

Naudojimo instrukcijos

Statybinės technikos / statybinių medžiagų transporteriai

Aukšto profilio sunkvežimis HBT / HBTZ

LT



Ši naudojimo instrukcija parašyta siekiant, kad už „Humbaur“ transporto priemonę ir jos komponentus atsakingi asmenys ją atidžiai perskaitytų, suprastų ir laikytųsi visų jos punktų.

„Humbaur GmbH“ neprisiima jokios atsakomybės už žalą ar gedimus, atsiradusius dėl nesilaikymo!



Todėl prieš pirmą kartą važiuodami perskaitykite ir laikykitės šio vadovo, įskaitant visas instrukcijas, įspėjimus ir pastabas!



Taip pat perskaitykite ir laikykitės tokių komponentų kaip ašys, atramos ir priedai naudojimo instrukcijų!

Visa techninė dokumentacija yra gaminio dalis ir visada turėtų būti laikoma traktoriaus kabinoje ir paruošta naudoti.

Šiame vadove pateikiama ypač svarbi informacija apie priekabos valdymą, eksploatavimą ir būtiną priežiūrą, ir tik turint šias žinias galima išvengti klaidų ir garantuoti sklandų veikimą.

Bet kokios klaidos ir techniniai dizaino, įrangos ir priedų pakeitimai, palyginti su

Naudojimo instrukcijoje pateikta informacija ir iliustracijos lieka gamintojo nuosavybė:
Humbaur GmbH

„Mercedesring 1“
89368 Gersthofen (Vokietija)
rezervuotas.

Todėl remiantis informacija, iliustracijomis ir aprašymais negalima reikšti jokių pretenzijų.

Operatoriaus įsipareigojimais

Priekabą eksploatuokite tik tada, kai ji yra nepriekaištingos būklės.

Pavyzdžiui, perparduodant priekabą, įsitinkite, kad pridedamos naudojimo instrukcijos.

Samdykite tik apmokytus arba instruktuos darbuotojus.



Užtikrinkite, kad visais priekabos eksploatavimo etapais būtų laikomasi naudojimo instrukcijos ir kad būtų dėvimos nustatytos asmeninės apsaugos priemonės (21 psl.).

Pateikti reikalingas eksploatacines ir pagalbines medžiagas.

Šio naudojimo vadovo turinys ir gaminio apžvalga

Transporto priemonių tipai

Transporto priemonės tipas	Ausführung	x	Ausführung	x
Tandeminis aukštas pakrovėjas HBT BE	LGBT 895224 BE		LGBT 106224 BE	
	LGBT 896224 BE		LGBT 107224 BE	
	LGBT 105224 BE			
Tandeminis aukštas krautuvas HBT BS	LGBT 895224 BS		LGBT 107224 BS	
	LGBT 896224 BS		HBT 115224 BS	
	LGBT 105224 BS		LGBT 116224 BS	
	LGBT 106224 BS		LGBT 117224 BS	
Tandeminis aukštas krautuvas HBTZ BS	HBTZ 105224 BS		HBTZ 137224 BS	
	HBTZ 106224 BS		HBTZ 196524 BS	
	HBTZ 136224 BS		HBTZ 197524 BS	

Tinkamą priekabos tipą reikia patikrinti pristatymo metu.

Indeksas

Naudokite indeksą

iš 5 puslapio, jei norite ieškoti konkrečių temų.

1 Apsauga

Skyriuje „Sauga“, pradedant 11 puslapiu, pateikiama su sauga susijusi informacija apie tinkamą priekabos naudojimą. Jame taip pat pateikiamas numatytas naudojimas ir numatomas netinkamas naudojimas, vilkimo reguliavimas, techninės priežiūros ir garantijos reikalavimai.

Prieš pirmąją kelionę perskaitykite šį skyrių.

2 Bendra informacija

Skyriuje „Bendroji informacija“, pradedant 23 puslapiu, rasite informacijos apie transporto priemonės identifikavimą.

3 Veikimas

Skyriuje „Valdymas“, pradedant 37 puslapiu, rasite informacijos apie pakrovimą ir iškrovimą, teisingą krovinio paskirstymą bei priekabos prikabinimą ir atkabinimą.

4 Važiuklės valdymas

Skyriuje „Važiuklės valdymas“, pradedant nuo 69 puslapio, galite perskaityti viską, ką reikia žinoti apie važiuklės valdiklius, pvz., važiuklės pakėlimą / nuleidimą, atramų valdymą, taip pat informaciją apie pakrovimą / iškrovimą ir saugų apvertimą.

5 Veikimo struktūra

Skyriuje „Kėbulo valdymas“, pradedant 123 puslapiu, sužinosite, kaip teisingai valdyti kėbulą, pavyzdžiui, kaip atidaryti ir uždaryti šonines sienas / atramas arba kokius įtaisus galite naudoti kroviniai pritvirtinti.

6 Elektros sistema

Skyriuje „Elektros sistema“, pradedant 229 puslapiu, rasite informacijos apie lemputes, kištukų jungtis ir kištukų priskyrimus.

7 Apžiūra, priežiūra ir techninė priežiūra

Skyriuje „Patikrinimas, priežiūra ir techninė priežiūra“, pradedant nuo 249 puslapio, rasite informacijos apie veiksmus, būtinus jūsų transporto priemonės eksploatavimo saugumui ir vertei palaikyti.

8 sutrikimų vadovai

Skyriuje „Gedimų šalinimo vadovas“, pradedant 305 puslapiu, rasite informacijos apie savarankišką pagalbą gedimų atveju, taip pat svarbius techninės priežiūros adresus.

Šio naudojimo vadovo turinys ir gaminio apžvalga

A

Išvykimo patikra 66

Atjungimas 65

Duo-Matic 81

vadovas 73

ABS 72

Tepimo slėgis 254

Tepimas 254

Ašies problemų šalinimas 310

Bendra informacija 13

Panaudotos alyvos ir tepalo utilizavimas 300

Aliuminio diskiniai ratlankiai 274

švarus 294

sutepti 274

Priekabos tvirtinimas 272

Sukabinimo įtaisas 60

Duo-Matic 80

Hidraulinė linija 89

vadovas 73

Adresas

Atsarginės dalys 305

Gamintojas 1

305 paslauga

Priveržimo sukimo momentai 253

sraigtinėms jungtims 252

Darbo žibintas 243

Darbo žibintai

pakeisti 290

123 struktūra

Pakrovimo rampos 126

keliauo 136

pašalinti 128

131 pozicija

Reguliuokite vėžės plotį 134

sandėlis 137

Pakrovimo rampos / pakrovimo rampos 125

Įvažiavimo rampos 139

nukeliavo 166

hidraulinis kėlimas 169

apatinis 160

Hidraulinis vėžės pločio reguliavimas 159

Atrakinti vėžės pločio tinklę 157

judesys 156

Atraminis stovas 198

Laipiojimo priemonės 202

B.

Baterijos

įkrauti 266

Akumuliatorių spintos 90

atsikratyti 300

Valdikliai 70

Valdymo pultai 70

Operacija

123 struktūra

Važiuklė 69

Tvirtinimo detalės

Kabelių stropai 274

Stovėjimo žibintų keitimas 289

Pakranta 41

Pakrovimo instrukcijos 41

apšvietimas

Užimtumo planas 283

Lempų tipų apžvalga 284

Apšvietimo sistema 230

291 etiketė

Paskirtis 12

Operacija 37

Darbinių stabdžių sistema 72

Suslėgto oro balionų priežiūra 276

Jungiamųjų galvučių valymas 277

Linijos filtro valymas 278

Trikčių šalinimas 308

Priežiūra 275

Darbinis stabdys

įjungti (nuo 19 t) 76 įjungti

(iki 13 t) 75 deaktyvuoti

manevruojant 74 deaktyvuoti (nuo 19 t)

76 deaktyvuoti (iki 13 t) 75

Eksplotacinės medžiagos 299

atsikratyti 300

Naudokite tepimo tepalus 254

Varžtinės jungtys 58

170 laive

plojimai 174

Šoninės sienelės tvirtinimas 204

Įkišamos galinės duralės 207,

nuėmimas 175, 179 ,

atrankinimas 172, 173

Atrakinimas (aliuminio šoninės sienelės) 172

Atrankinti (plieninės šoninės sienelės)

173 uždaryti 176, 177

Gaisras, elgesys esant 304 laipsniui

Stabdžių sistema 276

Darbinių stabdžių sistema 72

Jungiamųjų galvučių valymas 277

Linijos filtro valymas 278

Trikčių šalinimas 308

Priežiūra 275

Stabdžių tipo lentelė 275

C

Konteinerių gabenimas 190

D

Garinis valytuvas 294

Sugedęs ratas 273

EBS / ABS diagnostikos jungtis 275

Suslėgto oro sistemos priežiūra 276

Suslėgto oro bakas 82

entw%ssern 83

laukti 276

Duo-Matic 80

Sankabos valymas 279

IR

EBS 72

Einsteck-Bordwand (Heck) 207

Įdėklinės juostos (brezentinės konstrukcijos) 213

Elektros sistemų prijungimas 233

Elektros sistema 229

Trikčių šalinimas 309

laukti 283

Elektrohidraulinis blokas 264

Elektrohidraulinė sistema 90

Iškrovimas 41

Atsarginio rato laikiklis

Bendroji 108 dalis

priekinėje pusėje 110

už SSE 111

Atsarginių dalių adresas 305

F

Važiuklės valdymas 69

Išvykimas 18

Transporto priemonės identifikavimo numeris 33

Spyruoklinis stovėjimo stabdys 79

avariniai sprendimai 280

Netinkamas naudojimas 13

Riebalų pistoletas 254

F^rderbandtr%ger 209

Krovinio tvirtinimas pagal formą 189

G

Privalomasis ženklas 21

Pavojaus šaltiniai 17

Pavojaus ženklas 20

Getriebest,tzwinde 96

Garantija 15

Svoriai

Apkrovos paskirstymas 45

Grotelių siena 211

Krovinio tvirtinimas 187

H

Kėlimo įtaisas (ratų keitimas) 272

galinis žibintas

Pakeisti „LED“ 287

Pakeisti „Standartinis“ 285

LED su gabaritinė šviesa 245

Standartinis su gabaritinė šviesa 24 V 244

Gamintojas 1

Pastabos

Naudojimo instrukcijos 1

Aukšto slėgio plovimo įrenginys 294

Kėlimo ir nuleidimo sistema 84

Hidraulinė sistema

Laukiama prisijungimų 263

Hidraulinių cilindų priežiūra 263

Laukiama 263

identifikavimas

Kabelių gervė 34

Spindelst,tzen 35

priežiūra

Ašys / Ratai 249

Šv. Tzeinrichtung 249

K.

Kabelių stropai 274

Skyrius

Bendra informacija 23

Operacijos struktūra 123

Važiuklės valdymas 69

Operacija 37

Elektros sistema 229

Apžiūra, priežiūra ir techninė priežiūra 247

Trikčių šalinimo vadovas 303

Saugumas 11

Valstybinio numerio ženklo apšvietimas 241

Valstybinio numerio ženklo apšvietimo keitimas 288

Klappst,tzen 99

operacinė sistema 101

Tepimas 255

Kontaktų priskyrimas 236

15 kontaktų (ISO 12098) 236 7

kontaktų (ISO 1185) 240 7

kontaktų (ISO 3731) 240 7

kontaktų (ISO 7638 - EBS) 237

Kištukinės jungties kontaktų paskirstymas

13 kontaktų (ISO 11446-12V) 239 4

kontaktų (DIN ISO 72575-24V) 242 7

kontaktų (ISO 1724-12V) 238

Krovinio tvirtinimas jėgos fiksatoriumi 184

Jungiamosios galvutės

Duo-Matic 80

Geltonas (stabdys)

73 švarus 277, 279

Raudona (standartinė) 73

L

Dažymas 291

Įkrovimo kištukas

Baterijos įkrovimas 267

Krovinio tvirtinimas 180

Bendrasis 183

Konteinerių gabenimas 190

Formschl,ssig 183

Pagrindai 180

Kraftschl,ssig 183

Krovinio tvirtinimo bėgelis 194

Atramos 196

Krovinio tvirtinimo jėga 180

Krovinio tvirtinimo bėgelis 194

Paskutinis apibrėžimas 45

Apkrovos paskirstymo planas 45

Linijos filtro valymas 278

Šviesos

285 pakeitimas

M.

Gabaritiniai / ribiniai žibintai 246

Mechanikų priežiūra 268

Centrinis statramstis (šoninė sienelė) 175, 179

Įvairių įtampų maitinimas 12 V - 24 V 235

N

HU/SP 249 įrodymas

Avarinio išleidimo įtaisas

Stabdžiai 280

deaktyvuoti 281

Stovėjimo stabdys 281

P

Personalo kvalifikacija 17

Asmeninės apsaugos priemonės 21

Fiziniai principai

Trinties jėga 181

Lėktuvas

švarus 298

Pr,fanschluss

Stabdžių cilindro slėgis 71

Pneumatinės spyruoklės silfonų slėgis 71

Pr,fungen 247

R

Ratų stabdžių priežiūra 276

Eilutės veržlė 270

Ratų varžtai 270

Radwechsel 271

Apsauga nuo taranavimo 114

Trikčių šalinimo vadovas 303

Trinties koeficiento poros 181

Padangų išmetimas 300

Padangų slėgis / padangų profilis 270

Padangų tipai 269

Valymas 292

Aliuminio diskiniai ratlankiai 294

Aukšto slėgio plovimo įrenginys 294

Rezervuota

pašalinti 273

Atsarginio rato laikymo vieta 108, 273

Atsarginio rato guolio priežiūra 273

Atsarginio rato paruošimas 273

Atsarginio rato laikymo vieta

Bendroji 108 dalis

priekinėje pusėje 110

už SSE 111

Rezervuotas transportas 113

Atramos (šoninė siena) 175, 179

S

Diskiniai ratai 274

Sutepti

Įvažiavimo rampos 260
 Šoninių sienelių vyriai 261
 Konteinerio užrakinimas 261
 Spyruoklinis pakėlimas 259
 Getriebest,tzwinde 255
 Hidraulinis cilindras 259
 Klappst,tzen 255
 Pasukamos vilkties sijos 259
 Schwenkst,tze 255
 Trosinė gervė 262
 Apsauginis spaustukas 260
 Veleno stovėjimo stabdys 256
 Zug`se 257
 Naudokite tepimo tepalus 254
 Tepimo nipelis 254
 Greito sujungimo mova (Duo-Matic) 80
 Švenkst,tze 97
 kabelinė gervė
 Bendroji 218
 patiekti 220
 Identifikavimas 14
 Šoninio gabaritinio žibinto keitimas 289
 Šoninės apsaugos įtaisas (SSE) 103

su fiksavimo varžtu 106
 su prispaudimo funkcija 105
 Aptarnavimo adresas 305
 Saugumas 11
 Saugos instrukcijos 19
 Signaliniai žodžiai 19
 Veleno stovėjimo stabdys 77
 Spindelst,tzen
 Identifikavimas 35
 Brezentas / brezentinė konstrukcija 213
 SSE 103
 su fiksavimo varžtu 106
 su prispaudimo funkcija 105
 lizdai
 231 standartas
 Kištuko valdymas 233
 Parkavimo žvakė 234
 Kištukinės jungtys (standartinės) 231
 Kištukinės jungtys 2x7
 kontaktų (neprivaloma) 232
 Atramos (krovinio tvirtinimas) 196
 Jungtis 13 kontaktų
 (ISO 11446-12V) 239 15 kontaktų (ISO
 12098) 236

4 kontaktų (DIN ISO 72575-24V) 242 7
 kontaktų (ISO 1185) 240 7
 kontaktų (ISO 1724-12V) 238 7
 kontaktų (ISO 3731) 240 7
 kontaktų (ISO 7638 - EBS) 237
 ABS/EBS 72
 Raktiniai žodžiai 5
 Trikčių šalinimas 303
 Ašys 310
 Bendroji 304 dalis
 Įvažiavimo rampos 312
 Darbinė stabdžių sistema 308
 Elektros sistema 309
 Hidraulika 313
 Krovinys 306
 Kabelių gervė 314
 Vilkimo strypai / vilkimo strypai 311
 Šv. Tzeinrichtung
 Spindelst,tze (nebūtina) 96
 Šv. Tzeino riešo įdubimas 94
 Getriebest,tzwinde 96
 Klappst,tzen 99
 Švenkst,tze 97

I

Gabaritinio žibinto keitimas 286

Apsauga nuo palindimo 107

Ratų kaladėlės 117

I

Jungiamasis elementas 49

Draudžiamasis ženklas 22

Elkis

gaisre 304

gedimų atveju 304

Tiekimo linijos 236

naudoti

Paskirtis 12

Netinkamas naudojimas 13

I

Išpėjamas ženklas 118

Išpėjamas ženklas 20

Priežiūra 247

Stovėjimo žibintų keitimas 289

Apšvietimas 283

10

Darbinių stabdžių sistema 275

Stabdžių sistema 275

Suslėgto oro sistema 276

Suslėgto oro bakas 276

Elektra 283

Spyruoklinis pakėlimas 268

LED galinio žibinto keitimas 287

Standartinio galinio žibinto keitimas 285

Hidraulika 263

Valstybinio numerio ženklų apšvietimo keitimas 288

Klappstutzen 255

Linijos filtro valymas 278

Mechanika 268

Ratų stabdys 276

Šoninio gabaritinio žibinto keitimas 289

Gabaritinio žibinto keitimas 286

Vilkimo sijos aukščio reguliavimas 255

Techninės priežiūros intervalai

Vienkartiniai priežiūros darbai 250

Reguliarūs priežiūros darbai 251

Techninės priežiūros taisyklės 250

Įrankių dėžė 119

SU

Centrinis tepimas 254

Balsavimas traukinyje 14

Zugse 49

Vilkimo stūmoklio aukščio reguliavimas

veikti 62

sutepti 255

Tvirtinimo taškai 186

Našta 188

VarioFix 187



Saugumas

Paskirtis

„HUMBAUR“ transporto priemonės ir kėbulai gaminami pagal naujausius techninius standartus ir pripažintus saugos reglamentus. Tačiau netinkamas naudojimas gali kelti pavojų naudotojo ar trečiųjų asmenų gyvybei ir kūno sužalojimui arba sugadinti „HUMBAUR“ transporto priemonę ir kitą turtą.

HUMBAUR transporto priemonės ir kėbulai gaminami tik transportavimo tikslais, laikantis transporto taisyklių.

Naudojimas pagal paskirtį taip pat apima ir šiame dokumente bei tiekėjo naudojimo ir techninės priežiūros instrukcijose pateiktų taisyklių, aprašymų bei nurodymų laikymąsi.

Jei vėliau atliksite pakeitimų savo HUMBAUR transporto priemonėje arba

Jei turite klausimų apie antstatus, prašome laiku susisiekti su „Humbaur GmbH“.

Prieš pradėdami savo HUMBAUR transporto priemonės ar kėbulo montuokite tik pasikonsultavę su „Humbaur GmbH“ arba įgaliotuoju HUMBAUR dirbtuvių specialistu.

leidžiama:

Prekių gabenimas

ñ Eksploatuoti tik neviršijant leistino bendro svorio

ñ Eksploatuoti tik esant tinkamam sukibimui mašina ir patvirtinta mova

ñ Eksploatuoti tik esant techniškai nepriekaištingai būklei

ñ Veikimas tolygiai paskirstant krovinio svorį

ñ Važiukite tik su tinkamai pritvirtintu krovinium

ñ Vairavimas laikantis įstatymų nustatyto maksimalaus leistino greičio ir tinkamo greičio esant prastoms eismo ir oro sąlygoms

ñ Pakrauti ir iškrauti tik saugiose vietose apsaugotoje zonoje arba su papildomais Saugumo priemonės viešojoje erdvėje vykdymo zonoje

ñ Priekabą statyti tik su apsauga nuo

Riedant tolyn

Periodinis priekabos pateikimas bendrai apžiūrai ir saugos patikrinimams, kuriuos atlieka kvalifikuoti darbuotojai, taip pat tai įrodantis dokumentas yra laikomi būtina sąlyga norint dalyvauti kelių eisme.

Priekabos operatorius / naudotojas yra atsakingas už reguliarią priekabos priežiūrą / valymą ir techninės priežiūros atlikimą.



HUMBAUR transporto priemonės/- Kėbulai pažymėti FIN (transporto priemonės identifikavimo numeriu) – žr. 33 psl.

Teikdami užklausas ir užsakydami atsargines dalis, būtinai nurodykite VIN numerį!

Pagrįstai numatomas netinkamas naudojimas

Bet koks naudojimas, viršijantis numatytą transportavimo paskirtį, laikomas netinkamu.

Tai visų pirma apima:

ñ Keleivių / gyvūnų vežimas

ñ Prekių, kurioms taikomi specialūs reglamentai ir (arba) reikalingos specialios transporto priemonių konstrukcijos (pvz., cheminių medžiagų), gabenimas

ñ Pakrovimas su per didele apkrova

Viršijus maksimalią leistiną ašies / atramos / ir priekabos apkrovą

ñ Karštų medžiagų (pvz., deguto) transportavimas

ñ Važiavimas su blogai pritvirtintu arba nepritvirtintu kroviniu

Važiavimas su netinkamu apkrovos paskirstymu (vienpusė, taškinė apkrova)

ñ Gamintojo nepatvirtinta arba neleistini priekabos konstrukciniai pakeitimai

ñ Neleistino naudojimo
Atsarginės dalys arba priedai

Važiavimas su sugedusiu apšvietimu arba elektros sistemos gedimais

ñ Važiavimas su nešvariais

Priekabos, kurių žymėjimai, apšvietimas ir žymėjimai nematomi arba sunkiai matomi

ñ Važiavimas atrakinus

Antstatai (pvz., šoninės sienos, tentas, durys, dangčiai, įrankių dėžė, šoniniai apsaugos įtaisai ir kt.)

ñ Nepriklausomas įgyvendinimas

Saugai svarbių komponentų, kuriuos gali prižiūrėti ir remontuoti tik kvalifikuoti darbuotojai, priežiūra / remontas

ñ Važiavimas per dideliu / netinkamu greičiu esant blogoms oro sąlygoms ir (arba) blogai kelio dangiai

ñ Priekabos statymas be imtis tinkamų saugos priemonių nuo riedėjimo

ñ Priekabos valdymas ribotomis sąlygomis pažeista būklė ir jei dalys yra akivaizdžiai susidėvėjusios arba jei saugai svarbūs komponentai yra sugedę

ñ Priekabos valdymas neturint galiojančio traukinio koordinavimo su traktorius

ñ Įjunkite įvažiavimo rampas, kai pavojo zonoje yra asmuo.

ñ Transporto priemonių transportavimas / Kroviniai, kurie išsikiša už priekabos bendro pločio ribų

Dėl žalos, atsiradusios dėl nesilaikymo

Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl:

Humbaur GmbH

„Mercedesring 1“

86368 Gersthofen (Vokietija)

bet kokia atsakomybė – riziką prisiima tik operatorius / naudotojas.

Balsavimas traukinyje

Paskirtis apima traukinio derinimą.

Skirtingai nuo būginių stabdžių, diskiniai stabdžiai iš pradžių vairuotojui neparodo jokio pastebimo stabdymo efektyvumo sumažėjimo esant perkrovai.

Dėl šios perkrovos gali perkaisti traktoriaus arba priekabos stabdžiai. Perkrauti stabdžiai gali sumažinti stabdymo jėgą, padidinti stabdžių kaladėlių arba stabdžių diskų susidėvėjimą ir pažeisti rato guolį arba ašį.

Siekiant optimalaus stabdymo paskirstymo visame traukinyje, po trumpo 2000–5000 km įvažinėjimo laikotarpio arba per 14 dienų nuo transporto priemonės perėmimo ir kiekvieną kartą keičiant vilkiką, būtina atlikti traukinio stabdžių sistemos reguliavimą apkrautu režimu pagal 71/320/EB arba ECE R13, naudojant neutralios pavaros stabdžių servisą.



1 pav. Įspėjamasis ženklas ant priekabos



Nesilaikant šių nurodymų ir nepateikus traukinio derinimo rezultato įrodymų, „Humbaur GmbH“ nebegalios jokios garantijos pretenzijos.

Visos iš to kylančios rizikos ir

Atsakomybės išimties taip pat taikomos, jei:

- Inspektorių / ekspertų priėmimas
nuolatiniai techninių bandymų centrai arba oficialiai pripažintos organizacijos.
- yra oficialūs leidimai.

Garantija apima

Defektai, atsirandantys tinkamai naudojant priekabą pagal instrukcijas ir dėl konstrukcijos ar medžiagų defektų.

Remontas, atliktas garantiniu laikotarpiu, jo nepratęsia.

Kaip sutarties partneris, pardavėjas yra atsakingas už garantiją.

Reikalavimai

Atliekant remontą, būtina naudoti originalias atsargines dalis.

Remontą turi atlikti specializuotos dirbtuvės.

Turi būti laikomasi gamintojo pateiktų techninės priežiūros nurodymų ir taisyklių, kurios išvardytos šioje naudojimo instrukcijoje.

Defektai neturi būti priskirti

Nesilaikymas šioje naudojimo instrukcijoje išvardytų techninių ir teisinių taisyklių.

Netinkamas priekabos naudojimas arba naudotojo patirties stoka.

Neleistini priekabos ar priedų pakeitimai, kurių nepatvirtino „Humbaur GmbH“, panaikina garantiją. Nesilaikant atitinkamų teisinių reglamentų.

Nėra jokių defektų

Kiekviena priekaba yra rankų darbo gaminy. Nepaisant didžiausio kruopštumo, surinkimo metu gali atsirasti nedidelių paviršiaus įbrėžimų. Tai neturi įtakos jos numatytam naudojimui.

Gamybos metu susidariusių įtempių įtrūkimų paviršiuje išvengti neįmanoma. Šie įtrūkimai neturi įtakos priekabos stabilumui ar naudojimui.

Tarpas tarp šoninės sienelės ir pakrovimo tilto.

Be to, poliesterio komponentai nėra 100 % atsparūs spalvai. Jie gali išblukti dėl UV spindulių ir oro sąlygų.

Taip pat reikėtų atkreipti dėmesį, kad guminės dalys paprastai sensta dėl UV spindulių poveikio; taip pat galimi paviršiaus įtrūkimai ir išblukimas.

Katodiniu panardinimo būdu (KTL) padengtos dalys nėra atsparios spalvai. Jos gali išblukti dėl UV spindulių.

Cinkuotos dalys paprastai nebūna blizgios, o po trumpo laiko praranda blizgesį. Tai nėra defektas, o pageidautina būsena, nes tik oksidacija užtikrina visišką metalo apsaugą nuo rūdijimo.

Mediena yra natūrali medžiaga. Todėl, nepaisant įvairių apdorojimo ir dengimo būdų, ji natūraliai, dėl oro sąlygų, plečiasi ir traukiasi, o tai gali sukelti įtempimą. Natūrali medienos tekstūra ir nelygumai yra

Ši natūrali medžiaga yra normali ir gali matytis ant paviršiaus. Dėl UV spindulių ir oro sąlygų gali išblukti. Naudojamų medinių komponentų storiui nurodytas gamybos nuokrypis. Nukrypimai nuo leistinų nuokrypių ribų nėra skundų objektas.

Kadangi priekabos paprastai nėra izoliuotos, dėl temperatūros svyravimų po brezentu ir poliesterio uždangomis gali susidaryti kondensatas. Tokiu atveju reikia užtikrinti tinkamą vėdinimą, kad neatsirastų pelėsis. Priekabos taip pat nėra 100 % atsparios vandeniui.

Vanduo gali patekti pro duris, atvartus ir langus net ir naudojant guminius sandariklius bei atliekant kruopščiausius darbus.

Aptarnavimo ir garantijos pretenzijos

Garantija baigiasi

Eksploatavimo, priežiūros, valymo ir patikros taisyklių nesilaikymas.

Jei priekaboje bus atlikta techninių pakeitimų.

Nepriklausomiems priedams ir atstatams, kurių „Humbaur“ nepatvirtino.

Perkraunant priekabą arba netinkamai ją naudojant.

Naudojant neoriginalias „Humbaur“ atsargines dalis.

Jei nesilaikoma ant priekabos pateiktų saugos nurodymų.

Nesilaikymas techninės priežiūros intervalų, įskaitant „Humbaur“ sumontuotų dalių, tokių kaip ašys, stabdžiai, inertinės eigos įtaisai, hidraulinės sistemos ir kt., techninės priežiūros intervalų.

Neteisingo panaudotų medžiagų paviršiaus apdorojimo atveju.

Jei priekaba toliau naudojama, nors defektai jau žinomi ir apie juos pranešta, o gamintojas uždraudė ją naudoti, kol nebus atliktas remontas.

Jei priekaba ir toliau naudojama su žinomais defektais, dėl kurių remontas neįmanomas, sudėtingesnis arba įmanomas tik su didelėmis papildomomis išlaidomis ir dėl kurių sumažėja priekabos naudojimo patogumas.

Garantija neapima

Išlaidos nuolatinei priežiūrai.

Išlaidos, atsiradusios dėl įprasto nusidėvėjimo arba dėl to, kad priekaba ilgą laiką nebuvo naudojama.

Defektai, atsiradę dėl netinkamo priekabos naudojimo.

Defektai, atsiradę dėl neoriginalių „Humbaur“ atsarginių dalių naudojimo.

Gedimai, atsiradę dėl remonto, kurį atliko ne specializuotos dirbtuvės.

Defektai, atsiradę dėl transporto priemonės konstrukcinių ar mazgų pakeitimų.

Žala, padaryta sniego ir vandens apkrovų brezentinėms, faneros ar polietileno konstrukcijoms.

Gamintojas pasilieka teisę atlikti dizaino pakeitimus.

HUMBAUR transporto priemonės ir kėbulus, taip pat jų valdymo elementus, gali naudoti ir prižiūrėti tik asmenys, kurie yra apmokyti:

– šias naudojimo instrukcijas.

– priekaba su atitinkamu vilkiku.

– tiekėjų naudojimo ir priežiūros instrukcijas.

– kelių eismo taisyklės (StVO) ir kelių eismo licencijavimo taisyklės (StVZO).

– visa svarbi darbuotojų saugos ir sveikatos / Nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklės, taip pat kiti saugos, darbuotojų sveikatos ir kelių eismo teisės reglamentai.

– krovinų gabenimo žinios.

Pavojaus šaltiniai

Atkreipkite dėmesį į šiuos dalykus
Taškai:

– Priekabos prikabinimas ir atkabinimas:
Draudžiama būti pavojingoje zonoje.

– Vairavimas su nepritvirtintomis atraminėmis priemonėmis. Dvigubai pritvirtintos atraminės priemonės.

– Važiavimas su neužtikrintomis rampomis.

– Važiavimas su daiktais ant stogo ar krovinio vietos, tokiais kaip sniegas, ledas, šakos ir pan.

– Atstumo aukščiai transportavimo maršrute pakrovimo ir iškrovimo metu.

– viršijant leistiną
Bendras svoris arba vienpusė perkrova dėl neteisingo pakrovimo.

– Prastai pritvirtintas arba neužtvirtintas Krovinys ir (arba) kėbulo dalys.

– Atrakintos šoninės sienos ir durys.

– Važiuojant atbuline eiga – stebėkite už automobilio esančią zoną.

– Per didelį sukimasis manevruojant.

– Priekabos, ašių ir stabdžių perkrova.

– Perkrova dėl netinkamo ratlankių ir padangų dydžio montavimo.

– Ratų su neteisingu poslinkiu, vienpusiu riedėjimu arba išcentrinio disbalansu naudojimas.

– Per didelis naudojimas dėl nepagrįsto ir netinkamo vairavimo ar valdymo.

– Smūginės ir smūginės apkrovos ašims.

Netinkamas greitis
Priklauso nuo kelio būklės ir transporto priemonės apkrovos, ypač posūkiuose.

– Pastatyta priekaba gali apvirsti arba nuskęsti ant nelygaus, minkšto paviršiaus.

Netinkamas vairavimo stilius, priklausomai nuo matomumo ir oro sąlygų.

Prieš kiekvieną važiavimą patikrinkite, sureguliuokite ir pritvirtinkite

Važiuklės srityje

Atkreipkite dėmesį į šiuos punktus:

ñ Patikrinkite, ar vilkties kilpa ir kilpa yra nepriekaištingos būklės.

ñ Jei reikia, sutepkite pakankamai tepalo ÷sen jungčiai (griebtuvui).

Užfiksuokite ÷sen jungtį tinkamai.

ñ Prijunkite maitinimo linijas.

ñ Prijunkite elektros laidus.

ñ Nustatykite pneumatinę pakabą į važiavimo padėtį.

ñ Sureguliuokite šoninę apsaugą kryptį ir apsaugą nuo palindimo vairavimo padėtyje ir pritvirtinkite juos.

ñ Įtraukite atraminius įtaisus ir juos pritvirtinkite.

ñ Patikrinkite padangas ir ratlankius, ar nėra pažeidimų ir pašalinių daiktų.

ñ Patikrinkite padangų slėgį, įskaitant atsarginį ratą.

ñ Patikrinkite ratų veržlių priveržimo momentą.

ñ Kai gausite naują

Nuvažiavus 50 km priekabą ir po pirmos kelionės su pakrauta priekaba, priveržkite ratų veržles.

ñ Pritvirtinkite atsarginį ratą, atsarginio rato laikiklį, valdymo strypus, laiptelį ir ratų kaladėles.

ñ Patikrinkite priekabos žibintus, sugedusių žibintų remontas.

ñ Laikykitės leistino bendro svorio, leistinos priekinio tiltelio apkrovos ir leistinų ašių apkrovų.

ñ Atleiskite veleno stovėjimo stabdį (-ius) ir nevažiukite, kol nebus pasiektas darbinis stabdžių slėgis.

ñ Išleiskite suslėgto oro rezervuarą.

ñ Patikrinkite, ar oro dumplės Ašies mazgas buvo atsargiai užsuktas ant silfonų.

ñ Patikrinkite numerių ženklų ir ženklų buvimą bei matomumą.

Statybų zonoje

Uždarykite ir pritvirtinkite visus kėbulo komponentus, tokius kaip:

Šoninės sienos ir atramos

ñ Rockw%nde, Rockwandt,ren, Rock-wandklaps, Heckklaps

ñ Tentas, brezentai ir grotelės

ñ Pakrovimo rampos / rampos

ñ Pritvirtinkite ir pritvirtinkite krovinį

Užtikrinti subalansuotą

Saugus apkrovos paskirstymas – nėra taškinės apkrovos.

Signaliniai žodžiai

**PAVOJUS**

Žymi neišvengiamą
Pavojus

Jei šio pavojaus nebus išvengta, gali įvykti mirtis arba sunkūs sužalojimai.

**ĮSPĖJIMAS**

Rodo potencialiai pavojingą situaciją

Jei šio pavojaus nebus išvengta, gali įvykti mirtis arba sunkūs sužalojimai.

**ATSARGIAI**

Rodo potencialiai pavojingą situaciją

Jei šio pavojaus nebus išvengta, gali būti nedidelių arba lengvų sužalojimų.

PRANEŠIMAS

Rodo potencialiai pavojingą situaciją

Jei šio pavojaus nebus išvengta, gali būti padaryta turtinė žala.



Bendras įpareigojantis ženklas.

Žymi informaciją, kurios reikia laikytis ir atkreipti dėmesį norint saugiai naudoti.

Visus įspėjimus ir instrukcijas perduokite kitiems naudotojams arba pagalbiniam personalui!

Teksto žymėjimas

Prieš tekstą rodomi šie simboliai
Jūs instrukcijose:

(rodyklė) raginimas veikti

- (brūkšnelio) sąrašas

1. (Numeris) Komponentų sąrašas

Pavojaus ženklai

Šie įspėjamieji ženklai gali nurodyti pavojus šiame vadove ir ant gaminio.

Atkreipkite dėmesį į šiuos įspėjamuosius ženklus ir būkite ypač atsargūs tokiais atvejais.



Įspėjimas apie pavojų!
Būkite atsargūs – yra keletas priežasčių, kodėl žmonėms gali kilti pavojus.



Sutraikymo pavojus!
Galūnėms, tokioms kaip:
rankos / pirštai / pėdos.



Sutraikymo pavojus!
Kūnui / kūno dalims.



Pavojus nukristi!



Elektros smūgio pavojus!
Pavojinga įtampa.



Pavojus būti sužalotam!
Krintantys objektai.



Nudegimų pavojus!
Karšti paviršiai.



Nudegimų pavojus!
Nuotėkis akumuliatoriaus rūgštis.



Apsinuodijimo pavojus!
Toksiškos medžiagos.



Susižalojimo pavojus!
Kliūtys galvos srityje.



Paslydimo pavojus!



Pavojus užkliūti!



Sprogimo pavojus!
Sprogtamosios eksploatacinės medžiagos.

Asmeninės apsaugos priemonės

Atlikdami visus šiose instrukcijose aprašytus darbus, dėvėkite nurodytas asmenines apsaugos priemones (AAP).

Tai apima:



apsauginiai batai,
tvirti batai



apsauginės pirštinės



apsauginis šalmas



Apsauginiai akiniai



Gerai matomi drabužiai,
saugos liemenė



apsauginė kaukė,
Kvėpavimo takų apsauga



klausos apsauga



apsauginiai drabužiai

Privalomasis ženklas

Atlikdami visus šiose instrukcijose aprašytus darbus, laikykitės toliau pateiktų nurodymų / veiksmų nurodymų.



Svarbi PASTABA!
Saugiam naudojimui reikia laikytis
nurodymų ir jų laikytis.



Prieš atlikdami veiklą, perskaitykite
naudojimo instrukcijas.



Krupočiai nusiplaukite rankas.



Prieš dirbdami su įtampingosiomis
dalimis, atjunkite maitinimo laidą.



Užtikrinkite gerą vėdinimą.



Darbą atlikite dviese.



Reikalingos asistento instrukcijos.

Draudimai / Kiti simboliai

Draudžiamasis ženklas

Prašome laikytis šių draudimų.



Lipti draudžiama.



Negalima siekti vidun.



Draudžiama liesti.



Įeiti į teritoriją draudžiama.



Draudžiama naudoti atvirą uždegimo vietą, pvz., cigaras, žiebtuvėlis.



Draudžiama purkšti vandeniu, pvz., aukšto slėgio valytuvai.



Įeiti draudžiama, neleiskite pašaliniais asmenimis patekti į vidų.



Draudžiama žengti už pasukamos svirties / judančių dalių.



Draudžiama žengti tarp vilkiko ir priekabos.



Draudžiama leisti priekabai įvažiuoti į traktorių.

Kitos svarbios piktogramos

Norėdami tinkamai utilizuoti ir suteikti pirmąją pagalbą avariniu atveju, atkreipkite dėmesį į toliau pateiktas piktogramas.



Bus problemų!

Draudžiama šalinti su buitinėmis atliekomis.



Aplinkos taršos pavojus!



Profesionalus atliekų šalinimas, Neišmeskite alyvos į aplinką.



Tinkamas senų padangų utilizavimas; nemeskite padangų į aplinką.



Nedelsiant praplaukite akis dideliu kiekiu vandens.



Pasikonsultuokite su gydytoju.



bendra informacija

2 Produkto aprašymas

Tandeminis aukštas krautuvas kaip daigiafunkcis transporteris statybų pramonėje



1 pav. HBT pavyzdys – vaizdas iš priekio

- 1 vamzdinė vilkimo sija su vilkimo kilpa
- 2 24 V elektros jungtis
- 3 suslėgto oro jungtis: tiekimas, stabdys
- 4 Getriebest,tzwinde
- 5 velenų stovėjimo stabdys (iki 13 t)
- 6 Vertikalus aukščio reguliavimas
- 7 Schwenkst,tze (pasirinktinai)
- 8 Aukščio reguliavimas, horizontalus
- 9 Priekinis šoninis skydelis, iikišamas
- 10 Heckbordwand

Statybinės technikos transporteriai
HBT BE / HBT BS / HBTZ BS skiriasi
pagalbinėmis priemonėmis, tokiomis kaip įvairios
pakrovimo rampos / rampos, ir skirtinga naudingąja
apkrova.

Standartiškai reguliuojant vamzdinės vilkties
aukštį, galima nuolat reguliuoti prikabinimo prie
traktoriaus aukštį.

Pavarų dėžė užtikrina lengvą priekabos
parkavimą ant žemės. Veleno stovėjimo stabdys
gali būti naudojamas priekabai apsaugoti
nuo nuriudėjimo.



AŠ-002

2 pav. HBTZ pavyzdys – vaizdas iš šono

1 kėlimo / nuleidimo sistema (iki

19 t kaip papildoma įranga / nuo 19 t kaip standartinė įranga)

2 šoninės sienos

3 Šoninė apsaugos priemonė (ŠĮ)

4 centriniai kuolai

5 ratų kaladėlės

6 Klappstutzen

Sulankstomos atramos gale stabilizuoja priekabą pakraunant / iškraunant statybines transporto priemones.

Sulankstomos šoninės sienelės leidžia pakrauti / iškrauti priekabą iš šono.

Šoninės sienelės gali būti pagamintos iš aliuminio kaip viena sienelė arba iš plieno, padalintos centriniu ramsčiu.

Įvairūs priekinės šoninės sienelės arba priedų dizainai, pvz., plieninės grotelės arba aliuminio įstatoma sienelė, padeda pritvirtinti krovinį ir padidina saugumą važiavimo metu.

Išsijungimo variantai



3 pav. HBT BE (10 t) – vaizdas iš galo

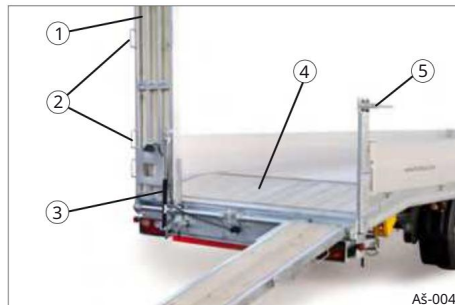
- 1 Heckbordwand
- 2 rampos šachtos

Speciali savybė:

HBT BE suprojektuotas kaip uždara dėžė.

Pakrovimo zona iš visų pusių apsaugota šoninėmis sienelėmis. Galima gabenti birius krovinius, tokius kaip

Statybinės medžiagos, stambios birios medžiagos ir kt. lengvai transportuojamos. Dėl ištraukiamų pakrovimo rampų važiuoklėje HBT BE taip pat gali būti naudojamas kaip statybinių transporto priemonių transporteris.



4 pav. HBT BS (nuo 10 t) – vaizdas iš galo

- 1 įvažiavimo rampa
- 2 rankenos
- 3 dujų spyruoklės
- 4 Pakrovimo zona, nuožulni (pasirinktinai)
- 5 Rampos užraktas

Speciali savybė:

Važiuoklė suprojektuota su švytuoklės kompensavimu. Vėžės plotį galima individualiai reguliuoti naudojant sulankstomas ir į šonus judančias rampas. Rampos prie statramsčių tvirtinamos spygnėmis.

Nuožulni pakrovimo zona gale sumažina privažiavimo kampą ir palengvina įvažiavimą į pakrovimo zoną statybinių transporto priemonėmis.



5 pav. HBTZ BS (13 t - 19 t) - vaizdas iš galo

- 1 prieigos rampos valdymo taškas (pasirinktinai)
- 2 hidrauliniai rampos cilindrai (pasirinktinai)
- 3 įvažiavimo rampa
- 4 Rankena

Speciali savybė:

Dvigubos padangos (Z) užtikrina didesnę naudingąją apkrovą. Važiuoklė su švytuoklės kompensavimu leidžia įvairiai naudoti bekelėje. Prieigos rampos gali būti sukonstruotos kaip vientisos, dviejų dalių arba kaip ištisinė rampos siena. Hidrauliniai rampos cilindrai kėlimui / nuleidimui ir vėžės pločio reguliavimas užtikrina didesnę darbo komfortą.

Hidraulinės pakrovimo rampos Pakelti / nuleisti



AŠ-006

6 pav. Valdymo taškas

Pakrovimo rampos, dviejų dalių



AŠ-009

8 pav. 1/3 padalijimo, su spyruokliniu kėlimo mechanizmu

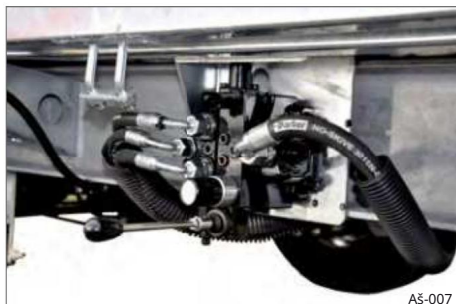
Pakrovimo rampos, dviejų dalių



AŠ-008

10 pav. 1/2 žingsnio, su dujinėmis spyruoklėmis

Hidraulinis vėžės plotis Įvažiavimo rampų reguliavimas



AŠ-007

7 pav. Valdymo taškas

Vientisos pakrovimo rampos



I-010

9 pav. Trys įvažiavimo rampos

Rampos paviršius



I-042

11 pav. Guma / Grotelės

Atraminis stovas



12 pav. priekinė pusė, nuimama

Laipiojimo priemonė



14 pav. Sulankstomas laiptelis galinėje šoninėje sienelėje

Duomatic-Kupplung



16 pav. „Duomatic“ jungties galvutė

Papildoma siena



13 pav. priekinė pusė, nuimama

Akumuliatorių spintos



15 pav. šone po važiuokle

Pakrovimo kiaurai parinktis



17 pav. Priekinis šoninis skydelis, įkišamas

Einsteck-Heckbordwand



I-016

18 pav. papildinys

atsarginis ratas



I-020

20 pav. Laikiklis priekinėje pusėje

F^rderbandtr%ger



I-022

22 pav., sumontuotas ant vamzdžio vilkimo sijos

Elektrohidraulinis įrenginys



I-019

19 pav. po važiuokle

Atsarginis ratas krepšyje



I-021

21 pav. Laikiklis už SSE

Pakrovimo zona, nuožulni



I-023

23 pav., kad būtų lengviau pakrauti / iškrauti

Pakrovimo zona, uždengimas



24 pav. Languotas aliuminio lakštas

Krovinio tvirtinimas



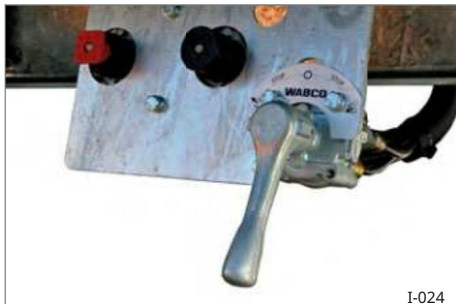
26 pav. Konteinerio užraktas „Twist-Lock“

Krovinio tvirtinimas



28 pav. Apsauginis turėklas kaip ratų ribotuvus

Kėlimo / nuleidimo sistema



25 pav. Valdymo taškas gale, skirtas važiuoklės aukščio reguliavimui

Krovinio tvirtinimas



27 pav. Ikišamos / nuimamos atramos

Tento konstrukcija



29 pav. Laivapriekio rėmas su pilnu tentu

Pasukami skriemuliai



I-030

30 pav. Pasukama kilpa D 40 mm / 50 mm

Įtampos keitiklis



I-029

32 pav. Įtampos keitiklis (12 V - 24 V)

Švenkst, cė



I-032

34 pav. sumontuotas ant vamzdžio vilkties

kabelinė gervė



I-028

31 pav. priekinė pusė pakrovimo zonoje

Plieninių grotelių tvirtinimas



I-015

33 pav. priekinė pusė, nuimama

keliaujamoji siena



I-033

35 pav., hidrauliškai valdomas

Ratų kaladėlės



36 pav. po važiuokle

Įrankių dėžė



37 pav. po važiuokle

Įrankių dėžė



38 pav. dvi dalys kaip SSE pakaitalas

VIN numeris / tipo lentelė

Priekabai identifiкуoti pritvirtintas transporto priemonės identifikavimo numeris (VIN).

Jei turite klausimų apie priekabą, turėsite pateikti šį VIN numerį.

FIN WHD	000000	00000000	
Poz.	1-3	4-9	10-17

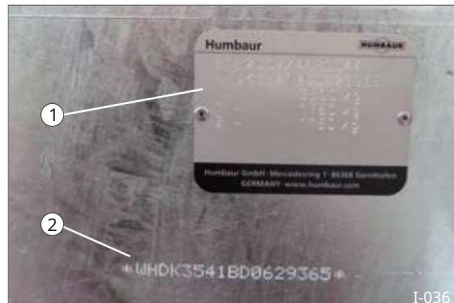
Elemento paaiškinimas

1-3 = Pasaulinis gamintojo numeris
Fa. Humbaур GmbH

4-9 = Užpildykite pasirinktus simbolius
gamintojas

10-17 = Nuosekli numeracija

1 lentelė. Pavyzdys – VIN numeris



39 pav. Transporto priemonės priekinė dalis

1 tipo lentelė

2 išgraviruoti VIN numeriai

Nenuimkite, nekljuokite ir nedažykite tipo plokštelės

(39 pav./1) ir išgraviruotą VIN numerį (39 pav./2) ant važiuoklės.



VIN numeris turi būti įskaitomas visą priekabos eksploatavimo laiką.

2 Gervės identifikavimas

Kabelio gervei identifikuoti prie valdymo bloko pritvirtinta tipo lentelė.



Jei turite klausimų apie lyninę gervę, prašome nurodyti serijos numerį / tipą ir pagaminimo metus.



Perskaitykite ir laikykitės lyninės gervės gamintojo naudojimo instrukcijos ir bandymų brošiūros.

Kabelio gervės veikimas paaiškintas naudojimo instrukcijoje.

Kabelio gervės gamintojas:

Ramsey Winch

Pašto dėžutė 581510

74158-1510 Tulsa, Oklahoma
elnias

Tel. (918) - 438-2760

Faksas: (918) - 438-6688

Klientų aptarnavimo tarnyba@RamseyIndustrial.com

www.ramsey.com



40 pav. Trosinė gervė

1 Techniniai duomenys / Gamintojas

Gamintojas „Haacon“ siūlo du

Įrengiami įvairių tipų veleno atramos, kurios
Pavarų atraminė gervė ir pasukama atrama:

Prie krumplinės važiuoklės / pasukamosios
atramos pritvirtinta identifikavimo lentelė.

Haacon Hebeteknik GmbH

Josef-Haamann-Strasse 6

D-97896 Freudenbergas

Tel. 09375-84-0

Faksas: 09375-84-66

www.haacon.de

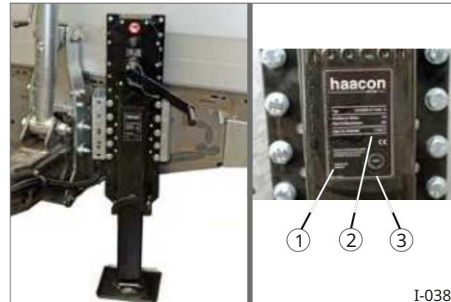


Jei turite klausimų, prašome nurodyti
serijos numerį / tipą ir pagaminimo
metus.



Perskaitykite ir laikykitės atitinkamų
naudojimo ir techninės
priežiūros instrukcijų.

Getriebest,tzwinde



Abat. 41 Getriebest,tzwinde

1 Gamintojo informacija

2 Techniniai duomenys

3 Pr,fplakette

Švenkst,čė



Abat. 42 Švenkst,čė

1 Gamintojo informacija

2 Techniniai duomenys

3 Pr,fplakette



„Humbaur GmbH“

patvirtina, kad

Atitiktis visoms atitinkamoms ES direktyvoms
dėl HBT / HBTZ priekabų patvirtinimo ir saugaus
eksploatavimo.

EB atitikties deklaraciją galite gauti atskirai.

Original – Konformitätserklärung gemäß EN ISO/IEC 17065-1

EG - Konformitätserklärung

Dokument-Nr. / Messprot. / Seite 33050.1/01.15

Für das nachfolgend bezeichnete Erzeugnis:

Bezeichnung:	Serie 180811 Bauantriebsgeräten "Fandem-Hochleistungs"
Typ:	180811 130224 BE / 180224 BE 180811 130224 BE / 180224 BE 180811 130224 BE gerade / 130224 BE gerade 180811 130224 BE schräg / 130224 BE schräg 180811 130224 BE gerade / 130224 BE gerade 180811 130224 BE schräg / 130224 BE schräg
mit Anbauelementen:	Angebundene Maschinen auf Fahrzeugen nach Artikel 1, Abs. 2 (a) der MRL Feststehende Auflagen mit Gesteuerter Unterstützung Gesteuerter Auflagen Extrakt-Hydraulik Aggregat Elektrische Zusatzgeräte

wird hiermit erklärt, dass es den grundlegenden Anforderungen entspricht, die in den nachfolgend bezeichneten Harmonisierungsrichtlinien festgelegt sind:

RICHTLINIE 2006/42/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTES UND DES RATES vom 17. Mai 2006 über Maschinen und zur Änderung der Richtlinie 90/269/EG (Neufassung) – kurz: **„Maschinenrichtlinie „MRL“**

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Normen:	EN 12100:2010	EN 12101:2010
---------	---------------	---------------

Diese Erklärung wird verantwortlich für den Hersteller oder seinen Bevollmächtigten:

Die richtige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung ist dem Hersteller auf die Einhaltung der grundlegenden Anforderungen und die Anfertigung der technischen Unterlagen liegt der Hersteller:

Name:	Humbaur GmbH
Anschrift:	Merseburger Str. 1, 06368 Garzthofen (Germany)

abgegeben durch:

Funktion, Name:	Geschäftsführung, Technik, Design, Vertrieb
Geschäftsführung Produktion:	Czech, Oliver

Die technischen Unterlagen können auf begründeten Verlangen angefordert werden beim Herrn Peter Gindtner (Mst. Hauptgeschäftsführer, Merseburger Str. 1, 06368 Garzthofen).

Gestrichen: 21.08.2015

Ort / Datum: [Signature]

Die richtige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung ist dem Hersteller auf die Einhaltung der grundlegenden Anforderungen und die Anfertigung der technischen Unterlagen liegt der Hersteller:

Die richtige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung ist dem Hersteller auf die Einhaltung der grundlegenden Anforderungen und die Anfertigung der technischen Unterlagen liegt der Hersteller:

43 pav. Atitikties deklaracija

„Haacon“ krumpliaratinė atraminė gervė
ir pasukama atrama, taip pat „Ramsey“ trosinė gervė
kaip mechaninė mašina, gauna atskirą EB atitikties
deklaraciją pagal Mašinų direktyvą 2006/42/EB.



Po paleidimo ant valdymo bloko turi būti
aiškiai priklijuotas CE lipdukas.



Operacija

PRANEŠIMAS

Viršijus leistąją pasvirimo kampą

Važiuojant įkalnėmis ir nuokalnėmis, gali būti viršyti maksimalūs leistini vilkimo svirties ir varžtinės jungties pasvirimo kampai.

Gali būti pažeistos priekabos, vilkimo kilpos ir varžtinės jungtys.

Jungtys gali būti suspaustos arba nutrūkusios.

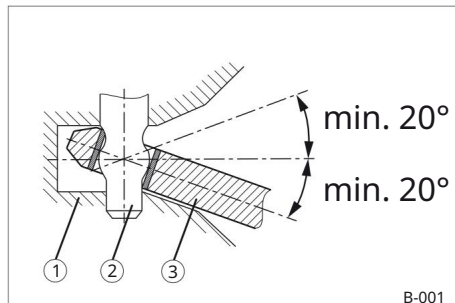
Ypač atsargiai važiuokite per įdubimus ar nelygumus.

Nelenkite priekabos

daugiau nei 90 laipsnių kampu traktoriaus atžvilgiu.

Išlaikykite maksimalų pakreipimo kampą iš:

vertikaliai ± 20 laipsnių, ašiai ± 25 laipsniai.

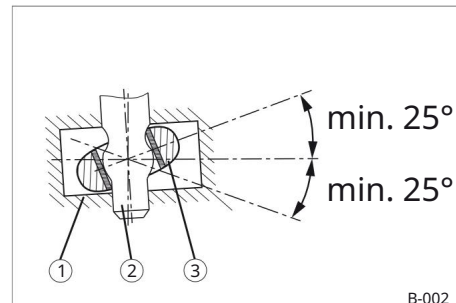


1 pav. Vertikalios skersinės ašies pakreipimo kampas

1 varžto jungtis (užfiksavimo žandikaulis)

2 vertikalūs varžtai

3 vilkimo strypai (centrinė vamzdžio formos vilkimo strypas)



2 pav. Ašinės išilginės ašies polinkio kampas

1 varžto jungtis (užfiksavimo žandikaulis)

2 vertikalūs varžtai

3 vilkimo strypai (centrinė vamzdžio formos vilkimo strypas)



Papildomos informacijos galite

rasti profesinės asociacijos brošiūroje:

„BG informacija BGI 599 –

Saugus transporto priemonių

sukabinimas“.

PRANEŠIMAS

Stabilumo praradimas pakrovimo / iškrovimo metu

Galinė ašis ir važiuoklė gali būti pažeistos / perkrautos.

Prieš pakraunant / iškraunant priekabą, patikrinkite, ar sulankstomos atramos yra nuleistos ir užfiksuotos – jos stabilizuoja priekabą ir sumažina ašies apkrovą.



3 pav. Nulenktos atlenkiamos atramos



ĮSPĖJIMAS



Važiavimas ant priekabos
Įvažiuojant į pakrovimo zoną /
Ramos / pandusai arba netolygus
krovinio paskirstymas gali lemti
priekabos pasvirimą į priekį arba atgal.

vištos.

Priekaba gali pagauti ir sutraiškyti žmones.

Užfiksuokite pastatytą
Priekaba pakrovimui arba iškrovimui priekyje
ir gale naudojant atramas arba prikabinant prie
traktoriaus.

Nekraukite / neiškraukite priekabos stovėdami
skersai šlaito (stačiame nuolydyje) – apvirtimo
pavojus!



4 pav. Priekabos vairavimas

**ĮSPĖJIMAS**

Perkrovimo rampos

Ramos gali deformuotis.

Transporto priemonė gali nukristi
arba apvirsti – pavojus būti sutraiškytam
arba

susitrenktam! Informaciją apie maksimalią
apkrovą rasite duomenų lentelėje.

Laikykites didžiausių verčių.



5 pav. Pakrovimo rampų tipo lentelė

Maksimalios vertės / keliamoji galia

ramos kampo atveju maks. 30 % (16,5)

Vienašių transporto priemonių 1420 daN (Kp)

Dviašės transporto priemonės:

Ašies apkrovos pasiskirstymas nuo 40 % iki 60 %

Nusileidimo aukštis 1 m 1875 daN (Kp)

Atraminis stovas 1,5 m 2195 daN (Kp)

Paruošimas



ĮSPĖJIMAS



Ribotas matomumas
Važiuojant atbuline eiga,
Žmonės nepastebėti ir
vairuos.

Norėdami teisingai įvertinti pavojingą zoną
aplink transporto priemonę, naudokite
veidrodėlius.



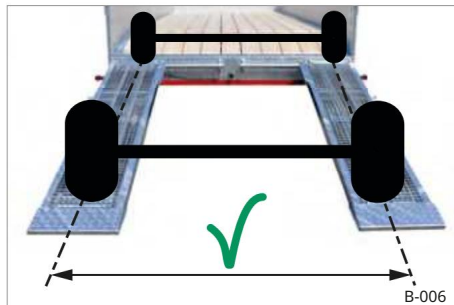
Leiskite sau įkvėpimo iš
instruktuoti antrą asmenį.



ĮSPĖJIMAS

Pakrovimo rampos nėra pritvirtintos
Pakrovimo rampos gali nuslysti nuo pakrovimo
aikštelės krašto, o kraunama transporto
priemonė gali apvirsti nuo pakrovimo rampų – kyla
sutraiškymo arba smūgio pavojus!

Prieš pakrovimą / iškrovimą patikrinkite,
kad pakrovimo rampos būtų pritvirtintos prie
pakrovimo zonos krašto.



6 pav. Vėžių pločio reguliavimas
(Pavyzdys: įvažiavimo rampos)



ĮSPĖJIMAS

Rampos nustatytas netinkamu vėžės pločiu

Pakraunama transporto priemonė gali
nuvirsti nuo pakrovimo rampų / rampų –
kyla sutraiškymo / smūgio pavojus!

Prieš pakrovimą / iškrovimą sureguliuokite
pakrovimo rampas / rampas pagal
reikiamą vėžės plotį.

Procedūra:

Pastatykite priekabą ant tvirto pagrindo, kad ji
nenugrimztų ir neapvirštų.

Užtikrinkite priekabą, kad ji nenuriedėtų.

Patraukite veleno fiksatorių
stabdį arba spyruoklinį stovėjimo stabdį ir
pritvirtinkite priekabą ratų kaladėlėmis.

Sulenkite sulankstomas atramas
Atsisiųskite ir išsaugokite juos.

LGBT, PRAŠOME:

Uždėkite pakrovimo rampas ant transporto
priemonės rėmo gale, nustatykite reikiamą vėžės
plotį ir pritvirtinkite pakrovimo rampas.

LGBT niekis / HBTZ niekis:

Sureguliuokite rampas pagal reikiamą vėžės plotį
ir nulenkite jas žemyn.

Lėtai važiuokite rampomis.

Važiuokite tiesiai ant priekabos – ne įstrižai iš
šono.

3 Pakrovimas ir iškrovimas

Pakrovimas ir iškrovimas



ĮSPĖJIMAS



Nešvarus / šlapias
Ladeflė

Pakrovimo vieta gali tapti slidi dėl
purvo, vandens ar ledo – kyla kritimo
pavojus!

Atsargiai įvažiuokite į pakrovimo zoną
ir atkreipkite dėmesį į nešvarias,
šlapias / pažeistas vietas.

Atidarykite duris, šonines sienas ir
Planuokite, jei transporto priemonė nebus
naudojama ilgesnį laiką.
Jei reikia, išvalykite pakrovimo zoną.

Jei reikia, prieš įeidami į pakrovimo zoną,
išvalykite nešvarias vietas.



ĮSPĖJIMAS



Įvažiuokite į pakrovimo zoną
Lipant į pakrovimo zoną / važiuoklę
arba išlipant iš jos, žmonės gali užkristi
už sparnų, šoninių apsaugų, vamzdinės
vilkties, važiuoklės ir įrankių dėžių.



naudoti.

Į pakrovimo zoną įeikite tik per
tam skirtas prieigos vietas.

Nešokite ant pakrovimo zonos ar nuo jos.

Jei reikia, lipimui aukštyr ir žemyn
naudokite stabilias kopėčias.



ĮSPĖJIMAS



Pakrovimas / iškrovimas kranu
Tvirtinimas gali nutrūkti ir kroviny s gali
nukristi – pakabintas kroviny s gali
sutraiškyti / atsitrengti į
žmones!



naudoti.

Nelipkite po kabančiais

Paskutinis.



Laikyti žmones atokiau nuo
Pavojinga zona.

**ĮSPĖJIMAS**

Krovinsys / krovinio tvirtinimo elementai pakrovimo zonoje

Pakrovimo zona gali būti užblokuota kroviniu, tašais ir įtempimo diržais – kyla pavojus užkliūti!

Įsitikinkite, kad pakrovimo zona yra pakankamai apšviesta.

Nenaudojamus įtempimo diržus ir įrankius laikykite tam skirtose vietose.

Palaikykite pakrovimo zoną švarią.

**ĮSPĖJIMAS**

Krovinių perkėlimas.

Pakrovimo ir iškrovimo metu padidėja sužalojimo rizika.

Žmonės gali susižeisti ir būti sutraiškyti.



naudoti.

Po pakrovimo



Važiuojant kėbulas turi būti visiškai uždarytas.



PAVOJUS

Važiavimas su nuleistomis pakrovimo rampomis / rampomis / atviromis šoninėmis sienomis / durimis / atvartais

Žmonės gali būti įrašinėjami.

Krovinyos gali iškristi.

Prieš pradėdami kelionę, patikrinkite, ar pakrovimo rampos yra sudėtos / pakeltos ir pritvirtintos.

Prieš pradėdami kelionę, patikrinkite, ar visos šoninės sienos / durys / liukai yra uždaryti ir pritvirtinti.

Prieš pradėdami kelionę patikrinkite, ar šoninė apsaugos priemonė (SSE) yra nuleista ir pritvirtinta.



ĮSPĖJIMAS

Važiavimas su nepakeltomis ir neužfiksuotomis atraminėmis priemonėmis

Atramos įtaisai (krumpliartai / pasukama atrama / sulankstomos atramos) važiavimo metu gali nuplėšti ir nuskristi – nelaimingo atsikimo pavojus!

Prieš pradėdami kelionę, patikrinkite, ar visos atramos yra pakeltos ir pritvirtintos.



ĮSPĖJIMAS

Važiavimas su neužrakintu arba tik iš dalies užrakintu tentu

Brezentas gali atsilaisvinti ir būti išmestas.

Dėl vėjo priekaba gali pasvirti po tentu – nelaimingo atsikimo pavojus!

Prieš pradėdami kelionę, patikrinkite, ar tentas yra visiškai uždarytas ir pritvirtintas.



Saugos reikalavimai
Važiavimas su priekaba:

Išlaikykite bendrą svorį

Ašių apkrovas, statinė atraminė apkrova (žr. 45 psl.).

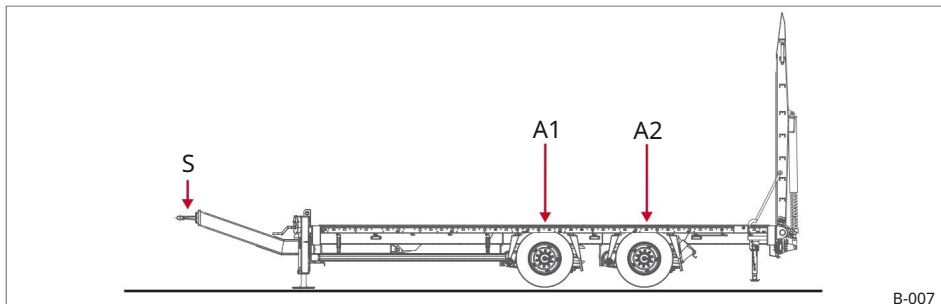
Krovinio svorio centrą laikykite kuo žemiau (žr. lenteles 46, 47 ir 48 puslapiuose).

Tolygiai paskirstykite krovinį.

Venkite smailių / vienpusių krovinių.

Laikykites krovinio tvirtinimo reikalavimų pagal VDI 2700 (žr. 180 psl.).

Leistinas svoris ir apkrovos paskirstymas



7 pav. Apkrovos apibrėžimas

S Stūžlast

A1 Ašies apkrova - 1 ašis

A2 ašies apkrova - 2 ašis

Krovinį sudėkite taip, kad viso krovinio svorio centras būtų kuo arčiau išilginės priekabos vidurio linijos.

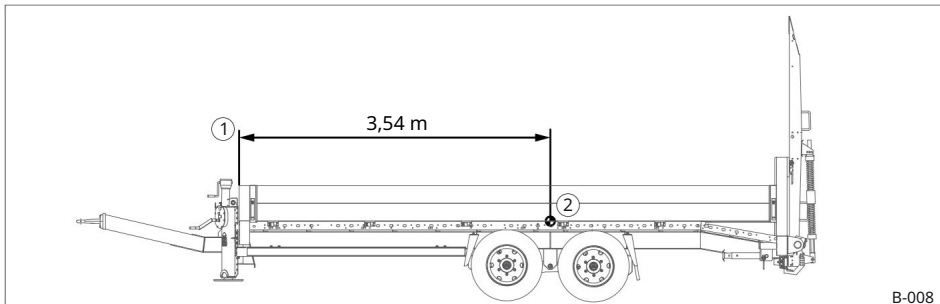
Laikykite šį svorio centrą kuo žemiau.

Pakraukite transporto priemonę neviršydami leistino bendro svorio, leistinos ašių apkrovos ir leistiną atraminę apkrovą.

Net ir dalinai pakrautos transporto priemonės atveju stenkitės tolygiai paskirstyti svorį, kad kiekviena ašis būtų apkrauta proporcingai ir būtų pakankama atraminė apkrova.

Maksimali priekabos naudingoji apkrova gali būti pasiekta tik tada, kai bendras krovinio svorio centras yra leistinose ribose.

Apribokite sutelktąsias apkrovas pakrovimo zonoje iki leistino lygio, imdamiesi tinkamų apkrovos paskirstymo priemonių.



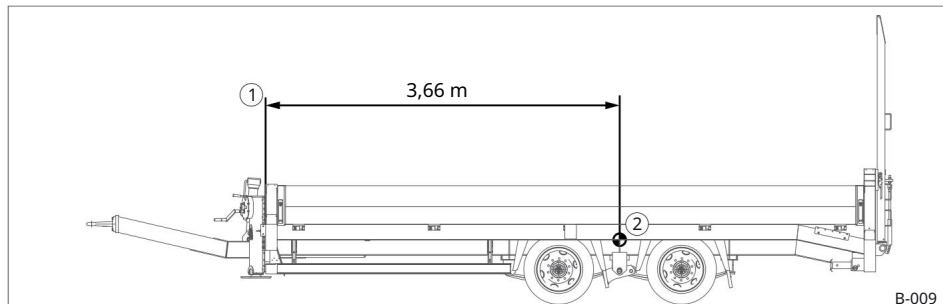
8 pav. 10 t pavyzdys – apkrovos paskirstymo planas

1 Krovinio svorio centro atstumas nuo pakrovimo zonos
priekinės sienelės

2 Svorio centras

Jaunesnysis	maks. svoriai
leistinas bendras svoris 10 500 kg	
1 ašis (A1)	5 500 kg
2 ašis (A2)	5 000 kg
Šv. Jono (S)	500 kg
Tuščias svoris	2.800 kg
naudingoji apkrova	7,700 kg

1 lentelė. Pavyzdys – HBT BS 10 t
(Nuostrižas pakrovimo paviršius)



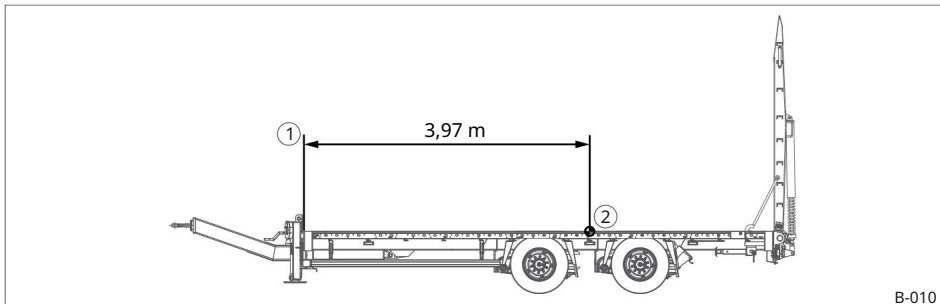
9 pav. 13 pavyzdys t – Apkrovos paskirstymo planas

1 Krovinio svorio centro atstumas nuo pakrovimo zonos
priekinės sienelės

2 Svorio centras

Jaunesnysis	maks. svoriai
leistinas bendras svoris 13 600 kg	
1 ašis (A1)	7 000 kg
2 ašis (A2)	7 000 kg
Šv. Jono (S)	1.000 kg
Tuščias svoris	3.600 kg
naudingoji apkrova	10 000 kg

2 lentelė. Pavyzdys – HBTZ BS 13 t
(Nuostrižas pakrovimo paviršius)



B-010

10 pav. 19 pavyzdys t – Apkrovos paskirstymo planas

1 Krovinio svorio centro atstumas nuo pakrovimo zonos priekinės sienelės

2 Svorio centras

Jaunesnysis	maks. svoriai
leistinas bendras svoris 19 000 kg	
1 ašis (A1)	11 000 kg
2 ašis (A2)	11 000 kg
Šv. Jono (S)	1.000 kg
Tuščias svoris	5,300 kg
naudingoji apkrova	13,700 kg

3 lentelė. Pavyzdys – HBTZ BS 19 t
(Pakrovimo zona tiesi)

Paprastai

Norint prijungti priekabą prie traktoriaus, prie vamzdinio vilkimo sijos pritvirtinama vilkimo kilpa.



PAVOJUS

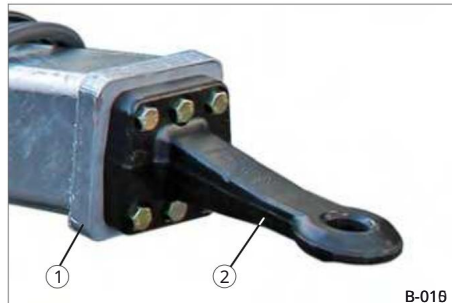
Pažeistas jungiamasis elementas

Priekaba važiuojant gali atsikabinti nuo traktoriaus
– nelaimingo atsitikimo pavojus!

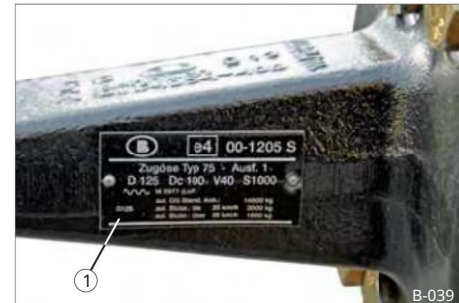
Prieš pradėdami kelionę, patikrinkite, ar jungiamasis elementas nepažeistas.

Nedelsdami suremontuokite arba pakeiskite sugedusius / pažeistus / deformuotus / susidėvėjusius jungiamuosius elementus.

Reguliariai atlikite jungiamųjų elementų techninę priežiūrą (žr. skyrių „Techninė priežiūra“ 252 puslapyje).

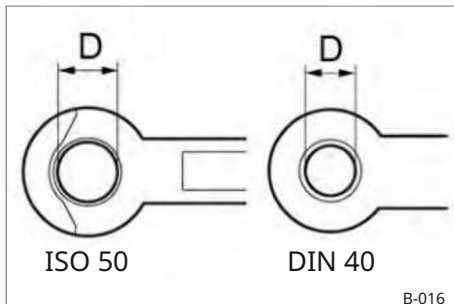


11 pav. Jungiamasis elementas
1 Cugdeichsel
2 Zugs

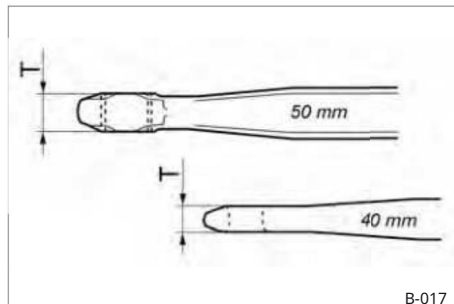


12 pav. Jungiamasis elementas
1 tipo lentelė

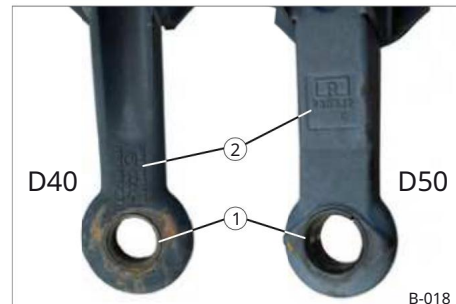
Galimi traukinių dizainai



13 pav. Įvorės vidinis skersmuo



14 pav. Traukimo kilpelių storis



15 pav. Traukimo kilpos su šlifavimo įvorėmis

1 įvorė (vidinis skersmuo D40 / D50)

2 Traukinių žymėjimas

Zug̃se: Tipas	Per- netvarkytojas Maks. D (mm)	Storis min. Storis (mm)
ISO 50	52	41,5
DIN 40	42	28

4 lentelė. Įtempimo žiedų matmenys

Reguliariai atlikite vilkimo grąžulo vizualinę apžiūrą (žr. „Vilkimo grąžulo jungtis“, 259 psl.).

Vilkimo lyno remonto darbus gali atlikti tik kvalifikuotas asmuo.

Jokiomis aplinkybėmis patys nedarykite jokių skriemulio virinimo ar tiesinimo darbų.

Susidėvėjusį / deformuotą skriemulį keiskite tik originalia atsargine dalimi – žr. žymėjimą

ant skriemulio (15 pav./2).

Pasukamos vilkimo sijos (pasirinktis)

Pasukama vilkimo sija gali būti naudojama sukabinimo variantams prie traktorių, kurių skersmuo D40 mm arba D50 mm.

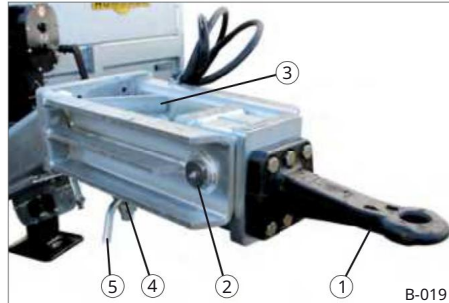
Pasukamas vilkimo strypas turi šiuos tvirtinimo elementus užtikrintas:

Tvirtinimo varžtas

ñ Tarpiklio įvorė

Sparninė veržlė

ñ Disko laikiklis



16 pav. Pasukamos vilkties sijos

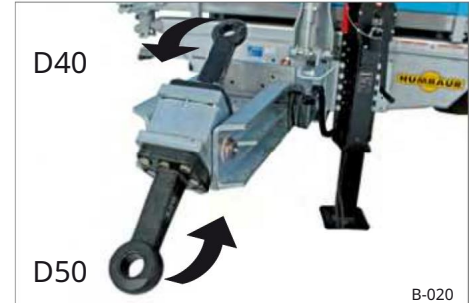
1 Zug^se

2 Sukimosi taškas / ašis

3 tvirtinimo varžtai

4 Atsakyti

5 Fl_gelmutter



17 pav. Skriemulių pasukimas



ATSARGIAI



Vilkimo svirčių sukimas

Sukant vilkimo svirtis, pirštai gali būti sutraiškyti tarp vilkimo svirties ir vilkimo svirties.



naudoti.

Lėtai ir atsargiai sukite skriemulius.



ĮSPĖJIMAS

Traukiniai neteisingai pritvirtinti

Varžtinė jungtis važiuojant gali atsilaisvinti.

Priekaba gali atsikabinti nuo vilkiko – nelaimingo atsitikimo pavojus!

Prieš pradėdami kelionę, patikrinkite, ar pasukama vilkimo sija yra tinkamai pritvirtinta.



ĮSPĖJIMAS

Naudojant netinkamus skriemulius

Vilkimo kilpa važiavimo metu gali būti perkrauta ir deformuota. Priekaba gali atsikabinti nuo vilkiko – nelaimingo atsitikimo pavojus!

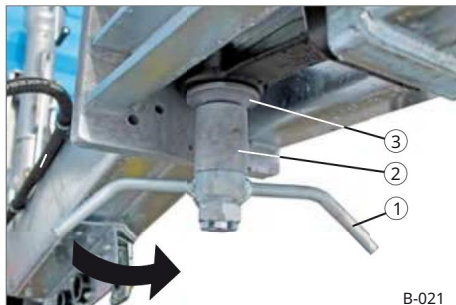
Prijungiant

priekabą, kad būtų naudojama teisinga pasukamų vilkimo kilpų D40 arba D50 pusė.

Niekada nevažiuokite netinkamu traukinio greičiu.

3 Jungiamasis elementas: Įtempimo kilpa

Sprendimas

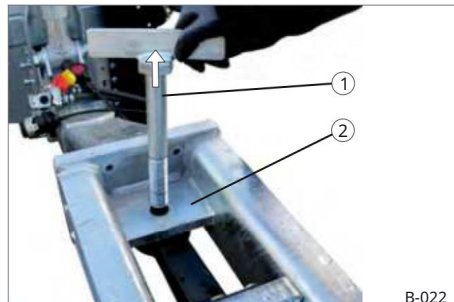


18 pav. Skriemuliai su vyriais apačioje

- 1 Fl_gelmutter
- 2 Atsisakyti
- 3 diskų palaikymas

Visiškai atsukite sparnuotą varžlę (18 pav./1). Nuimkite tarpiklį

(18 pav./2) ir disko atramą (18 pav./3).



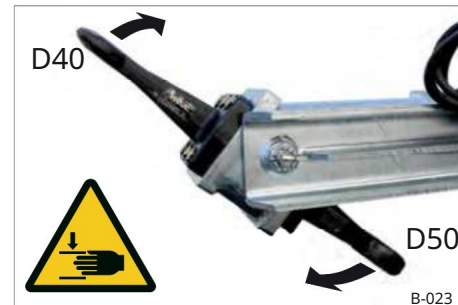
19 pav. Nuimkite tvirtinimo varžtą

- 1 tvirtinimo varžtas
- 2 laikikliai

Priveržkite tvirtinimo varžtą (19 pav./1).

Uždėkite tvirtinimo detales ab.

Sway



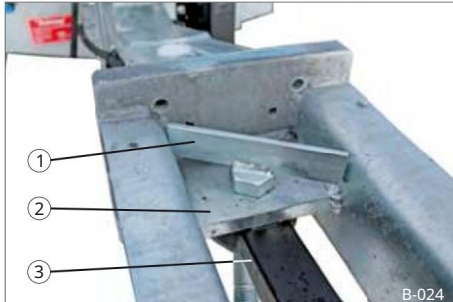
20 pav. Skriemulių pasukimas

Atsargiai pasukite skriemulius vienas.

Traukimo kilpa, kurios skersmuo D40 mm, remiasi į laikiklio viršų.

Saugu

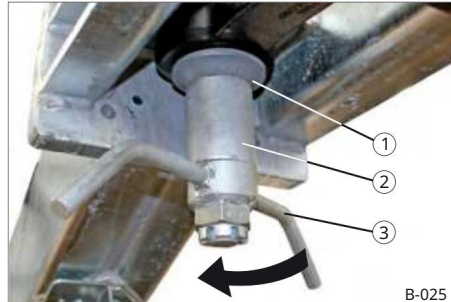
Pritvirtinkite skriemulius (D50)



21 pav. Traukimo kilpa D50, užlenkta apačioje

- 1 tvirtinimo varžtas
- 2 laikikliai
- 3 Zugöse (D50)

Įkiškite tvirtinimo varžtą (21 pav./1) iš viršaus per laikiklį (21 pav./2) ir traukimo kilpą (21 pav./3).



22 pav. Pritvirtinkite D50 traukimo kilpą apačioje

- 1 disko laikiklis
- 2 Atsakyti
- 3 Fl.gelmutter

Įstatykite disko laikiklį (22 pav./1), tarpiklį

(22 pav./2) iš apačios ant vilkimo grąžulo tvirtinimo varžto (Ab. 21/3).

Užsukite sparnuotą varžlę (22 pav./3) ant tvirtinimo varžto.

Tvirtai priveržkite jungtį.

Traukimo kilpa tvirtai pritvirtinta.



23 pav. Įtempimo kilpos D50 pritvirtintos



Prieš pradėdant kelionę, reikia patikrinti, ar pasukamos vilkties sijos yra tvirtai pritvirtintos.

3 Jungiamasis elementas: Įtempimo kilpa

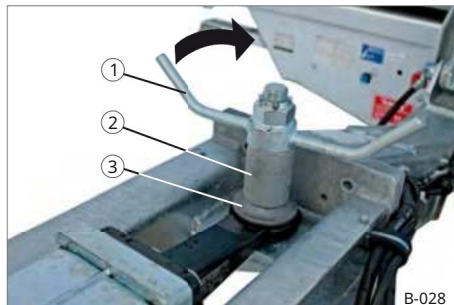
Pritvirtinkite skriemulius (D40)



24 pav. Viršuje užlenkta traukimo kilpa D40

- 1 tvirtinimo varžtas
- 2 laikikliai
- 3 Zugs (D40)

Įkiškite tvirtinimo varžtą (24 pav./1) iš apačios per laikiklį (24 pav./2) ir traukimo kilpą (24 pav./3).



25 pav. Pritvirtinkite D40 traukimo kilpą viršuje

- 1 Fl.gelmutter
- 2 Atsisakyti
- 3 diskų palaikymas

Įstatykite disko laikiklį (25 pav./3), tarpiklį (25 pav./2) iš viršaus ant vilkimo grąžulo tvirtinimo varžto (Ab. 24/3).

Užsukite sparnuotą veržlę (25 pav./1) ant tvirtinimo varžto.

Tvirtai priveržkite jungtį.

Traukimo kilpa tvirtai pritvirtinta.



26 pav. Įtempimo kilpos D40 pritvirtintos



Prieš pradėdant kelionę, reikia patikrinti, ar pasukamos vilkties sijos yra tvirtai pritvirtintos.

Neteisingai pritvirtinti skriemuliai

PRANEŠIMAS

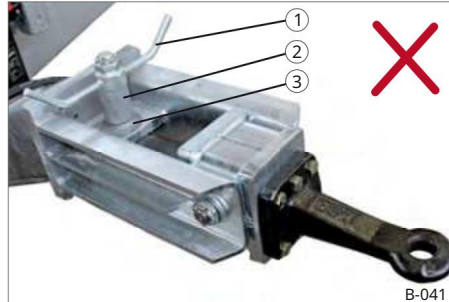
Neteisingai pritvirtinti traukiniai

Skriemulių įvorė gali būti pažeista – priešlaikinis susidėvėjimas.

Tinkamai pritvirtinkite skriemulius.

Įdėkite tvirtinimo detalę
įsukite tik į kišenes

laikiklis – ne tiesiai ant skriemulių.



27 pav. Neteisingai pritvirtinta – vaizdas iš viršaus

1 Fl.gelmutter

2 tarpikliai

3 diskų palaikymas

Disko atrama (27 pav./3) nebuvo naudojama kaip skriemulių atrama, o tik kaip aukščio reguliavimo priemonė.



28 pav. Neteisingai pritvirtinta – vaizdas apačioje

1 skriemulių lizdas

2 tvirtinimo varžtai / sparnai

Traukimo kilpos (28 pav./1) įvorė įspaudžiama priveržimo jėga.

Tvirtinimo varžtas (28 pav./2) pats savaime nėra apsaugotas nuo atsilaisvinimo, nes sparnas laisvai juda.

5 Prijunkite priekabą prie traktoriaus / atjunkite ją nuo traktoriaus

Traktoriaus prikabinimas prie priekabos ir priekabos atkabinimas nuo traktoriaus yra vieni pavojingiausių operacijų valdant priekabą.

Šios operacijos reikalauja ypatingo operatoriaus atsargumo ir dėmesio.



Papildomos informacijos galite rasti pridėtoje brošiūroje: „BGI-599 – Saugus transporto priemonių sukabinimas“.



ĮSPĖJIMAS



Judantis traktorius

Žmonės gali

Prijungiant / atjungiant vilkiką prie priekabos / nuo jos, transporto priemonė gali būti sutraiškita tarp priekabos ir vilkiko.



Pasirūpinkite, kad pavojinga zona tarp traktoriaus ir priekabos būtų laisva.



Suplanuokite susitikimą su

Antrojo asmens nurodymas

Rankos signalas (pagal BGV-D29) ir pastatykite

šį asmenį šaukimo ir matymo atstumu.

Laikykite galinę dalį

Traktorius nemokamas.



ĮSPĖJIMAS



Leiskite priekabai važiuoti

Prikabinant/prijungiant priekabą ant šlaito, užvažiuojant ją ant stovinčio traktoriaus, kyla pavojus žmogaus gyvybei.



Niekada neleiskite

Priekaba atsitrenkia į stovintį traktorių.

Atlikite nepavykusį

Dar kartą atlikite sukabinimo bandymą.

Vilkiką privažiukite tiksliai prie priekabos vilkimo kilpų – be jokio šoninio poslinkio.

Jei reikia, pažymėkite atstumą, kurį reikia pasiekti, ant žemės.

Jei reikia, turėkite Referentai padeda.

Priekabos prijungimas prie traktoriaus / atjungimas nuo jo



ĮSPĖJIMAS



Netinkamai atkabinta priekaba. Priekaba gali pradėti judėti ir apvirsti.

Priekaba gali partrenkti ir pervažiuoti žmones – kyla sutraiškymo pavojus!

Prijunkite tik tuščią priekabą ab.

Prieš atkabindami, pritvirtinkite priekabą ratų kaladėlėmis, kad ji nenuriedėtų.



ATSARGIAI



Varžto jungtis sunkiai pasiekiamą

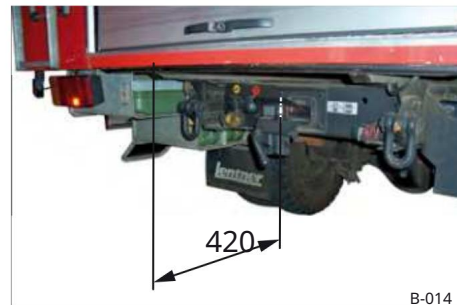
Sujungdami varžtinę sankabą, galite sutraiškyti rankas / pirštus.

Galite susitrenkti galvą.

Prieš naudodami patikrinkite

Varžtinę jungtis, kad būtų pakankamai vietos saugiam naudojimui.

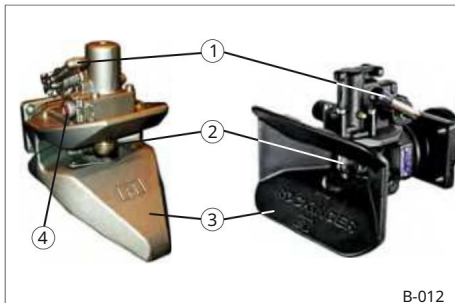
Galinis atstumas nuo sukabinimo varžto centro iki šoninės sienelės išorės turi būti ne didesnis kaip 420 mm.



B-014

Abb. 29 Maksimalus atstumas iki žemės.

Galimi varžtinių jungčių projektai

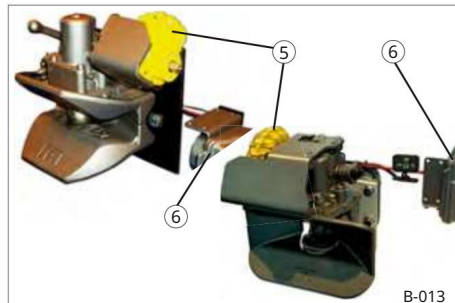


30 pav. rankiniu būdu

- 1 Valdymo svirtis
- 2 varžtai
- 3 Fangmaul
- 4 Valdymo ekranas

Sklendė valdoma tik rankiniu būdu, naudojant valdymo svirtį.

Saugos kontrolę galima atpažinti pagal valdymo svirties padėtį ir valdymo ekraną.



31 pav. elektros instaliacija

- 5 Elektros variklis
- 6 Valdymas

Be to, sukabinimo įtaiso būseną (atidaryta/uždaryta) galima rodyti pneumatiniame arba elektriniame nuotoliniame ekrane traktoriaus kabinoje.



32 pav. pneumatinė



Informacijos apie varžtinės jungties valdymą galite rasti gamintojo naudojimo instrukcijose.

Pasiruošimas



33 pav. Priekabos sukabinimo įtaisas

Prieš pirmą kartą prikabinami patikrinkite,
ar vilkiko ir priekabos jungtis leidžiama.

- Ar priekabos sukabinimo įtaisų ir vilkimo
kilpų dydžiai sutampa?

- Ar traktoriaus sukabinimo įtaisas gali atlaikyti
didžiausią leistiną priekabos apkrovą?

- Ar vilkimo įtaiso padėtis ant priekabos ir
varžinės movos tvirtinimo aukštis sutampa
taip, kad prikabinus prie lygaus, horizontalaus
paviršiaus, vilkimo kilpa būtų
horizontalioje padėtyje?

(leidžiamas maksimalus +/- 3 laipsnių nuokrypis)

Sukabinimas



34 pav. Veleno stovėjimo stabdys
(HBT BE / HBT BS / HBTZ BS 13 t)

- 1 apsauginė virvė su kabliu
- 2 alkūniniai velenai

Atlaisvinkite kablį (34 pav./1) nuo alkūninio veleno (34 pav./2).
Pasukite veleno fiksavimo svirtį stabdį pagal laikrodžio rodyklę, kol jis užsifiksuos.
Priekaba stabdoma.



35 pav. Stovėjimo stabdžio užtraukimas
(HBTZ 19 t)

- 1 spyruoklinis stovėjimo stabdys (raudonas)
- 2 Darbinių stabdžių atleidimo vožtuvas (juodas)
- 3 pasukamų svirtelių pneuminė pakaba

Patikrinkite, ar pneumatinės pakabos pasukimo svirtis (35 pav./3) yra neutralioje padėtyje.
Priekaba nėra nuleista arba pakelta.

Patraukite spyruoklinį stovėjimo stabdį (35 pav./1).
Priekaba stabdoma.



36 pav. Uždėti ratų kaladėlės
1 rato kaladėlė

Jei reikia, po standžios ašies ratais padėkite ratų kaladėles (36 pav./1).

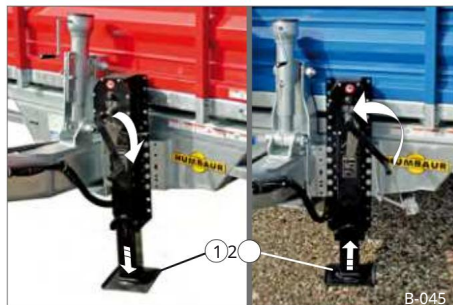
Priekaba papildomai apsaugota nuo nuriudėjimo.



37 pav. Išlyginimas / Išlyginimas

- 1 Rohrzugdeichsel - H^he
- 2 Getriebest^hwinde

Jei reikia, pakoreguokite vamzdžio vilkimo strypo (37 pav./1) padėtį naudodami krumpliartinę atraminę gervę (37 pav./2).

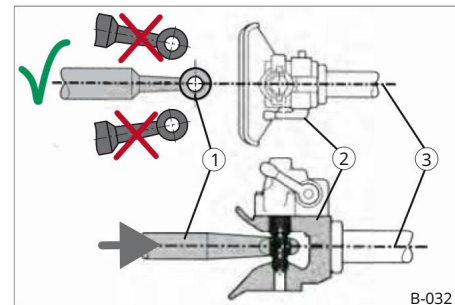


38 pav. Išlyginimas / Išlyginimas

- 1 pėdos alkūninį veleną nuleiskite krumpliaračio atramos gervei
- 2 pėdų krumpliaračio važiuoklės gervę užvesta

Pasukite krumpliaračio kojelę atraminę gervę (38 pav./1) nuleiskite arba pakelkite (38 pav./2).

Vizualiai patikrinkite, ar Priekaba yra kuo horizontaliau.



39 pav. Artėjimas

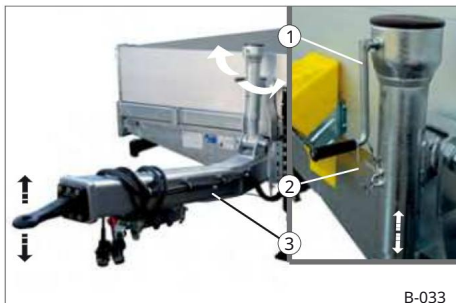
- 1 Zug^hse
- 2 varžtų jungtis (užfiksavimo žandikaulis)
- 3 Centrinė ašis

Privažiokite traktoriaumi arčiau, kad vis dar būtų apie 1 m atstumas lieka tarp sukabinimo įtaiso ir vilkimo sijos.

Važiokite kiek įmanoma išlygiuotai ir tiksliai – ne kampu varžto jungties atžvilgiu.

Jei reikia, pakoreguokite priekabos padėtį traktoriaus atžvilgiu.

Jei reikia, turėkite Referentai padeda.

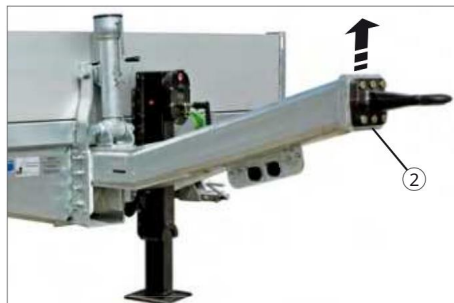


40 pav. Vilkimo sijos aukščio reguliavimas

- 1 švaistiklis
- 2 saugos virvės
- 3 Zugrohr

Atjunkite apsauginį lyną (40 pav./2).

Pasukite alkūninį veleną (40 pav./1) į dešinę arba į kairę ir sureguliuokite traktoriaus varžtinės jungties (43 pav./2) vilkimo grąžulo (40 pav./3) aukštį.



42 pav. Neteisingas aukščio reguliavimas

- 1 Zug^se
- 2 varžtų jungtis (užfiksavimo žandikaulis)
- 3 Centrinė ašis

Sureguliuokite aukštį taip, kad vilkimo grąžulas liestųsi su centrine ašimi (42 pav./3) arba šiek tiek su apatine fiksavimo angos iškyša.

Sureguliuokite alkūninį veleną (40 pav./1) žemyn.

Užfiksukite apsauginį lyną (40 pav./2).

Švaistiklis yra apsaugotas nuo savaiminio sukimosi.



41 pav. Vilkimo sijos aukščio reguliavimas

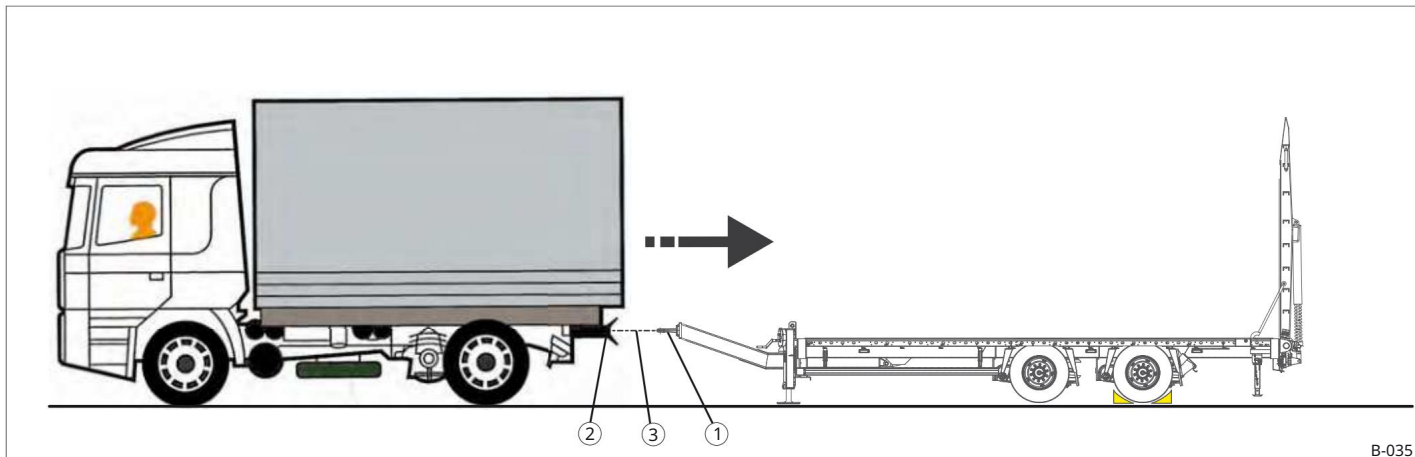
- 1 vamzdžio vilkimo sija apačioje
- 2 vamzdžių vilkimo strypai, viršuje

Per giliai traukia:

- Prikabinant vilkimo grąžulas būtų pastumtas į viršų.

Traukiniai per aukšti:

- Prikabinant traktoriaus galą, jis būtų pastumtas į viršų.



B-035

43 pav. Kupolai

1 Zug^se

2 varžtų jungtis (užfiksavimo žandikaulis)

3 Centrinė ašis

Atidarykite varžtinę jungtį (43 pav./2).

Palikite pavojingą zoną tarp traktoriaus ir priekabos.

Pavažiukite traktoriumi atgal taip, kad vilkimo kilpa (43 pav./1) įsikabintų į varžtinę jungtį.

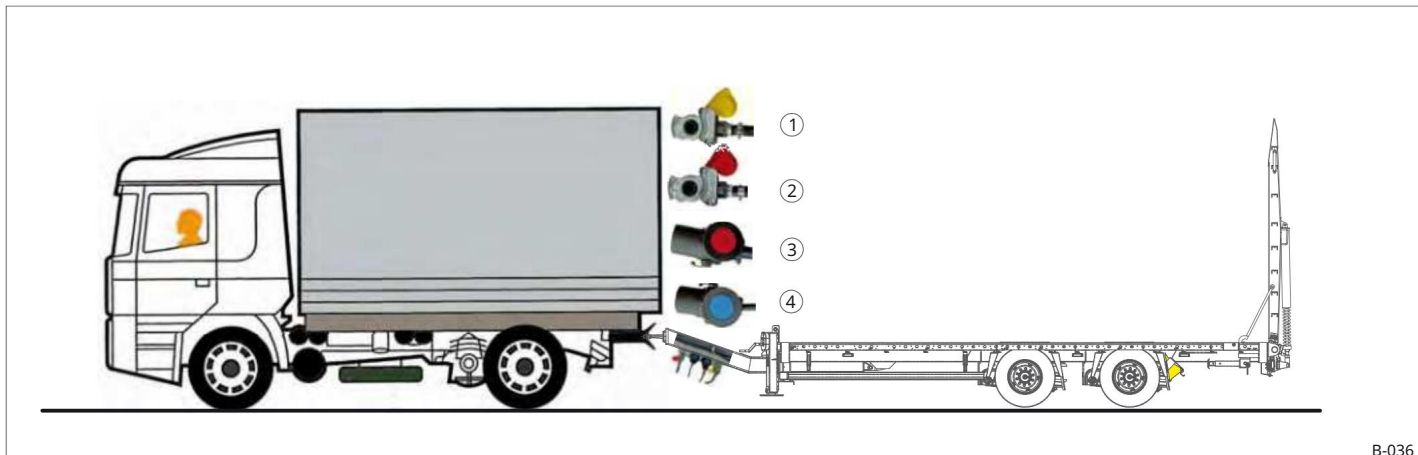
Jei varžtinė jungtis nesusijungia:

Valdydami galinės ašies pneumatinę pakabą (pasirinktinai) (nuleisdami / pakeldami), galite reguliuoti vilkimo kilpos aukštį jungiamojoje žandikaulyje taip, kad jungiamasis varžtas įsijungtų.

Įjunkite traktoriaus stovėjimo stabdį.

Patikrinkite, ar varžtinė jungtis tinkamai uždaryta ir pritvirtinta.

Po sujungimo



B-036

44 pav. 1 stabdžių žarnos (geltonos)

prijungimas

2 tiekimo linija (raudona)

3 Apšvietimo kabelis 4 EBS /

ABS kabelis

Prijunkite laidus šioje

Užsakymas su traktoriumi:

1. Stabdžių žarna (geltona)
2. Tiekimo linija (raudona)
3. Apšvietimo kabelis 4.
- EBS / ABS kabelis

(žr. „Prikabinimas“, 73 psl.)

atraminius įtaisus (žr. 99 psl.).

panaudotus ratų kaladėles į

laikiklius ir pritvirtinkite (žr. 115 psl.).

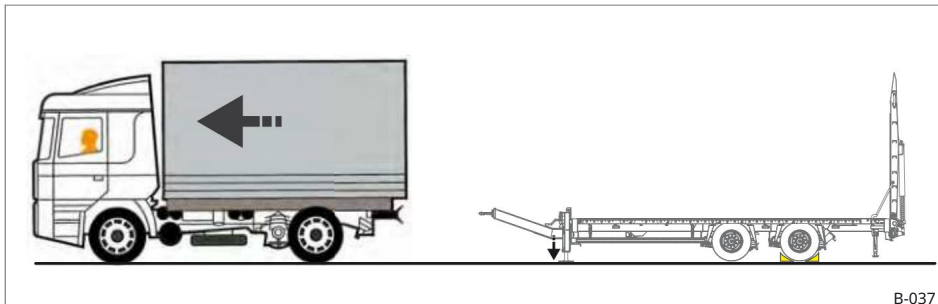
Pakelkite

Įstatykite

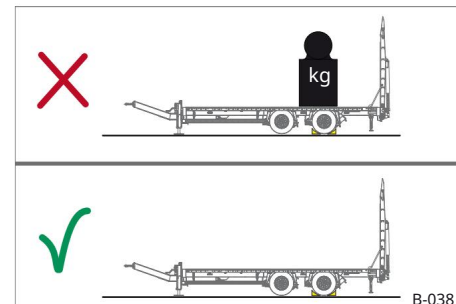
Jei reikia: Sureguliuokite

pneumatinę spyruoklę (pasirinktinai),

uždenkite / nuimkite įspėjamąjį parkavimo
ženklą (pasirinktinai).



45 pav. Tinkamai atkabinkite priekabą



Atjungimas

Ijunkite priekabos veleno / spyruoklinį stovėjimo stabdį (žr. 77 arba 79 psl.) ir

Traktoriaus stovėjimo stabdys.

Pritvirtinkite priekabą ratų kaladėlėmis, kad ji nenuriedėtų (žr. 115 psl.).

Perkelkite krumpliaračio atraminę kojelę

Ištieskite gervę iki žemės arba tol, kol priekaba bus maždaug horizontaliai, o vilkimo kilpa bus šiek tiek pakilusi nuo vilkimo kilpos (žr. 96 psl.).

Atjunkite laidus šioje Užsakymas iš traktoriaus:

1. Tiekimo linija (raudona)
2. Stabdžių žarna (geltona)
3. Apšvietimo kabelis
4. EBS / ABS trosas

(žr. „Mova“ 73 psl.)

Įkiškite trosų galvutes į atitinkamą stovėjimo lizdą arba saugiai padėkite trosus ant vilkimo strypo (žr. 73 psl.).

Atrakinkite ir atidarykite traktoriaus varžtinę jungtį (žr. 58 psl.).

Pirmiausia važiuokite traktoriumi

Kai pavojojimo zonoje nėra žmonių, būkite atsargūs.

Uždarykite varžtinę jungtį.

Jei reikia, prie priekabos pritvirtinkite parkavimo informacinius ženklus (žr. 118 psl.).

Išvykimo patikrinimas

ñ Priekaba tinkamai prikabinata kailis.

ñ Stabdžių ir maitinimo linijos prijungtos uždaryta.

ñ Hidraulinės linijos prijungtos.

ñ Elektros linijos ir EBS kabeliai prijungti.

ñ Šoninė apsaugos priemonė (SSE) yra nuleista ir pritvirtinta.

ñ Atramos įtaisai pakelti ir pritvirtinti.

ñ Šoninės sienos / tentas / atramos uždarytos ir pritvirtintos.

ñ Veleno stovėjimo stabdys / spyruoklinis stovėjimo stabdys atleistas.

ñ Kėlimo / nuleidimo sistema yra važiavimo padėtyje.

ñ Įrankių dėžė užrakinta ir pritvirtinta.

ñ Pakrovimo rampos įstumiamos, pakrovimo rampos šachta uždaroma ir užfiksuojama.

ñ Įvažiavimo rampos pakeltos ir pritvirtintos.

ñ Ratų kaladėlės yra tinkamai pritvirtintos.

ñ Įspėjamieji ženklai įdėti ir pritvirtinti.

Patikrinkite, ar parkuojate

ñ Priekaba tinkamai atkabinta.

ñ Įjungtas veleno stovėjimo stabdys / spyruoklinis stovėjimo stabdys.

ñ Apačioje dedamos ratų kaladėlės.

ñ Atramos įtaisai yra ištiesti ir pritvirtinti.

ñ Stabdžių ir maitinimo linijos yra atskirtos ir pastatytos.

ñ Elektros linija ir EBS kabelis atjungti ir pastatyti.

ñ Hidraulinės linijos atjungtos ir pastatytos.

ñ Kėlimo / nuleidimo sistema yra stovėjimo padėtyje.

ñ Šoninės sienos / tentas uždaryti.

ñ Sudėti ramsčiai / tvirtinimo įtaisai.

ñ Įrankių dėžė užrakinta.

ñ Pakrovimo rampos įstumiamos, pakrovimo rampos šachta uždaroma ir užfiksuojama.

ñ Įvažiavimo rampos pakeltos ir pritvirtintos.

ñ Įspėjamasis ženklas yra išplėstas.

Važiavimas apskritimu ir vingiuotu būdu



46 pav. HBT BS vairuojant

Ypatingą dėmesį reikėtų skirti:

ñ Transporto priemonių junginio ilgis ñ Greitis

ñ Priekabos kampas

vilkiko atžvilgiu staigiai įveikiant posūkius
(galima daugiausia 90°)

Atkreipkite dėmesį į bendrą aukštį



47 pav. Bendras pakrautos priekabos aukštis

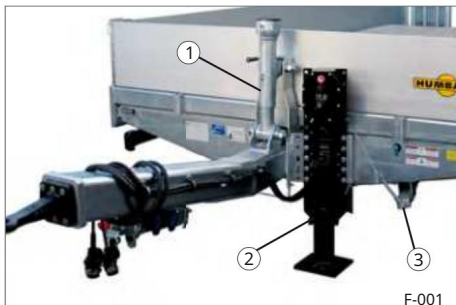
Jei reikia, prieš pradėdami kelionę išmatuokite bendrą pakrautos priekabos aukštį.
gers.

Laikykitės nacionalinių taisyklių dėl didžiausio leidžiamo bendro aukščio.

Prieš važiuodami požeminėmis perėjomis ir tuneliais, atkreipkite dėmesį į kelio ženkle nurodytą maksimalų aukštį.



Važiuoklės veikimas



1 pav. Valdymo elementai – priekinė pusė

1 Vilkimo sijos aukščio reguliavimas

2 Getriebest,tzwinde

3 velenų stovėjimo stabdys

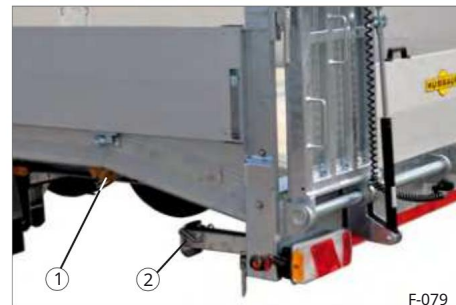


2 pav. Valdymo elementai – važiavimo kryptimi

Tung Link

1 darbinio stabdžio išleidimo vožtuvas

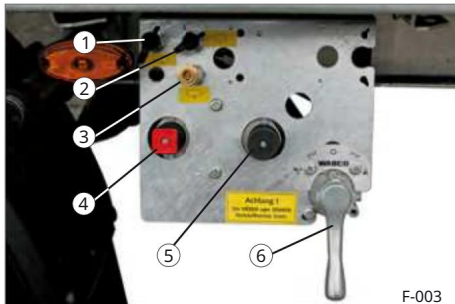
(HBT BE / HBT BS / HBTZ BS 13 t)



3 pav. Valdymo elementai – galiniai dešinieji ir kairieji

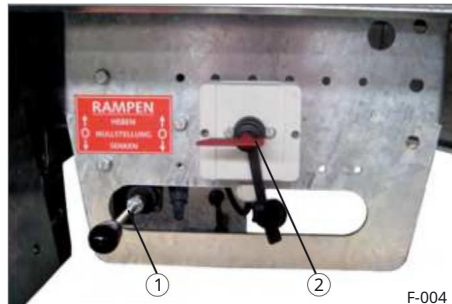
1 rato kaladėlė

2 Klappst,tze



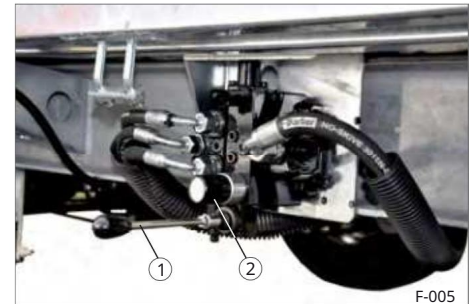
4 pav. Valdymo pultas – važiuoklė
(HBTZ BS 19 t)

- 1 stabdžių cilindro slėgio bandymo jungtis
- 2 Bandomosios jungties oro silfono slėgis
- 3. Išbandykite oro bako slėgio jungtį
- 4 spyruokliniai stovėjimo stabdžiai (kvadratiniai)
- 5 Darbinių stabdžių atleidimo vožtuvas (apvalus)
- 6 Kėlimo / nuleidimo sistema (pasirinktinai)



5 pav. Valdymo skydelis – elektrohidraulinis rampų įrenginys (pasirinktinai)

- 1 valdymo svirtis (kėlimas / nuleidimas)
- 2 maitinimo jungikliai (JUNGTA-IŠJUNGTA)



6 pav. Valdymo pultas – hidraulinis įvažiavimo rampų vėžės pločio reguliavimas (pasirinktis)

- 1 valdymo svirtis (judinimas)
- 2 slėgio reguliatoriai

Paprastai

Įmonės stabdžių sistema „Humbaur GmbH“ suprojektuota kaip elektroninė stabdžių sistema (EBS) ir atitinka ES direktyvą ECE R13.



Važiuoti be vienos iš šių jungčių ir (arba) važiuoti be prijungto jungiamojo laido draudžiama pagal įstatymą!

Priekabas su EBS sistema galima vilkti tik iš paskos. Galima valdyti traktorius su šiomis kištukinėmis jungtimis:

ñ 7 kontaktų ABS / EBS jungtis,
24 V, pagal ISO 7638-1996

ñ 5 kontaktų ABS / EBS jungtis,
24 V, pagal ISO 7638-1985

Be to, stabdžių sistema turi būti suprojektuota kaip dviejų linijų sistema su nekeičiama suslėgto oro jungtimi. Nekeičiamos jungiamosios galvutės neleidžia neteisingai prijungti stabdžių ir tiekimo linijų.

Elektroninė stabdžių sistema aprūpinta nuo apkrovos priklausančiu stabdžių slėgio valdymu (ALB – prisitaiko prie esamos apkrovos būsenos) ir automatine stabdžių antiblokavimo sistema (ABS funkcija).



ĮSPĖJIMAS

EBS jungiamasis kabelis neprijungtas

Automatinė stabdymo jėgos valdymo sistema neveikia; stabdant ratai gali užsiblokuoti.

Transporto priemonė laiku nesustoja – avarijos pavojus!

Prijunkite vilkiką ir priekabą EBS jungiamuoju kabeliu.



7 pav. Lipdukas ant priekabos



EBS modulis aptinka stabdžių sistemos klaidas ir pažeidimus, o apie tai gali būti pranešama vilkiko įspėjamosiomis lemputėmis.



PAVOJUS



Neteisinga kabelių prijungimo / atjungimo tvarka

Jei maitinimo linija prijungiama prieš stabdžių liniją, darbinis stabdys atsidaro.

Priekaba yra be stabdžių.

Žmonės gali būti sutraiškyti ir partrenkti – nelaimingo atsitikimo pavojus!

Pirmiausia prijunkite stabdžių žarną.

Stabdžių žarną atjunkite paskiausiai.



Prašome laikytis atitinkamo traktoriaus naudojimo instrukcijos.



8 pav. Prijungtos jungtys

- 1 tiekimo linija (raudona)
- 2 stabdžių žarnos (geltonos)

Sukabinimas



9 pav. Sukabinimas

- 1 jungties galvutė „Stabdys“ (geltona)
- 2 jungiamosios galvutės „standartinės“ (raudonos)

Atjungimas



10 pav. Atjungimas

- 1 parkavimo lizdas jungiamųjų galvutėlių sistemoms

**ATSARGIAI**

Kabėlių prijungimas / atjungimas

Galite suspausti pirštus ties jungtimis.

Atsargiai įsukite ir išsukite jungiamąsias galvutes.

Sukite jungties galvutę – ne žarną.

Prieš prijungdami patikrinkite, ar jungtys ir jungčių galvutės yra švarios ir nepažeistos.

Prijunkite jungiamąją galvutę „Stabdys“ (9/1 pav.). Prijunkite jungiamąją galvutę „Tiekimas“ (9/2 pav.).

Atleiskite veleno stovėjimo stabdį (žr. 77 psl.).
arba

Atleiskite spyruoklinį stovėjimo stabdį (žr. 79 psl.).

Atjunkite „tiekimo“ jungties galvutę (9 pav./2).

Atjunkite jungiamąją galvutę „Stabdis“ (9 pav./1).

Atjungus maitinimo liniją, priekaba stabdoma.

Įsukite jungiamąsias galvutes į stovėjimo lizdus (10 pav./1).

Tai užtikrina, kad jungtys / sandarinimo paviršiai būtų apsaugoti nuo užteršimo ir pažeidimų.

Manevravimui įjunkite darbinį stabdį

Prikabinta priekaba, bet be prijungtų linijų, gali būti manevruojama atleidus darbinį stabdį.

Priekaba automatiškai stabdoma darbinio stabdžiu, kai atkabinant iš maitinimo linijos išleidžiamas oras.

Darbinį stabdį galima atleisti rankiniu būdu naudojant atleidimo vožtuvą.

Darbinis stabdys nepakeičia veleno stovėjimo stabdžio funkcijos!



Esant maždaug 2,5 baro slėgiui rezervuare, darbinio stabdžio atleisti nebeįmanoma (liekančiojo slėgio apsauga).

Kai tiekimo linija vėl prijungiama prie traktoriaus, išleidimo vožtuvas automatiškai perjungiamas į važiavimo padėtį (išleidimo vožtuvas išstumiamas / aktyvuojamas esant per dideliui slėgiui).



ĮSPĖJIMAS



Išjunkite darbinį stabdį naudodami išleidimo vožtuvą

Priekaba gali nevaldomai pajudėti ir apvirsti ant žmonių – nelaimingo atsitikimo pavojus!

Prieš atlaisvindami patikrinkite

Darbinis stabdys, ar priekaba tinkamai prikabinta arba pritvirtinta veleno stovėjimo stabdžiu.



ĮSPĖJIMAS



Uždarykite išleidimo vožtuvą, kai suspausto oro bakas tuščias

Priekaba nestabdoma ir gali nevaldomai pajudėti bei apvirsti ant žmonių – nelaimingo atsitikimo pavojus!

Kai suspausto oro tiekimas tuščias, prijunkite jungia stabdžių žarną su traktoriumi.



ĮSPĖJIMAS



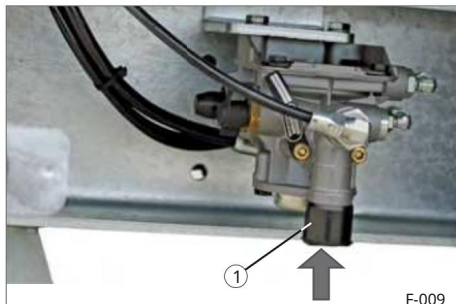
Tik priekaba su aktyvuota Išjunkite darbinį stabdį

Laikui bėgant, darbinis stabdys gali susilpnėti, o priekaba gali nevaldomai pajudėti ir apvirsti ant žmonių – nelaimingo atsitikimo pavojus!

Apsaugokite pastatytą automobilį Pritvirtinkite priekabą veleno stovėjimo stabdžiu ir ratų kaladėlėmis.

HBT BE / HBT BS / HBTZ BS 13 t

Išjungti darbinį stabdį



11 pav. Darbinio stabdžio atleidimas

1 Išleidimo vožtuvas, įspaustas

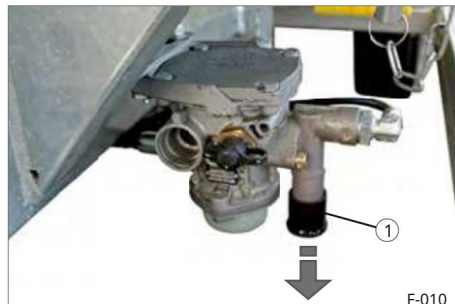
Paspauskite išleidimo vožtuvą
(11/1 pav.).

Atsidaro darbinis stabdys.

Priekaba be stabdžių.

Galima manevruoti su priekaba.

Įjunkite darbinį stabdį



12 pav. Darbinis stabdys vairavimo padėtyje

1 Išleidimo vožtuvas, ištrauktas

Patraukite išleidimo vožtuvą (12 pav./1).

Darbinis stabdys užsidaro.

Priekaba stabdoma.

HBZ BS 19 t

Išjungti darbinį stabdį



13 pav. Darbinio stabdžio atleidimas

1 įspausstas išleidimo vožtuvas (juodas, apvalus)

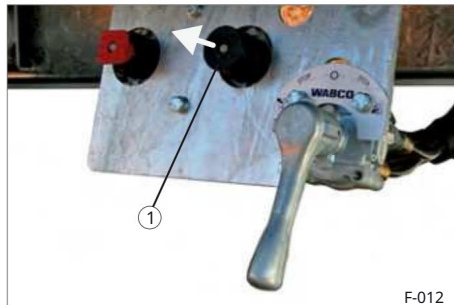
Paspauskite išleidimo vožtuvą
(13 pav./1).

Atsidaro darbinis stabdys.

Priekaba be stabdžių.

Galima manevruoti su priekaba.

Ijunkite darbinį stabdį



14 pav. Darbinis stabdys vairavimo padėtyje

1 išleidimo vožtuvas, ištrauktas

Patraukite išleidimo vožtuvą (14 pav./1).

Darbinis stabdys užsidaro.

Priekaba stabdoma.

Kai tiekimo linija vėl prijungiama, išleidimo vožtuvas automatiškai perjungiamas į darbinę padėtį.

Įjunkite veleno stovėjimo stabdį



15 pav. Veleno stovėjimo stabdys užfiksuotas
važiavimo padėtyje

- 1 priekinė plokštė / važiuoklė
- 2 apsauginiai virvės su kabliukais
- 3 alkūniniai

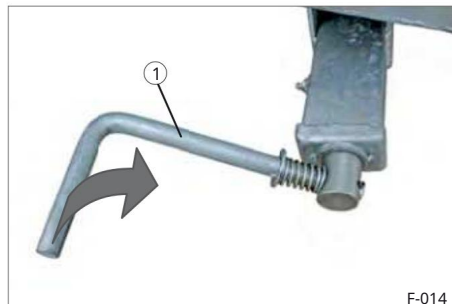
Veleno stovėjimo stabdys valdomas tik rankiniu būdu.

Veleno stovėjimo stabdys apsaugo priekabą nuo nuriđėjimo, kai ji pastatyta atkabinta.



Veleno stovėjimo stabdį galima atleisti tik tada, kai priekaba yra prikabinta!

Uždėkite



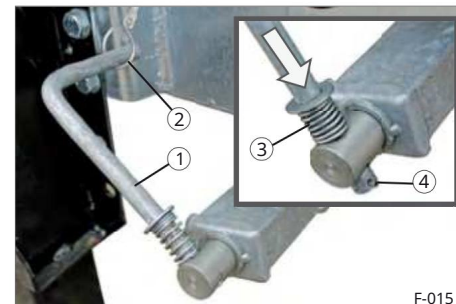
16 pav. Veleno stovėjimo stabdžio įjungimas
1 švaistiklis

Atlaisvinkite kablį (15 pav./2) nuo alkūninio svirties (16 pav./1).

Sukite alkūninį veleną (16 pav./1) pagal laikrodžio rodyklę, kol įsijungs stabdys.

Priekaba stabdoma.

Tvirtai parkavimo padėtyje



17 pav. Užfiksuotas veleno stovėjimo stabdys

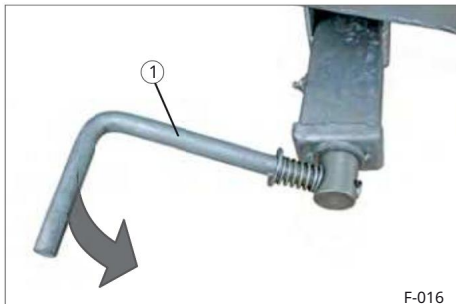
- 1 švaistiklis
- 2 apsauginiai virvės su kabliukais
- 3 suspaudimo spyruoklės
- 4 kontaktų

Prispauskite alkūninį veleną (17 pav./1) prie suspaudimo spyruoklės (17 pav./3). Tuo pačiu metu pasukite alkūninį veleną (17 pav./1), kad kaištis (17 pav./4) spragtelėdamas užsifiksuotų.

Alkūninio veleno rankena nukreipta į važiuoklę.

Užmaukite saugos kabliuką tvirtinimo virvę (17 pav./2) ant alkūninio veleno. Veleno stovėjimo stabdys yra apsaugotas nuo neleistino atleidimo.

Sprendimas



F-016

18 pav. Atleiskite veleno stovėjimo stabdį
1 švaistiklis

Atlaisvinkite kablį (17 pav./2) nuo alkūninio svirties (18 pav./1).

Pasukite alkūninį veleną (18 pav./1).

Sukite alkūninį veleną (18 pav./1) prieš laikrodžio rodyklę, kol jis sustos.

Priekaba yra be stabdžių.

Saugiai vairuojant



F-017

19 pav. Veleno stovėjimo stabdys užfiksuotas
1 švaistiklis
2 apsauginiai virvės su kabliukais

Užmaukite saugos kabliuką tvirtinimo virvę (19 pav./2) per alkūninį veleną (19 pav./1).

Veleno stovėjimo stabdys yra apsaugotas nuo savavališko sukimosi.



ĮSPĖJIMAS

Važiavimas su neužfiksuotu alkūniniu velenu
Švaistiklis važiuojant gali nulūžti – kyla smūgio pavojus!

Prieš pradėdami kelionę, patikrinkite, ar alkūninis velenas pritvirtintas apsauginiu lynu.

Spyruoklinio stovėjimo stabdžio naudojimas

Spyruoklinis stovėjimo stabdys pritvirtins priekabas

pneumatiškai valdomas ir aktyvuojamas spyruokliniu diafragminiu stabdžių cilindru.

Pakartotinai įjungiant ir atleidžiant spyruoklinį stovėjimo stabdį, slėgis sistemoje sumažėja. Jei slėgis nukrenta žemiau 5,2 baro, spyruoklinio stovėjimo stabdžio nebegalima atleisti naudojant valdymo elementą.

Spyruoklinį stovėjimo stabdį galima atleisti tik naudojant avarinio atleidimo įtaisą.



Informacijos apie avarinio atleidimo įtaisą rasite skyriuje „Avarinio atleidimo įtaisas“, žr. 282 psl.



20 pav. Priekaba pritvirtinta

1 ratų kaladėlės apačioje

Prieš atleisdami spyruoklinį stovėjimo stabdį, patikrinkite, ar:

- Ratų kaladėlės yra savo vietose arba - priekaba tinkamai prikabinata prie traktoriaus.

Stabdžiai



21 pav. Valdymo taškas

1 spyruoklinis stovėjimo stabdys (raudonas, kvadratinis)

Ištraukite spyruoklinį stovėjimo stabdį (21 pav./1).

Priekaba stabdoma.

Sprendimas

Paspauskite spyruoklinį stovėjimo stabdį (21 pav./1).

Priekaba yra be stabdžių.

4 „Duo-Matic“ greitoji jungtis (pasirinktinai)

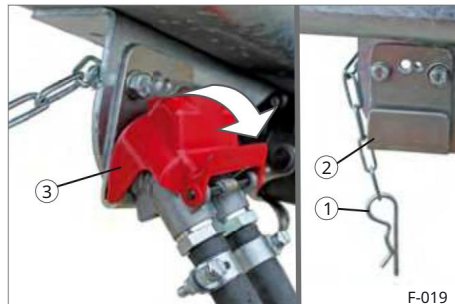
Greito sujungimo valdymas

„Humbaur GmbH“ transporto priemonėse papildomai galima įrengti automatinę greito sujungimo sistemą „Duo-Matic“.

Šioje versijoje dėl konstrukcijos ypatybių tiekimo ir stabdžių linijos visada prijungiamos ir atjungiamos vienu metu.

Atjungus, jungčių galvutės automatiškai užsidaro.

Pašalinti



22 pav. „Duo-Matic“ ant parkavimo konsolės

1 apsauginė virvė su spyruokliniu kaiščiu

2 parkavimo konsolės

3 dangteliai, „Duo-Matic“ jungtis

Ištraukite spyruoklinį kaištį

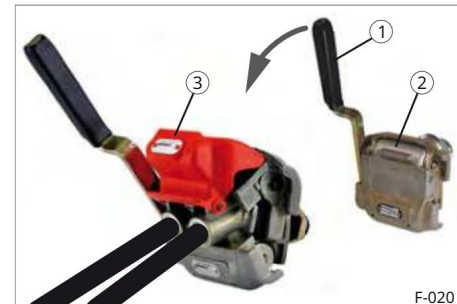
(22 pav./1) nuo parkavimo konsolės

(22 pav./2).

Paspauskite dangtelį

(22 pav./3) ir nuimkite „Duo-Matic“ movą nuo parkavimo konsolės.

Sukabinimas



23 pav. Duo-Matic, sujungta

1 rankena

2 greito sujungimo jungtis ant vilkiko

3 Jungiamoji galvutė Duo-Matic

Įsitikinkite, kad jungties galvutės ir greito prijungimo lizdo sandarinimo paviršiai yra švarūs.

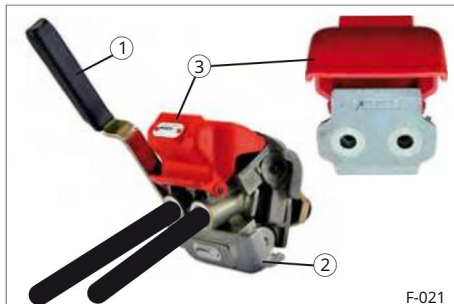
Jei reikia, paviršius nuvalykite švaria šluoste.

Paspauskite „Duo-Matic“ greito sujungimo lizdo rankeną (23 pav./1) žemyn ir įstumkite jungties galvutę (23 pav./3) po atidarytu apsauginiu dangteliu.

Atleiskite rankeną.

Ryšys užmegztas.

Atjungimas



24 pav. „Duo-Matic“, atjungta

- 1 rankena
- 2 greito sujungimo jungtis ant vilkiko
- 3 Jungiamoji galvutė Duo-Matic

Patraukite „Duo-Matic“ greito prijungimo lizdo rankeną (24 pav./1) į viršų ir ištraukite jungties galvutę (24 pav./3) iš po apsauginio dangtelio.

Ryšys nutrūkės.
Dangtelis automatiškai uždaro jungties galvutę ir apsaugo ją nuo purvo ir pažeidimų.

Parkas

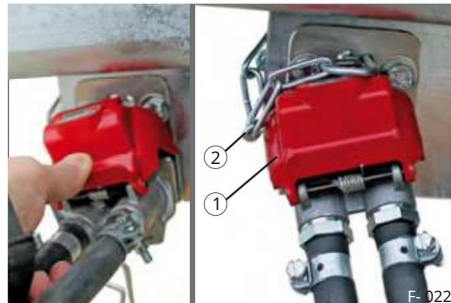


Abb. 25 Duo-Matic, pastatytas

- 1 dangtelis, „Duo-Matic“ jungtis
- 2 apsauginės grandinės su spyrukliniais kaiščiais

Pastatykite „Duo-Matic“ greitąją jungtį ant parkavimo konsolės.

Įkiškite spyruoklinį kaištį

(25 pav./2) į skyles.

„Duo-Matic“ mova yra apsaugota nuo kritimo.

Slėgio lygis suslėgto oro bako

Iš traktoriaus per tiekimo liniją į priekabą tiekiamas suslėgtas oras (iki 10 barų) turi ne didesnį kaip 8,5 baro darbinį slėgį (priklausomai nuo traktoriaus kompresoriaus išjungimo slėgio).

Atjungus priekabą, slėgis rezervuare gali sumažėti dėl:

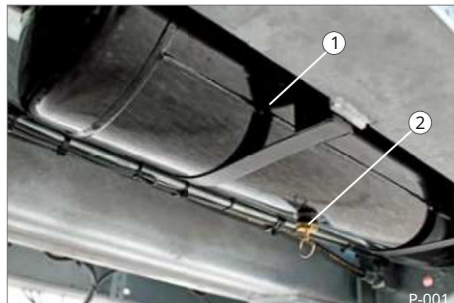
• Stabdžių sistemos nuotėkis arba

• pakartotinis atleidimo svirtelės įjungimas kasos.

Jei tiekimo slėgis nukrenta žemiau maždaug 3 barų, priekabos stabdžių vožtuvas automatiškai persijungia į stabdymo padėtį, įjungiami ratų stabdžiai ir juos galima atleisti paspaudus

Išleidimo vožtuvo nebegalima atleisti.

Jei norite manevruoti priekaba tokioje būsenoje, turite užpildyti stabdžių sistemą atsarginiu slėgiu.



26 pav. Suslėgto oro bakas

1 suspausto oro bakas

2 Išleidimo vožtuvas

Priklausomai nuo priekabos įrangos / konstrukcijos, suslėgto oro bakas gali būti montuojamas centre po važiuokle arba šone.

19 t versijoje du suslėgto oro bakai išdėstyti vienas šalia kito.



ĮSPĖJIMAS



Ijungtas avarinio išleidimo įtaisas
Ijungus avarinio atleidimo įtaisą, priekabos stabdžių sistema išjungiamas.

Žmonės gali

Priekabos sugaunamos ir
pervažiuojamos.

Atsargiai pritvirtinkite priekabą ratų kaladėlėmis, kad ji nenuriedėtų.

Avarinio atleidimo įtaisą naudokite tik ant lygaus paviršiaus.

Ištuštinkite suspausto oro bakus



Priekabose su rankiniais išleidimo vožtuvais bakus reikia reguliariai ištuštinti, o nesandarius išleidimo vožtuvus – pakeisti.

Su automatiniais drenažo vožtuvais, rankiniu drenažu /

Reikalingas vėdinimas.



ĮSPĖJIMAS

Kondensatas suslėgto oro sistemoje

Stabdžių sistema gali sugesti arba sugesti.

Reguliariai išleiskite vandenį
Suspausto oro sistema.



ATSARGIAI

Išbėgantis suslėgtas oras

Drenažo vožtuvo valdymas sukelia daug triukšmo.

Pasekmė yra spengimas ausyse ir klausos pažeidimas.



naudoti.



ATSARGIAI



Darbas po priekaba

Žmonės gali susitrenkti galvas.

Venkite staigių judesių.

Vožtuvams išleisti naudokite valdymo strypą.



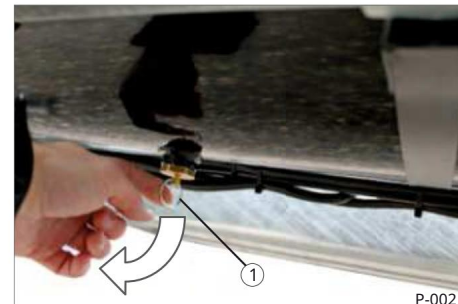
naudoti.

PRANEŠIMAS

Suslėgto oro sistemos užšalimas /
vožtuvai

Šaltuoju metų laiku suspausto oro sistema / vožtuvai gali
užšalti ir juos sugadinti.

Naudokite antifrizą.



27 pav. Suslėgto oro bakas

1 įjungimo kaištis

Patraukite įjungimo kaištį
(27 pav./1) arba pastumkite jį į šoną.

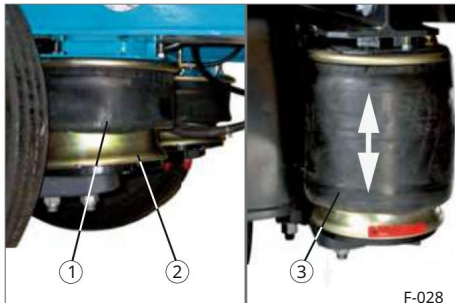
Kondensatas pašalinamas naudojant
Iš konteinerio išspausť slėgis.

Atleiskite valdymo kaištį
(27 pav./1), kai nebebėga kondensatas.

Išleidimo vožtuvus užsidaro automatiškai.

Pakartokite veiksmus su visais išleidimo
vožtuvais.

Bendra



28 pav. Pneumatinė pakaba

- 1 Išleistos oro dumpplės
- 2 dumpplės
- 3 pilnos oro dumpplės

Kėlimo / nuleidimo sistemą sudaro oro silfonai, kurie, pripildyti arba išvėdinti, gali reguliuoti priekabos rampos aukštį arba kompensuoti aukštį pakrovimo / iškrovimo metu.

Taip pat, pneumatinės pakabos pagalba, priekabos važiavimo lygis „važiavimo padėtyje“ visada išlaikomas tame pačiame aukštyje, nepriklausomai nuo krovinio. Užpildymas ir nuorinimas valdomi pasukama svirtimi.

Ašies mazgas vienu metu valdomas pakėlimo / nuleidimo vožtuvu.

84 Važiuklės valdymas



Leistinas transporto priemonės aukštis gali skirtis skirtingose šalyse, kuriose ji eksploatuojama. Būtina laikytis konkrečioms šalims taikomų transporto priemonių aukščio reikalavimų.



Keliant ir nuleidžiant stabdomą priekabą, kėlimo / nuleidimo sistemoje atsiranda įtempiai. Atleidus stabdį, dėl įtempių priekaba po nuleidimo staigiai pajuda žemyn, o po pakėlimo – aukštyn.



Nuleidžiant priekabą, įsitinkite, kad oro silfonas atsargiai rieda per silfono varpą.



ĮSPĖJIMAS



Stabdomos priekabos kėlimo / nuleidimo sistemos valdymas

Atleidus stabdį, priekaba gali staigiai pajudėti aukštyn arba žemyn – kyla sutraiškymo arba smūgio pavojus!



Patikrinkite, ar pavojingose zonoje nėra žmonių.

Prijunkite priekabą prie traktoriaus.

Įjunkite stovėjimo stabdį traktoriui.

Stovėjimo stabdį atleiskite tik tada, kai prikabinta priekaba.

Pritvirtinkite priekabą prie šlaituose papildomai naudojami ratų kaladėlės.

Priekabos pakėlimas



ĮSPĖJIMAS

Neleistinas transporto priemonės aukštis

Priekabos važiuoklės aukštis gali būti nustatytas per didelį kelių eismui.

Vairavimo elgsena pablogėja.

Priekaba gali viršyti maksimalų tiltų, šviestuvų ir požeminių perėjų aukštį ir į jas atsitrekti.

Prieš pradėdami kelionę patikrinkite, ar neviršytas priekabos važiuojamosios dalies aukštis.

Laikykitės nacionalinių taisyklių.

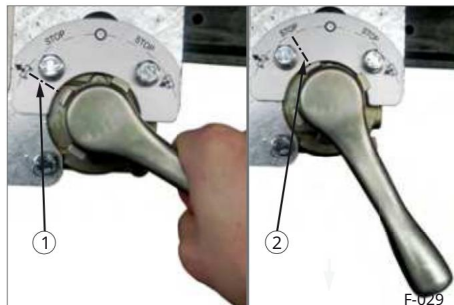
Prieš pradėdami kelionę, patikrinkite, ar kėlimo / nuleidimo vožtuvas yra važiavimo padėtyje.

PRANEŠIMAS

Neleistinas transporto priemonės aukštis

Neteisingai sureguliuotas transporto priemonės aukštis gali padidinti padangų ir stabdžių sistemos susidėvėjimą.

Prieš pradėdami kelionę, patikrinkite, ar kėlimo / nuleidimo vožtuvas yra važiavimo padėtyje.



Apačio 29 Jūs esate čia: Pradžia

1 padėtis „Liftas“

2 padėtis „STOP“

Paspauskite pasukamąją svirtį į vidų ir pasukite ją prieš laikrodžio rodyklę iki simbolio „Kėlimas“ (29 pav./1).

Priekaba pakelta.

Pasukite pasukamąją svirtį ties pasiekus aukštį, grįžkite vienu žingsniu atgal į „STOP“ padėtį (29 pav./2).

Priekaba išlieka norimame aukštyje.

Priekabos nuleidimas

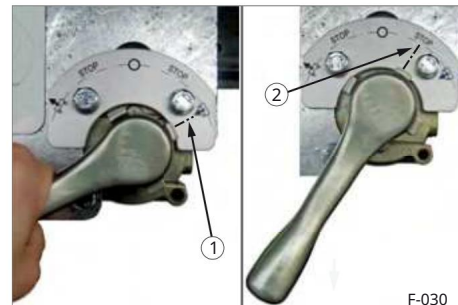


Abb. prieš 30 dienų

1 pozicija „Žemesnė“

2 padėtis „STOP“

Paspauskite pasukamąją svirtį į vidų ir pasukite ją pagal laikrodžio rodyklę iki simbolio „Nuleisti“ (30 pav./1).

Priekaba nuleista.

Pasukite pasukamąją svirtį ties pasiekus aukštį, grįžkite vienu žingsniu atgal į „STOP“ padėtį (30 pav./2).

Patikrinkite, ar oro dumplės atsargiai voliojosi per dumplės.

Jei reikia, vėl pakelkite ir nuleiskite priekabą.

Priekabos važiavimo padėties nustatymas

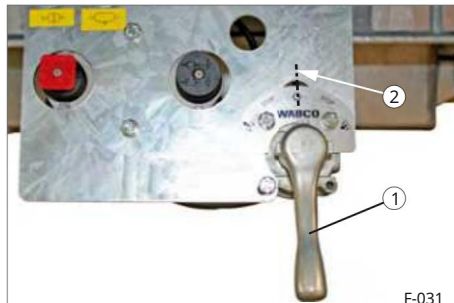


ĮSPĖJIMAS

Važiavimas, kai pasukamoji svirtis nėra vairavimo padėtyje

Avarijos pavojus dėl leistino priekabos važiavimo aukščio viršijimo.

Prieš pradėdami kelionę, patikrinkite, ar pasukamoji svirtis yra važiavimo padėtyje (centrinėje padėtyje).



31 pav. Pasukama svirtis važiavimo padėtyje

1 pasukama svirtis ištiesta

2 Vairuotojo padėtis (vidurinė padėtis)

Jei pasukimo svirtis (31 pav./1) yra važiavimo padėtyje (31 pav./2), ji yra ištraukta ir jos pasukti negalima.

Pakėlimo / nuleidimo vožtuvus turi saugos funkciją, vadinamąją „sustabdymo padėtį“.

Patraukite pasukamąją svirtį

(31 pav./1) važiavimo padėtyje prieš pradėdami važiuoti.

Šioje padėtyje galite važiuoti tik su priekaba.

Hidraulinė sistema

Priekaboms su hidrauliškai valdomomis rampomis reikalingas hidraulinės alyvos tiekimas.

Standartiškai priekabai reikalingas slėgis tiekiamas per hidraulinę liniją iš vilkiko.

Standartiškai hidraulinis tiekimas suprojektuotas kaip 2 kontūrų sistema.



PAVOJUS

Per didelis darbinis slėgis

Viršytas maksimalus leistinas slėgis – linijos gali sprogti / komponentai gali būti pažeisti.

Ištekanti alyva gali sužaloti žmones – nelaimingo atsitikimo pavojus!

Laikykitės maksimalių alyvos slėgio ir alyvos kiekio specifikacijų – žr. lipduką ant priekabos.

Jei hidraulinė sistema sugedusi, kreipkitės į specializuotas dirbtuves.



ĮSPĖJIMAS

Vamzdžiai yra veikiami slėgio

Atjungus hidraulinę liniją, joje yra slėgis.

Dėl didelio slėgio ištekęsusi alyva gali įpjauti žmones / įplėšti odą!

Prieš atjungdami patikrinkite, ar linijose nėra slėgio, o traktorius išjungtas.



naudoti.

PRANEŠIMAS

Naudojant netinkamą / seną hidraulinę alyvą

Hidraulinė sistema (žarnos, jungtys, cilindrai) gali greitai surūdėti ir sugesti.

Naudokite tik

HL, HLP ir HPLD grupių hidraulinės alyvos, pvz., HLP ISO 46.

4 | Hidraulinis tiekimas



Laikykites traktoriaus naudojimo instrukcijos, kaip prijungti prie priekabos hidraulinę sistemą.



Traktoriaus hidraulinėje sistemoje turi būti reikiamas alyvos kiekis ir ji negali viršyti maksimalaus leistino darbinio slėgio.

Teleskopinis cilindras / hidraulika

Maksimali vardinė apkrova (naudingoji apkrova)

Nominali apkrova = 16.000 kg
(= maks. 200 barų)



= 17,0 l (dm³)

= -30 ... + 100 °C

620.00524

32 pav. Lipdukas ant priekabos

1 Maks. $\pm$ l Druck (Pmax.): 180 bar

2 Maks. talpa: 10 l

3 Darbinė temperatūra: -30 °C / + 100 °C



F-082

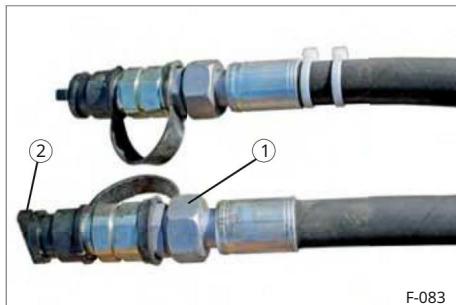
33 pav. Traktoriaus hidraulinės linijos

1 hidraulinė linija „SLĖGIS“

2 Hidraulinė linija „GRĮŽIMAS“

3 linijų jungtis (SVK BG3)

Sukabinimas



34 pav. Hidraulinių linijų prijungimas

- 1 kabelio jungtis
- 2 apsauginiai dangteliai

Nuimkite apsauginį dangtelį (34 pav./2).

Įsitikinkite, kad hidraulinės linijos jungtis yra švari (34 pav./1).

Jei reikia, nuvalykite jį švari audiniu.

Jei reikia, patikrinkite hidraulinės alyvos lygį jų traktorių.

Prijunkite kabelio jungtį prie traktoriaus jungiamosios dėžutės.

Slėgis sukuriamas užvedant traktorių.

Įvažiavimo rampų valdymas



35 pav. Rampų nuleidimas

- 1 hidraulinis cilindras
- 2 kontroliniai punktai

Pakrovimo rampų hidrauliniai cilindrai (35 pav./1) valdomi iš gale esančio valdymo pulto (35 pav./2).

Prieš naudodami patikrinkite

Pakrovimo rampos užtikrina, kad priekaba būtų prikabinta prie traktoriaus ir apsaugota nuo nuriedėjimo.

Įvažiavimo rampų veikimas – žr. skyrių „Konstrukcija“, prasidedantį 165 puslapyje.

Atjungimas



36 pav. Hidraulinės linijos pastatymas

- 1 hidraulinė linija



Atjungiant hidraulinės linijos negali būti veikiamos slėgio.

Atjunkite kabelio jungtį nuo traktoriaus skirstomosios dėžutės.

Nutieskite hidraulinės linijas (36 pav./1) ant vamzdžio vilkimo sijos, jei reikia, kabelių jungtis įstatykite į priekinėje sienelėje esančius laikymo lizdus.

4 Elektrohidraulinė sistema (pasirinktina)

Elektrohidraulinė sistema

Elektrohidraulinis agregatas, kurį sudaro elektrinis siurblys, alyvos bakas ir akumulatoriai, sumontuotas po važiuokle.

Akumuliatoriaus dėžutė pakeičia dalį šoninio apsaugos įtaiso.

Elektrinis siurblys maitinamas dviem 12 V baterijomis.

Alyvos bakas gamykloje užpildomas hidrauline alyva ir pradedamas eksploatuoti.



ĮSPĖJIMAS



Pavojus tvarkant
Baterijas

Baterijos gali sprogti dėl kibirkščių
ar trumpojo jungimo.

Venkite trumpųjų jungimų ir kibirkščių.

Nedėkite jokių įrankių ar daiktų ant baterijų.



Nerūkyti netoliese
akumuliatorių ir laikykite atokiai nuo atviros
liepsnos.



ĮSPĖJIMAS



Nuotėkio akumuliatoriaus rūgštis

Akumuliatoriaus rūgštis yra esdinanti
ir, patekusi ant jos, gali nudeginti.



Jei susižeidėte, nedelsdami kreipkitės
medicininės pagalbos.



ĮSPĖJIMAS



Karštos baterijos

Sujungtos baterijos gali įkaisti –
nudegimų pavojus!



Prieš pradėdami bet kokius darbus su sujungtais
akumuliatoriais, leiskite jiems atvėsti.



ĮSPĖJIMAS



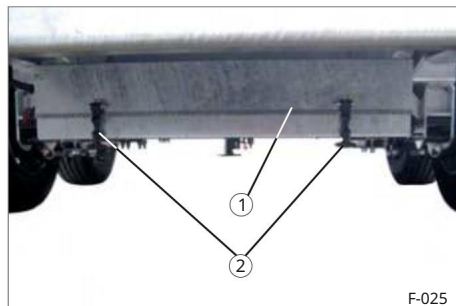
Sūpuojamosios rampos

Pavojus būti partrenktam įvažiavimo
rampų pasukimo srityje!



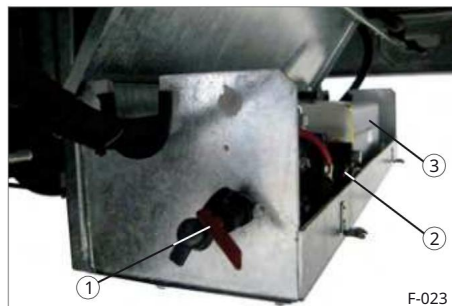
Laikykite kitus žmones atokiau nuo
pasukamų rampų zonos.

Elektrohidraulinis įrenginys



37 pav. Elektrohidraulinis įrenginys po važiuokle

- 1 dangtelis, uždarytas
2 Verschluß



38 pav. Elektrohidraulinis įrenginys

- 1 pagrindinis jungiklis
2 elektriniai siurbliai
3 +lbheh%ofiltr

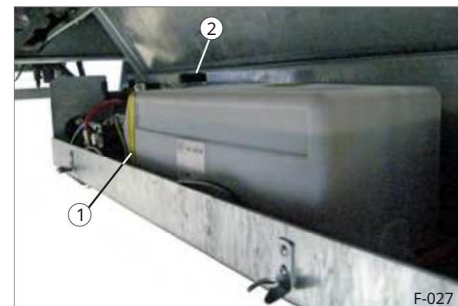


Abb. 39 -If,Ilmenge pr,fen

- 1 kontrolinė juosta alyvos lygiui (min. / maks.)
2 Įėjimas į vidų



Elektrohidraulinio agregato techninės priežiūros ir remonto darbus gali atlikti tik specializuotos dirbtuvės!



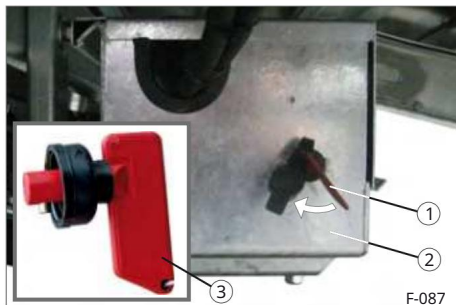
Laikykitės hidraulinės alyvos naudojimo saugos nurodymų, pateiktų skyriuje „Techninė priežiūra“, žr. 266 psl.

Alyvos lygį reikia reguliariai tikrinti (žr. Techninė priežiūra 266 psl.).

Alyvos lygį alyvos bake galima matyti valdymo svirtyje (39 pav./1).

Alyvos lygis turi būti tarp min. ir max. ribų.

4 | Elektrohidraulinė sistema (pasirinktinai)



40 pav. Elektrohidraulinis įrenginys suaktyvintas

- 1 pagrindinis maitinimo jungiklis
- 2 elektrohidraulinį įrenginių dėžės
- 3 Steckschlüssel

Aktyvuoti

Įkiškite galinį raktą (40 pav./3).

Įjunkite pagrindinį maitinimo jungiklį (40 pav./1) į ĮJUNGTA.

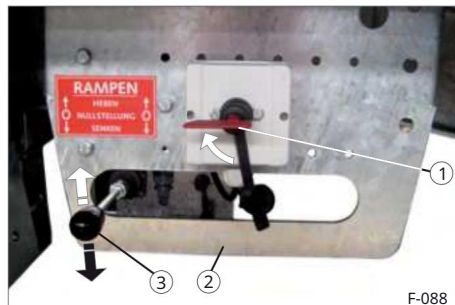
Išjungti



Ilgesnių pertraukų metu arba kai prietaisas nenaudojamas, maitinimas turi būti nutrauktas.

Išjunkite pagrindinį maitinimo jungiklį ir ištraukite lizdo raktą.

Uždėkite dangtelį.



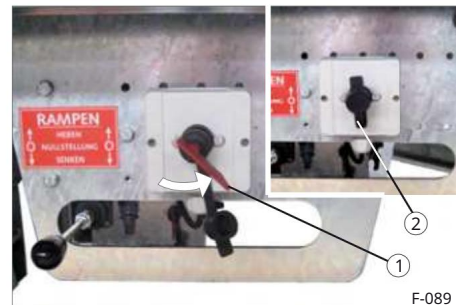
41 pav. Valdymo taškas

- 1 pagrindinis maitinimo jungiklis (ĮJUNGTA)
- 2 kontroliniai punktai
- 3 valdymo svirtys įvažiavimo rampoms

Aktyvuoti valdymo tašką

Įkiškite galinį raktą ir įjunkite maitinimo jungiklį (41 pav./1).

Paspauskite valdymo svirtį (41 pav./3) pakrovimo rampoms – žr. skyrių „Konstrukcija“ nuo 165 puslapio.



42 pav. Valdymo taškas

- 1 pagrindinis maitinimo jungiklis (IŠJUNGTA)
- 2 dangteliai

Išjungti valdymo tašką

Išjunkite maitinimo jungiklį (42 pav./1).

Ištraukite lizdinį raktą iš čia.

Uždėkite dangtelį (42 pav./2).

Laikykite lizdinį raktą saugiai saugomi.

Akumuliatorių spintos



43 pav. Akumuliatoriaus dėžutė šone po važiuokle



44 pav. Uždaryta akumuliatoriaus dėžutė

- 1 viršelis
- 2 Fl.gelmutter

Atidarymas

Atsukite sparnuotas veržles (44 pav./2) dešinėje ir kairėje.

Atsargiai patraukite dangtelį (44 pav./1) į viršų.

Dangtelį ir sparnuotas veržles uždėkite saugiai, atokiau nuo pažeidimų.

Šlifavimas

Uždėkite dangtelį ir priveržkite sparno veržles an.

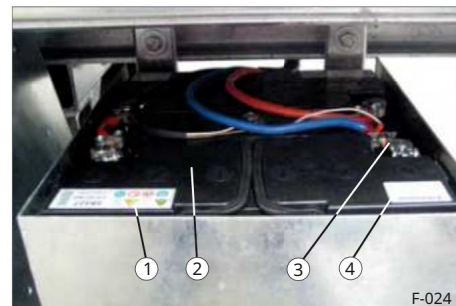


Abb. 45 Akumuliatorių spintos geofnet

- 1 Informacija apie pavojų / įspėjimai
- 2 baterijos (2 x 44 Ah, 12 V)
- 3 galinis taškas
- 4 Pagaminimo data

Pakrautas



Visos baterijų galios pakanka maždaug 4 veikimo ciklams.

Reguliariai tikrinkite akumuliatoriaus įkrovą (45 pav./2).

Atkreipkite dėmesį į pagaminimo datą (45 pav./4) akumuliatorių.

Įkraukite baterijas, kai sumažėja našumas (žr. skyrių „Techninė priežiūra“ 268 puslapyje).

Baterijos dėžutė kaip cinkuota skarda
Dėžutė yra kairėje važiavimo kryptimi.

Baterijų dėžutė nėra atspari vandeniui.



Baterijų energija gali būti naudojama tik elektrohidrauliniam įrenginiui maitinti.



Baterijas reikia reguliariai prižiūrėti – žr. skyrių „Priežiūra“, prasidedantį 266 puslapyje.

Bendra

Atkreipkite dėmesį:

Ń Pavarų važiuoklė ir

Pasukamas atramas galima valdyti tik rankiniu alkūniniu vėlenu.

Ń Atraminio įtaiso atraminės kojelės turi būti nuleistos, kol jos palies žemę.

Ń Valydamis aukšto slėgio plovimo įrenginiu, venkite nukreipti vandens srovę į atraminių įtaisų krumpliaračius.



46 pav. Atraminė koja stabilizuota

1 Stabilus / tvirtas pagrindas



Norėdami naudoti, perskaitykite gamintojo naudojimo instrukcijas.



ĮSPĖJIMAS



Pagalbinio įrenginio išjungimas

Sutraiškymo pavojus asmenims, esantiems po/šalia atramos įtaiso.



Laikykitės pavojaus įspėjimą plotas aplink atraminį įtaisą.



ĮSPĖJIMAS

Važiavimas nuleistomis atraminėmis kojelėmis

Atramos įtaisai važiuojant gali prisiliesti prie kelio dangos ir nutūkti – nelaimingo atsitikimo pavojus!

Prieš pradėdami kelionę, patikrinkite, ar atramos įtaisai yra visiškai pakeltas.

Prieš pradėdami kelionę, patikrinkite, ar rankinis švaistiklis pritvirtintas apsauginiu lynu.



ĮSPĖJIMAS



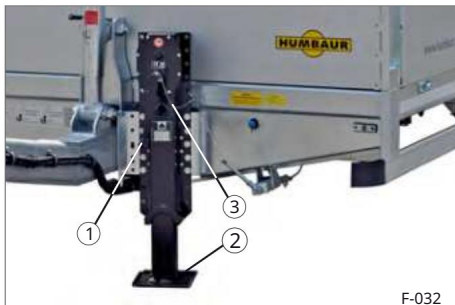
Grimzdančios atraminės kojelės

Atramos kojelės gali įsmigti į minkštą / lanksčią žemę.

Priekaba gali apvirsti – sutraiškymo pavojus!

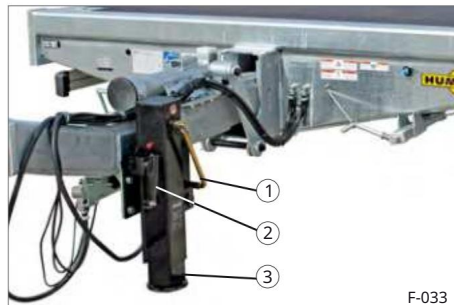
Patikrinkite, ar pagrindas yra pakankamai stabilus (tvirtas).

Ant minkštų / lankstų paviršių naudokite stabilų pagrindą.



Abat. 47 Getriebestützwinde

- 1 rankinis švaistiklis
- 2 Šv. Cfufilis
- 3 saugos virvės



Abat. 48 Schwenkstütze

- 1 rankinis švaistiklis
- 2 saugos svirtys
- 3 Šv. Jono

Pavarų atraminė gervė tvirtai pritvirtinta prie važiuoklės priekio.

Atramos koja pakelta į važiavimo padėtį.

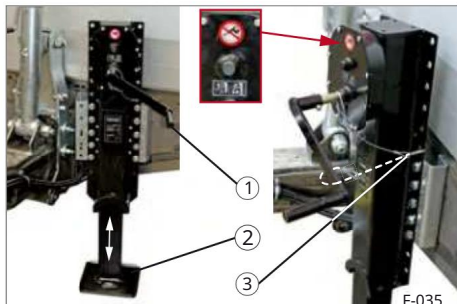
Pasukama atrama sumontuota maždaug vilkimo sijos viduryje.

Pasukama atrama tvirtinama prie priekabų su pakrovimo galimybe.

Pasukama atrama vairavimo padėtyje pasukama į horizontalią padėtį.

Pavarų važiuoklės valdymas

Išjungimas



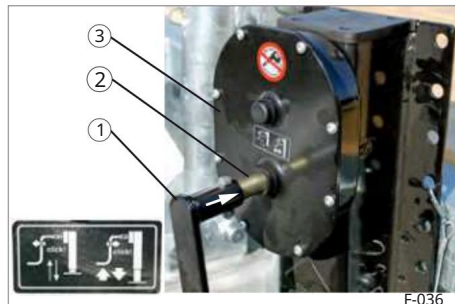
49 pav. Ištiesta atraminė koja

- 1 rankinis švaistiklis
- 2 Šv. Cfufilis
- 3 saugos virvės

Atleiskite apsauginį lyną (49 pav./3) nuo rankinio alkūninio veleno (49 pav./1).

Rankiniu alkūniniu švaistikliu (greičiausia pavarą) nuleiskite atraminę kojelę (49 pav./2), kol ji vos palies žemę.

Aktyvuoti apkrovos profilį



50 pav. Įjunkite apkrovos profilį

- 1 rankinis švaistiklis
- 2 alkūninio veleno
- 3 pavarų dėžės

Įspauskite rankinį alkūninį veleną taip, kad pavarų dėžės fiksatorius užsifiksuotų reduktoriuje.

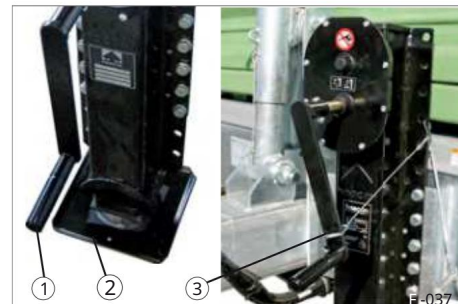
Atraminę kojelę (49 pav./2) visiškai nuleiskite iki žemės.

Jei reikia, kompensuokite grindų nelygumus, pvz., naudodami tvirtą pagrindą.

Alkūninį veleną (50 pav./2) palikite įjungtą žemą pavarą (įspaustą).

Apsauginiu lynu (51 pav./3) pritvirtinkite rankinį alkūninį veleną.

Atitraukti / pritvirtinti



51 pav. Įtraukta atraminė koja

- 1 rankinis švaistiklis
- 2 Šv. Cfufilis
- 3 saugos virvės

Atramines kojeles (51 pav./2) iki galo pakelkite į viršų, įjungę aukštą pavarą – tik prikabinę priekabą.

Paspauskite alkūninį veleną (50 pav./2) į apkrovos profilį.

Uždėkite apsauginį virvę (51 pav./3) aplink rankinį alkūninį veleną ir pritvirtinkite kabliu.

Rankinis švaistiklis yra apsaugotas nuo netyčiojo pasisukimo važiavimo metu.

Pasukamos atramos valdymas

Atrakinti



52 pav. Pasukama atrama / vairavimo padėtis

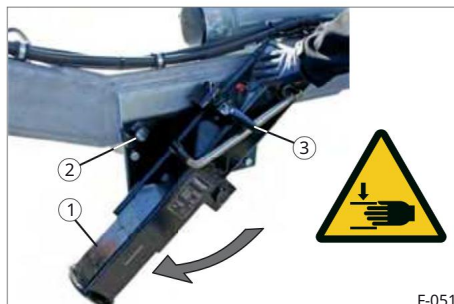
1 įjungta saugos svirtys

Patraukite apsauginę svirtį (52 pav./1) į save.

Varžtas išslysta iš fiksavimo angos.

Pasukama atrama atleidžiama.

Apsisukite



53 pav. Pasukamos atramos pasukimas

1 Švenkst, cė

2 fiksavimo angos

3 atrakintos saugos svirtys

Pasukite pasukamąją atramą
(53 pav./1) į vertikalią atramos padėtį.

Nuleiskite apsauginę svirtį (53 pav./3) žemyn.

Varžtas įkišamas į fiksavimo angą (53
pav./2).

Pasukama atrama yra pritvirtinta.

Atrakinkite rankinį švaistiklį



Abat. 54 Schwenkst, tze - Švenkšyro pozicija

1 tvirtinimo plokštelė

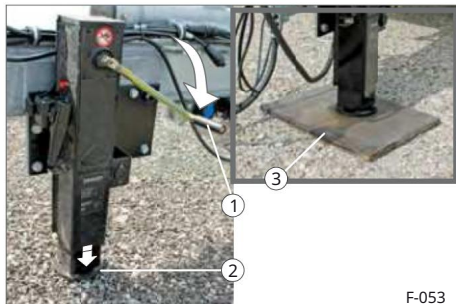
2 rankiniai švaistikliai

3 suspaudimo spyruoklės

Ištraukite rankinį alkūninį veleną (54 pav./2) iš
tvirtinimo plokštės (54 pav./1).Paspauskite prie suspaudimo spyruoklės
(54 pav./3) ir pasukite rankinį alkūninį veleną
taip, kad rankena būtų nukreipta į priekį.

Rankinis švaistiklis atblokuotas.

Išjungimas



F-053

Abat. 55 Schwenkst, tze / St, tžposition

1 rankinis švaistiklis

2 Šv. Cfufilis

3 Stabilus / tvirtas pagrindas

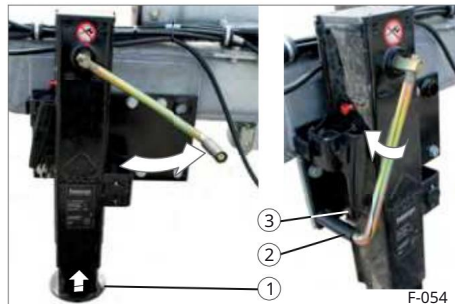
Sukite rankine alkūne

(55 pav./1) atraminę kojelę (55 pav./2) visiškai nuleiskite ant žemės.

Jei reikia, kompensuokite nelygų paviršių, kad priekaba būtų horizontalioje padėtyje.

Jei reikia, naudokite tvirtą pagrindą (55 pav./3).

Įtraukite / užfiksuokite rankinį švaistiklį



F-054

56 pav. Įtraukta atraminė koja

1 Šv. Cfufilis

2 rankiniai švaistikliai

3 tvirtinimo plokštelė

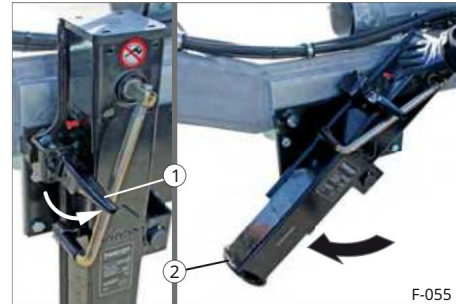
Sukite rankine alkūne

(56 pav./2) atraminę kojelę (56 pav./1) – tik prikabinus priekabą – iki galo pakelkite.

Paspauskite prie suspaudimo spyruoklės (54 pav./3) ir pasukite rankinį alkūninį veleną taip, kad rankena būtų nukreipta į laikančiąją plokštę (56 pav./3).

Rankinis švaistiklis yra užfiksuotas.

Saugus pasukamas laikiklis



F-055

57 pav. Pasukamos atramos tvirtinimas

1 apsauginė svirtis, išjungta

2 Švenkst, ce

Patraukite saugos svirtį

(Ab. 57/1).

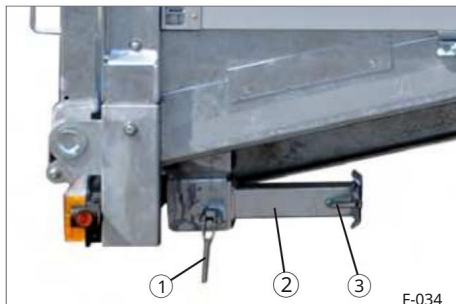
Varžtas išslysta iš fiksavimo angos.

Pasukama atrama atleidžiama.

Pasukite pasukamąją atramą į horizontalią važiavimo padėtį (žr. 52 pav.).

Užfiksuokite pasukamąją atramą fiksavimo svirtimi fiksavimo angoje (žr. 52 pav.).

Sulankstomų atramų valdymas



Abat. 58 Klappst, tze

1 Federriegelis

2 Klappst, tze

3 fiksavimo kaiščiai su spyrukliniu fiksatoriumi



Abb. 59 Klappst, tze (pasirinktinai)

1 Atraminė plokštė, grioveliais



60 pav. Sulankstoma atrama, sunki (pasirinktis)

1 lizdo kaištis

2 atraminės pėdelės, pasukamos



ĮSPĖJIMAS



Grimzdančios atraminės kojelės

Atramos kojelės gali įsmigti į
minkštą / lanksčią žemę.Priekaba gali apvirsti – sutraiškymo
pavojus!Patikrinkite, ar pagrindas yra pakankamai
stabilus (tvirtas).Ant minkštų / lankstų paviršių naudokite stabilų
pagrindą.

ĮSPĖJIMAS

Važiavimas su nulenktomis
sulankstomomis atramomisSulankstomos atramos važiavimo
metu gali liesti kelio dangą ir būti
nuplėštos – nelaimingo atsitikimo
pavojus!Prieš pradėdami kelioną patikrinkite, ar
sulankstomos atramos yra atlenktos ir
pritvirtintos.

ATSARGIAI

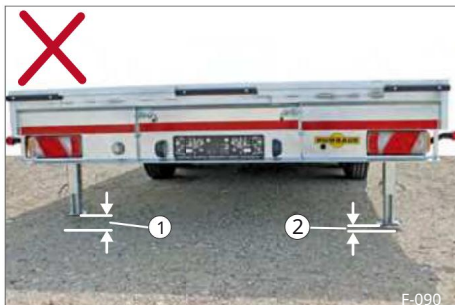


Darbas po priekaba

Žmonės gali susitrenkti galvas.

Venkite staigių judesių.

Sulankstomas atramas naudokite tik
tada, kai šoninės sienelės yra uždarytos.



61 pav. Nelygi sulankstoma atrama

- 1 Atstumas iki žemės – didelis
- 2 Atstumas iki žemės – mažas



ĮSPĖJIMAS



Nelygiai nuleistos atraminės kojelės

Pervąžiuojant priekabai, ji gali prarasti pusiausvyrą ir apvirsti – kyla sutraiškymo pavojus!

Atraminės kojelės reguliuokite vienodais intervalais.



ĮSPĖJIMAS



Pakrovimas / iškrovimas
nenulenkus atramų Pakrovimas /
iškrovimas nenulenkus atramų gali
sukelti stabilumo praradimą.

Priekaba gali apvirsti –
sutraiškymo pavojus!

Prieš pakraunant / iškraunant,
nulenkite sulankstomas atramas.

Patikrinkite, ar sulankstomos atramos yra
užfiksuotos savo vietoje.



ATSARGIAI



Sulankstomų atramų valdymas
Galite įkišti pirštus/rankas tarp
važiuoklės ir sulankstomų atramų.

Valdykite sulankstomas atramas
Atsargiai ir kontroliuojamai – jų nemeskite.



naudoti.

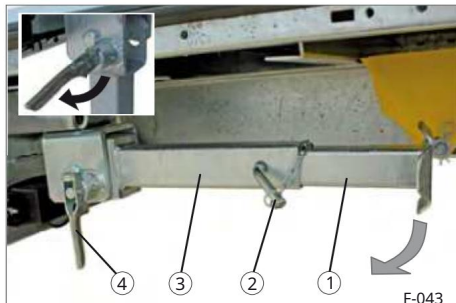


Laikyk kojas

Nulenkite sulankstomas atramas iš
suspaudimo zonos.

Sulankstomas atramas naudokite tik
kai priekaba stovi vietoje.

Išskeiskite



62 pav. Sulankstomos atramos išskeidimas

- 1 reguliuojama koja
- 2 kištukiniai kaiščiai su spyruokliniais kaiščiais
- 3 Klappst,zen
- 4 Federriegel

Patraukite spyruoklinį skląstį
(62 pav./4).

Sulankstoma atrama (62 pav./3)
atblokuota.

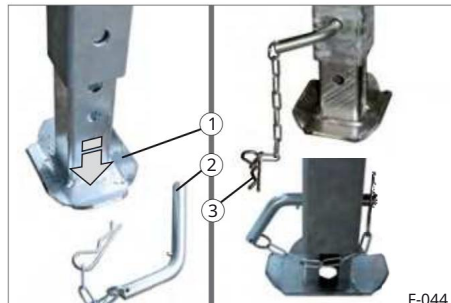
Tai automatiškai susilanksto.

Atleiskite spyruoklinį skląstį (62 pav./
4).

Spyruoklinis skląstis užsifiksuoja, kai
sulankstoma atrama visiškai
išskeidžiama.

Patikrinkite, ar fiksavimo mechanizmas yra savo vietoje.

Nustatyti



63 pav. Lyginimo kojelės reguliavimas

- 1 reguliuojama koja
- 2 lizdo kaiščiai
- 3 spyruokliniai kaiščiai

Ištraukite spyruoklinį kaištį

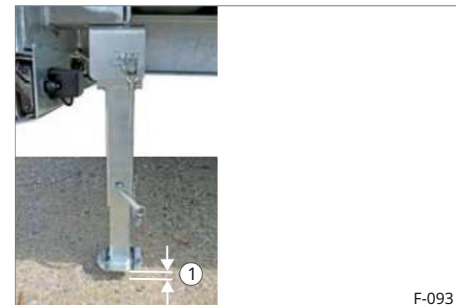
(63 pav./3) iš lizdo kaiščio (63 pav./2).

Ištraukite kištuko kaištį.

Padėkite išlyginamąją kojelę (63 pav./1) ant
tvirto paviršiaus arba
Išlyginimo kojelę reguliuokite žemyn, kol ją
bus galima užfiksuoti kitoje angoje.

Įkiškite kištuko kaištį per
skylę per.

Pritvirtinkite kištuko kaištį
Spyruoklinis kaištis.



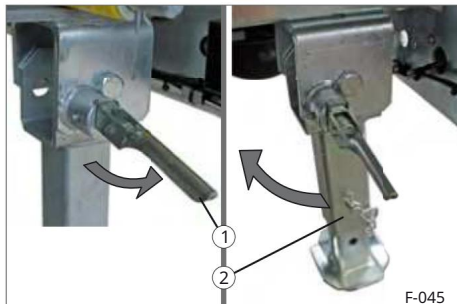
64 pav. Sureguliuotos atraminės kojelės

- 1 Atstumas iki žemės (apie 3–5 cm)

Nulenkus ir, jei reikia, suregulavus sulankstomas
atramas, patikrinkite, ar tarp pagrindo ir
išlyginamosios atramos lieka oro
tarpas (64 pav./1).

Pakraunant / iškraunant transporto priemonę,
važiuoklė susispaus per ašies pakabą, o
sulankstomos atramos remsis į žemę.

Sutraukti



65 pav. Sulankstomos atramos sulankstymas

- 1 Federriegelis
- 2 Klappstutze

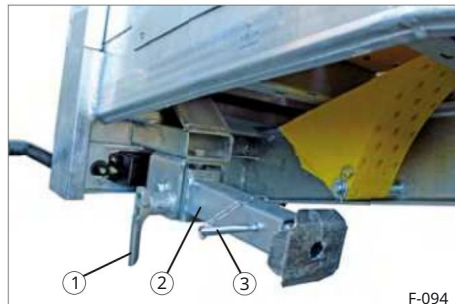
Sureguliuokite išlyginamąją kojelę (63 pav./1) ir užfiksuokite ją kaiščiu (63 pav./2) ir spyruokliniu kaiščiu (63 pav./3).

Patraukite spyruoklinį skląstį (65 pav./1) į horizontalią padėtį.

Sulenkite sulankstomą atramą (65 pav./2) pakelkite į viršų (į horizontalią padėtį) ir užfiksuokite spyruokliniu fiksiatoriumi (65 pav./1).

Spyruoklinis fiksiatorius užsifiksuoja vietoje.

Patikrinkite padėtį



66 pav. Vairuotojo padėtis

- 1 spyruoklinis skląstis, užspaustas
- 2 sulankstomos atramos, sulankstytos į viršų
- 3 kištukiniai kaiščiai, įdėti / pritvirtinti

Prieš pradėdami kelionę, patikrinkite, ar abi sulankstomos atramos yra važiavimo padėtyje (žr. 66 pav.).

Bendra

Šoninė apsaugos priemonė (SSE) tarnauja kaip apsauga nuo susidūrimo.

SSE yra priekabos šonuose ir yra teisiškai privalomas saugos komponentas.

SSE gali būti kuriama ištisai arba padalinta, pvz., naudojant įrankių dėžę.

Yra trys skirtingi SSE Sistemos:

• fiksuotas (nesisuka)

• sulankstomas su mechaniniu sulankstymu
Saugumas (fiksavimo varžtas)

• sulankstomas su spaustuku laikikliuose



Važiuoti su sulankstytu arba be SSE draudžiama pagal įstatymus.

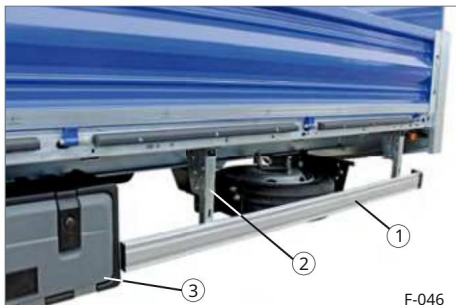


67 pav. SSE fiksuotas

1 SSE

2 tvirtai prisukti laikikliai

4 Šoninės apsaugos įtaisas (SSE)



68 pav. SSE vairavimo padėtyje

- 1 SSE, sulankstytas
- 2 laikikliai su spaustuku
- 3 įrankių rinkinys kaip SSE pakaitalas

Norėdami išimti atsarginį ratą

SSE turi būti sulankstytas ir pritvirtintas po važiuokle.



Abat. 69 SSE

- 1 SSE, sulankstytas



PAVOJUS

Važiavimas pakelta sėdyne /

pažeistas SSE

Nėra tinkamos šoninės apsaugos.

Pakeltas SSE gali partrenkti žmones – rizika būti partrenktam!

Prieš pradėdami kelionę patikrinkite, ar SSE yra nuleistas ir pritvirtintas.

Nedelsdami suremontuokite pažeistą SSE.



ATSARGIAI



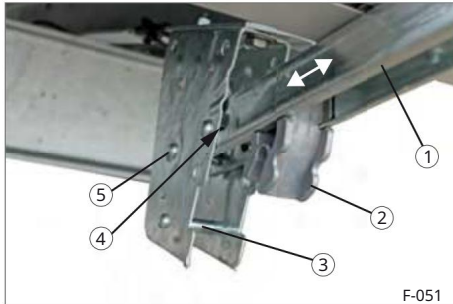
Darbas pagal padidintą SSE

SSE gali staiga nuslysti žemyn – kyla sutraiškymo arba smūgio pavojus!

Užfiksuokite sulankstytą šoninę apsaugą.

SSE su prispaudimo funkcija

Sulenkite aukštyn



70 pav. atrakinimas

- 1 SSE
- 2 tvirtinimo dalys (plastikinės)
- 3 varžtai apačioje
- 4 sukimosi ašys su atvira plyšine skyle
- 5 tvirtinimo varžtai

SSE su prispaudimo funkcija valdymui reikia šiek tiek didesnės jėgos – su 3 laikikliais.

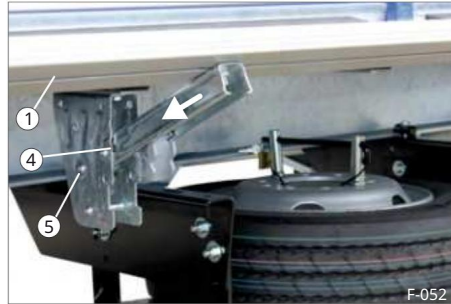


Paprašykite, kad kas nors jums padėtų.

Tuo pačiu metu valdykite SSE.

Ištraukite SSE (70 pav./1) iš tvirtinimo laikiklių (72 pav./2).

Šiek tiek pakelkite SSE aukštyn.



71 pav. sulankstymas + pritvirtinimas

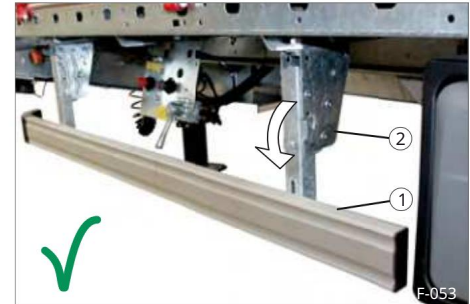
Patraukite SSE į save į išpjovą (70 pav./4).

Padėkite SSE (70 pav./1) taip, kad atvirą angą būtų galima įstatyti į tvirtinimo varžtą (70 pav./5).

Įstumkite SSE į išpjovą taip, kad jis užsifikuotų ant tvirtinimo varžto.

SSE (70 pav./1) yra užfiksuotas nuo nulenkimo.

Išskeiskite



72 pav. nuleistas + užfiksuotas

- 1 SSE
- 2 Halte konsolės

Patraukite SSE į save per išpjovą, kad jis išlįstų iš tvirtinimo varžtų (70 pav./5).

Atsargiai nulenkite SSE.

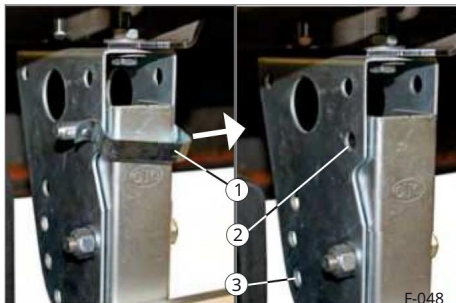
Tolygiai, naudodami nedidelę jėgą, įspauskite SSE į visus tvirtinimo laikiklius (72 pav./2).

Tvirtinimo dalys (plastikinės) užsifikuoja ant apatinių varžtų (70 pav./3).

SSE (72 pav./1) yra nuleistas ir užfiksuotas – važiuavimo padėtis.

SSE su fiksavimo varžtu

Sulenkite aukštyn



73 pav. atrakinimas

- 1 fiksavimo varžtas su spyruokliniu plokšte
- 2 viršų važiavimo nurodymai
- 3 reguliavimo tinkleliai

Patraukite fiksavimo varžtą

(73 pav./1) – abiejose SSE pusėse – iš viršutinės angos.



74 pav. sulankstymas + pritvirtinimas

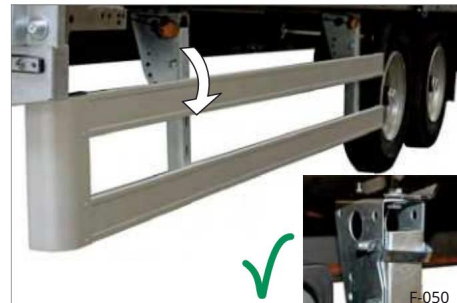
Visiškai sulankstykite SSE (69 pav./1) aukštas.

Pastumkite fiksavimo varžtą

(73 pav./1) abiejose SSE pusėse į tas pačias reguliavimo grotelių (73 pav./3) skylės.

SSE (69 pav./1) yra užfiksuotas nuo nulenkimo.

Išskleiskite



75 pav. nuleistas + užfiksuotas

Šiek tiek pakelkite SSE (69 pav./1) ir priveržkite fiksavimo varžtus.

(73 pav./1) iš abiejų pusių.

Atsargiai nulenkite SSE.

Įstatykite fiksavimo varžtus

(73 pav./1) iš abiejų pusių.

Įsitikinkite, kad fiksavimo varžtai yra pritvirtinti spyruoklinės plokštės.

Apsauga nuo palindimo



Abat. 76 Heck des Angers

1 apsauga nuo palindimo

Apsauga nuo palindimo, kaip saugos komponentas, neleidžia transporto priemonėms pajudėti po važiukle avarijos atveju.



Draudžiama važiuoti su deformuota / pažeista apsauga nuo palindimo.

Paprastai



Nuimant / vėl įdedant atsarginius ratus ir atliekant atsarginių ratų laikiklių techninę priežiūrą bei tikrinimą, reikia laikytis vietinių taisyklių, saugos taisyklių ir principų, pvz.:

ñ Eismo taisyklės (StVO)

ñ Kelių eismo licencijavimo taisyklės (StVZO)

Avarijų prevencijos taisyklės – transporto priemonės (BGV 12)

ñ Atsarginių ratų laikymo saugos taisyklės (ZH 1/13)

ñ Vairuotojų atliekamos transporto priemonių patikros principai (BG 915)

ñ Dirbant judančioje transporto priemonėje, privaloma dėvėti tinkamą apsauginę liemenę.



ĮSPĖJIMAS

Nepritvirtintas atsarginis ratas
Atsarginis ratas važiuojant gali nukristi – nelaimingo atsitikimo pavojus!

Prieš pradėdami kelionę, patikrinkite, ar atsarginiai ratai tinkamai pritvirtinti.



ĮSPĖJIMAS



Įdėjimas / išėmimas
Rezervuota

Rankos ir kojos gali būti sutraiškytos tarp atsarginio rato, priekabos dalių ir žemės.



naudoti.



Ratai sunkūs!

Valdykite dviem asmenims.



ĮSPĖJIMAS



Darbas po priekaba

Žmonės gali atsitrengti vienas į kitą ir būti sutraiškyti.

Įsitikinkite, kad transporto priemonė yra apsaugota nuo riedėjimo.



naudoti.

Venkite staigių judesių.



ĮSPĖJIMAS



Atsarginis ratas ant pakrovimo zonos

Liesdami atsarginį ratą galite nukristi nuo pakrovimo zonos!

Prijungimas / Perkėlimas / Nuėmimas

Atsargiai perkelkite atsarginį ratą – neleiskite jam riedėti.



Ratai sunkūs!

Valdymas dviem asmenims

Rezervuotas transportas

Atsarginius ratus galima gabenti taip:

ñ priekinėje pusėje (110 psl.),

ñ po pakrovimo skyriumi (111 psl.),

ñ pakrovimo zonoje (113 psl.).



Atsarginis ratas, atsarginio rato laikiklis ir tvirtinimo elementai turi būti tinkamai pritvirtinti, kad nepamestų.

Birių gabenamų atsargų (ant pakrovimo zonos) turi būti tvirtai pritvirtinta.



Atsarginius ratus galima vežti tik tam skirtame atsarginių ratų laikiklyje.

PRANEŠIMAS

Atsarginio rato veržlės per daug priveržtos

Ratlankis gali deformuotis.

Priveržkite atsarginio rato veržles su maks. 80 Nm.

Pažeistus ratus (išskyrus profiliuotus) ir ratlankius į artimiausias arba savo dirbtuves galima gabenti tik atsarginio rato krepšyje ir nedelsiant ten išimti, nes pažeistų ratų atveju juos reikia pritvirtinti naudojant pateiktas atsarginio rato tvirtinimo sistemas.

pažeistų ratų negalima tinkamai suremontuoti.

Pažeistus atsarginius ratus reikia papildomai pritvirtinti įtempimo diržu.

Reguliariai tikrinkite atsarginio rato slėgį.

Reguliariai tikrinkite, ar atsarginis ratas yra tvirtai pritvirtintas.

Atsarginis ratas priekiniame skydelyje



77 pav. Atsarginis ratas ant priekinio skydelio

1 Rezervuota

2 laikikliai

3 riešutai

Pašalinti

Prisukite visas 4 veržles

(77 pav./3).

Tvirtai laikykite atsarginį ratą.

Paimkite atsarginį ratą, esantį 2-oje

Rankinis valdymas, iš laikiklio (77 pav./2).

Jei reikia, naudokite pagalbinę priemonę.

Užsukite 4 veržles ant laikiklio.

Pridėti

Dviem asmenims uždėkite atsarginį

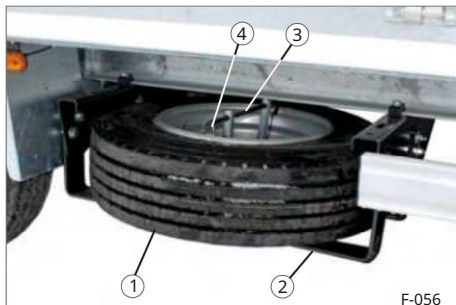
ratą (77 pav./1) ant laikiklio (77 pav./2) varžtų.

Atsarginį ratą tvirtai prisukite bent 4 veržlėmis

(77 pav./3).

Atsargininis ratas po pakrovimo skyriumi

Paprastai



78 pav. Pritvirtintas atsarginis ratas – 2 variantas

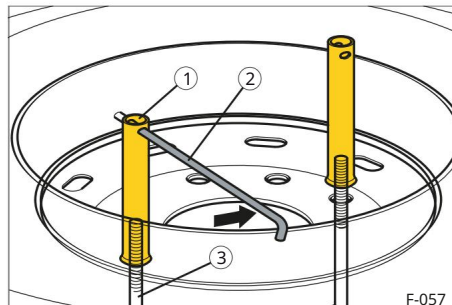
- 1 Rezervuota
- 2 Haltekorb
- 3 Atsarginio rato užraktas
- 4 spynos

Atsarginio rato užraktą sudaro dvi vamzdinės veržlės, du kablo formos varžtai, skersinis strypas ir spyna.



Prieš išimant atsarginį ratą, gali tekti atlenkti ir pritvirtinti šoninę apsaugos priemonę (SSE).

Nuimkite atsarginį ratą



79 pav. Vamzdžių veržių atlaisvinimas

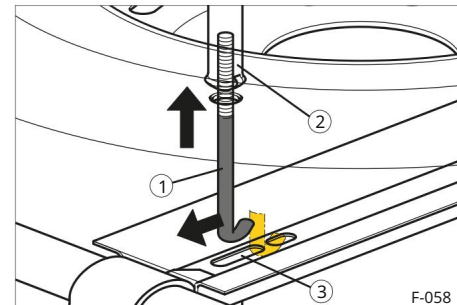
- 1 vamzdžio veržlė
- 2 Querstab
- 3 kablo varžtas

Nuimkite spyną
(Ab. 78/4).

Nuimkite skersinį
(Ab. 79/2).

Užsukite vamzdžio veržlę
(79 pav./1).

Naudokite skersinį strypą kaip svirtį ir tvirtai laikykite kablo varžtą (79 pav./3).



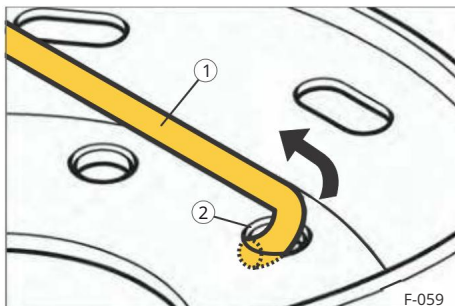
80 pav. Atsukite kablo varžtą

- 1 kablo varžtas
- 2 vamzdžių veržlės
- 3 išpjovos skylė

Nuleiskite kablo varžtą
(80 pav./1).

Kablo formos varžtą įkiškite į galinį išpjovos galą (80 pav./3).

Iškelkite kablo varžtą.



81 pav. Nuimkite kablo varžtą

1 kablo varžtas

2 varžtų skylės

Kablo varžtus (81 pav./1) patraukite į viršų per atsarginio rato varžtų skyles (81 pav./2).

Pakartokite veiksmus su antruoju kablo varžtu.

Atsargiai ištraukite atsarginį ratą.

Paprašykite, kad kas nors jums padėtų – sunki atsarginė padanga!

Įdėkite atsarginį ratą

Padėkite atsarginį ratą ir užkelkite jį ant atraminio krepšio

(Ab. 78/3).

Įstumkite atsarginį ratą į laikymo krepšį.

Pasukite įdėtą atsarginį ratą taip, kad dvi priešingos varžtų skylės būtų virš ilgųjų skylių atsarginio rato laikiklyje.

Įkiškite kablo varžtą

(81 pav./1) per atsarginio rato varžto skylę

(81 pav./2).

Įkiškite kablo varžtą į priekinį angos galą

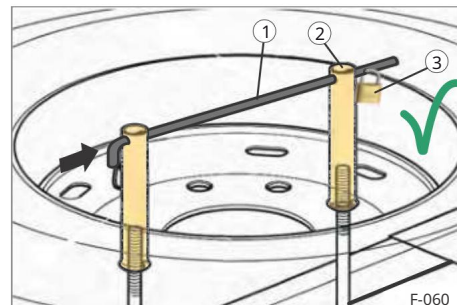
(Ab. 80/3).

Pakelkite kablo varžtus, kol kabluko galiukas išlįs pro mažą priekinę skylutę.

Prisukite vamzdžių veržles

(82 pav./2) ant kablo varžtų.

Saugus atsarginis ratas



82 pav. Pritvirtintas atsarginis ratas

1 Querstab

2 vamzdžių veržlės

3 spynos

Ranka priveržkite abi vamzdžių veržles

(82 pav./2).

Priveržkite vamzdžio veržlę, naudodami skersinį strypą (82 pav./1) kaip svirtį (bent 5 apsisukimus).

Įkiškite skersinį strypą (82 pav./1) per abi vamzdžio veržles (82 pav./2).

Uždėkite spyną (82 pav./3).

Atsarginis ratas yra apsaugotas nuo iškritimo.

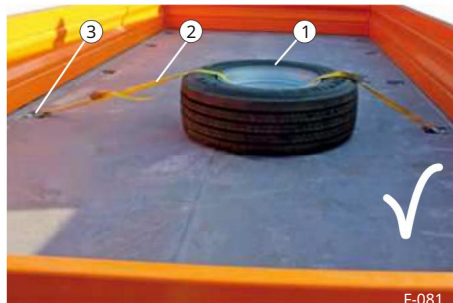
Nulenkite SSE ir juos apsaugoti.

Atsarginis ratas ant pakrovimo zonos



83 pav. Nepritvirtintas atsarginis ratas

1 Rezervuota laisva



84 pav. Pavyzdys: pritvirtintas atsarginis ratas

1 Rezervuota

2 tvirtinimo įtaisai (pvz., įtempimo diržas)

3 tvirtinimo taškai



Birių gabenamų atsargų
(ant pakrovimo zonos) turi būti
tvirtai pritvirtinta.

Pritvirtinkite atsarginį ratą

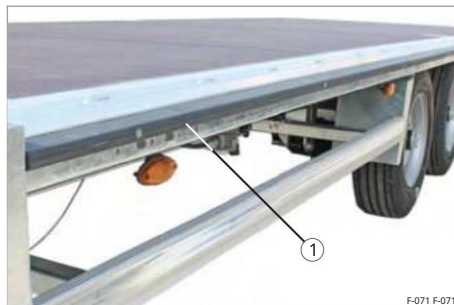
(84 pav./1) ant pakrovimo ploto tinkamais
tvirtinimo įtaisais (84 pav./2) tvirtinimo taškuose
(84 pav./3).

4 Apsauga nuo taranavimo (pasirinktinai)



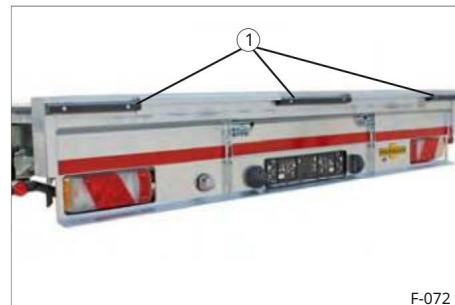
85 pav. Apsauga nuo šoninio smūgio

1 avarinis strypas, padalintas



86 pav. Apsauga nuo smūgio, vaizdas iš šono

1 smūgio apsauga, ištisinė



87 pav. Buferio galinis vaizdas

1 apsauga nuo susidūrimo, dalinai

Bamperio apsauga yra pasirenkama ir skirta važiuoklės rėmui apsaugoti pakrovimo ir iškrovimo metu, pvz.,

šakinis krautuvas.

Apsauga nuo smūgių susideda iš prisuktų kietų guminių juostelių.

Apsaugą nuo smūgio galima pastumti į šoną. Galima montuoti tarp šoninių sienų vyrių arba ištiesai.

Paprastai

Ratų kaladėlės naudojamos priekabai pritvirtinti, kai ji pastatyta.

Priklausomai nuo priekabos konstrukcijos ir papildomos įrangos, ratų kaladėlės galima pritvirtinti įvairiose priekabos vietose.



Be stovėjimo stabdžio, priekaba turi būti pritvirtinta ratų kaladėlėmis įkalnėse / nuokalnėse, pakraunant ir iškraunant, taip pat atkabinus.

Reikia atsižvelgti į nuolydžio kryptį!



Įsitikinkite, kad ratų kaladėlės visada yra.

Nedelsdami pakeiskite pamestus arba pažeistus ratų kaladėles.



ĮSPĖJIMAS



Priekabų statymas ant šlaitų
Darbinis stabdys gali sugesti ir priekaba gali pradėti judėti – nelaimingo atsitikimo pavojus!

Ant šlaitų priekabą papildomai pritvirtinkite ratų kaladėlėmis.

Ratų kaladėles dėkite tik po standžiosios ašys.



ĮSPĖJIMAS

Nepritvirtintos ratų kaladėlės

Nepritvirtintos ratų kaladėlės važiuojant gali nukristi – nelaimingo atsitikimo pavojus!

Prieš pradėdami kelionę patikrinkite, ar ratų kaladėlės yra pritvirtintos.

Reguliariai tikrinkite laikiklio būklę, ar jis nepažeistas.

Naudokite ratų kaladėles



88 pav. Pavyzdys: ratų kaladėlės, padėtos po apačia



ATSARGIAI



Po važiuokle naudokite ratų kaladėles

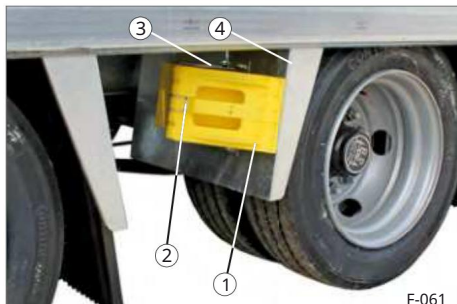
Galite trenkti galvą į važiuoklę.

Ratų kaladėles naudokite atsargiai ir lėtai.

Venkite staigių judesių.

Ratų kaladėles visiškai padėkite po ratu.

Ijunkite ratų kaladėlės laikymo konsolėje



89 pav. Ratų kaladėlės ant sparno

- 1 rato kaladėlė
- 2 apsauginės spyruoklės
- 3 laikiklis
- 4 Kotfligelis



90 pav. Ratų kaladėlės priekinėje pusėje

- 1 rato kaladėlė
- 2 apsauginės spyruoklės
- 3 laikiklis
- 4 važiuoklės



91 pav. Ratų kaladėlės naudojimas

Pašalinti

Paspauskite fiksavimo spyruoklę (89 pav./2) nuo ratų kaladėlės. Ištraukite ratų kaladėlę (89 pav./1) iš laikiklio.

Įkabinkite ir pritvirtinkite

Ratų kaladėlę visiškai įkiškite į laikiklį (89 pav./3).

Fiksavimo spyruoklė (89 pav./2) automatiškai užfiksuoja ratų kaladėlę.

Ratų kaladėlė yra apsaugota nuo pametimo.

Naudokite kaladėles ant tvirtinimo varžtų



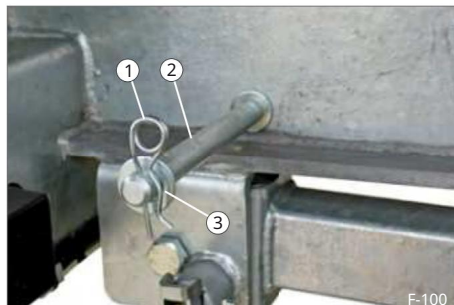
92 pav. Ratų kaladėlė, pastatyta po važiuokle gale

- 1 tvirtinimo varžtas
- 2 spyruokliniai kaiščiai (su poveržle)
- 3 ratų kaladėlė
- 4 važiuoklės atramos

Pašalinti

Ištraukite spyruoklinį kaištį
(92 pav./2).
Išimkite diską.

Patraukite rato kaladėlę
(92 pav./2) atsargiai.



93 pav. Ratų kaladėlių laikiklis

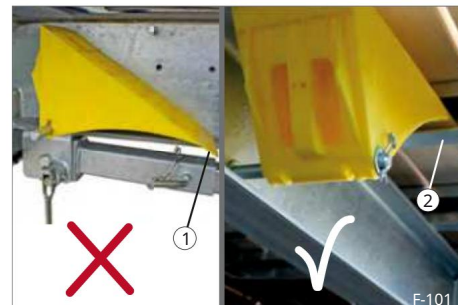
- 1 spyruoklinis kaištis
- 2 tvirtinimo varžtai
- 3 griežinėliai

Saugūs saugos elementai

Uždėkite diską (93 pav./3) ant tvirtinimo varžto
(93 pav./2).

Įkiškite spyruoklinį kaištį
(93 pav./1) į tvirtinimo varžto angą.

Apsaugos elementai yra apsaugoti nuo
praradimo.



94 pav. Ratų kaladėlės įstatymas

- 1 antgalio rato kaladėlė
- 2 važiuoklės atramos

Prijunkite ir pritvirtinkite

Uždėkite rato kaladėlę ant tvirtinimo varžto (93
pav./2).

Ratų kaladėlės galiuką (94 pav./1) uždėkite ant
važiuoklės statramsčio (94 pav./2).

Ratų kaladėlė yra tinkamai padėta.

Uždėkite diską (93 pav./3) ant tvirtinimo varžto
(93 pav./2).

Įkiškite spyruoklinį kaištį
(93 pav./1) į tvirtinimo varžto angą taip, kad
kaladėlė tvirtai laikytųsi.

Paprastai

Įspėjamuosius parkavimo ženklus galima pritvirtinti priekabos priekyje ir gale kairėje pusėje važiavimo kryptimi.

Jie padeda geriau pastebėti / aptikti pastatytą priekabą.



ĮSPĖJIMAS

Važiavimas su įspėjamuoju ženklu apie atvirą stovėjimo aikštelę
Atviro parkavimo įspėjamasis ženklas gali užstoti galinius žibintus ir valstybinį numerio ženklą – nelaimingo atsitikimo pavojus!

Prieš pradėdami kelioną patikrinkite, ar uždaryti įspėjamieji stovėjimo ženklai.



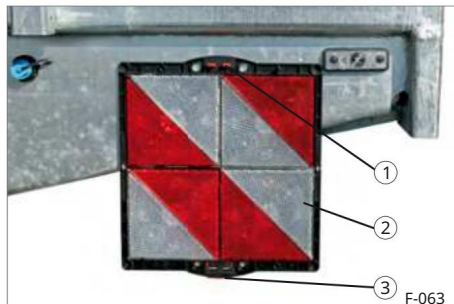
ĮSPĖJIMAS

Nešvarus įspėjamasis ženklas apie parkavimą

Pastatytas priekabas kitiems eismo dalyviams gali būti sunku arba jos gali būti laiku neatpažintos

– nelaimingo atsitikimo pavojus!

Nuvalykite įspėjamuosius stovėjimo ženklus, jei jie labai nešvarūs.



95 pav. Pavyzdys: Įspėjamasis stovėjimo ženklas

- 1 Užraktas
- 2 Įspėjamasis ženklas (mažoji pusė)
- 3 Slėgio sumažinimas

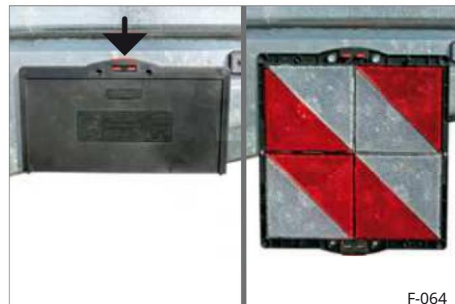
PRANEŠIMAS

Važiavimas su įspėjamuoju ženklu apie atvirą stovėjimo aikštelę

Įspėjamieji parkavimo ženklai barška važiuojant ir gali nulūžti.

Prieš pradėdami kelioną patikrinkite, ar uždaryti įspėjamieji stovėjimo ženklai ir ar nepažeista spyna.

Parkavimo įspėjimo lentelės valdymas



96 pav. uždaryta / atidaryta

Išskleisti

Paspauskite slėgio saugos svirtį (95 pav./3) ir nulenkite viršutinę įspėjamojo skydelio pusę.

Ploti

Sulenkite išskleistą įspėjamojo ženklo pusę.

Slėgio apsaugos įtaisas (95 pav./3) automatiškai užsifiksuoja užrakte (95 pav./1).

Paprastai

Kaip papildoma įranga galima įsigyti užrakinamą įrankių dėžę.

Vieta priklauso nuo priekabos įrangos.

Įrankių dėžė naudojama tvirtinimo diržams, įrankiams, valymo įrankiams ir kt. laikyti.

Įrankių dėžė gali būti naudojama kaip šoninės apsaugos pakaitalas.

Įrankių dėžė nėra atspari vandeniui.



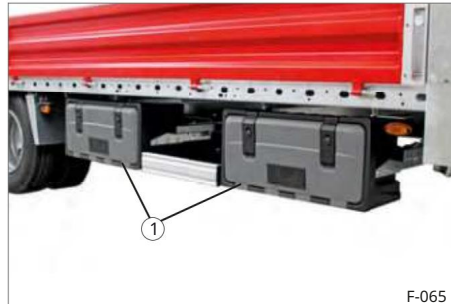
ĮSPĖJIMAS

Atrakinta įrankių dėžė

Važiuojant gali iškristi daiktai ir atsitrekti į žmones.

Dangtis gali nuplėšti – nelaimingo atsitikimo pavojus!

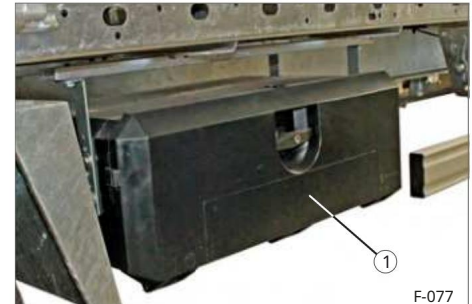
Prieš pradėdami kelionę, patikrinkite, ar įrankių dėžė uždaryta ir pritvirtinta.



F-065

97 pav. važiuoklės pusėje

1 įrankių dėžė, dviguba



F-077

99 pav. važiuoklės šone (pasirinktinai)

1 įrankių dėžė („RimBox“) su visapusišku sandarikliu



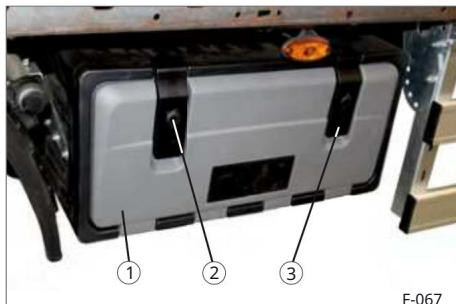
F-066

98 pav. priekinėje pusėje

1 įrankių dėžė

4 Įrankių dėžė (pasirinktinai)

Patiekite



100 pav. Uždaryta įrankių dėžė

1 dangtelis

2 spynų cilindrai su dangteliu

3 Verschlüsse

Įrengti



101 pav. Įrankių dėžės išdėstymas

1 dangtelis

2 tarpinės grindų plokštės

÷ffnen



102 pav. Įrankių dėžė atidaryta

1 Šiselis

2 Verschlüsse



Laikykitės nurodytos paviršiaus apkrovos (žr. gamintojo informaciją dangčio vidinėje pusėje).

Atidarant dangtį, saugokitės iškritusių daiktų.

Nedėkite jokių daiktų ant atidaryto įrankių dėžės dangčio.

Jei reikia, įstatykite tarpines grindis reikiame aukštyje.

Nuimkite dangčius

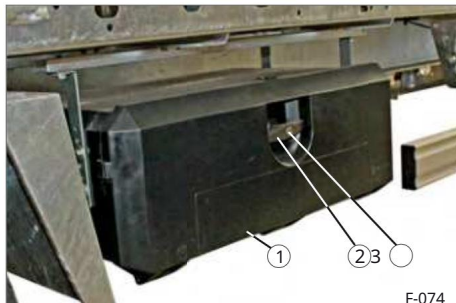
(100 pav./2) iš užrakto cilindro ir atidarykite dangtelį (100 pav./1) raktu (102 pav./1).

Patraukite spynas

(102 pav./2) iš apačios ir pasukite žemyn.

Atsargiai nulenkite dangtelį žemyn.

÷ffnen (RimBox)

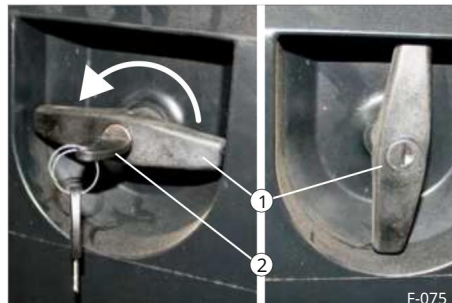


103 pav. Įrankių dėžės apžvalga

1 dangtelis

2 rankenos

3 Piliis



104 pav. Rankena uždaryta / atidaryta

1 rankena

2 Šiseliis

Uždarykite dangtį

(103 pav./1) raktu (104 pav./2). Pasukite
rankeną (104 pav./1)

į kairę.

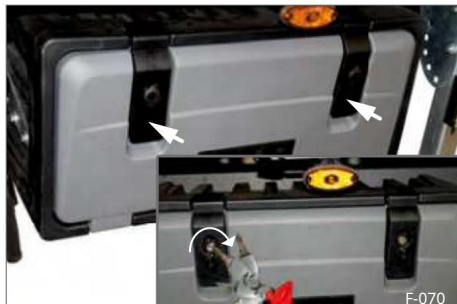


105 pav. Atidarykite įrankių dėžę

1 dangtelis

Atsargiai nulenkite dangtelį žemyn.

Šlieflenas



106 pav. Įrankių dėžė uždaryta

Užlenkite dangtelį aukštyn.

Užkabinkite tvirtinimo detales

(102 pav./2) iš viršaus ir paspauskite žemyn.

Dangtis uždarytas.

Užrakinkite raktu

(102 pav./1) ir uždėkite dangtelį ant spynos cilindro (100 pav./2).

Įrankių dėžė užrakinta ir apsaugota.

Šlieflenas (RimBox)



107 pav. Įrankių dėžės užrakinimas

1 dangtelis

2 rankenos

3 Schlüssel

Užlenkite dangtį (107 pav./1) aukštyn.

Pasukite rankeną (107 pav./2)

Dešinėje.

Dangtis uždarytas.

Užrakinkite raktu (107 pav./3).

Įrankių dėžė užrakinta ir apsaugota.



Operācijas struktūra

Struktūrą daugiausia sudaro:

ñ Grindys / pakrovimo zona

Šoninės sienos

priekinė šoninė siena

ñ Heckbordwand

ñ Pakrovimo rampos / rampos

Šoninių sienelių prailginimai

ñ Atraminis rėmas

ñ F^rderbandtr%oger

ñ Atramos



ĮSPĖJIMAS



Lipimas ant konstrukcijos

Konstrukcija neužtikrina pakankamo stabilumo
Asmenys.

Konstrukcijos elementai gali sulūžti
arba sulūžti – kyla kritimo
pavojus!

Nenaudokite konstrukcijos elementų kaip
kopėčių.

Dirbdami su konstrukcija, naudokite stabilias
kopėčias.



ĮSPĖJIMAS



Nepritvirtintas / pasislinkęs krovinys

Atidarant kėbulą, kroviniai gali nukristi
nuo priekabos – kyla sutraiškymo arba
smūgio pavojus!

Įsitikinkite, kad brezente nėra išsipūtimų.

Jei yra iškilimų, atidarykite

Uždengkite brezentu iš galo arba iš priešingos
pusės ir pritvirtinkite bet kokią pasislinkusį ar
nepritvirtintą krovinį.

Atidarykite korpuso užraktus iš padėties,
esančios už korpuso dalių (šoninių sienelių,
atramų ir kt.) sukimosi diapazono ribų.



ĮSPĖJIMAS

Važiavimas su neužrakintu arba tik iš dalies užrakintu
tentu

Tentas gali atsikabinti ir būti nusviestas. Priekabą
gali nustumti vėjas, pučiantis po tentu –
nelaimingo atsitikimo pavojus!

Prieš pradėdami kelionę, patikrinkite, ar
brezentas yra visiškai uždarytas ir pritvirtintas
įtempimo virvėmis.



1 pav. Pakrovimo vieta su sniegu / ledu



ĮSPĖJIMAS



Objektai ant konstrukcijos

Važiuojant nuo bagažinės / stogo gali
nukristi ledas, sniegas, šakos ir kiti
daiktai – nelaimingo atsitikimo pavojus!

Prieš pradėdami kelionę patikrinkite, ar ant stogo
konstrukcijos nėra susikaupusių vandens,
ledo, sniego, šakų ar kitų objektų.

Jei reikia, pašalinkite šiuos.

Jei reikia, naudokite stabilias kopėčias.

Pakrovimo rampos

yra sumontuoti ant HBT BE 10 t ir laikomi gale, rampos šachtose po pakrovimo tiltu.

Įvažiavimo rampos

yra sumontuoti HBT BS 10 t, HBTZ BS 13 t ir HBTZ BS 19 t modeliuose.

Vienos arba dviejų dalių pakrovimo rampos montuojamos vertikaliai priekabos gale.

Pakrovimo rampos gali:

rankinis su spyruokliniu pakėlimo mechanizmu

rankiniu būdu su dujinėmis spyruoklėmis

hidraulinis

būti operuojamas.

Įvažiavimo rampos gali būti suprojektuotos skirtingo pločio ir su skirtingais paviršiais.

**ĮSPĖJIMAS**

Stabilumo praradimo rizika

Kraunant galima naudoti priekabą / Iškrovimas transporto priemonėmis, kurios praranda stabilumą ir krovinyje gali apvirsti.

Prieš naudodami pakrovimo rampas / rampas, išskleiskite atramines kojeles ir jas pritvirtinkite.

Pakrovimą / iškrovimą atlikite tik ant tvirto ir saugaus paviršiaus.

Jei reikia, po atraminėmis kojelėmis padėkite tvirtą pagrindą.

Laikykite žmones atokiau nuo pavojingos zonos.

PRANEŠIMAS

Rampų laikomoji galia / Viršijus privažiavimo rampas Pakrovimo rampos gali būti perkrautos ir

prarasti funkciją arba deformuotis tapti.

Atkreipkite dėmesį į informaciją apie keliamąją galią, nurodytą ant valdymo bloko tipo plokštelės ir svorio centro žymėjimo ant platformos.

Atsižvelkite į paties operatoriaus svorį.

Venkite vienpusio pakrovimo

Apkraunant rampos sieną iš vienos pusės, keliamosios galios specifikacijos sumažėja 50 %.

Paprastai

Ramos pagamintos iš aliuminio ir pritaikytos priekabos tipui. Briaunotas paviršius padidina saugumą.



Būtina laikytis maksimalios rampų laikomosios galios ir maksimalaus leistino rampos kampo!

HUMBAUR		Tragfähigkeit pro Rampe für:	
Humbaur GmbH		Zwischentransporte	
Messleistung 1		mit Aufbaumontage	
4000 Gewichte		bei Aufbaumontage 1,50 m:	
Tel: 0049-04243-255		4000 daN (Kp)	
Fax: 0049-04243-255		bei Aufbaumontage 2,00 m:	
gsm: 0170-4243-255		3400 daN (Kp)	
gsm: 0170-4243-255		Einachsentransport	
		max. zulässige Steigung:	
		30 % (16,5°)	
		Typ: 10F106	
		Artikel Nr.: 10001027	
		Gewicht: 88 kg	
		Baupl.: 2018	
		Kont. Nr.: 40284402	
		E-Mail: 077-4090	

A-001

2 pav. Ramos tipo lentelė



A-204

Abat. 3 Warnaufkleber



ĮSPĖJIMAS



Perkrovimo rampos
Ramos gali deformuotis.

Transporto priemonė gali nukristi / apvirsti – pavojus būti sutraiškytam / susižeisti!

Atkreipkite dėmesį į tipo plokštelę su informacija apie maksimalią apkrovą.
Laikykitės maksimalių verčių.

Maks. vertės / keliamoji galia

Nuolydžio kampas maks. 30 % (16,5)

Vienaašių transporto priemonių 2400 daN (Kp)

Dviašės transporto priemonės:

Ašies apkrovos pasiskirstymas nuo 40 % iki 60 %

Atraminis stovas 1,5 m 3800 daN (Kp)

Atraminis stovas 2,0 m 4000 daN (Kp)



ĮSPĖJIMAS



Važiavimas neapsaugotomis rampomis

Pakrovimo rampos gali nuslysti nuo pakrovimo zonos krašto.

Transporto priemonė gali nukristi arba apvirsti – kyla pavojus būti sutraiškytam arba susižeisti!

Prieš važiuodami rampomis, patikrinkite, ar jos apsaugotos nuo slydimo.

Atkreipkite dėmesį į įspėjamąjį lipduką ant pakrovimo rampos.



A-205

4 pav. Įvažiavimas į rampas

**ATSARGIAI**

Įvažiavimas į rampas

Ramos gali būti nešvarios
ir šlapios.

Galite paslysti – kyla pavojus nukristi!



naudoti.

Užlipkite ant rampų
ypač atsargiai ir lėtai.

**ISPĖJIMAS**

Rampų išdėstymas

Galite susitraiškyti pirštus/rankas/
kojas!



, naudoti.

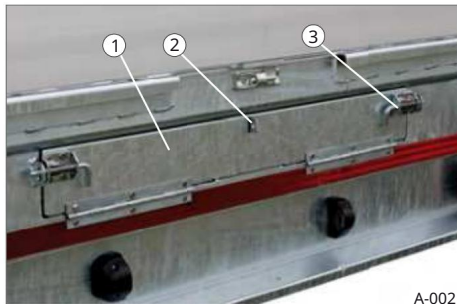
Laikykite pakrovimo rampas abiem rankomis.



Pakrovimo rampos yra sunkios!

Rekomenduojamas dviejų asmenų valdymas.

Nuimkite rampas



5 pav. Įvažiuojamosios lentos velenas

- 1 atvartas
- 2 spygnos plokštelės, pvz., spynai
- 3 Federriegel



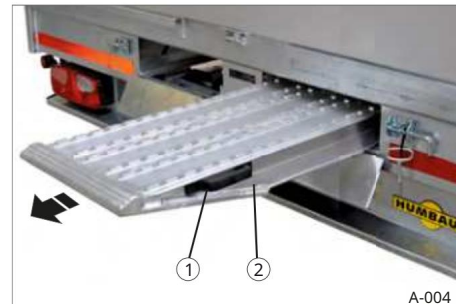
6 pav. Įvažiavimo lentos velenas, atidarytas

Jei reikia, atsukite spygną ant rampos šachtos.

Vienu metu pasukite spyruoklinius užraktus aukštyn ir patraukite jį link vidurio.

Atlenkite rampos veleno atvartą (5/1 pav.)

žemyn.



7 pav. Pakrovimo rampų ištraukimas

- 1 rankena
- 2 rampos

Suimkite rankeną (7 pav./1)
ir šiek tiek patraukite rampą (7 pav./
2).

Abiem rankomis vieną po kitos
traukite rampą (7 pav./2) iš rampos šachtos, kol
ji sustos – ne iki galo.

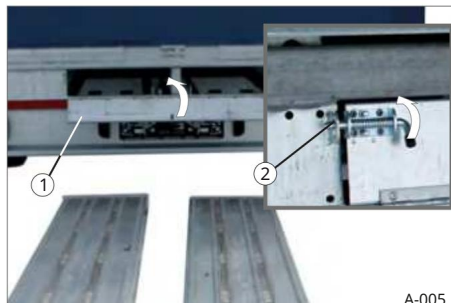


8 pav. Rampų išskėlimas

Ramos gale pakelkite

Lentos ilgis šiek tiek nutolęs nuo užvažiuojamosios lentos veleno.

Lėtai ir saugiai pastatykite rampas ant žemės – jų nenumeskite.



9 pav. Išimtos pakrovimo lentos

- 1 atvartas (įvažiavimo lentos velenas)
- 2 spyruokliniai skląsčiai, užspausti

Uždarykite dangtelį

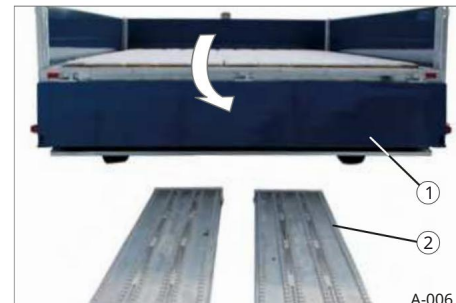
(9/1 pav.) rampos šachtos.

Pasukite abu spyruoklinius užraktus

(9 pav./2) į horizontalią padėtį.

Spyruoklinis fiksatorius automatiškai užsifiksuoja vietoje (dėl spyruoklės jėgos).

Ramos šachtos atvartas užrakintas.

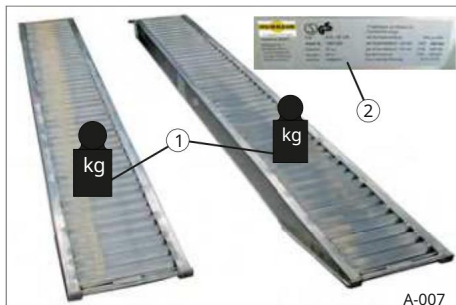


10 pav. Nuleista galinė šoninė sienelė

- 1 Heckbordwand
- 2 rampos

Atsargiai nulenkite galinį šoninį skydelį

(10 pav./1), žr. 172 psl.



11 pav. Rampų tikrinimas

1. Keliamoji galia / apkrovos ribos

2 Tipo lentelė

Patikrinkite rampų būklę, ar nėra deformacijų / įtrūkimų / deformacijos – negalima naudoti pažeistų rampų.

Įsitikinkite, kad

Pakrovimo transporto priemonė neviršija pakrovimo rampų maksimalios keliamosios galios (11/1 pav.).

Palyginkite maksimalias vertes, nurodytas ant pakrovimo rampų tipo lentelės (11/2 pav.).

Atkreipkite dėmesį į ašies apkrovos pasiskirstymą.

Rampų išdėstymas

Palei pakrovimo zonos kraštą yra du apsauginiai turėklai. Apsauginiai kabliai po rampos pervazos plokšte yra užkabinami už šių apsauginių turėklų ir pritvirtinami.



Pastatykite rampas ant apsauginio turėklo taip, kad apsauginė svirtis būtų nukreipta į viršų.



Rampos turi būti išdėstytos apsauginių turėklų centre.



Rampų savitasis svoris yra maždaug 31 kg. Jei reikia, rampas pakelkite dviem žmonėmis.

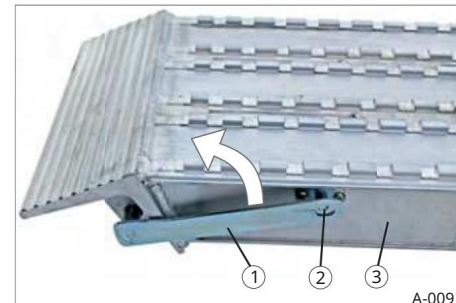


12 pav. Atidarykite saugos svirtį

- 1 kelionės lapas
- 2 saugos svirtys
- 3 spyruokliniai kaiščiai
- 4 rampos

Ištraukite spyruoklinį kaištį (12 pav./3) nuo tvirtinimo varžto (13 pav./2).

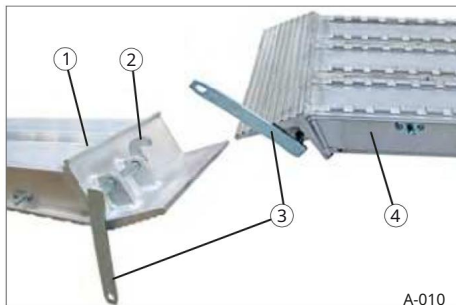
Saugos svirtis atleidžiama.



13 pav. Neužfiksuota apsauginė svirtis

- 1 saugos svirtis
- 2 tvirtinimo varžtai
- 3 rampos

Pakelkite apsauginę svirtį (13 pav./1) į viršų.

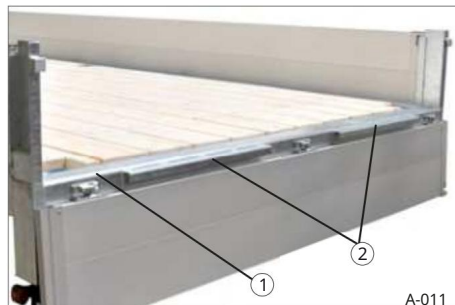


14 pav. Saugos svirtis atidaryta

- 1 rampa, atbulinė
- 2 apsauginiai kabliai, atviri
- 3 apsauginės svirtys, atidarytos
- 4 rampos

Apsauginis kabliukas atsidaro.

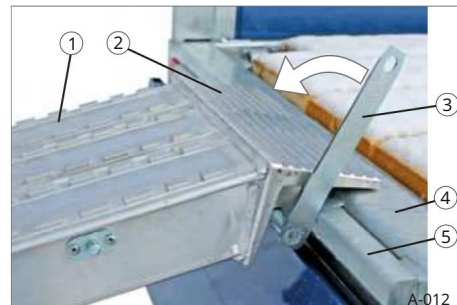
Patikrinkite, ar apsauginė svirtis (14 pav./3) ir apsauginis kablis (14 pav./2) nėra deformuoti.



15 pav. Važiuklės pakrovimo zonos kraštas

- 1 pakrovimo zonos kraštas
- 2 apsauginiai turėklai

Jei reikia, išvalykite atsarginę kopiją bėgėlį (15 pav./2) ir apsauginį kabli (14 pav./2) nuo užteršimo.

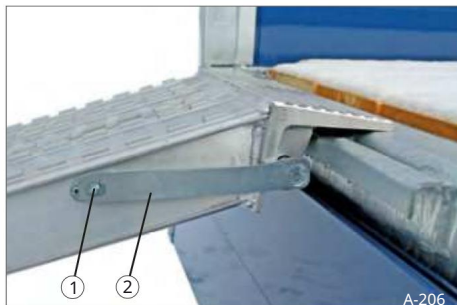


16 pav. Saugos svirtis atidaryta

- 1 rampa
- 2 judantis lapas
- 3 saugos svirtys
- 4 Pakrovimo zonos kraštas
- 5 Apsauginis turėklas

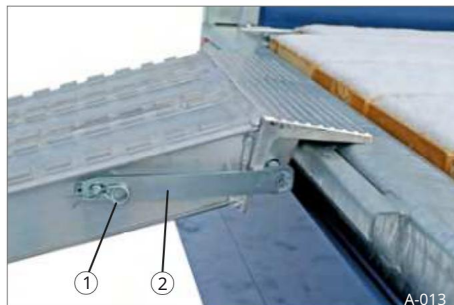
Padėkite rampos plokštę (16 pav./2) ant pakrovimo zonos (16 pav./4) krašto.

Nuleiskite apsauginę svirtį (16 pav./3).



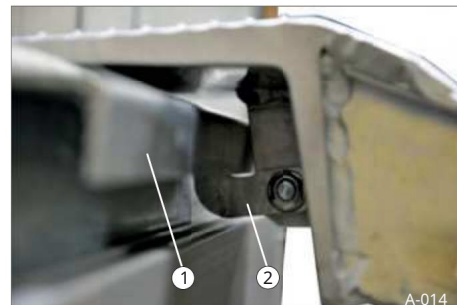
17 pav. Apverskite saugos svirtį

- 1 tvirtinimo varžtas
- 2 saugos svirtys



18 pav. Apsauginės svirties pritvirtinimas

- 1 spyruoklinis kaištis
- 2 saugos svirtys



19 pav. Apsauginis kablelis pritvirtintas

- 1 apsauginis turėklas
- 2 apsauginiai kabliai

Užspauskite apsauginę svirtį (17 pav./
2) ant tvirtinimo varžto (17 pav./1).

Įkiškite spyruoklinį kaištį (18 pav./
1) į tvirtinimo varžtą (17 pav./1).

Apsauginė svirtis yra apsaugota nuo
atrakinamosios padėties.

Patikrinkite, ar atsarginė kopija
kableliukas (19 pav./2) užsikabina už
apsauginio turėklo (19 pav./1).

Reguliuokite takelio plotį



20 pav. Pakrovimo rampos – vidutinė padėtis



Prieš užvažiuojant ant pakrovimo rampų, jas reikia sureguliuoti pagal tinkamą pakraunamos transporto priemonės vėžės plotį.



ĮSPĖJIMAS

Rampos išdėstytos netinkamame bėgių pločio taške
Kraunama transporto priemonė gali nuvirsti nuo rampų – kyla sutraiškymo arba smūgio pavojus!

Padėkite rampas
prieš pakrovimą / iškrovimą iki tinkamo vėžės pločio.



ĮSPĖJIMAS

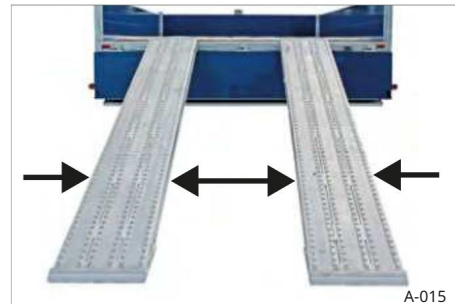


Rampos už
Įrengtos apsauginės juostos

Apsauginis kablys neužsikabina už apsauginio turėklo. Pakrovimo rampos nėra pritvirtintos ir gali nuslysti nuo pakrovimo zonos krašto.

Įkraunama transporto priemonė gali nukristi arba apvirsti – kyla sutraiškymo arba smūgio pavojus!

Prieš važiuodami rampomis, patikrinkite, ar jos pritvirtintos prie apsauginių turėklų.



21 pav. Rampų išdėstymas

Patikrinkite pakraunamos transporto priemonės vėžės plotį.

Įkraunamos transporto priemonės ratai turi galėti važiuoti rampų centre.

Nustatykite rampas pagal tinkamą bėgių plotį.

Patikrinkite, ar rampos kiekvienas guli ant apsauginių turėklų vidutiniškai.

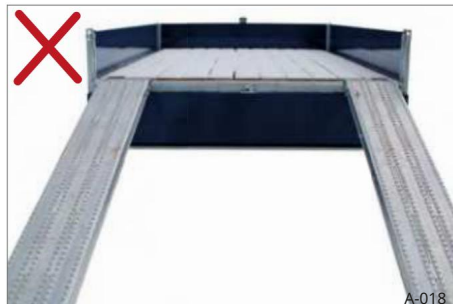
Neigiami pavyzdžiai



22 pav. Rampos – neproporcingai išdėstytos

Priekaba pakrauta netolygiai, perkrauta iš vienos pusės – prarandamas stabilumas!

Ramos nėra apsaugotos.



23 pav. Pakrovimo rampos – per toli į priekį

Pakrovimo transporto priemonės ratai gali atsitrenkti į šonines sienas žala.

Ramos yra už apsauginių turėklų ribų – nėra pritvirtintos.



24 pav. Pakrovimo rampos – per toli į vidų

Ramos yra už apsauginių turėklų ribų – nėra pritvirtintos.

Važiavimas rampomis

Važiuoti rampomis leidžiama tik esant tiesioginiam vairuotojo ir ratų vizualiniam kontaktui. Jei vizualinis kontaktas nepalaikomas, važiuoti jomis leidžiama tik prižiūrint gidui.



Važiuojant per rampas, reikia vengti staigaus sustojimo ir pajudėjimo iš vietos!

Rampomis reikia važiuoti lėtai, ne didesniu kaip 0,3 m/s greičiu.



ĮSPĖJIMAS



Ribotas matomumas
Važiuojant atbuline eiga,
Žmonės nepastebėti ir
vairuos.

Norėdami teisingai įvertinti pavojingą zoną aplink transporto priemonę, naudokite veidrodėlius.



Leiskite sau įkvėpimo iš
instruktuoti antrą asmenį.

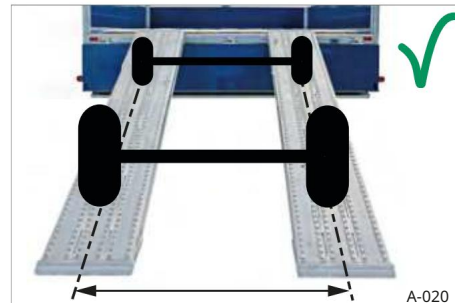


ĮSPĖJIMAS

Pakrovimo rampos nėra pritvirtintos

Pakrovimo rampos gali nuslysti nuo pakrovimo aikštelės krašto, o kraunama transporto priemonė gali apvirsti nuo pakrovimo rampų – kyla sutraiškymo arba smūgio pavojus!

Prieš pakraunant / iškraunant, patikrinkite, ar pakrovimo rampos yra pritvirtintos prie pakrovimo zonos krašto / apsauginio turėklo.



25 pav. Važiavimas rampomis

Užvažiuokite ant rampų
lėtai tiesiai į viršų – ne įstrižai iš šono.

Pakrovimo rampų sulaikymas



Ramos šachta naudojama tik rampoms transportuoti.

Draudžiama vežtis kitus daiktus rampos šachtoje!



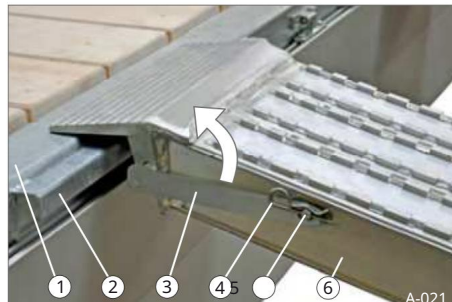
ĮSPĖJIMAS

Važiavimas su neužtikrintais rampais

Ramos gali būti išmestos iš rampos šachtos

– nelaimingo atsitikimo pavojus!

Prieš pradėdami kelionę, patikrinkite, ar rampos šachtos atvartas uždarytas, o rampos įdėtos.



26 pav. Pakrovimo rampų nuleidimas

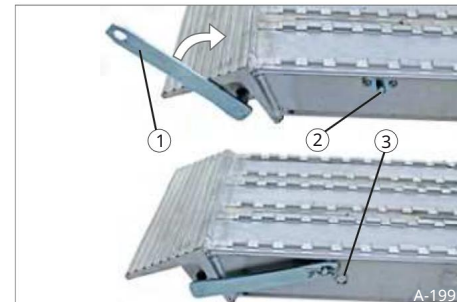
- 1 pakrovimo zonos kraštas
- 2 apsauginiai turėklai
- 3 saugos svirtys
- 4 spyruokliniai kaiščiai
- 5 tvirtinimo varžtai
- 6 rampa

Ištraukite spyruoklinius kaiščius (26 pav./4) ištraukite iš tvirtinimo varžto (26 pav./5).

Pasukite saugos svirtį (26 pav./3) aukštyn.

Nuleiskite pakrovimo rampą (26 pav./

6) nuo pakrovimo zonos krašto ir lėtai bei saugiai pastatykite ją ant žemės – neleiskite jai nukristi.



27 pav. Uždarykite apsauginę svirtį

- 1 saugos svirtis
- 2 tvirtinimo varžtai
- 3 spyruokliniai kaiščiai

Apsauginę svirtį (27 pav./1) pasukite link tvirtinimo varžto (27 pav./2) ir uždėkite ją ant tvirtinimo varžto.

Įkiškite spyruoklinį kaištį (27 pav./3) per tvirtinimo varžto skylę.

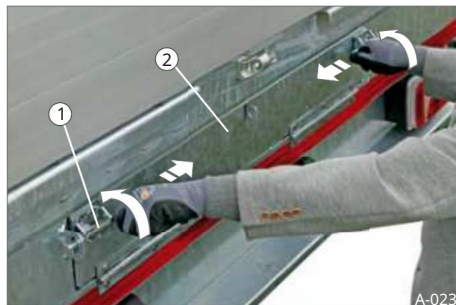
Saugos svirtis uždaryta ir užfiksuota.



28 pav. Galinės šoninės sienelės uždarymas

- 1 galinis bagažinės dangtis, uždarytas
- 2 rampos

Uždarykite galinį šoninį skydelį (28 pav./1) – žr. 170 psl.

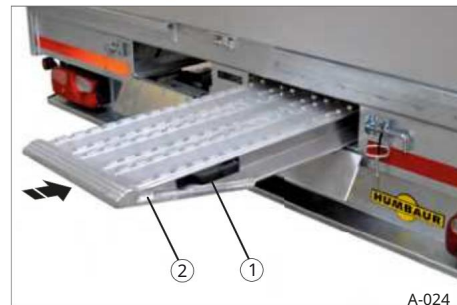


29 pav. Rampos veleno atrakinimas

- 1 Federriegelis
- 2 atvartai (jvažiavimo lentos velenas)

Tuo pačiu metu pasukite spyruoklinius fiksatorius (29 pav./1) į viršų ir patraukite juos link vidurio.

Atlenkite atvartą (29 pav./2) rampos šachtos.



30 pav. Pakrovimo rampų įdėjimas

- 1 rankena
- 2 rampos

Įstatykite rampas vieną po kitos į atitinkamą rampos šachtą.

Įkiškite vieną rampos galą į rampos šachtą.

Stumkite rampas

(30 pav./2) iš galo, visiškai įstumkite į rampos šachtą.

Uždarykite rampos šachtos dangtelį (29 pav./2).

Užfiksukite atvartą

Spyruokliniai skląščiai (29 pav./1) ir, jei reikia, spyna.

Rampos yra apsaugotos.

Paprastai

Pakrovimo rampos pagamintos iš plieno ir suprojektuotos pagal priekabos tipą.

Pakrovimo rampos gali:

su skirtingais paviršiais

ñ vientisas / dviejų dalių

su dujinėmis spyruoklėmis

su spyruokliniu pakėlimu

kaip rampos siena

su hidrauliniu kėlimu / nuleidimu

su hidrauliniu vėžės pločio reguliavimu
plaučių

būti aprūpintas.


ĮSPĖJIMAS



Ženkite po rampomis

Žmonės gali
būti sutraiškinti važiuojant nuo rampų.



Nelipkite po judančiomis rampomis.



Laikyti žmones atokiau nuo
atokiau nuo pavojingos zonos.

Kai veikia
Sulėtina šių judėjimą.


ĮSPĖJIMAS

Sūpuojanti rampa!

Pavojus būti partrenktam
rampų sūpynės zonoje.

Nelipkite po svyruojančia
rampa.





ĮSPĖJIMAS

Sukama rampa!

Susižalojimo pavojus rampų
sukimosi srityje.

Laikykites atokiau nuo
pasukamų rampų.

620.00349_A

Abat. 31 Warnaufkleber

Įvažiavimo rampos



ĮSPĖJIMAS



Atidaryti rampos šliuzus

Atrakinant ir užrakinant spynas, pirštus/
rankas galite sutraiškyti tarp rampų ir
spynų/kampinių stulpų!



A-207

32 pav. Įvažiavimo rampų valdymas



A-208

33 pav. Įvažiavimas į rampas



naudoti.

Atrakinant ir užrakinant spynas, įsitikinkite, kad
pirštai nėra suspaudimo srityje.



ĮSPĖJIMAS



Padėties nustatymo rampos
Perkeliant rampas, rankos gali įstrigti
tarp rampų ir kampinių stulpų!



naudoti.

Judinant rampas, naudokite abi rankas ir
rankenas / kilpas.



ATSARGIAI



Įvažiavimas į rampas
Pakrovimo rampos gali
būti nešvarios ir šlapios.
Galite paslysti – kyla pavojus nukristi!



naudoti.

Įvažiuokite į rampas
ypač atsargiai ir lėtai.



34 pav. HBT BS 13 t pandusai
su spyruokliniu kėlimo mechanizmu

1 sukamoji svirtelė užraktui

Ramos padalijimas

2 Spyruoklinis pakėlimas

3 Valdymo svirtis vėžės pločiui reguliuoti 4 ÷ se (valdymo
svirtis – vėžės plotis)

5 spyruoklinės svirtys

6 vėžės pločio tinkeliai

7 apsauginiai spaustukai

8 Rankena

9 kilpa (ramos padalijimas)



35 pav. HBT BS 13 t
pakrovimo rampos su dujinėmis spyruoklėmis

1 uždarymas

2 Šv. Cfufilis

3 rampos padalijimas

4 sukamųjų svirtelių užraktas

Ramos padalijimas

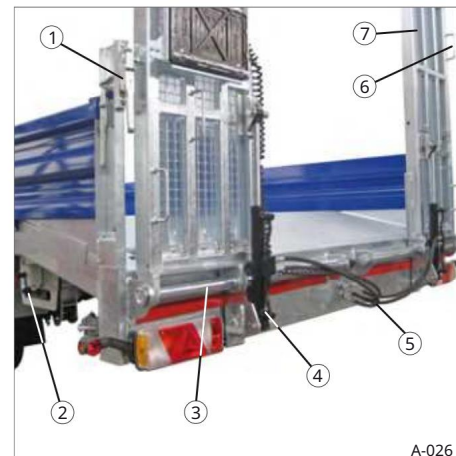
5 Rankena rampos padalijimui

6 kalibro kreipiamieji strypai

7 Dujinė spyruoklė

8 Rankena

9 Įvažiavimo rampa



36 pav. HBTZ BS 19 t pakrovimo
rampos su hidrauliais cilindrais

1 uždarymas

2 prieigos rampų valdymo taškai

3 kalibro kreipiamieji strypai

4 hidrauliniai cilindrai

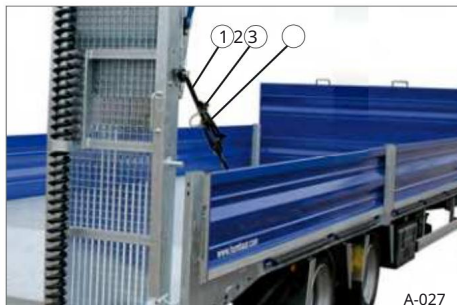
5 hidraulinės jungtys

6 Rankena

7 įvažiavimo rampa

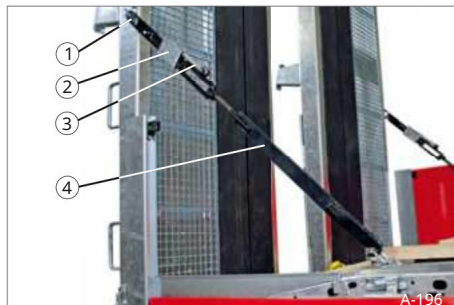
Atrakinti įvažiavimo rampas

Tipo variantai



37 pav. Pakrovimo rampos su apsauginiu spaustuku 1

- 1 apsauginis įtempiklis
- 2 saugikliai
- 3 Hebel



38 pav. Pakrovimo rampos su saugos spaustukais 2 1

- ÷ se
- 2 saugikliai
- 3 Hebel
- 4 meškerės su kabliukais

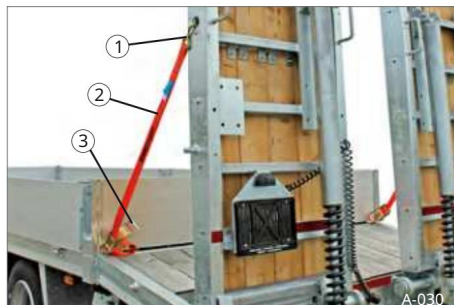


39 pav. Pakrovimo rampos su apsauginiu strypu

- 1 apsauginis kaištis
- 2 apsauginiai strypai
- 3 Hebel
- 4 Užrakinimas



40 pav. Rampos su apsauginiu užraktu 1 Apsauginis užraktas 2 Kampinis stulpas 3 Fiksavimo rankena



41 pav. Pakrovimo rampos su įtempimo diržais 1 kabliukas 2 Spanngurt 3 įtempimo reketas



42 pav. Trys įvažiavimo rampos su apsauginiu užraktu ir strypais 1 užrakinimo rankena 2 kampiniai kuoliukai 3 Apsauga 4 Querstange 5 varžtų užraktas

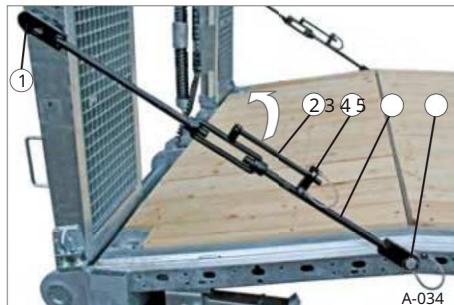
Apsauginis spaustukas 1



43 pav. Šoninės sienelės atidarymas

- 1 apsauginis įtempiklis
- 2 Bordwand

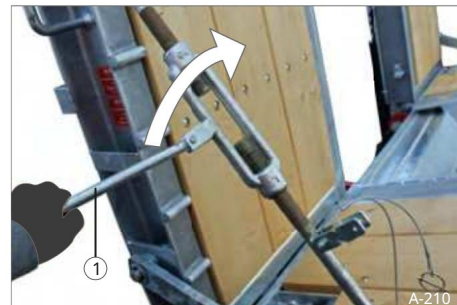
Atblokuokite šoninę sienelę (43 pav./2) (jei yra)
ir atsargiai ją nulenkite žemyn – žr. 172 psl.



44 pav. Apsauginio spaustuko atleidimas

- 1 kūgis
- 2 Hebelis
- 3 fiksavimo kaiščiai ant svirties
- 4 apsauginiai spaustukai
- 5 Užrakto fiksavimo kaištis

Patraukite fiksavimo kaištį
(44 pav./3) ir pakelkite svirtį (44 pav./2) į viršų.

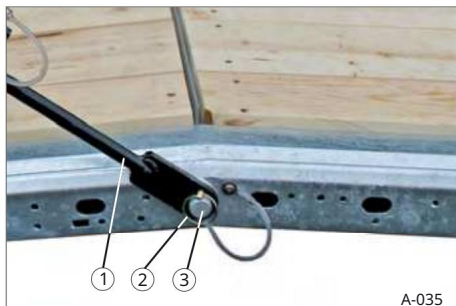


45 pav. Atleiskite apsauginį spaustuką

- 1 Hebelis

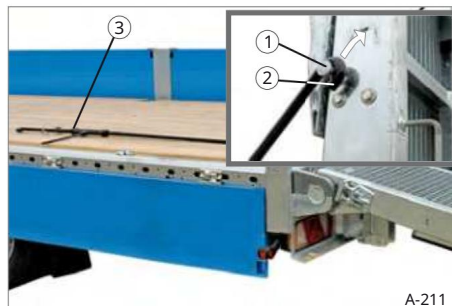
Sukite svirtį (45 pav./1), kol atsipalaiduos
apsauginis įtempiklis (44 pav./4).

Apsauginis spaustukas yra laisvas ir jį galima
nuimti nuo kaiščio viršaus (44 pav./1).



46 pav. Nuimkite apsauginį spaustuką

- 1 apsauginis spaustukas su skirtuku
- 2 fiksavimo kaiščiai
- 3 varžtai



47 pav. Apsauginio spaustuko nuėmimas

- 1 kūgis
 - 2 apsauginiai įtempikliai su kabliukais
- Nuimti 3 apsauginiai spaustukai

Patraukite fiksavimo kaištį
(46 pav./2).

Patraukite apatinę dalį

Apsauginį spaustuką (46 pav./1) nuimkite
nuo varžto (46 pav./3).

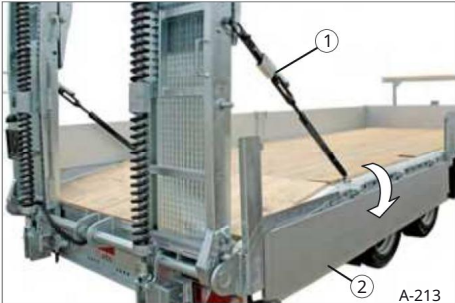
Saugiai laikykite visą apsauginį įtempiklį, kad jis
nebūtų pažeistas.

Pakelkite apsauginį įtempiklį
(47 pav./2) nuo kaiščio (47 pav./1) ant
pakrovimo rampos ir nuo tvirtinimo
žiedo ant pakrovimo zonos.

Visą apsauginį įtempiklį (47 pav./3) saugiai
padėkite, kad išvengtumėte pažeidimų.

Įvažiavimo rampos atrakintos ir jas galima
perkelti bei nuleisti iki reikiamo vėžės pločio
– žr. 155 psl.

Apsauginis spaustukas 2



48 pav. Šoninės sienelės atidarymas

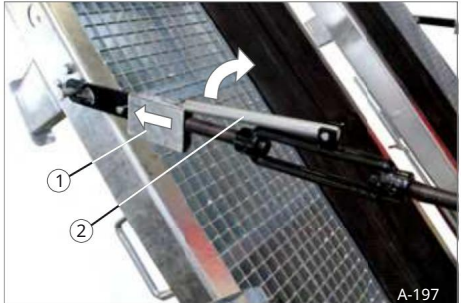
- 1 apsauginis įtempiklis
- 2 Šoninė sienelė, nuleista

Atblokuokite šoninę sienelę (48 pav./2) (jei yra) ir atsargiai ją nulenkite žemyn – žr. 172 psl.



49 pav. Apsauginis spaustukas 2 Apžvalga 1 + se 2
Apsauginis
stačiakampis 3 Svirtis

- 4 įtempiklio dalis apačioje su kabliu
- 5 Zurrring



50 pav. Apsauginio spaustuko atrakinimas 1
Apsauginis stačiakampis 2
Svirtis

Pakelkite apsauginį stačiakampį (50 pav./1) aukštyn.

Svirtis atleidžiama. Atlenkite svirtį
į išorę (50 pav./2).



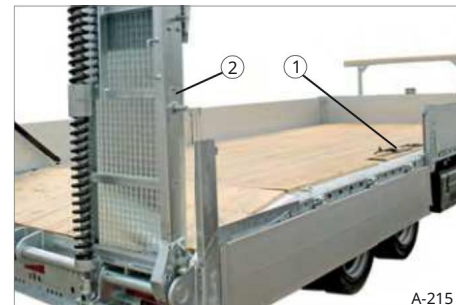
51 pav. Atleiskite apsauginį įtempiklį
1 Hebelis

Sukite svirtį (51 pav./1), kol kablį (49 pav./4) bus galima nuimti nuo tvirtinimo žiedo (49 pav./5).



52 pav. Nuimkite apsauginį spaustuką
1 kūgis
2 apsauginiai spaustukai

Nuimkite apsauginį spaustuką (52 pav./2) nuo kaiščio (52 pav./1).

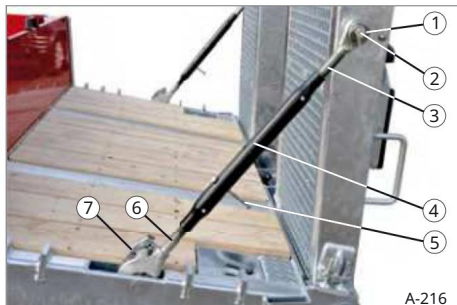


53 pav. Nuimkite apsauginį spaustuką
1 apsauginis įtempiklis
2 neužrakintos įvažiavimo rampos

Visą apsauginį įtempiklį (53 pav./1) saugiai padėkite, kad išvengtumėte pažeidimų.

Įvažiavimo rampos atrakintos ir jas galima perkelti bei nuleisti iki reikiamo vėžės pločio – žr. 155 psl.

Saugos juosta



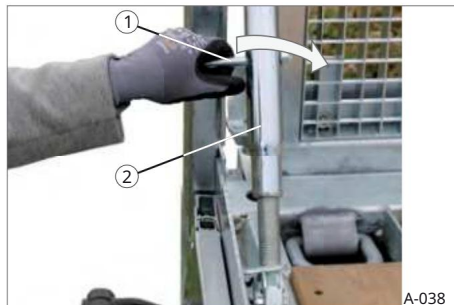
54 pav. Apsauginio strypo apžvalga 1 Apsauginis

kaištis 2 Varžtas 3
Viršutinis

strypas su žiedu 4 Apsauginis strypas
5 Svirtis

6 strypai apačioje su kabliukais
7 Užrakinimas

Atblokuokite šoninę sienelę (jei yra) ir atsargiai
ją nulenkite žemyn – žr. 172 psl.



55 pav. Atleiskite apsauginį strypą

1 Hebelis
2 apsauginiai strypai

Pasukite svirtį (55 pav./1), kad atlaisvintumėte
apsauginį strypą (55 pav./2).

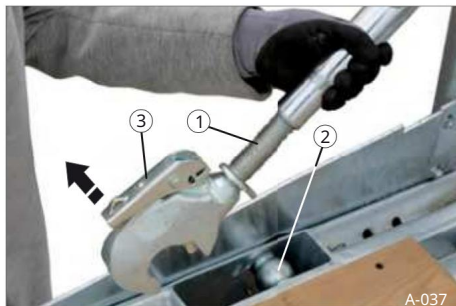


56 pav. Apatinio apsauginio strypo atleidimas 1 Užraktas

2 Kablys 3
Apsauginis
strypas

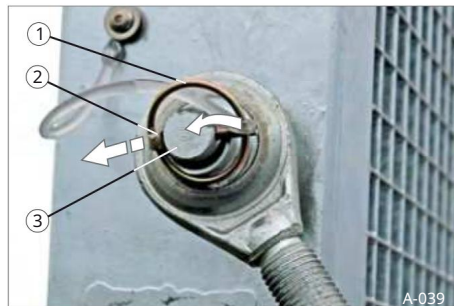
Laikykite apsauginį strypą
(56 pav./3) ir patraukite fiksavimo mechanizmą
(56 pav./1) į viršų.

Kablys (56 pav./2) atblokuojamas ir apsauginis
strypas atleidžiamas.



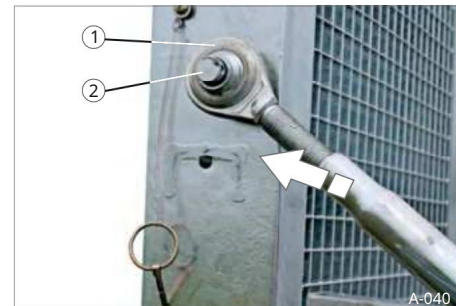
57 pav. Atkabinkite apsauginį strypą apačioje

- 1 strypas apačioje su kabliu
- 2 rutuliniai varžtai
- 3 Užrakinimas



58 pav. Atleiskite viršutinį apsauginį strypą

- 1 tvirtinimo žiedas
- 2 fiksavimo kaiščiai



59 pav. Nuimkite viršutinį apsauginį strypą

- 1 meškerės viršus su žiedu
- 2 varžtai

Ištraukite apatinę strypą su kabliukais (57 pav./1) iš rutulinio kaiščio (57 pav./2).

Uždarykite fiksavimo mechanizmą (57 pav./3).

Pasukite fiksavimo žiedą (58 pav./1).

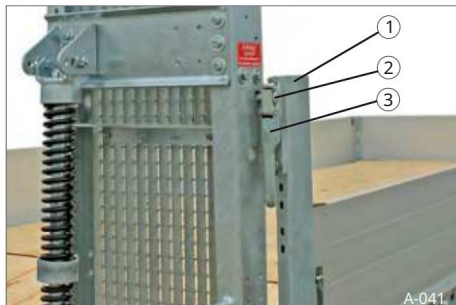
Ištraukite fiksavimo kaištį (58 pav./2) iš varžto (58 pav./3).

Nuimkite strypą su žiedu (59 pav./1) nuo varžto (59 pav./2).

Padėkite visą atsarginę kopiją strypą (54 pav./4) saugiai nuo pažeidimų. Jis buvo atimtas.

Įvažiavimo rampos atrakintos ir jas galima perkelti bei nuleisti iki reikiamo vėžės pločio – žr. 155 psl.

Saugos užraktas

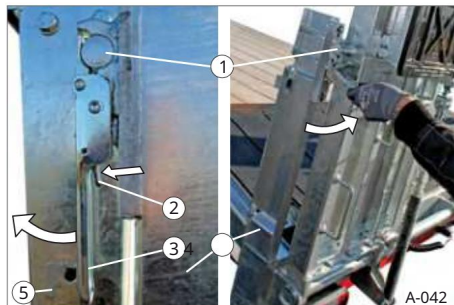


60 pav. Apsauginis užraktas – apžvalga

1 kampinis statramstis

2 kūgiai

3 Apsauginis užraktas



61 pav. Apsauginio užrakto atrakinimas

1 kūgis

2 užrakinimo įtaisas

3 fiksavimo svirtys

4 kampiniai kuoliukai

5 įvažiavimo rampa

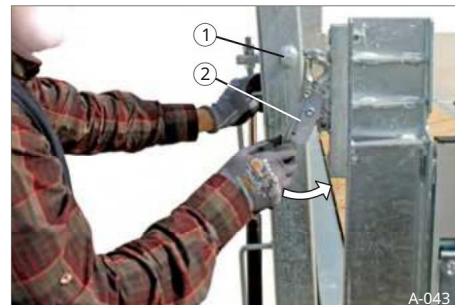
Įspauskite fiksavimo mechanizmą (61 pav./2)
ir

Patraukite fiksavimo svirtį (61 pav./3).

Įvažiavimo rampos (61 pav./5) kaištis (61 pav./1) atlaisvinamas.

Pasukite rampą

šiek tiek, kad būtų galima uždaryti apsauginį užraktą.



62 pav. Uždarykite apsauginį užraktą

1 kaištis, atleistas

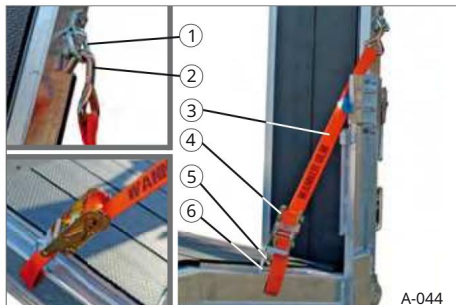
2 apsauginiai užraktai

Paspauskite fiksavimo svirtį
(61 pav./3) prie kampinio kuolo
(Ab. 61/4).

Fiksavimo mechanizmas (61 pav./2) užsifiksuoja.
Apsauginis skląstis užfiksuotas.

Rampas galima perkelti ir nuleisti iki reikiamo
vėžės pločio – žr. 155 psl.

Spanngurtas



63 pav. Įtempimo diržas – apžvalga 1

Tvirtinimo kilpa 2

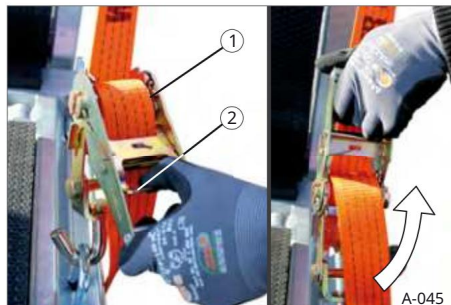
Kablys (pakrovimo rampa)

3 Įtempimo dirželis

4 Reketas 5

Kablys (pakrovimo vieta)

6 tvirtinimo kronšteinai

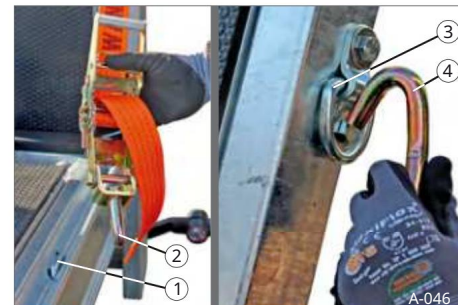


64 pav. Atlaisvinkite įtempimo dirželį

1 reketas

2 Hebelis

Paspauskite svirtį (64 pav./2) ir tuo pačiu metu traukite reketą (64 pav./1) aukšty. Kartokite šį procesą kelis kartus, kol įtempimo dirželis atsilaisvins.



65 pav. Atkabinkite kabliuką

1 tvirtinimo laikiklis

2 kabliukai (stačiaus kabliukas)

3 tvirtinimo kilpos

4 kabliai (pakrovimo rampa)

Nuimkite kabliuką (65 pav./2) nuo tvirtinimo laikiklio (65 pav./1). Nuimkite kabliuką (65 pav./4) nuo tvirtinimo kilpos (65 pav./3).

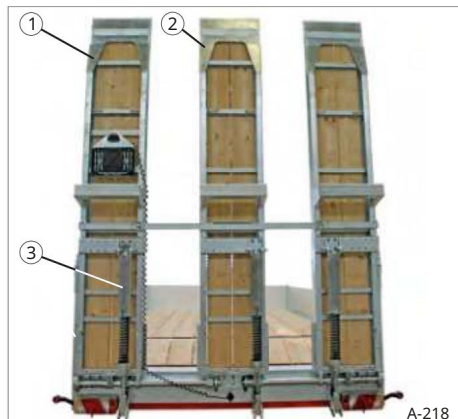
Įtempimo diržą padėkite saugioje vietoje, kad jo nepažeistumėte.

Įvažiavimo rampa neužrakinta.

Rampas galima perkelti ir nuleisti iki reikiamo vėžės pločio – žr. 155 psl.

Įvažiavimo rampos

Trys įvažiavimo rampos



66 pav. Trys įvažiavimo rampos

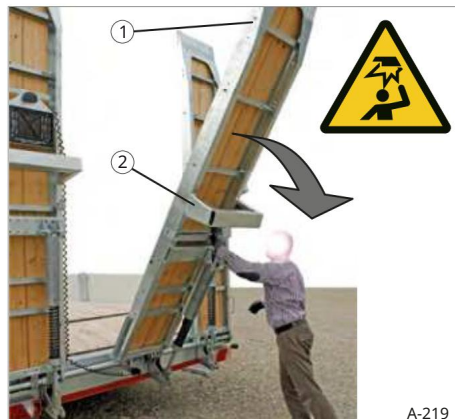
- 1 įvažiavimo rampa,
- 2 įvažiavimo rampos, centrinės
- 3 Spyruoklinis pakėlimas

Pasirinktinai priekabą galima komplektuoti su trimis pakrovimo rampomis.

Vidurinio rampos negalima reguliuoti į šonus.

Vidurinė rampa tvirtinama tik skersiniu.

Šoninius pandusus galima pastumti link vidurio.



67 pav. Įvažiavimo rampų valdymas

- 1 įvažiavimo rampa, centrinė
- 2 Šv. Cfufilis

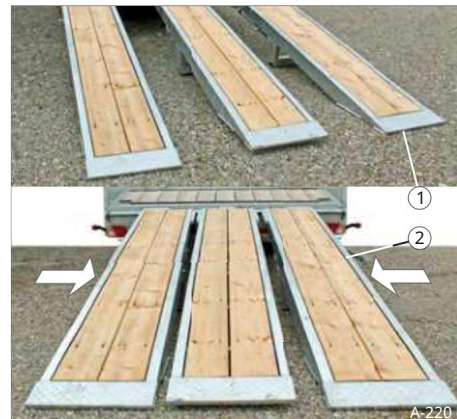
ĮSPĖJIMAS



Rampų atrakinimas

Rampos gali nevaldomai nusileisti – kyla smūgio arba sutraiškymo pavojus!

Nuimdami skersinį arba naudodami rampas, stovėkite už sukimosi zonos ribų.



68 pav. Nuleistos pakrovimo rampos

- 1 įvažiavimo rampa, pastatyta ant
- 2 įvažiavimo rampa, nustumta į vidurį

ĮSPĖJIMAS



Sunkių rampų valdymas

Perkeliant / sulankstant rampas, žmonės gali būti užmušti!

Laikykitės žmones atokiau nuo sukimosi zonos!



69 pav. Rampos tvirtinimo įtaisas

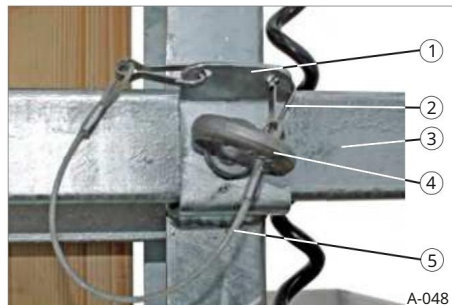
- 1 įvažiavimo rampa
- 2 ištiesiniai skersiniai
- 3 Apsauga
- 4 kilpos su apsauginiu užraktu

Vidurinė rampa tvirtinama skersiniu.

Iš orinės rampos yra užrakintos saugos spynomis.

Pirmiausia atblokuokite skersinį ir nuleiskite vidurinę rampą.

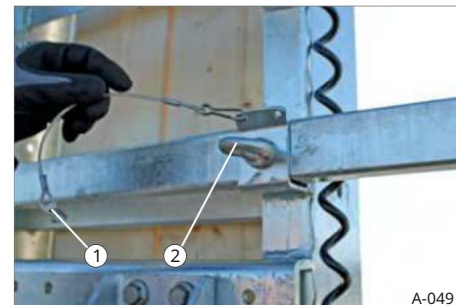
Vieną po kitos atleiskite išorinius rampus.



70 pav. Užtvirtintas kilpinis varžtas

- 1 laikiklis
- 2 karabinai
- 3 Querstange
- 4 kilpos
- 5 virvė

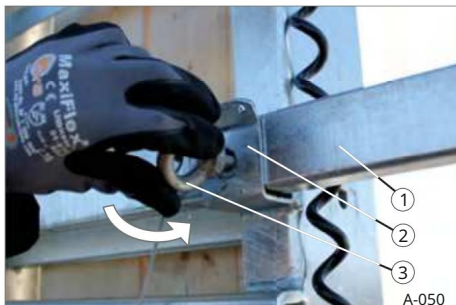
Atleiskite karabiną
(70 pav./2) nuo laikiklio (70 pav./1).



71 pav. Kilpinis varžtas atrakintas

- 1 virvė su karabinu, atleista
- 2 kilpos

Ištraukite virvę su karabinu (71 pav./1) iš kilpos (71 pav./2).



72 pav. Atlaisvinkite skersinį

- 1 Kverstanžas
- 2 laikikliai
- 3 kilpos

Pasukite kilpele
(72 pav./3) nuo skersinio
(72 pav./1) ir laikiklį (72 pav./
2).

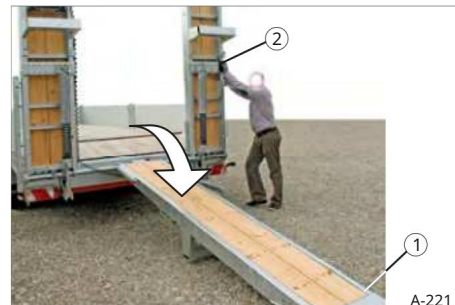


73 pav. Skersinio strypo nuėmimas

- 1 skliausteliuose
- 2 Querstange

Tuo pačiu metu iškelkite skersinį siją
(73 pav./2) iš laikiklių (73 pav./1).

Išvažiuokite iš vidurinės rampos
rampas (74 pav./1) atsargiai nuleiskite.



74 pav. Įvažiavimo rampų valdymas

- 1 per vidurį nuleista į važiavimo rampa
- 2 Apsauginis užraktas, atrakinimas iš šono

Atrakinkite apsauginį užraktą
jungtis (74 pav./2) – žr. 150 psl.

Rampas galima perkelti ir nuleisti iki reikiamo
vėžės pločio – žr. 155 psl.

Perkelti prieigos rampas

Ramos gali

tiesiai su šoninėmis rankenomis

netiesiogiai per bėgių pločio tinklėlį, jei į rentgas

būti pakoreguotas.

Kaip papildomą įrangą galima įrengti hidraulinį vėžės pločio reguliavimą.



Transportuojamos transporto priemonės padangos turi būti centruotos ant rampų.



Ramos turi būti sureguliuotos vertikalioje padėtyje.



ĮSPĖJIMAS

Neteisingai nustatytas vėžės plotis

Kraunama transporto priemonė gali apvirsti nuo rampų – kyla sutraikymo arba smūgio pavojus!

Prieš pakraunant / iškraunant pakrovimo transporto priemonę nustatykite pakrovimo rampas į tinkamą vėžės plotį.



A-223

75 pav. Įvažiavimo rampos perkėlimas

1 į važiavimo rampa
2 Nagas

3 kampiniai kuoliukai



ATSARGIAI



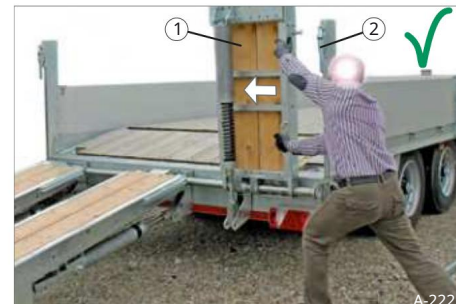
Perkelti prieigos rampas
Galite į kišti rankas tarp rampų ir kampinių stulpų!



naudoti.

Judinant rampas, naudokite abi rankas.

Suimkite už rankenų / kilpų.



A-222

76 pav. Įvažiavimo rampos perkėlimas

1 į važiavimo rampa
2 apsauginis užraktas, UŽDARYTA



ATSARGIAI

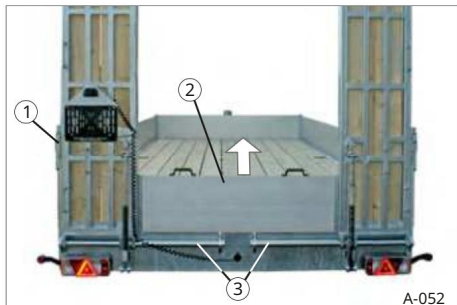


Perkelti prieigos rampas
Galite susitrenkti galvą į atidarytas saugos spynas!

Uždarykite apsauginį užraktą
uždarykite, prieš perkeldami prieigos rampas.

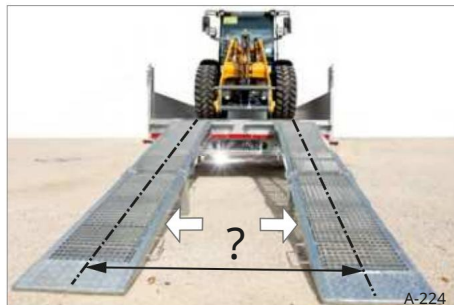
Įvažiavimo rampos

Rankiniu būdu reguliuokite vėžės plotį



77 pav. Įvažiavimo rampų atlaisvinimas

- 1 rampos saugos į taisas
- 2 Steckwand
- 3 kalibro kreipiamieji strypai



78 pav. Nustatykite vėžės plotį



79 pav. Vėžės pločio reguliavimas

Pasiruošimas

Nuleiskite abi galines sulankstomas atramas.

Jei reikia, nuimkite į statomą sienelę (77 pav./2).

Patikrinkite vėžės plotį

Kreipiamosios traukės (77 pav./3) yra švarios – jei reikia, prieš tai jas nuvalykite ir šiek tiek sutepkite.

Atrakinkite į važiavimo rampos užraktą (77 pav./1).

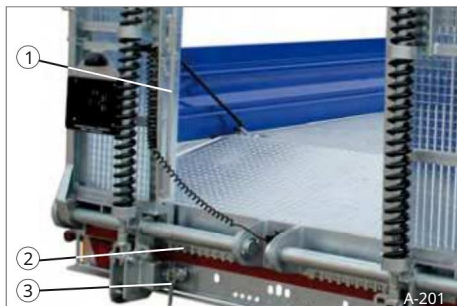
Jei reikia, nustatykite savo pakrovimo transporto priemonės vėžės plotį.

Perkelti prieigos rampas

Stumkite rampas

(vertikaliaje padėtyje) vieną po kito iki reikiamo vėžės pločio.

Netiesiogiai reguliuokite vėžės plotį valdymo svirtimi

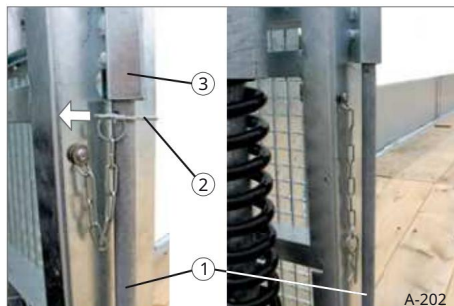


80 pav. Valdymo elementai Takelio pločio tinkelis 1

Valdymo strypas 2

Takelio pločio tinkelis 3

Spyruoklinė svirtis

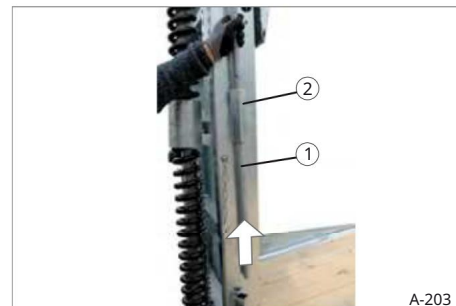


81 pav. Valdymo strypo atrakinimas

1 valdymo strypas

2 spyruokliniai kaiščiai

3 laikiklis



82 pav. Valdymo strypo nuėmimas

1 valdymo strypas

2 laikikliai

Nuimkite valdymo strypą

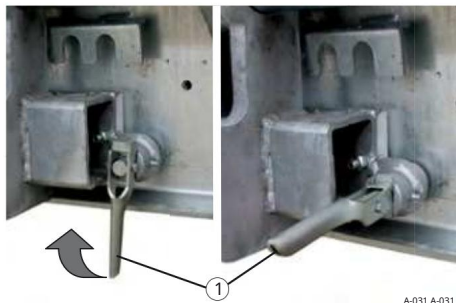
Ištraukite spyruoklinį kaištį

(81 pav./2) iš valdymo strypo (81 pav./1) skylės.

Patraukite valdymo strypą

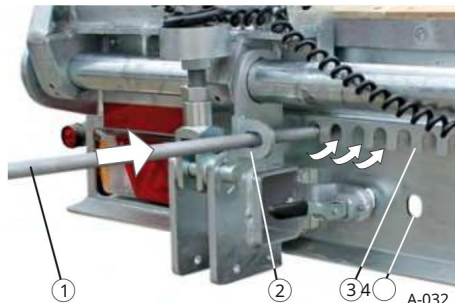
(82 pav./1) į viršų iš laikiklio (82 pav./2).

Reguliuokite takelio plotį



83 pav. Vėžės pločio tinklėlio atrakinimas
1 spyruoklinė svirtis

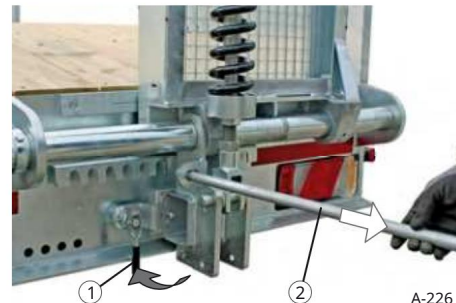
Patraukite spyruoklinęsvirtį
(83 pav./1) horizontalioje padėtyje.
Vėžės pločio tinklėlis atrakintas.



84 pav. Vėžės pločio reguliavimas
1 valdymo strypas
2 ÷ se
3 rastras
4 saugumo skylės

Įkiškite valdymo strypą
(84/1 pav.) per +s (84/2 pav.).
Valdymo strypu suimkite vieną į pjovą (84 pav./
3) po kitos ir pastumkite į važiavimo rampą į
reikiamą padėtį .

Įsitikinkite, kad spyruoklinęsvirtį galima
užfiksuoti vienoje iš kitų tvirtinimo angų (84
pav./4).



85 pav. Tvirtos vėžės pločio tinklėlis
1 spyruoklinė svirtis
2 valdymo strypai

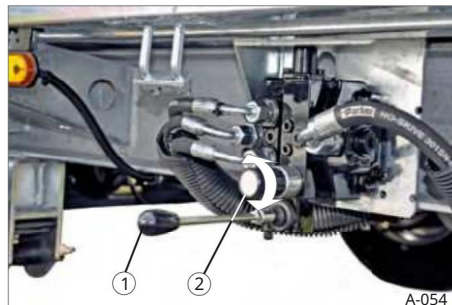
Paspauskite spyruoklinęsvirtį
(85 pav./1) žemyn.
Spyruoklinė svirtis užsikisuoja apsauginėje
angoje (84 pav./4).

Patraukite valdymo strypą
(85 pav./2) ir saugiai laikykite, kad nebūtų
pažeista.

Hidrauliškai reguliuokite vėžės plotį

Pakrovimo rampų hidraulinio šoninio padėties nustatymo valdymo taškas yra transporto priemonės gale kairėje pusėje važiavimo kryptimi.

Hidraulinės alyvos srautą galima nuolat reguliuoti nuo mažo iki didelio naudojant slėgio reguliatorių.



86 pav. Valdymo taškas

1 Hebelis

2 slėgio reguliatoriai

Atleiskite į važiavimo rampas, žr. 144 psl.

Slėgį reguliatoriumi (86 pav./2) reguliuokite.

Svirtį (86 pav./1) spauskite tol, kol bus nustatytas tinkamas vėžės plotis.

Nuleidžiamos rampos



ĮSPĖJIMAS



Ženkite po rampomis

Žmonės gali

Važiuojant žemyn / nuleidžiant rampas
galima susižaloti arba apgadinti žmones.

Pėdos/rankos gali būti sutraiškytos.



Nelipkite po judančiomis rampomis.



Laikyti žmones atokiau nuo

atokiau nuo pavojingos zonos.

Kai veikia

Sulėtina šių judėjimą.



87 pav. Pavojingos vietos – sutraiškymas



88 pav. Venkite sutraiškymo



Pakrovimo rampas reikia valdyti iš
priekabos iš orės!

Esamos rankenos /

Būtina naudoti kilpas!

Rankinis išleidimas

Rampų svorį laiko dujinės spyruoklės arba spyruoklinis kėlimo mechanizmas.

Ramos traukiamos žemyn naudojant rankenas.

Dujinė spyruoklė / spyruoklės pakėlimo mechanizmas palaiko jų eksploataavimo metu.

Vienos dalies ir dviejų dalių rampų veikimas iš esmės yra toks pat.

Dviejų dalių rampų viršutinė dalis turi būti papildomai pritvirtinta.



Po dažnų naudojimo ciklų kėlimo mechanizmo spyruoklės arba dujinės spyruoklės gali tapti mažiau veiksmingos.

Jei poveikis sumažėja, sureguliuokite spyruoklių pakėlimo mechanizmą arba pakeiskite dujines spyruokles – žr. skyrių „Techninė priežiūra“, prasidedantį 270 puslapyje.



89 pav. Vientisos į važiavimo rampos

- 1 į važiavimo rampa, vientisa
- 2 rankenos
- 3 dujų spyruoklės



90 pav. Įvažiavimo rampos nuleidimas

- 1 rankena

Vientisos rampos

Atleiskite į važiavimo rampas – žr. 144 psl.

Jei reikia, pakoreguokite vėžės plotį – žr. 155 psl.

Jei reikia, nuimkite į kišamą sienelę

Patraukite rampas, vienas po kito (90 pav./1).

Įvažiavimo rampos



91 pav. Įvažiavimo rampos nuleidimas

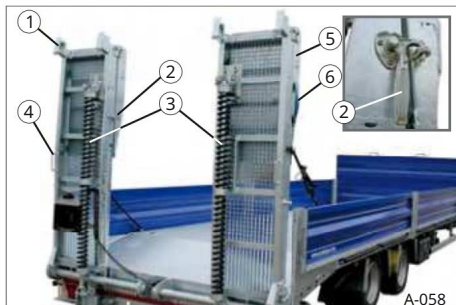
Lėtai pastatykite rampą ant žemės – jos nenumeskite.



92 pav. Nuleistos pakrovimo rampos

Patikrinkite, ar rampos visiškai liečiasi su žeme.

Patikrinkite, ar užtikrintas priekabos stabilumas, pvz., jei priekaba pakraunama / iškraunama ant nuolydžio, nelygaus paviršiaus arba kampu.



93 pav. Į dvi dalis padalytos į važiavimo rampos

- 1 Šv. tze
- 2 sukamųjų svirtelių užraktas,
viršutinės dalies tvirtinimui
- 3 spyruoklinis pakėlimas
- 4 rankenos
- 5 Įvažiavimo rampa – viršutinė dalis
- 6 kilpos

Dvių dalių rampos Atleiskite
rampas -
žr. 144 psl.

Jei reikia, pakoreguokite vėžės plotį - žr. 155 psl.

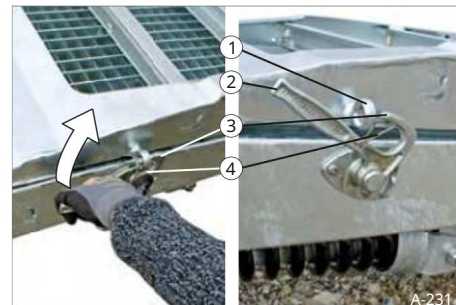
Jei reikia, nuimkite į kišamą sienelę



94 pav. Įvažiavimo rampos nuleidimas

- 1 į važiavimo rampa su viršutine dalimi
- 2 rankenos / kilpos

Patraukite arba nuspauskite žemyn
į važiavimo rampą (94 pav./1).



95 pav. Sukamosios svirties užrakto 1 ÷ 2 svirties atrakinimas

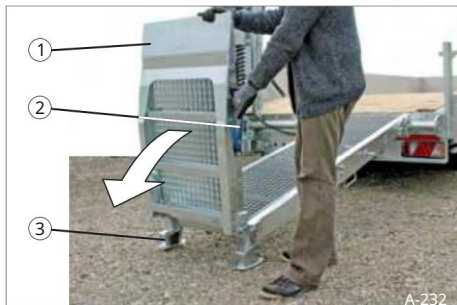
- 3 kablukai
- 4 fiksavimo spyruoklės

Viršutinės dalies atrakinimas

Atraskite pasukamos svirties fiksatorių
(93 pav./2); paspauskite
fiksavimo spyruoklę (95 pav./4) ir tuo
pačiu metu visiškai atidarykite svirtį (95 pav./2).

Kablų (95 pav./3) atleidžiamas.

Viršutinė rampos dalis atrakinama.



96 pav. Atidarykite viršutinę dalį

- 1 Viršutinė dalis
- 2 kilpos
- 3 Šv.

Suimkite kilpą (96 pav./2).

Atlenkite viršutinę dalį (96 pav./1).

Atsargiai nuleiskite viršutinę dalį ant žemės – nenumeskite jos.



97 pav. Pasukite sukamosios svirties fiksatorių

- 1 sukamoji svirtelė

Pasukite pasukamosios svirties fiksatorių (97 pav./1) žemyn į vertikalią padėtį.



Sukamosios svirties užraktas turi būti prieš į važiujant ant rampų, jį reikia išjungti, kad jis nepersikrautų

stovi.

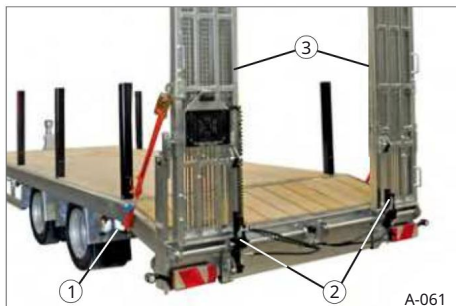


98 pav. Nuleistos pakrovimo rampos

Patikrinkite, ar rampos visiškai liečiasi su žeme.

Patikrinkite, ar užtikrintas priekabos stabilumas, pvz., jei priekaba pakraunama / iškraunama ant nuolydžio, nelygaus paviršiaus arba kampu.

Hidraulinis drenažas



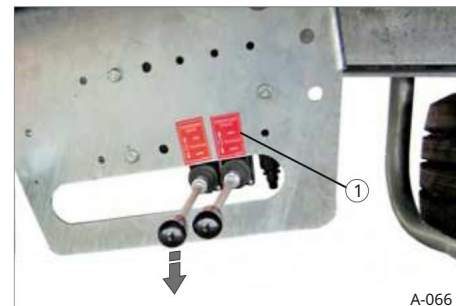
99 pav. Hidraulinės įvažiavimo rampos

- 1 valdymo taškas (kėlimas / nuleidimas)
- 2 hidrauliniai cilindrai
- 3 vientisios rampos



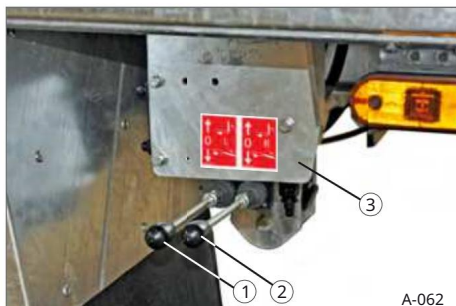
101 pav. Hidraulinė rampos sienelė

- 1 valdymo taškas (kėlimas / nuleidimas)
- 2 hidrauliniai cilindrai
- 3 rampos siena, ištininė



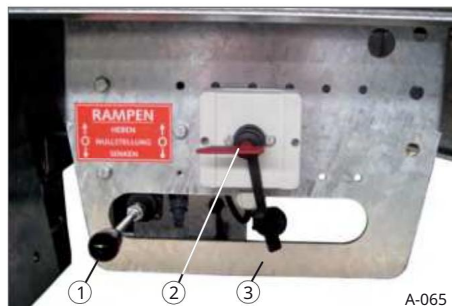
103 pav. Rampų nuleidimas

- 1 lipdukas, hidraulinis cilindras



100 pav. Valdymo skydelis

- 1 svirtis (kairioji rampa)
- 2 svirtys (dešinė rampa)
- 3 konsolės



102 pav. Valdymo skydelis (elektrohidraulinis)

- 1 Hebel (berfahrwand)
- 2 maitinimo jungikliai (JUNGTA / IŠJUNGTA)
- 3 konsolės

Atleiskite įvažiavimo rampas –
žr. 144 psl.

Jei reikia, pakoreguokite vėžės plotį – žr. 155 psl.

Jei reikia, nuimkite į kišamą sienelę
Norėdami valdyti hidraulinius cilindrus, paspauskite atitinkamą rampos sienelės svirtį (100 pav./1 arba 100 pav./2) arba svirtį (102 pav./1).

Atleiskite svirtį, kai įvažiavimo rampa / rampos siena atsirems į žemę

Įvažiavimo rampos

Važiavimas rampomis

Važiuoti rampomis leidžiama tik esant tiesioginiam vairuotojo ir ratų matomumo kontaktui.

Jei nėra vizualinio kontakto, važiuoti galima tik prižiūrint eismo reguliuotojui.



Važiuojant ant rampos, reikėtų vengti staigaus sustojimo ir pajudėjimo iš vietos!

Įvažiavimo rampomis reikia važiuoti lėtai, ne didesniu kaip 0,3 m/s greičiu.



ĮSPĖJIMAS

Įvažiavimo rampos iš dėstytos netinkamame bėgių plotyje

Kraunama transporto priemonė gali apvirsti nuo rampų – kyla sutraiškymo arba smūgio pavojus!

Prieš pakrovimą / iškrovimą nustatykite rampas į tinkamą vėžės plotį.



ĮSPĖJIMAS



Ribotas matomumas
Važiuojant atbuline eiga,
žmonės nepastebėti ir
vairuos.

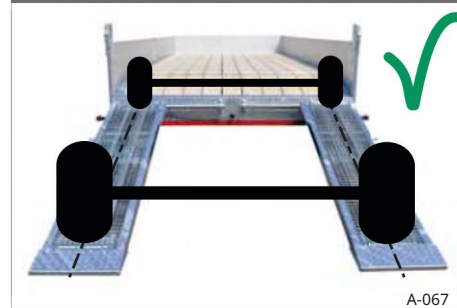
Norėdami teisingai įvertinti pavojingą zoną aplink transporto priemonę naudokite veidrodėlius.



Laikyti žmones atokiau nuo
Laikytis atokiau nuo pavojingos zonos aplink priekabą.



Paprašykite, kad jus pamokyty antras asmuo.



A-067

104 pav. Važiavimas rampomis

Užvažiuokite ant rampų
lėtai tiesiai į viršų – ne į strižai iš šono.

Pakėlimo ir tvirtinimo rampos



Važiavimas neapsaugotomis rampomis draudžiamas pagal įstatymą!



Prieš pakeliant rampas, reikia pašalinti bet kokius teršalus.

Rampos sulankstomos viena po kitos.

Informacijos apie skirtingų saugiklių naudojimą žr.:

ñ Apsauginis spaustukas 1, žr. 144 psl.

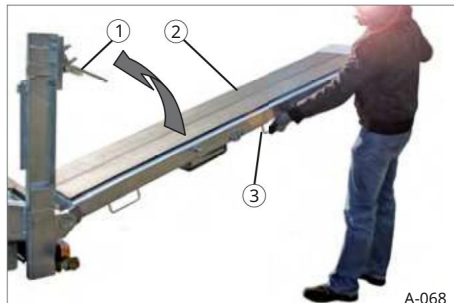
ñ Apsauginis spaustukas 2, žr. 146 psl.

ñ Apsauginė juosta, žr. 148 psl.

ñ Apsauginis užraktas, žr. 150 psl.

ñ Įtempiklis, žr. 151 psl.

Saugikliai veikia atvirkščia tvarka.



105 pav. Įvažiavimo rampos pakėlimas iš tisoje dalyje

1 apsauginis užraktas, ATIDARYTA

2 į važiavimo rampos

3 rankenos

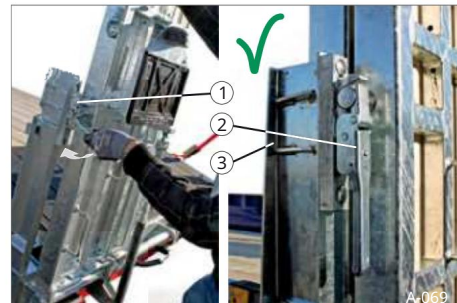
Vientisos rampos pakėlimas

Pakelkite į važiavimo rampą (105 pav./

2) už rankenų (105 pav./3).

Įstumkite rampą į vertikali padėtį.

Dujinės spyruoklės arba spyruoklinis pakėlimo mechanizmas palaiko šį impulsą ir laiko rampas vertikaliaje padėtyje.



106 pav. Įvažiavimo rampa, apsaugota

1 kūgis

2 apsauginis užraktas, UŽDARYTA

3 kampiniai kuoliukai

Saugu

Jei reikia, pandusą pastumkite iki kampinio statramsčio (106 pav./3).

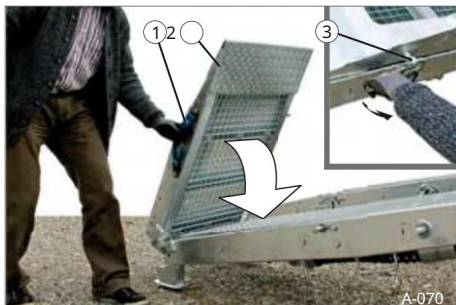
Įkiškite į važiavimo rampos kaištį (106 pav./1) į apsauginį užraktą (106 pav./2).

Ranka paspauskite fiksavimo svirtį.

Fiksavimo mechanizmas spragtelį ir užsifiksuoja.

Privažiavimo rampa yra apsaugota.

Įvažiavimo rampos



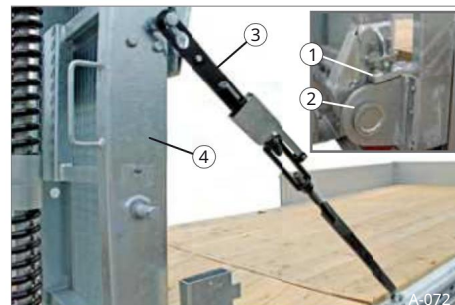
107 pav. Įvažiavimo rampos pakėlimas dviem dalimis

- 1 kilpa
- 2 įvažiavimo rampa, viršutinė dalis
- 3 sukamosios svirties užraktas, UŽDARYTA



108 pav. Įvažiavimo rampos pakėlimas dviem dalimis

- 1 įvažiavimo rampa



109 pav. Dviejų dalių rampos pritvirtinimas

- 1 Šv. Cezaris
- 2 guolio plokštės
- 3 apsauginiai spaustukai
- 4. Apsaugota įvažiavimo rampa

Dviejų dalių rampos pakėlimas

Jei reikia, atidarykite sukamosios svirties fiksatorių (107 pav./3).

Suimkite kilpą (107 pav./1).

Sulenkite viršutinę dalį (107 pav./2) į važiavimo rampos.

Uždarykite sukamosios svirties fiksatorių (107 pav./3).

Viršutinė dalis yra sujungta su įvažiavimo rampa ir pritvirtinta.

Paspauskite rampą (108 pav./1) pakelkite į vertikalią padėtį.

Dujinės spyruoklės arba spyruoklinis pakėlimo mechanizmas palaiko šį impulsą ir laiko rampas vertikaliaje padėtyje.

Jei reikia, privažiavimo rampą perkelkite link kampinio statramsčio.

Perjungimas valdymo svirtimi ir vėžės pločio tinkleliu – žr. 157 psl.

Saugu

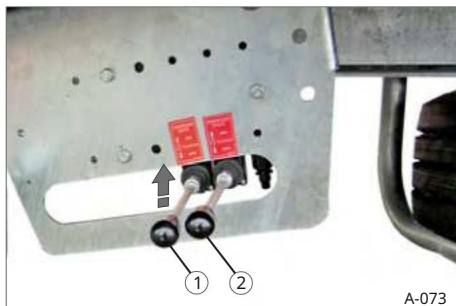
Patikrinkite, ar atraminis rėmas (109 pav./1) remiasi į guolio plokštę (109 pav./2).

Pritvirtinkite apsauginį spaustuką (109 pav./3) – žr. nuo 144 psl.

Patraukite rampą (109 pav./4) naudodami apsauginį spaustuką ir pritvirtinkite.

Privažiavimo rampa yra apsaugota.

Hidraulinis kėlimas ir rankinis tvirtinimas



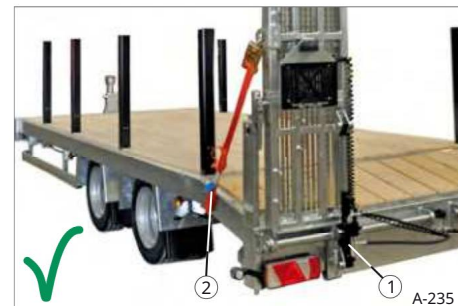
110 pav. Pakrovimo rampos, kėlimas

- 1 svirtis, kairioji rampa
- 2 svirtys, dešinioji rampa



111 pav. Įvažiavimo rampos, apsaugotos

- 1 hidraulinis cilindras
- 2 apsauginis užraktas, UŽDARYTA



112 pav. Įvažiavimo rampos, apsaugotos

- 1 hidraulinis cilindras
- 2 į tempimo dirželiai, įtempti

Pakelkite atitinkamą svirtį (110 pav./1 arba 110 pav./2) aukščiau.

Rampos kyla.

Atleiskite svirtį, kai rampa bus vertikaliaje padėtyje.

Jei reikia, privažiavimo rampą perkelkite link kampinio statramsčio.

Perjungimas valdymo svirtimi ir vėžės plokščio tinkleliu – žr. 157 psl.

Ranka paspauskite fiksavimo svirtį.

Fiksavimo mechanizmas spragteli ir užsifiksuoja.

Privažiavimo rampa yra apsaugota.

Jei yra, pritvirtinkite ir į tempimo diržą (112 pav./2) – žr. nuo 151 psl.

Patraukite rampą į tempimo dirželiu ir pritvirtinkite.

Privažiavimo rampa yra apsaugota.

Paprastai

Šoninės sienelės gali būti vientisos arba dvi su centriniu ramsčiu.

Šoninės sienelės standartiškai pagamintos iš aliuminio.

Pasirinktinai šoninės sienos gali būti pagamintos iš plieno.

Šoninės sienelės yra sulankstomos ir nuimamos.

Šoninės sienelės leidžia tvirtai pritvirtinti krovinį .

Aliuminio šoninėse sienelėse yra į gilinti fiksavimo į taisai.

Plieninės šoninės sienelės turi kaištį ir paviršiuje montuojamas spynas su saugos į taisais.



Draudžiama važiuoti su atidarytomis arba nuleistomis šoninėmis sienelėmis.



PAVOJUS

Važiavimas atvirais šonais

Žmonės gali būti įrašinėjami.

Kroviny s gali iš kristi.

Prieš pradėdami kelionę patikrinkite, ar visos pusės uždarytos ir pritvirtintos.



ATSARGIAI



Šoninės sienos, veikiamos krovinio slėgio

Atidarant šonines sienes, jos gali atsidaryti – susidūrimo pavojus!
Prieš

atrakinant šoninių sienelių užraktus, patikrinkite, ar krovinys nespaudžia šoninės sienelės.

Jei reikia, iš anksto perkeltkite krovinį .

Atidarius

Šoninė sienelė šalia – pasukimo diapazone.

PRANEŠIMAS

Šoninės sienos su krovinio tvirtinimo elementais Atidarant krovinio tvirtinimo elementus, šoninės sienelės gali būti pažeistos.

Prieš atidarydami šonines sienes, patikrinkite, ar prie jų nėra pritvirtintų krovinio tvirtinimo elementų.

Jei reikia, iš anksto juos pašalinkite.



A-187

113 pav. Šoninės sienelės – konstrukcija: aliuminis

1 šoninės sienos užraktas

2 Šoninė sienelė, vientisa / išsikišanti

3 Šoninė sienelė, dviejų dalių

4 centriniai kuolai

5 kampiniai statramsčiai



A-236

114 pav. Šoninės sienelės – konstrukcija: plienas

Atrakinimas (aliuminio šoninės sienelės)



ATSARGIAI



Valdykite šoninės sienas ir užraktus

Atidarant / uždariant šoninės sienes ir užraktus, gali būti sutraišyti pirštai / rankos.



naudoti.

Kontroliuojamai nulenkite šoninės sienes – neleiskite joms nukristi.

Griebkite už šoninės sienos

Nedėvėkite tiesiai ant atramų/užraktų.

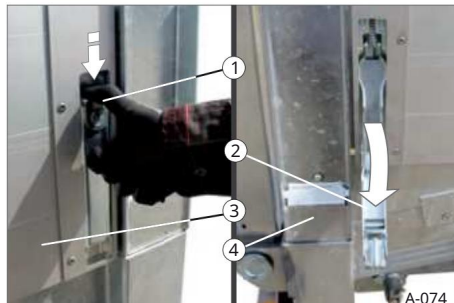
Uždarykite šoninės sienelę

Uždarykite užsegimus plokščia ranka.



Esant apkrovos slėgiui, šoninė sienelė atsidaro maždaug 10 mm.

Galinio dangčio užraktas užblokuotas (116 pav.) ir jį galima atidaryti tik didele jėga (į montuotas slėgio padidinimo jutiklis).



115 pav. Šoninės sienelės užraktas atrakinamas

1 saugiklis

2 šoninės sienos užraktai

3 Bordwand

4 kampiniai kuoliukai

Paspauskite šoninės sienelės užraktą (115 pav./2)

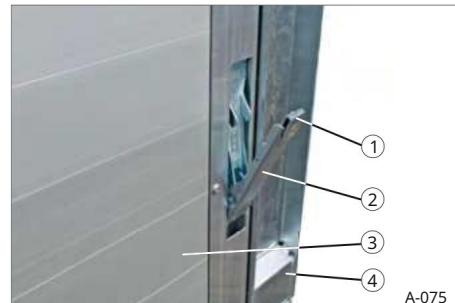
apsauginį fiksiatorių (115 pav./1).

Patraukite šoninės sienelės užraktą į save.

Šoninės sienelės uždarymas atsidaro automatiškai, jei nėra apkrovos slėgio.

Viena ranka laikykite šoninės sienelę (115 pav./3) ir atrakininkite šoninės sienelės užraktą.

kitą šono galą.



116 pav. Šoninė sienelė, veikiama krovinių slėgio

Įkrovos slėgio aptikimas

Netraukite

Šoninės sienelės uždarymas.

Uždarykite šoninės sienelės užraktą (115 pav./2).

Apsauginis fiksiatorius (115 pav./1) užsifiksuoja spragtelėdamas.

Nuimkite krovinių dalis, kurie spaudžiasi prie valtys borto.

Jei nebėra apkrovos slėgio, šoninės sienelės uždarymą galima visiškai atidaryti be jokių pastangų.

Atidarykite abi šoninės sienes
Verschlüsse.

Atrakinimas (plieninės šoninės sienelės)



117 pav. Šoninės sienelės užraktas UŽDARYTA

- 1 Bordwand
- 2 kūgiai
- 3 Užrakinimo įtaisas
- 4 fiksavimo svirtys
- 5 kampiniai statramsčiai

Įspauskite fiksavimo mechanizmą (117 pav./

3) ir

Patraukite fiksavimo svirtį (117 pav./4).

Šoninės sienelės (117 pav./1) kaištis (117 pav./2 ir 118 pav./1) atlaisvinamas.



118 pav. Šoninės sienelės užraktas ATIDARYTAS

- 1 kaištis, atleistas

Jei reikia, nuimkite krovinio dalis, kurie spaudžiasi prie valties borto.

Laikykite šoninės sienelę

ranką ir atrakininkite

šoninės sienos užraktas kitoje pusėje

šoninės sienelės galas.

Šoninė sienelė atrakinama ir gali būti nulenкта.



119 pav. Nuleistos šoninės sienelės

- 1 šoninė sienelė, nulenкта
- 2 centriniai kuolai

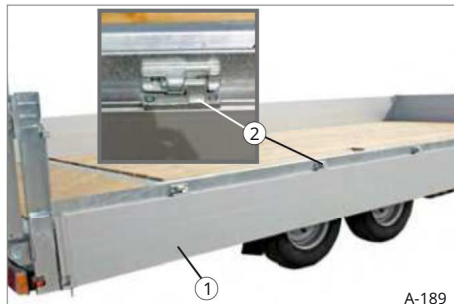
Nulenkite šonines sienes.

Jei reikia, uždarykite šoninės sienelę Užsegimai - paspauskite plokščią ranką - cken.

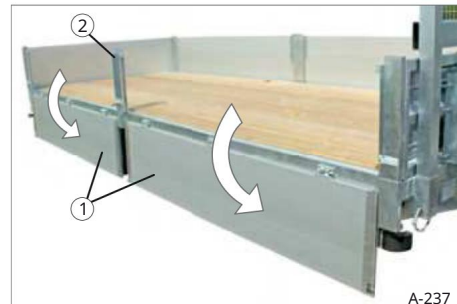
Sulankstomos (aliuminio / plieno šoninės sienelės)



120 pav. Šoninė sienelė atrakinta
1 šoninės sienos užraktai, ATIDARYTA
2 Šoninė sienelė, neužrakinta



121 pav. Šoninė sienelė, nulenкта visa dalimi
1 Bordwand
2 sieniniai vyriai



122 pav. Šoninė sienelė, nulenкта į dvi dalis
1 šoninė sienelė, nulenкта
2 centriniai kuolai



Užraktai yra dešinėje ir
paliko vienas po kito.

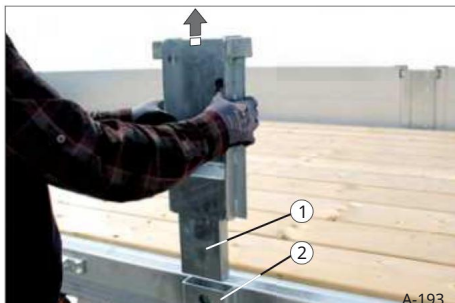
Šoninė sienelė turi būti tvirtai pritvirtinta.

Abiem rankomis ir kontroliuojamai
nulenkite šoninę sienelę (120 pav./2) – neleiskite
jai nukristi!

Išitikinkite, kad šoninė sienelė (121 pav./1)
neišslystų iš šoninės sienelės vyrių (121 pav./2).

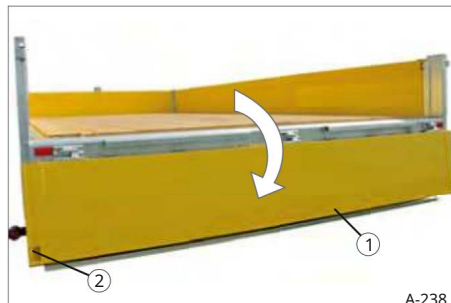
Vieną po kitos nulenkite šonines sienes (122
pav./1).

Centrinis statramsčio (122 pav./2) lieka į dėtas
statramsčio kišenėje.



123 pav. Centrinio statramsčio nuėmimas

- 1 centrinis kuolas
- 2 kišenės statymams



pav. 124 Nuleistos galinės bagažinės durys

- 1 Heckbordwand
- 2 šoninės sienelės užraktas, UŽDARYTA



125 pav. Šoninės sienelės nuleistos žemyn iš visų pusių

- 1 užsegimas skląsčiu

Nuimkite centrinį kuolą

Ištraukite centrinį statramstį (123 pav./1) iš statramsčio kišenės (123 pav./2).

Tvirtai įstatykite centrinį kuolą į priekį žala.

Nulenkite grotelių sienelę

Atrakinkite šoninių sienelių užraktus (124 pav./2).

Atidarykite galines bagažinės duris (124 pav./1) šiek tiek patraukite ir uždarykite šoninių sienelių užraktus.

Užlenkite galinę šoninę sienelę (124 pav./1) abiem rankomis ir kontroliuojamai – neleiskite jam nukristi!

Šoninių sienų spynos gali

Neatmuškite apsaugos nuo palindimo / galinių žibintų.

Šoninės sienelės galima nulenkti žemyn iš visų pusių pakrovimui / iškrovimui.

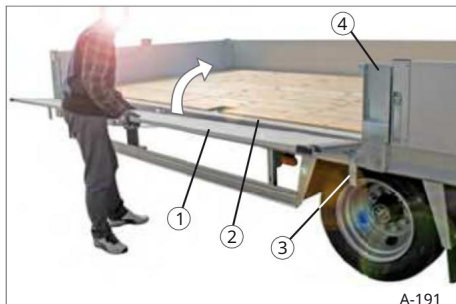


Prieš pradėdami kelionę reikia įdėti centrinius statramsčius, o šoninės sienelės užlenkti ir pritvirtinti.

Pasirinktinai šoninės sienelės galima aprūpinti tvirtinimo elementais (125 pav./1), skirtais nuleisti šoninės sienelės, pvz., konteinerių transportavimui.

Centriniai statramsčiai turi būti nuimti, o šoninės sienelės užfiksuotos nuleistoje padėtyje!

Sulankstomos durys (aliuminio plokščią sieną)



A-191

126 pav. Šoninės sienelės uždarymas

1 Bordwand

2 pakrovimo slenksčiai

3 Šoninės sienelės užraktas, ATIDARYTA

4 centriniai kuolai

Jei reikia, į kiškite centrinį kuolą
(126 pav./4) į kuolo kišenę

Prieš sulankstydami patikrinkite, ar šoninių
sienelių užraktai (126 pav./3) yra atidaryti.

Jei reikia, pašalinkite nešvarumus palei važiuoklės
pakrovimo kraštą (126 pav./2).

Sulenkite šoninę sienelę
(Abb. 126/1) bus labai aukštas.



A-081

127 pav. Šoninės sienelės uždarymas

1 centrinis kuolas, į statytas

2 šoninės sienos užraktai

3 Apsauga

Visiškai uždarykite šoninę sienelę

Uždarykite šoninę sienelę

Uždarymas (127 pav./2) – uždarykite jį delnu.

Apsauginis fiksatorius (127 pav./3) užsifiksuoja
automatiškai.



A-40

128 pav. Užrakinta šoninė sienelė

1 Bordwand

2 šoninės sienos užraktai

3 Įspaustas saugiklis

Jei saugiklis neužsifiksuoja:

Atidarykite šoninės sienelės užraktą (128 pav./2).

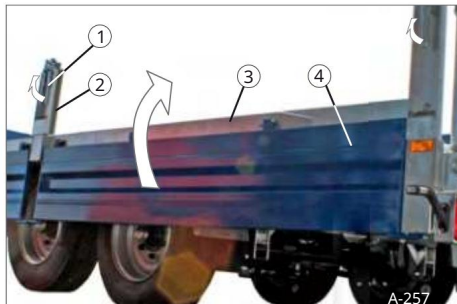
Tvirtai paspauskite šoninę sienelę

(128 pav./1) ir tuo pačiu metu stumkite šoninės
sienelės fiksatorių aukštyn.

Apsauginis fiksatorius (128 pav./3) užsifiksuoja.

Šoninė siena užrakinta.

Sulankstoma (plieninė šoninė siena)



129 pav. Šoninės sienelės uždarymas

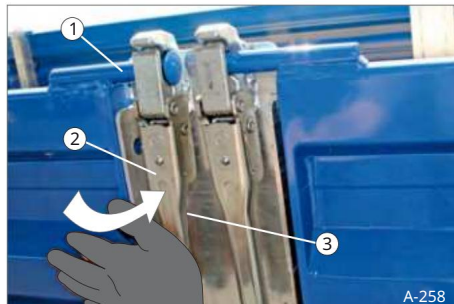
- 1 šoninės sienos užraktas, ATIDARYTA
- 2 centriniai kuolai
- 3 Pakrovimo slenkstis
- 4 Bordwand

Jei reikia, į kiškite centrinį kuolą
(129 pav./2) į kuolo kišenę

Prieš sulankstydami patikrinkite, ar šoninių
sienelių užraktai (129 pav./1) yra atidaryti.

Jei reikia, pašalinkite nešvarumus palei
važiuklės pakrovimo kraštą (129 pav./3).

Sulenkite šoninę sienelę
(Abb. 129/4) bus labai aukštas.



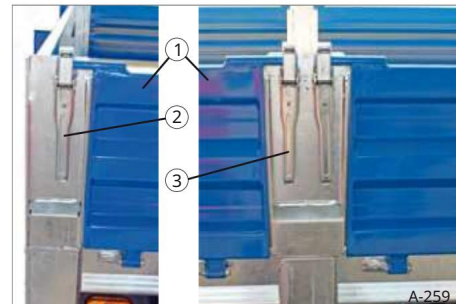
130 pav. Uždarykite šoninę sienelę

- 1 kaištis, užraktas
- 2 fiksavimo svirtys
- 3 Užfiksavimo įtaisas, užspaudžiamas

Visiškai uždarykite šoninę sienelę

Uždarykite fiksavimo svirtį (130 pav./2) –
paspauskite ją delnu.

Apsauginis fiksatorius (130 pav./3) užsifiksuoja
automatiškai.



131 pav. Užrakinta šoninė sienelė

- 1 Bordwand
- 2 Šoninės sienelės užraktas, priekinė pusė
- 3 Šoninės sienelės užraktas, centrinis

Jei saugiklis neužsifiksuoja:

Atidarykite šoninių sienelių
užraktus (131/2
pav. ir 131/3 pav.).

Nuimkite spaudžiantį krovinį ir tvirtai uždarykite
šoninę sienelę (131 pav./1).

Uždarykite šoninę sienelę
Verschluss.

Saugiklis užsifiksuoja vietoje.

Šoninė siena užrakinta.

Iš ardyti

Šoninės sienas galima iš ardyti pagal poreikį.



Važiavimas nuėmus šonus kelia didesnė avarijų riziką.

Ń Turi būti užtikrintas tinkamas krovinio tvirtinimas.

Ń Krovinio tvirtinimas pagal formą neįmanomas.



Iš šoninės sienelės nuėmimą / montavimą turi atlikti du žmonės!



ATSARGIAI

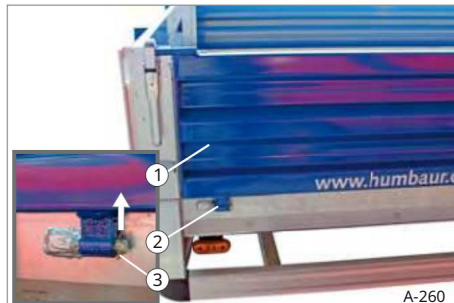


Iš ardytos šoninės sienos

Nuimtos šoninės sienelės gali tapti kliūtimi – kyla pavojus užkliūti!

Uždėkite iš ardytas šonines sienes ne tiesioginėje pakrovimo ir iškrovimo darbo aplinkoje.

Šonines sienes iš klokite išilgai (užtikrinkite, kad nenugriūtų).



132 pav. Vyrų atrakinimas

- 1 Bordwand
- 2 sieniniai vyriai
- 3 Įtvaras

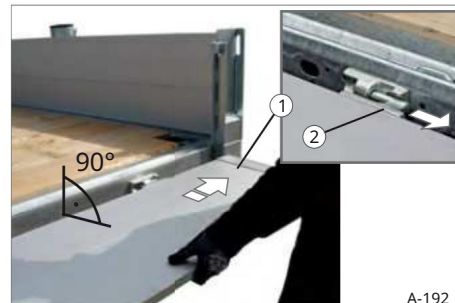
Atrakinti

Jei šoninės sienelės yra plieninės, vienas iš šoninės sienelės vyrių yra pritvirtintas vielokaiščiu, kad neiškristų.

Ištraukite vielokaištį (132 pav./3) nuo vieno iš šoninės sienelės vyrių (132 pav./2).

Laikykite vielokaištį.

Jei reikia, pakeiskite deformuotą vielokaištį.



133 pav. Šoninės sienelės nuėmimas

- 1 Bordwand
- 2 sieniniai vyriai

Pašalinti

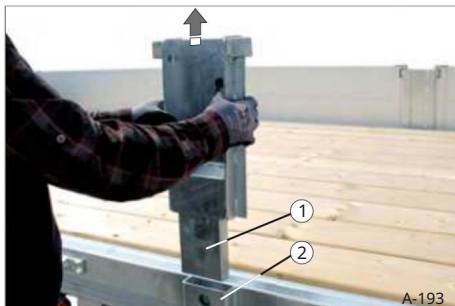
Atrakinkite šoninių sienelių užraktus.

Šoninės sienelės (133 pav./1) nulenkite 90° kampą – ji suligiuota su krovinio skyriumi.

Atsargiai išstumkite šoninės sienelės šoną iš šoninės sienelės vyrių (133 pav./2).

Uždarykite šoninės sienelės Verschluss.

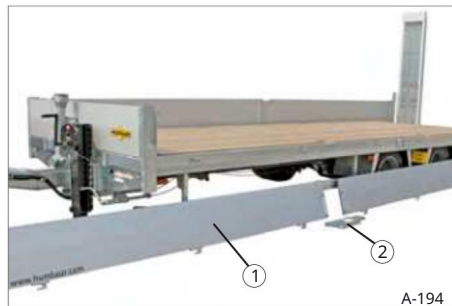
Tvirtai uždėkite šoninės sienelės ant nuo žemės.



134 pav. Centrinio statramsčio nuėmimas

- 1 centrinis kuolas
- 2 kišenės statymams

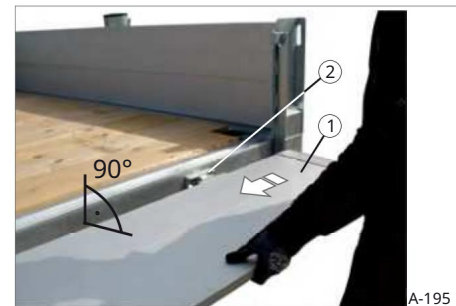
Ištraukite centrinį statramstį (134 pav./1) iš statramsčio kišenės (134 pav./2).



135 pav. Saugus šoninių sienelių pastatymas

- 1 Bordwand
- 2 centriniai kuolai

Įsitikinkite, kad
Pastatytos šoninės sienelės (135 pav./1) ir centrinis statramstis (135 pav./2) yra saugiai laikomi nuo pažeidimų.
Įsitikinkite, kad pakrovimo / iškrovimo metu nepažeistos šoninės sienelės.



136 pav. Šoninės sienelės įstatymas

- 1 Bordwand
- 2 sieniniai vyriai

Pridėti

Jei reikia, įkiškite centrinį kuolą į kuolo kišenę

Įspauskite šoninę sienelę (136 pav./1) į šoninės sienelės vyrius (136 pav./2).

Atidarykite šoninę sienelę
Verschlüsse.

Užlenkite šoninę sienelę ir užfiksuokite ją šoninės sienelės užraktais – žr. 176 psl.

Jei šoninės sienelės yra plieninės, įkiškite vielokaištį į vieną iš šoninės sienelės vyrių.

Pagrindai

Daug avarių vis dar įvyksta dėl netinkamo krovinio tvirtinimo.

Tinkamai pritvirtintas krovins apsaugo nuo:

– Asmeninis sužalojimas

– Krovinio materialinė žala

– Žala transporto priemonėms

– Nereikalingas laukimo laikas
Eismo kontrolė

**Teisinis pagrindas /
Teisiniai reglamentai**

Vokietijoje krovinų tvirtinimą įstatymų leidėjas nustato šiuose reglamentuose ir įstatymuose:

– StVZO § 31

– Kelių eismo taisyklės § 22/23

– UVV transporto priemonės (VBG 12)

– HGB § 412

Remiantis tuo, už krovinio pritvirtinimą atsakingi šie asmenys:

vairuotojas

– Transporto priemonės savininkas

– Siuntėjas

– Siuntėjas

Krovinų vairuotojas

Papildoma informacija / Praktinė informacija

Patarimų galite rasti brošiūroje BGI 649

„Krovinų tvirtinimas transporto priemonėse“:

vadovas verslininkams, operacijų

planuotojams, vairuotojams ir krovimo darbuotojams.

VDI 2700 serijos gairės

Šie elementai atspindi naujausias technologijas.

– VDI 2700 krovinio tvirtinimas į jungtas

Policijos transporto priemonės

– VDI 2700, 2 lapas, Tvirtinimo jėgos

– VDI 2700, 4 lapas, Apkrovos paskirstymas
planas

– VDI 2700, 6 lapas, Mišrus vienetinių prekių
pakrovimas

– VDI 2700, 7 lapas, Krovinio tvirtinimas
kombinuotame transporte

Kiti krovinio tvirtinimo standartai:

– DIN EN 12195 -1, Skaičiavimas
Zurkräften

– DIN EN 12195-2, standartas
Cheminiai pluoštai

– DIN EN 12195 -3, Krovinio tvirtinimas
kelių transporto priemonių tvirtinimo įtaisai,
tvirtinimo grandinės

– DIN EN 12640 Tvirtinimo taškai komercinėse
transporto priemonėse kroviniams gabenti

– DIN EN 12642 Minimalūs reikalavimai
komercinių transporto priemonių kėbulų
tvirtinimo detalės

Fiziniai principai

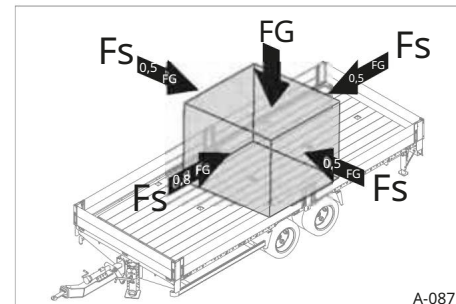
Važiuojant krovinį veikia jėgos dėl pajudėjimo iš vietos, stabdymo ir krypties keitimo.

Šios varomosios dinaminės jėgos sukelia krovinio slydimą, jei jis nėra pakankamai pritvirtintas, ir nestabilių prekių apvirtimą.

Tinkamai parinktas vairavimo stilius sumažina susidarančias jėgas ir nusidėvėjimą, todėl visada padidina saugumą.

Kelių eismo taisyklių (StVO) 3 skirsnyje „Greitis“ nurodoma, kad vairuotojas „pritaiko važiavimo greitį prie transporto priemonės ir krovinio savybių“.

Tačiau, jei atsiduriate pavojingoje situacijoje, net ir geriausias vairavimo stilius negali pakeisti krovinio tvirtinimo!



137 pav. Didžiausios masės jėgos

Dėl vairavimo dinamikos
Eismas

FS krovinio tvirtinimo jėga, FG krovinio masės jėga

Pavyzdys:

ñ Inercijos jėga $FG = 20\,000\text{ daN}$

ñ Didžiausias pagreitis į priekį $= 0,8\text{ g}$ ($1\text{ g} = \text{gravitacijos pagreitis } 9,81\text{ m/s}^2$)

Rezultatas: $FG \text{ į priekį} = 20\,000\text{ daN} \times 0,8\text{ g} = 16\,000\text{ daN (kg)}$

Faktiškai reikalinga krovinio tvirtinimo jėga FS sumažinama trinties jėgos FR dydžiu (tarp krovinio ir transporto priemonės grindų), jei krovinys yra stabilus nuo apvirtimo.

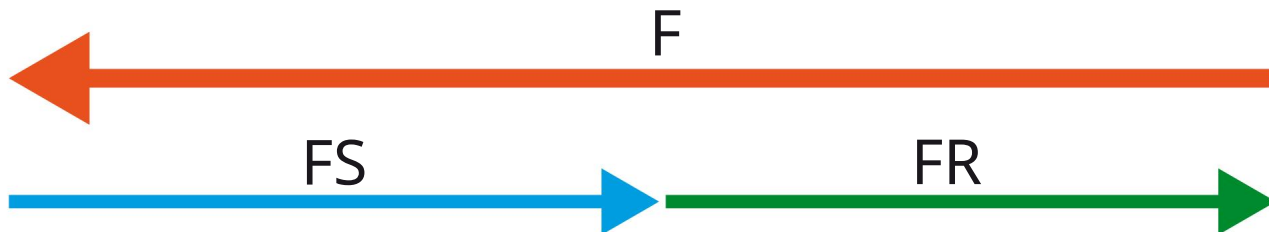
Daugiau informacijos apie trinties koeficientų poras rasite VDI 2700 gairėse.

Visos trinties koeficiento poros taikomos šviesiems paviršiams.

1 lentelė. Skaičiavimo pavyzdys

Inercijos jėga F

Jėga, kuri neutralizuoja judėjimo būsenos pasikeitimą



A-088

Krovinio tvirtinimo jėga FS : jėga, kurią turi sugerti tvirtinimo į ranga arba transporto priemonės kėbulas.

Trinties jėga FR : slydimo trinties koeficientas μ x svorio jėga

Skaičiavimo formulė: $FS = F - FR$

Pavyzdys:

μ Inercijos jėga FG į priekį : 16 000 daN μ Trinties

koeficientas $\mu = 0,3$ (šilkografiškai spausdintos grindys /

padėklas) μ Trinties jėga $FR = 0,3 \times 20\,000\text{ daN} = 6\,000\text{ daN}$

Faktinė reikiama apkrovos tvirtinimo jėga FS : $= 16\,000\text{ daN} - 6\,000\text{ daN} = 10\,000\text{ daN (kg)}$. _____

2 lentelė. Reikalinga krovinio tvirtinimo jėga (FS)

Krovinio tvirtinimo tipai

Formą atitinkantis krovinio tvirtinimas

Krovinio atremimas vienas į kitą ir į kėbulo dalis, tokias kaip priekinės ir šoninės sienos, arba į pleištus, fiksavimo sijas ar tvirtinimo sijas, vadinamas „teigiamu krovinio tvirtinimu“.

Pateikta:

Krovinų ir kūnų matmenys sutampa.

Priešingu atveju, tarpus reikia užpildyti,

pavyzdžiui, padėklais arba krovinų pagalvėlėmis.



Gabenant daug skirtingų prekių, neįmanoma krovinio pritvirtinti tinkamai, laikantis formos.

Šie kroviniai turi būti praktiškai pritvirtinti naudojant įvairius tvirtinimo taškus pagal DIN EN 12640, DIN EN 12195 ir VDI gaires.

Jėgos fiksavimo krovinio tvirtinimas

Tiesioginis krovinio pritvirtinimas tvirtinimo į ranga priskiriamas terminui „krovinio tvirtinimas jėgos fiksavimu“.

Tiesioginis pririšimas, dar vadinamas

„kampiniu ir į strižinių pririšimu“, yra vienas iš teigiamo tvirtinimo metodų, nes juo pasiekiami žymiai didesnė tvirtinimo jėga nei naudojant tvirtinamąjį pririšimą.

Reikalavimas:

Krovinyje ir transporto priemonėje reikiuose vietose numatyti tvirtinimo taškai.

Krovinio tvirtinimas pririšimu yra labiausiai paplitęs krovinio tvirtinimo būdas.

Reikalinga tvirtinimo jėga pasiekama tik padidinus trinties jėgą.

Krovins „prispaudžiamas“ prie pakrovimo vietos naudojant tvirtinimo įtaisus (pvz., tvirtinimo diržus).

PRANEŠIMAS

Viršijus tvirtinimo jėgas /
Neviršijant tvirtinimo kampo

Tvirtinimo taškai gali nulūžti.

Atkreipkite dėmesį į lipdukus ant tvirtinimo taškų.

Prašome laikytis šios informacijos:

- Didžiausia tvirtinimo taškų tempimo apkrova pakrovimo zonoje:

6 000 daN (kg),
skirta HBT BE / HBT BS / HBTZ BS (iki 19 t)

10 000 daN (kg) HBTZ
BS (apie 19 t).

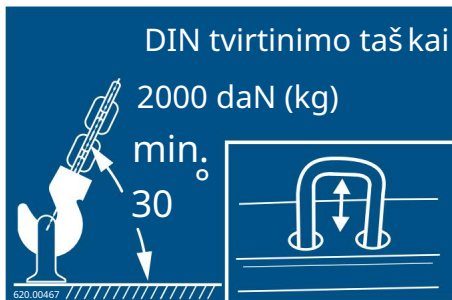
- Išorinio rėmo tvirtinimo žiedų maksimali tempiamoji apkrova: 2000 daN (kg)

Naudokite tik tinkamas / patikrintas tvirtinimo priemones.

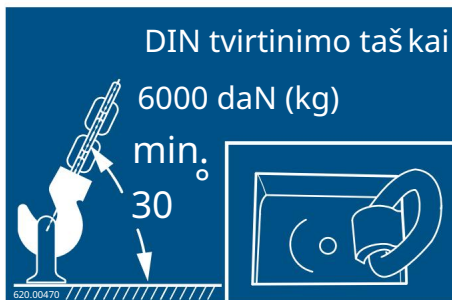
Krovinio tvirtinimas

Jėgos fiksavimo krovinio tvirtinimas

Jėgos specifikacijos



138 pav. Ženklo tvirtinimo laikiklio pavyzdys



139 pav. Ženklo tvirtinimo žiedo pavyzdys

Tvirtinimo įtaisus galima pritvirtinti tiek iš vidaus, tiek iš išorės.

Nereikalingi tvirtinimo taškai turi būti įleisti į atramų rėmą arba pakrovimo plotą.

ĮSPĖJIMAS



Nepriimtinos tempimo apkrovos /
Tvirtinimo kampas
Tvirtinimo įtaisai gali sulūžti /
suplyšti.

Krovinyms nepakankamai pritvirtinti –
nelaimingo atsitikimo pavojus!

Laikykitės nurodyto maksimalaus kiekio
Įveskite nurodytas jėgos specifikacijų vertes.

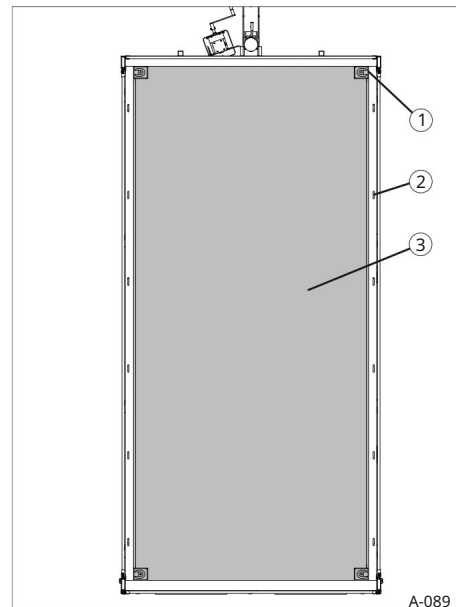
Naudokite tinkamą tvirtinimo įrangą.
Didžiausios galimos įtempimo vertės nurodytos
ant tvirtinimo įrangos.

Krovinio tvirtinimas ne mažesniu kaip 30 laipsnių
kampu.

Krovinio tvirtinimo tašką pastatykite kuo
aukščiau.

Netvirtinkite krovinio prie kampinių / centrinio
statramsčių.

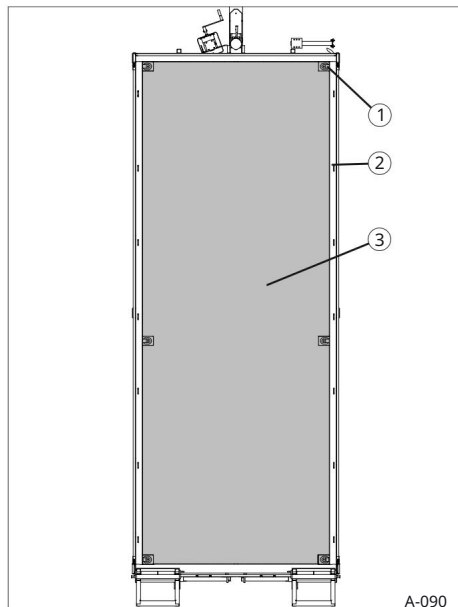
Netvirtinkite / netvirtinkite krovinio ant nuožulnios
pakrovimo vietos, pvz., galinėje dalyje.



140 pav. HBT BE pavyzdys (10 t): 1

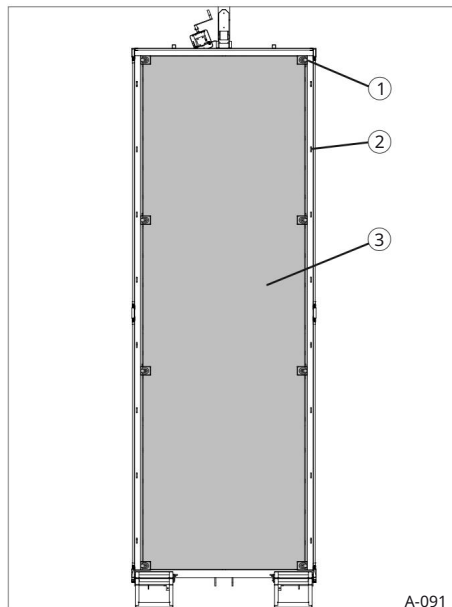
tvirtinimo žiedas 6 t (dešinė 2 vnt., kairė 2 vnt.)
2 Zurrb,gel 2 t (6 vnt. tiesiosios, 6 vnt. jungtys)
3 Ladefleche

Tvirtinimo taškų išdėstymas



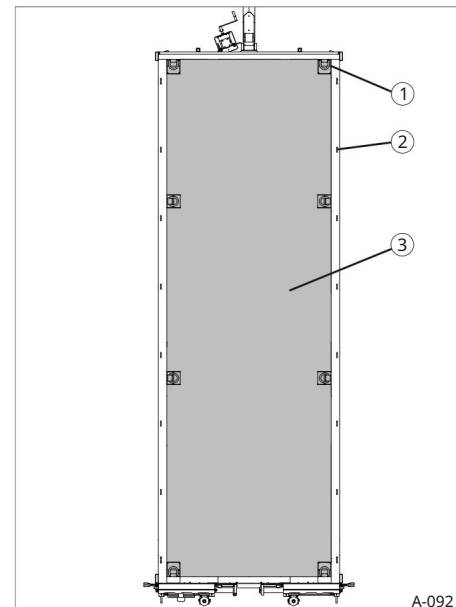
141 pav. HBT BS pavyzdys (10 t): 1

tvirtinimo žiedas 6 t (dešinė 3x, kairė 3x)
 2 Zurrb.gel 2 t (7 vnt. tiesiosios, 7 vnt. jungtys)
 3 Ladefleche



142 pav. HBTZ BS pavyzdys (13 t): 1

tvirtinimo žiedas 6 t (dešinė 4 vnt., kairė 4 vnt.)
 2 Zurrb.gel 2 t (8x tiesūs, 8x nuorodos)
 3 Ladefleche

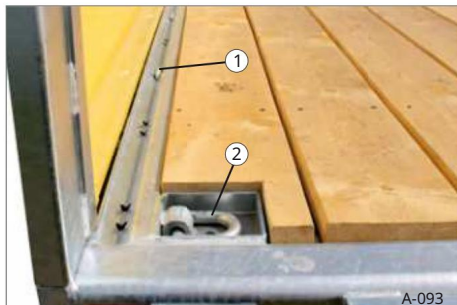


143 pav. HBTZ BS pavyzdys (19 t): 1

tvirtinimo žiedas 10 t (dešinė 4 vnt., kairė 4 vnt.)
 2 Zurrb.gel 2 t (8x tiesūs, 8x nuorodos)
 3 Ladefleche

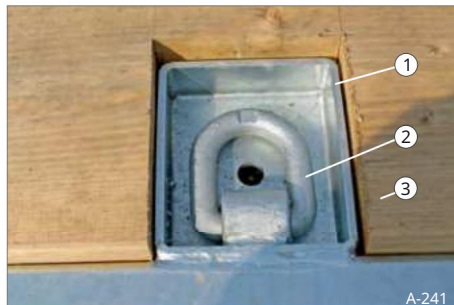
5 | Krovinio tvirtinimas

Tvirtinimo taškai



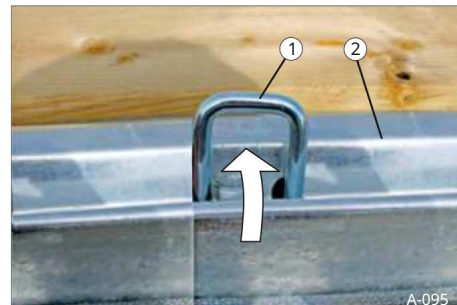
144 pav. Pavyzdys: Tvirtinimo taškai

- 1 tvirtinimo laikiklis (kėlimo rėmas)
- 2 tvirtinimo žiedai (pakrovimo zona)



145 pav. Įstumtas tvirtinimo žiedas

- 1 kišenė, į gilintą
- 2 Zurrring
- 3 Ladefleche



Abat. 147 Zurrringel herausgedrückt

- 1 Zurrringel
- 2 atraminiai rėmai



146 pav. Tvirtinimo žiedas išskleistas

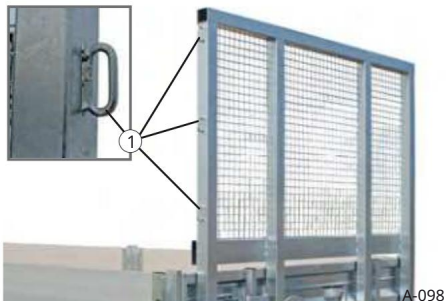
Tvirtinimo laikiklį (147 pav./1)
stumkite iš apačios į viršų.

Pakelkite tvirtinimo žiedą (145 pav./2)
an.

Nereikalingas tvirtinimo detales į gilinkite į
atramų rėmą arba pakrovimo plotą.

Tvirtinimo taškai ant grotelių sienos

(Pasirinktinai)

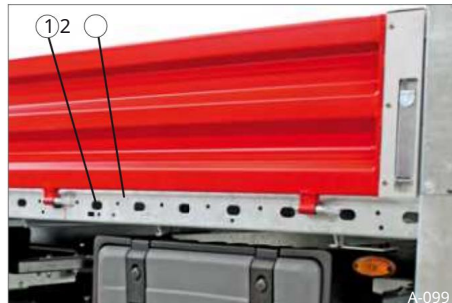


148 pav. Tinkelio siena

1 suvirintas tvirtinimo žiedas 500 kg

Tvirtinimo taškai, skirti „VarioFix“ sistemai

(Pasirinktinai)



149 pav. „VarioFix“ tvirtinimo taškai

1 iš pjova

2 šoniniai rėmai

F_{max} didžiausias didžiausias tempiamasis stipris
= 500 daN (kg)



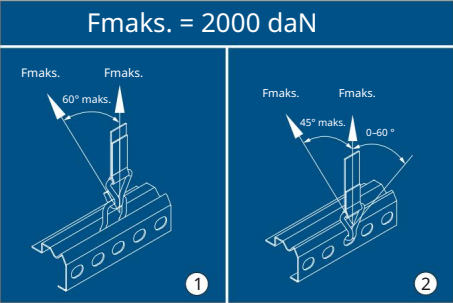
Krovinį prie priekinės sienelės galima
pritvirtinti privirintais žiedais (148
pav./1).

Su „VarioFix“ tvirtinimo rėmu galimas
nenutrūkstamas tvirtinimas per visą kėbulo ilgį.

Standartinius tvirtinimo taškus (144 pav.)
spyruoklių rėme galima naudoti lygiagrečiai.

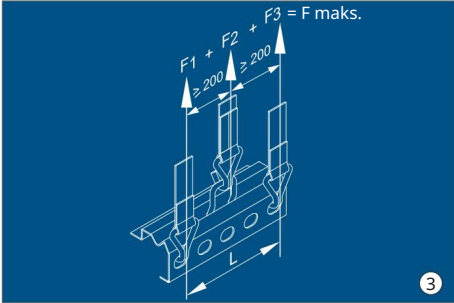
Krovinių tvirtinimas

Tvirtinimo taškų apkrovos



150 pav. Apkrova vienam tvirtinimo taškui
1 standartinis tvirtinimo taškas (tvirtinimo laikiklis)
2 VarioFix tvirtinimo taškai (ilgos skylės)

Fmax didžiausias didžiausias tempiamasis stipris = 2000 daN (kg)



151 pav. vienalaikė tvirtinimo taškų apkrova
3 vienalaikiai tvirtinimai pagal standartą /
ir „VarioFix“ tvirtinimo taškai

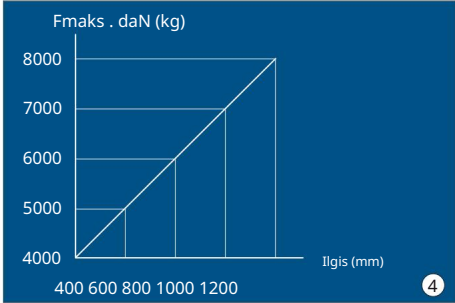
Leistina vienalaikė apkrova „VarioFix“ ir
standartiniais tvirtinimo taškams priklauso
nuo faktinių atstumų (L) tarp „VarioFix“
tvirtinimo taškų (žr. 152 pav.).

F1 , F3 „Vario Fix“ tempimo apkrova
Tvirtinimo taškai

F2 DIN tvirtinimo taško tempimo
apkrova

Fmax maksimali leistina tempiamoji apkrova
pagal diagramą

L Atstumas tarp dviejų Vario
Fiksuoti tvirtinimo taškai



152 pav. Diagrama: leistina apkrova
4 „VarioFix“ tvirtinimo taškai, priklausomai nuo
Atstumo tarp dviejų „VarioFix“ tvirtinimo taškų

Fmax maksimaliai leistina suma
Tempimo apkrova
L Atstumas tarp dviejų
VarioFix tvirtinimo taškų

Formą atitinkantis krovinio tvirtinimas

Krovinį galima pritvirtinti moduliniais komponentais iš ilgai šoninių sienų ir priekinėje pusėje.

Formos ir jėgos uždarymo derinys pasiekiamas:

ñ Valdyba,

ñ Bordwandaufs%otze,

ñ Stahlgitteraufs%otze,

ñ atraminis stovas,

ñ Kištukiniai lizdai,

– Konteinerio uždarymas „Twist-Lock“.

taip pat profesionalų krovinų vienetų pritvirtinimą prie DIN tvirtinimo taškų.



Laikykitės teisinių reikalavimų dėl krovinio tvirtinimo pagal formą, pvz.

VDI 2700 gairės.

5 Konteinerių gabenimas (pasirinktinai)

Konteinerių gabenimas (pasirinktinai)

Statybinės technikos transporteriai su tiesiu pakrovimo paviršiumi gali būti aprūpinti „Twist-Lock“ užrakinimo taškais konteinerių gabenimui.

Priekinėje srityje yra du užrakinimo taškai.

Pasirinktinai su keturiais užrakinimo taškais, 2 priekyje ir 2 gale.

Konteinerių gabenimo versijoje HBT / HBTZ galas suprojektuotas tiesiai (be rampos nuolydžio).

Galima gabenti atskirus 20 pėdų dydžio konteinerius.

Papildomai galima pastatyti du 10 pėdų dydžio konteinerius.



Siuntėjas ir vairuotojas yra atsakingi už tinkamą konteinerių pritvirtinimą!

Važiavimas nepakankamai pritvirtintus konteinerį ir jo turinį (krovinį), lemia blogą valdymą – padidėja siūbavimo rizika!



ĮSPĖJIMAS



Netinkamas konteinerių tvarkymas transportuojant

Nepritvirtinti konteineriai transportavimo metu gali apvirsti arba nuslysti – nelaimingo atsitikimo pavojus!

Prieš pradėdami kelionę patikrinkite, ar konteineris užrakintas pasukamomis spygomis.

Prieš važiuodami tuščiu krovininiu be konteinerio, patikrinkite, ar užraktai nuleisti ir užfiksuoti.

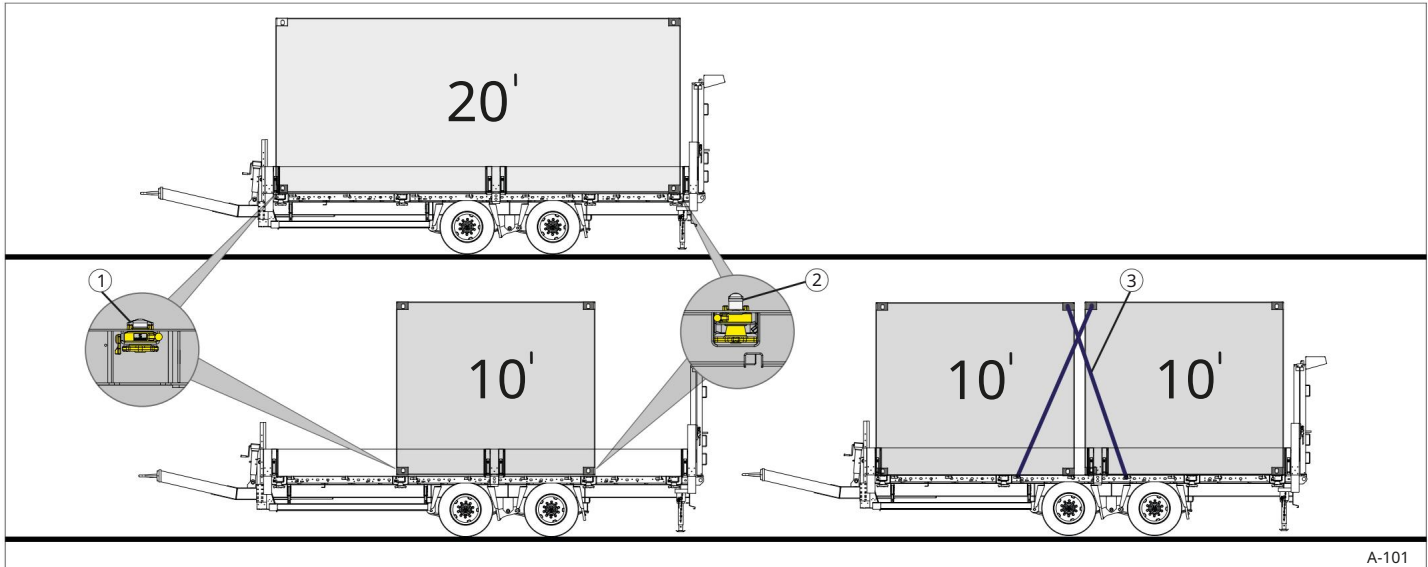
Atsargiai padėkite konteinerį ant pakrovimo vietos – neleiskite jam nukristi.

Padėkite indą horizontaliai – ne kampu.

Prieš pradėdami kelionę patikrinkite, ar konteineris tinkamai pritvirtintas, ir, jei reikia, papildomai jį pritvirtinkite.



153 pav. Konteinerio užrakinimas
1 užrakinimo taškas „Twist-Lock“



A-101

154 pav. Galimi konteinerio pakrovimo / tvirtinimo variantai

1 priekinės spygnos

2 galiniai užraktai

3 tvirtinimo įtaisai (grandinės, į tempimo diržai ir kt.)



Priklausomai nuo konstrukcijos, standartiniai 20' ir 10' (pėdų) dydžio konteineriai turi būti iš dėstyti taip, kad priekiniai užraktai juos užfiksuoja.

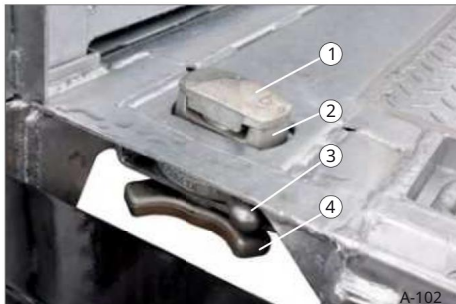
Gabenant tik vieną 10 pėdų dydžio konteinerį, jis turi būti pritvirtintas pagal teisingą krovinio paskirstymą ir esamus užrakinimo įtaisus.

Be to, konteineris turi būti tvirtai pritvirtintas.

Statybiniais furgonais su 4 tvirtinimo taškais 20 pėdų dydžio konteinerį galima gabenti be papildomos tvirtinimo įrangos.

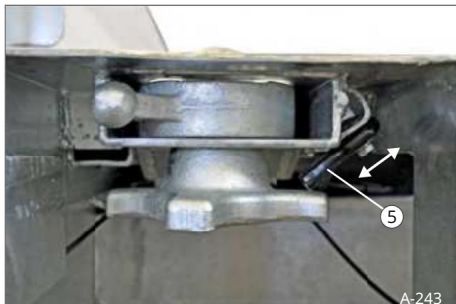
5 | Konteinerių gabenimas (pasirinktinai)

Paprastai



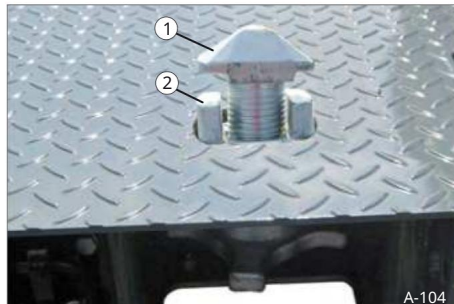
155 pav. Sukamojo užrakto apžvalga

- 1 Šarnyrinis kaištis
- 2 Į žanginiai lankai
- 3 Griovelį į vorė
- 4 Tvirtinimo veržlė
- 5 Apsauga nuo kritimo



156 pav. Sukamojo užrakto apžvalga

Išskleiskite užraktą



157 pav. Užraktas ištrauktas

- 1 Šarnyrinis kaištis
- 2 Į žanginiai lankai

Pakelkite apsaugą nuo kritimo (156 pav./5) ir užfiksuokite.

Atsukite prispaudimo veržlę (155 pav./4).

Pasukite griovelį turinčią į vorė (155 pav./3) į dešinę

Vienu metu pakelkite ir pasukite prispaudimo veržlę ir pasukamąjį kaištį (157 pav./1).

Kreipiamoji į vorė (157 pav./2) išeina viršuje.

Priveržkite fiksavimo veržlę

Pritvirtinkite fiksavimo veržlę apsauga nuo kritimo.



158 pav. Užfiksavimas priėmimo padėtyje

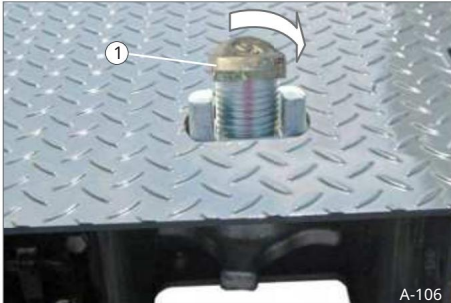
Šarnyrinis kaištis remiasi į kreipiamąsias į vore (158 pav.).

Konteinerį galima uždėti arba nuimti.

Prieš užsidėdami patikrinkite

Konteineris, kuriame visos spygnos yra ištrauktos.

Ištraukiamo fiksavimo mechanizmo



159 pav. Atlaisvinkite šarnyrinį kaištį

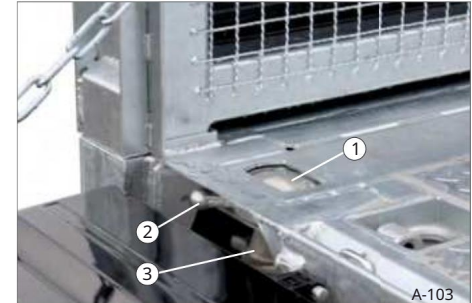
1 ašis pasukta 90 laipsnių kampu



160 pav. Užrakinta (konteinerių gabenimas)

Šarnyrinis kaištis juda žemyn ir užfiksuoja konteinerį (160 pav.).

Prieš pradėdami kelionę patikrinkite, ar konteineris yra saugiai užrakintas.



161 pav. Vairavimo padėtis be konteinerio

- 1 į leidžiamas šarnyrinis kaištis
- 2 griovelių į vorė, pritvirtinta kairėje
- 3 užspaudimo veržlės, apsaugotos kritimo apsauga

Įleidžiamosios spynos

Kai nenaudojate, į traukite visus konteinerio užraktus:

Visiškai į traukite šarnyrinį kaištį (161 pav./1) ir kreipiamąsias į vores.

Užfiksukite užraktą grioveliu (161 pav./2) – pasukite prieš laikrodžio rodyklę

Pritvirtinkite fiksavimo veržlę (161 pav./3) su apsaugos nuo kritimo į taisu.

Apsauga nuo kritimo užfiksuoja prispaudimo veržlę ir neleidžia jai atsiskirti važiuojant.

Pakelkite apsaugą nuo kritimo (156 pav./5) ir užfiksukite.

Atsukite prispaudimo veržlę (156 pav./4).

Pasukite šarnyrinį kaištį (159 pav./1) 90 laipsnių.

Priveržkite fiksavimo veržlę

Pritvirtinkite fiksavimo veržlę apsauga nuo kritimo.

5 Krovinio tvirtinimo bėgeliai (pasirinktinai)

Krovinio tvirtinimo bėgelis (pasirinktinai)

Krovinio tvirtinimo bėgelis pritvirtinamas prie pakrovimo zonos reikiamu atstumu.

Krovinio tvirtinimo bėgeliai pritvirtina krovinį formą atitinkančiu būdu.

Tvirtinimo bėgeliai remiasi į krovinį ir neleidžia jam nuslysti.



ĮSPĖJIMAS

Važiavimas su laisvais apsauginiais turėklais

Neaptvirtinti / atjungti apsauginiai turėklai važiuojant gali nukristi – nelaimingo atsitikimo pavojus!

Prieš pradėdami kelionę patikrinkite, ar apsauginiai turėklai yra į dėti ir pritvirtinti.



ĮSPĖJIMAS

Tvirtinimas prie apsauginių turėklų

Tvirtinimas prie apsauginių turėklų gali deformuoti apsauginį turėklą ir jis gali atsilaisvinti važiuojant – nelaimingo atsitikimo pavojus!

Krovinio pritvirtinimas prie numatytų tvirtinimo taškų.



ATSARGIAI



Apsauginio turėklo valdymas

Galite susitraiškyti pirštus / rankas / kojas. Galite nukristi judėdami iš pakrovimo zonos.

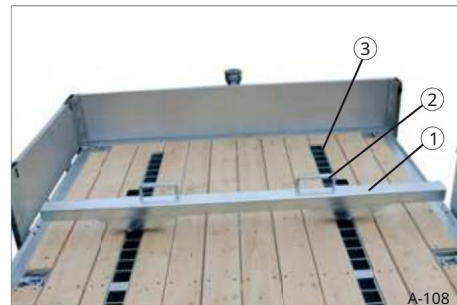


Naudokite „.

Judant

Apsauginiai turėklai, kad jūsų pėdos / rankos nebūtų po apsauginiais turėklais.

Apsauginius turėklus į statykite atsargiai – jų nenumeskite.



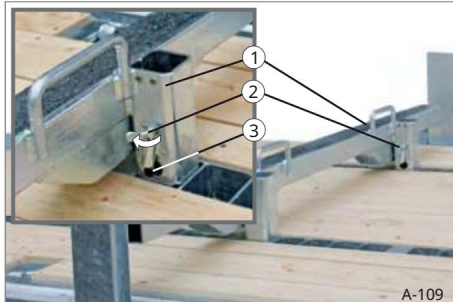
162 pav. Krovinio tvirtinimo bėgelis

- 1 apsauginis turėklas
- 2 rankenos
- 3 reguliavimo tinkeliai



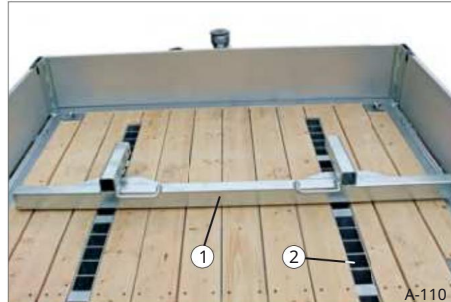
163 pav. Reguliavimo parinktys

Sureguliuokite apsauginį turėklą



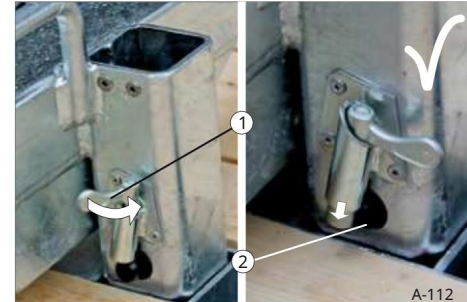
164 pav. Apsauginių turėklų atleidimas

- 1 apsauginis turėklas
- 2 kontaktai
- 3 varžtai



165 pav. Apsauginio turėklo perkėlimas

- 1 apsauginis turėklas atsilaivinęs
- 2 reguliavimo tinkleliai



166 pav. Apsauginių turėklų tvirtinimas

- 1 smeigtukas
- 2 varžtai, pritvirtinti

Apverskite kaištį (164 pav./2).

Varžtas (164 pav./3) išsikiša.

Apsauginis turėklas (164 pav./1) atleidžiamas.

Pakelkite apsauginį turėklą už rankenų (162 pav./2).

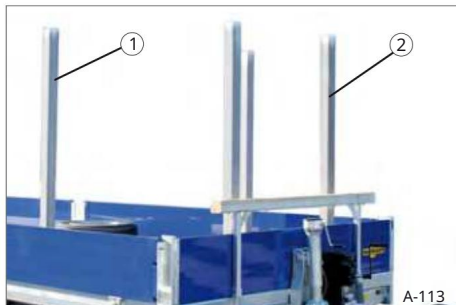
Įstatykite apsauginį turėklą (165 pav./1) į reikiamą reguliavimo grotelių padėtį (165 pav./2).

Pasukite kaištį (166 pav./1) taip, kad varžtas būtų pritvirtintas.

Pakrovus patikrinkite, ar tvirtinimo bėgelis sudaro patikimą krovinio fiksavimo mechanizmą – jis liečiasi su krovinio.

5 kuolai (pasirinktinai)

Įkišami statramsčiai (pasirinktinai)



167 pav. Pavyzdys:
Atramos su šoninėmis sienelėmis

1 šoninis stovas
2 į kišami stulpai, priekinė pusė

Kuolus galima pritvirtinti prie išorinio
rėmo šono ir (arba) priekio.

Kuolai pritvirtina krovinį formą
atitinkančiu būdu.



168 pav. Pavyzdys:
Atramos be šoninių sienelių

1 šoninis stovas



ĮSPĖJIMAS

Rūgštas ant auginių
Statramsčių tvirtinimas gali deformuoti
statramsčius ir jie gali atsilaisvinti važiavimo
metu – nelaimingo atsitikimo pavojus!

Krovinio pritvirtinimas prie numatytų
tvirtinimo taškų.



ATSARGIAI



Valdykite statymus
Statymai yra sunkūs.
Galite suspausti pirštus/
rankas/kojas.
Judant iš pakrovimo zonos, galite nukristi.



naudoti.

Judant

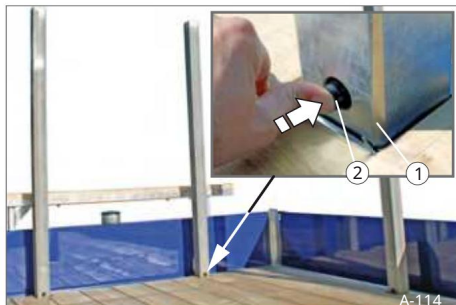
Įsitikinkite, kad jūsų kojos / rankos nėra po
kuolu.

Įkiškite kuolą
Įdėkite atsargiai – nenumeskite.



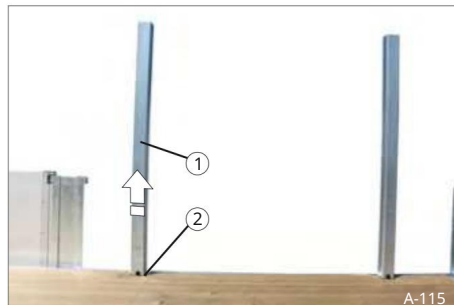
Kuolus valdykite dviese.

Valdykite statymus



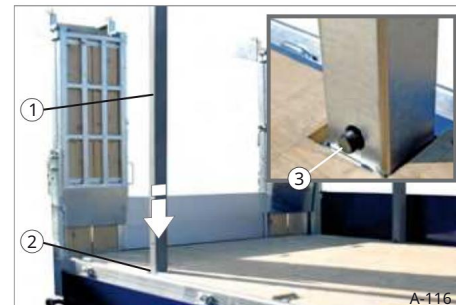
169 pav. Kuolo atleidimas

- 1 statymas
- 2 fiksavimo mygtukai



170 pav. Kuolo nuėmimas

- 1 statymas
- 2 kišenės statymams



171 pav. Kuolo į dėjimas

- 1 statymas
- 2 kišenės statymams
- 3 Fiksavimo mygtukas, ištrauktas

Paspauskite fiksavimo mygtuką (169 pav./2).

Įkišamas kuolas (169 pav./1) atlaisvinamas.

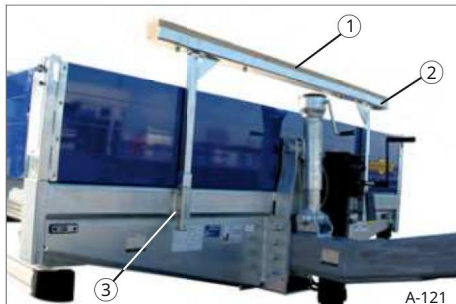
Pakelkite kuolą (170 pav./1) iš kišenės į kuolą (170 pav./2).

Kuolą pastatykite atsargiai ir saugiai, atokiau nuo pažeidimų.

Įkiškite kuolą (171 pav./1) visiškai į kiškite į kuolo kišenę (171 pav./2).

Įkišamas statramstis automatiškai užsifiksuoja statramsčio kišenėje ir užfiksuojamas integruotu fiksavimo mygtuku (17132 pav.).

Paprastai



172 pav. Atraminis laikiklis ant važiuoklės

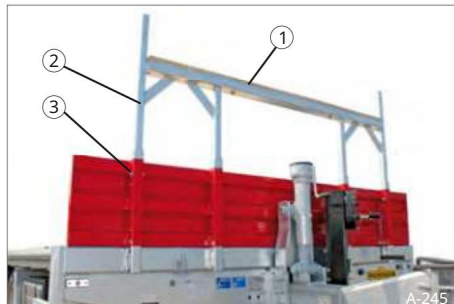
- 1 medinė atrama
- 2 atraminiai rėmai
- 3 Srieginė jungtis
Kišenė ant važiuoklės

Atraminis laikiklis yra priekinėje pertvaros arba važiuoklės dalyje.

Tai naudojama daiktams laikyti, pvz., ekskavatoriui ar ratiniam krautuvui.

Jei nereikia, galima išardyti tapti.

Atraminis laikiklis gali būti pritvirtintas varžtais arba kiš tuku.



173 pav. Atraminis laikiklis ant priekinės sienelės

- 1 medinė atrama
- 2 atraminiai rėmai
- 3 Srieginė jungtis kuolo kišenėje ant
priekinę siena



ĮSPĖJIMAS

Neaptvirtintas atraminis stovas

Atraminis stovas važiuojant gali iš kristi ir atsitrengti į žmones – nelaimingo atsitikimo pavojus!

Prieš pradėdami kelionę patikrinkite, ar atraminis stovas yra pritvirtintas.



ĮSPĖJIMAS

Krovinio pritvirtinimas prie atraminio rėmo

Atraminis laikiklis nėra skirtas atlaikyti tvirtinimo jėgų. Jis gali deformuotis. Krovinys nebūtų pritvirtintas – nelaimingo atsitikimo pavojus!

Krovinio tvirtinimas, pvz.

Ekskavatoriaus kaušas, tik prie tvirtinimo taškų pakrovimo zonoje.

Netvirtinkite jokių tvirtinimo taškų prie atraminio rėmo.

**ĮSPĖJIMAS**

Atraminio stovo surinkimas / išardymas

Rankos ir kojos gali būti
sutraiškytos tarp atraminio rėmo
ir priekabos dalių.



, , naudoti.

**ATSARGIAI**

Įeikite į atraminį stovą
Žmonės gali paslysti
ir kristi.

Nelipkite ant atramos
blokas.

**ĮSPĖJIMAS**

Darbas pakrovimo zonoje
Liesdami atraminį stovą, galite iškristi
iš pakrovimo zonos!

Atsargiai įvažiuokite į pakrovimo
zoną!

Prieš pradėdami dirbti su nešvaria pakrovimo
vieta, ją išvalykite.

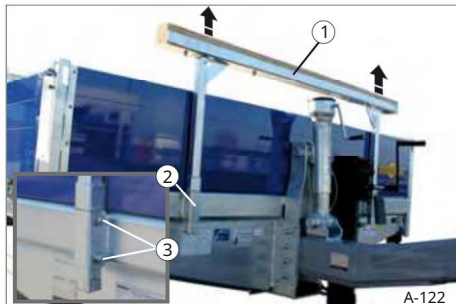


, naudoti.

Atsargiai pritvirtinkite / perkelti / nuimkite
atraminį stovą.

Atraminis stovas (pasirinktinai)

Išardyti



174 pav. Atraminio stovo atrakinimas

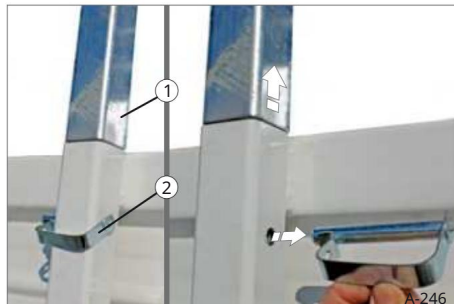
- 1 atraminis rėmas
- 2 kišenės statymams
- 3 varžtų jungtis

Atlaisvinkite varžtinę jungtį
(174 pav./3) ant abiejų kuolų kišenių (174
pav./2).

Patraukite atraminį rėmą
(174 pav./1) lėtai ir vienu metu ištraukite iš kuolų
kišenių.

Saugiai pastatykite atraminį rėmą atokiau nuo
pažeidimų.

Įkiškite varžtinę jungtį į kišenių skyles, kad jos
nepasimestų.



175 pav. Atraminio stovo atrakinimas

- 1 atraminis rėmas
- 2 spyruokliniai kaiščiai

Alternatyvus saugumas

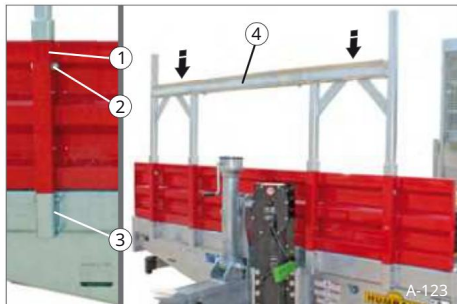
Ištraukite spyruoklinius kaiščius (175 pav./2)
iš kuolų kišenių.

Lėtai ir vienu metu ištraukite atraminį rėmą
(175 pav./1) iš kiaurymių.

Saugiai pastatykite atraminį rėmą atokiau nuo
pažeidimų.

Įkiškite spyruoklinius kaiščius į skyles kuolų
kišenėse.

Mount



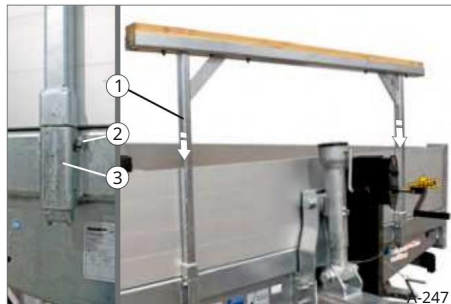
176 pav. Prie priekinės sienelės pritvirtintas atraminis laikiklis

- 1 atramos priekinė siena
- 2 varžtų jungtis
- 3 kišenių važiuoklė
- 4 atraminis rėmas

Jei reikia, nuimkite varžtinęjungtį nuo priekinės sienelės atramų (176 pav./1).

Tuo pačiu metu į kiškite atraminį rėmą (176 pav./4) į priekinės sienelės (176 pav./1) atramą.

Pritvirtinkite atraminį rėmą varžtine jungtimi (176 pav./2).



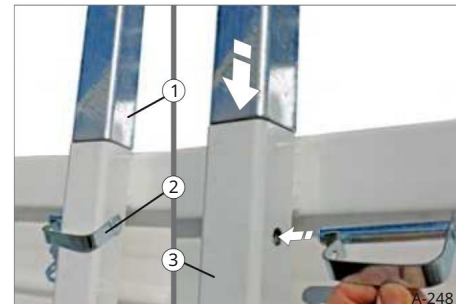
177 pav. Prie važiuoklės pritvirtintas atraminis laikiklis

- 1 atraminis rėmas
- 2 varžtų jungtis
- 3 kišenių važiuoklė

Jei reikia, ištraukite varžtinęjungtį iš kuolų kišenių (177 pav./3).

Tuo pačiu metu į kiškite atraminį rėmą (177 pav./1) į važiuoklės kišenes.

Pritvirtinkite atraminį rėmą varžtine jungtimi (177 pav./2).



178 pav. Atramos laikiklio tvirtinimas

- 1 atraminis rėmas
- 2 spyruokliniai kaiščiai
- 3 atramos

Alternatyvus saugumas

Jei reikia, ištraukite spyruoklinius kaiščius (178 pav./2) iš skylių.

Tuo pačiu metu į kiškite atraminį rėmą (178 pav./1) į statramsčius (178 pav./3).

Spyruoklinius kaiščius visiškai į kiškite per statramsčių skyles.

Atraminis rėmas yra pritvirtintas.

Laipiojimo priemonės

HBT BE galinę šoninę sienelę galima papildomai komplektuoti su sulankstomu laipteliu.

Į pakrovimo zoną galima patekti ir iš jos išeiti per sulankstomą laiptelį.

Sulankstomas laiptelis yra galinio šoninio skydelio vidinėje pusėje, šalia kampinio statramsčio.



179 pav. Pavyzdys: Galimybė kilti karjeros laiptais

1 sulankstomas žingsnis

2 Galinė šoninė sienelė, nuleista



180 pav. Pavyzdys: Galimybė kilti karjeros laiptais

1 Ladefleche

2 apsauga nuo palindimo

**ĮSPĖJIMAS**

Įvažiuokite į pakrovimo zoną

Lipdami arba išlipdami žmonės gali iškristi per šonus, sparnus, šonines apsaugas, apsaugas nuo palindimo ir į rankių dėžes.

Užlipkite ant pakrovimo zonos

išskirtinai pasinaudojant šiam tikslui numatytomis tobulėjimo galimybėmis.

Jei reikia, laikykitės laikydamiesi ant konstrukcijos / prieigos rampų esančių rankenų.

Nešokite ant pakrovimo zonos ar nuo jos.

**ATSARGIAI**

Įlipimas / išlipimas iš pakrovimo zonos per sulankstomą laiptelį

Žmonės gali prarasti pusiausvyrą – kyla kritimo pavojus!

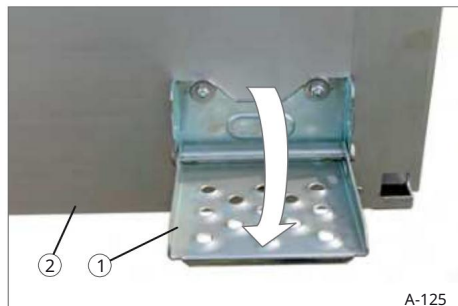
Sulankstomą laiptelį naudokite tik į lipimui į pakrovimo zoną / iš lipimui iš jos.

Visiškai užlipkite ant laiptelio pasitempk.

Lipdami ir nulipdami laikykitės kampinio atraminio stulpelio.

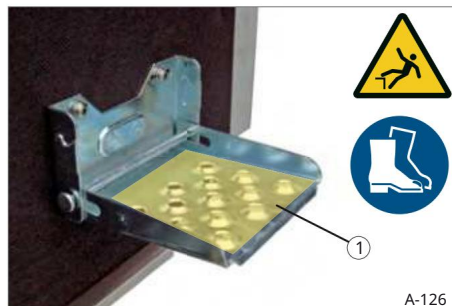
HBT BS ir HBTZ BS pakrovimo zoną galima pasiekti iš galo.

Sulankstomo laiptelio valdymas



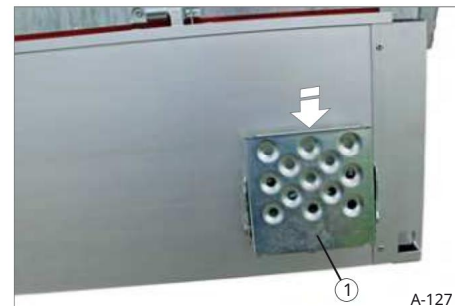
181 pav. Sulankstomas laiptelis, išskleistas

- 1 žingsnis
- 2 Heckbordwand



182 pav. Sulankstomas laiptelis, sulankstytas

- 1 Trittschne



183 pav. Sulankstomas laiptelis, sulankstytas

- 1 laiptelis, pritvirtintas

Nulenkite laiptelį žemyn

Atblokuokite ir nulenkite galinį šoninį skydelį
(181 pav./2) -
žr. 170 psl.

Pakelkite laiptelį (181 pav./1) aukščiau ir nulenkite
jį žemyn.

Laiptelis užfiksuojamas horizontalioje padėtyje.

Užlipkite ant laiptelio

Užlipkite ant laiptų paviršiaus kiek įmanoma giliau.

Laikykis pritvirtinto kampinio statramsčio.

Sulenkite laiptelį aukščiau

Palenkite laiptelį (183 pav./1) aukščiau ir pastumkite
jį žemyn.

Laiptelis užfiksuojamas vertikalioje padėtyje.

Uždarykite galinį šoninį skydelį.

Paprastai

Šoninės sienelės tvirtinimo elementas yra priekinės pusės priekyje ant priekinės šoninės sienelės.

Šoninės sienelės tvirtinimas gali būti pagamintas iš aliuminio arba plieno.

Šoninės sienelės tvirtinimas naudojamas

kroviniui pritvirtinti priekyje.

Šoninės sienelės tvirtinimo detalę galima nuimti, jei jos nebereikia.



ĮSPĖJIMAS



Šoninių sienų prailginimų montavimas / nuėmimas

Šoninių sienelių tvirtinimo elementai gali

nukristi – kyla smūgio arba sutraiškymo pavojus!



veikti dviejų asmenų režimu.



naudoti.



ĮSPĖJIMAS

Neaptvirtintas šoninės sienos tvirtinimas

Šoninės sienelės tvirtinimas važiuojant gali iškristi ir atsitraukti į žmones – nelaimingo atsitikimo pavojus!

Prieš pradėdami keliotę patikrinkite, ar šoninės sienelės tvirtinimo elementai yra gerai pritvirtinti.



ATSARGIAI



Įveskite šoninės sienelės tvirtinimo detalę

žmonės gali paslysti ir nukristi.

Nelipkite ant šoninės sienelės tvirtinimo detalės.



184 pav. Šoninės sienelės tvirtinimas iš aliuminio

1 šoninės sienos tvirtinimas

2 atramos priekinėje pusėje

3 spyruokliniai kaiš čiai

4 priekinė pusė



185 pav. Šoninės sienelės tvirtinimas iš plieno

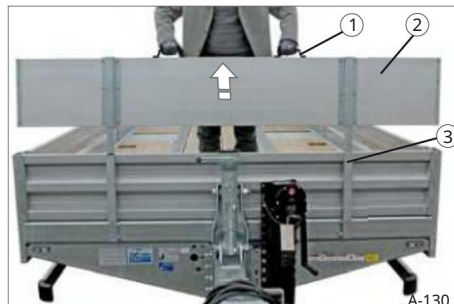
Išardyti



186 pav. atrakinimas

1 spyruoklinis kaištis

2 atramos priekinėje pusėje

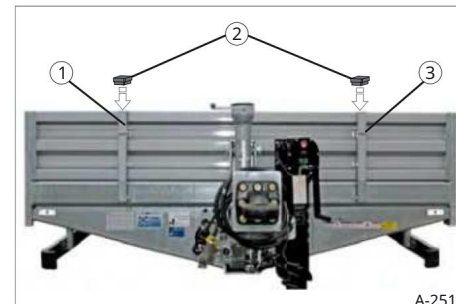


187 pav. nuimti

1 rankena

2 šoninių sienelių tvirtinimai

3 atramos priekinėje pusėje



188 pav. be šoninės sienelės tvirtinimo

1 atrama priekinėje pusėje

2 dangteliai

3 į kišt spyruokliniai kaiščiai

Ištraukite spyruoklinius kaiščius (187 pav./1)

iš statramsčių (187 pav./2).

Patraukite šoninės sienelės prailginimą (187

pav./2) už rankenų

(187 pav./1) nuo atramų

(187 pav./3) atsargiai.

Šoninės sienelės tvirtinimo detalę

laikykite saugiai, kad ji nebūtų pažeista.

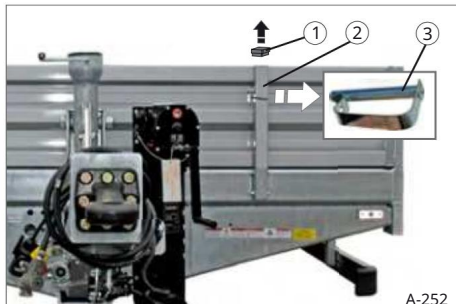
Įkiškite spyruoklinius varžtus (188 pav./3) į

priekinio šoninio skydo skylės (188 pav./1).

Uždėkite dangtelius

(188 pav./2) į priekinės pusės atramas.

Mount



189 pav. Pasiruošimas surinkimui

- 1 dangteliai
- 2 atramos priekinėje pusėje
- 3 spyruokliniai kaiščiai, atjungti

Nuimkite dangtelius (189 pav./1) nuo statramsčių (189 pav./2).

Jei reikia, priveržkite spyruoklinius kaiščius (189 pav./3).

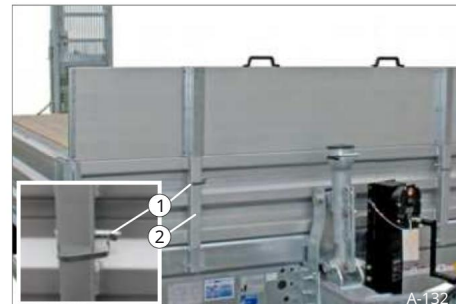


190 pav. Šoninės sienelės tvirtinimo elemento įstatymas

- 1 šoninės sienos tvirtinimo ramstis
- 2 atramos priekinėje pusėje

Ikiškite kuoliukus

Šoninės sienelės tvirtinimą (190 pav./1) vienu metu įkiškite į priekinės šoninės sienelės statramsčius (190 pav./2).



191 pav. Šoninės sienelės tvirtinimo tvirtinimas

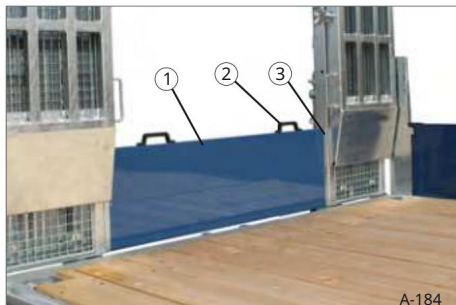
- 1 spyruoklinis kaištis
- 2 atramos priekinėje pusėje

Šoninės sienelės prailginimą pritvirtinkite spyruokliniais kaiščiais (191 pav./1) abiejuose statramsčiuose (191 pav./2).

Jei reikia, į šoninės sienelės prailginimo statramsčius įstatykite dangtelius.

Prieš pradėdami kelionę patikrinkite, ar priekinio šoninio skydelio prailginimas yra pritvirtintas.

Paprastai



192 pav. Įkišamų šoninių sienelių apžvalga

- 1 į kišama šoninė sienelė
- 2 rankenos
- 3 Įdėkite bėgelį

Aliuminio į statomą šoninės sienelės tarp stovimųjų rampų galima montuoti pasirinktinai.

Kiekvieno į važiavimo rampos vidinėje pusėje yra į kišamas bėgelis.

Įkišama šoninė sienelė yra pakaitalas naudoti galinį bortą.



193 pav. Dvigubai viena ant kitos surenkamos šoninės sienelės



Įkišama šoninė sienelė turi prieš atrakinant į važiavimo rampas, jas reikia pašalinti.



ĮSPĖJIMAS

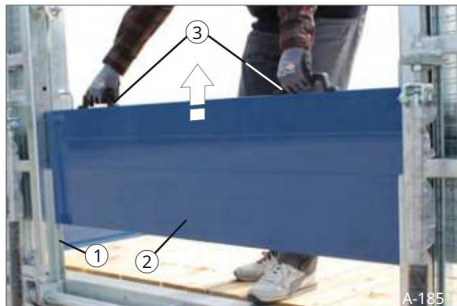


Važiavimas su laisvu kištuku Bordwand

Įkišama šoninė sienelė, kuri yra laisvai arba tik iš dalies į dėta į pakrovimo zoną, gali važiuojant būti numestam ant kelio – nelaimingo atsitikimo pavojus!

Prieš pradėdami kelionę patikrinkite, ar į kišama šoninė sienelė yra visiškai įstatyta.

Pašalinti

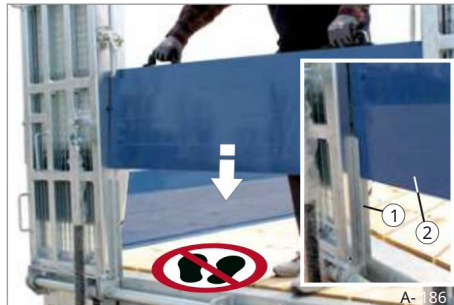


194 pav. Įkišamos šoninės sienelės nuėmimas

- 1 į kišamas bėgelis
- 2 į kišamos šoninės sienelės
- 3 Nagas

Patraukite į kišamą šoninę sienelę (194 pav./2) už abiejų rankenų (194 pav./3) tuo pačiu metu visiškai ištraukite iš įkišimo bėgelių (194 pav./1).

Prijunkite



195 pav. Įkišamos šoninės sienelės įstatymas

Suimkite kištuko galinę pusę sieną (194 pav./2) ant abiejų rankenų. Įstatykite į kišamą šoninę sienelę kairįjį ir dešinįjį į kišamus bėgius vienu metu (194 pav./1). Įstumkite galinį į kišamą šoninį skydelį, kol jis pasieks apatinį ribotuvą. Įsitikinkite, kad jūsų kojos nėra po kištuko šonine senele.

Paprastai



196 pav. Konvejerio juostos laikiklio apžvalga

- 1 U-Rohrgabel
- 2 stovai su batų konsole
- 3 Cugdeichsel

Konvejerio juostos laikiklį sudaro U formos vamzdžio formos šakė (196 pav./1) ir stovas su trinkelio laikikliu (196 pav./2), kuris yra pritvirtintas prie vilkimo sijos priekio ir prisuktas prie jo.

Konvejerio juostos laikiklis naudojamas konvejerio juostoms laikyti.

U formos šakės aukštis parenkamas pagal jūsų poreikius.



ĮSPĖJIMAS



Konvejerio juostos laikiklio pritvirtinimas / nuėmimas
Rankos ir kojos gali būti sutraiškytos tarp konvejerio juostos laikiklio ir priekabos dalių.



naudoti.



Konvejerio juostos atrama sunki!
Valdykite dviem asmenimis.

Jei reikia, naudokite kėlimo įrangą.



ĮSPĖJIMAS

Nepritvirtinta konvejerio juostos atrama
Konvejerio juostos laikiklis važiavimo metu gali nukristi ir atsitrūkti į žmones – susidūrimo / nelaimingo atsikimo pavojus!

Prieš pradėdami kelionę patikrinkite, ar konvejerio juostos laikiklis yra tvirtai prisuktas / pritvirtintas.



ĮSPĖJIMAS



Darbas pakrovimo zonoje
Liečiant konvejerio juostos laikiklį, galite iškristi iš pakrovimo zonos!

Atsargiai į važiuokite į pakrovimo zoną!

Prieš pradėdami dirbti su nešvaria pakrovimo vieta, ją išvalykite.



naudoti.

Pridėti / Perkelti / Nuimti
konvejerio juostos laikiklį – atsargiai.



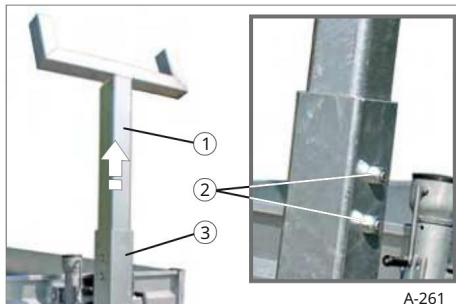
ATSARGIAI



Įveskite konvejerio juostos laikiklį
Žmonės gali paslysti ir nukristi.

Nelipkite ant konvejerio juostos atramos.

Išardykite U formos šakę



Abat. 197 U-Rohrgabel

- 1 U-Rohrgabel
- 2 varžtų jungtis
- 3 St%onder

Atlaisvinkite varžtinęjungtį
(Abb. 197/2) am St%onder.

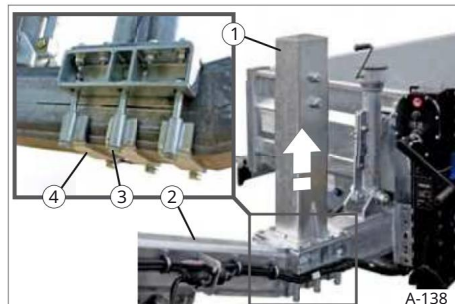
Patraukite U formos šakę
(197 pav./1) aukš tyn.

Pritvirtinkite varžtinęjungtį prie stovo.

Jei reikia, U formos š akęgalima sumontuoti
atvirkš tine tvarka.

Varžtinęjungtį reikia priveržti iki 150 Nm.

Išardykite stovą



198 pav. Stovo iš ardymas

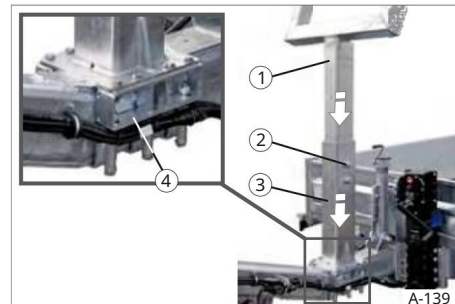
- 1 stovas su batų konsole
- 2 Cugdeichsel
- 3 varžtų jungtis
- 4 skliaustuose

Atlaisvinkite varžtinęjungtį
(198 pav./3) ant vilkimo grąžulo
(198 pav./2) – laikykite spaustuvą (198 pav./4).

Nuimkite atraminękojelę(198 pav./1) nuo vilkimo
grąžulo.

Laikymui pritvirtinkite spaustukus, varžtus,
veržles ir poveržles prie stovo.

Mount



199 pav. Sumontuota konvejerio juostos atrama

- 1 U-Rohrgabel
- 2 varžtų jungtis
- 3 stovai su batų konsole
- 4 batų konsolė su spaustukais

Atraminękojelę(199 pav./3) su trinkelio
laikikliu (199 pav./4) uždėkite ant vilkimo
sijos.

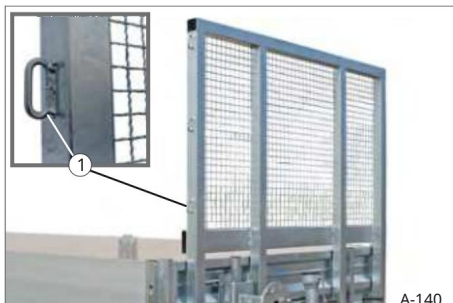
Patraukite batų konsolės

Priveržkite spaustukus ir varžtines jungtis
aplink vilkimo siją 150 Nm momentu.

Įkiš kite U formos š akę(199 pav./1) į
stovo virš ū.

Tvirtai priveržkite varžtinęjungtį (199
pav./2).

Prieš pradėdami kelionę patikrinkite, ar
konvejerio juostos laikiklis yra pritvirtintas.



200 pav. Grotelių šoninė sienelė

1 tvirtinimo žiedas (maks. 500 kg)

Grotelių šoninė sienelė yra važiuoklės priekyje.

Tinklinė šoninė sienelė įstatoma į statramsčius ir, kai nereikia, gali būti nuimta.



Tvirtinimo žiedai nėra skirti kroviniams tvirtinti.

Jų maksimali keliamoji galia yra 500 kg.

**ĮSPĖJIMAS**

Surinkimas / išardymas

Grotelių siena

Rankos ir kojos gali būti

sutraišytos tarp šoninės plokštės,

priekabos dalių ir žemės.



naudoti.

Tinklinės šoninės sienelės surinkimui / išardymui naudokite technines kėlimo priemones, pvz., kraną.



Tinklinė šoninė sienelė sunki!

Valdykite dviem asmenimis.

**ĮSPĖJIMAS**

Neaptvirtinta tinklinio šoninė siena

Tinklinė šoninė sienelė važiuojant gali nukristi ir atsitrengti į žmones – nelaimingo atsitikimo pavojus!

Prieš pradėdami kelionę patikrinkite, ar šoninis skydelis yra pritvirtintas.

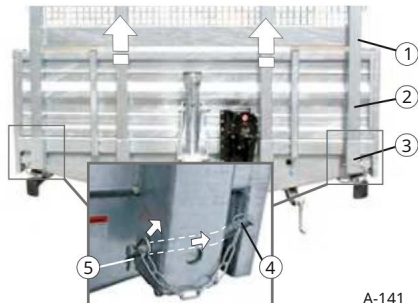
**ATSARGIAI**

Lipimas ant grotelių pusės

žmonės gali paslysti ir nukristi.

Nelipkite ant grotelių krašto lazdelė.

Išardyti



A-141

201 pav. Grotelių šoninės sienelės atrakinimas

- 1 tinklelio siena
- 2 kuolai
- 3 kišenės statymams
- 4 varžtai
- 5 spyruokliniai kaiščiai

Ištraukite spyruoklinį kaištį (201 pav./4) iš varžto (201 pav./3).

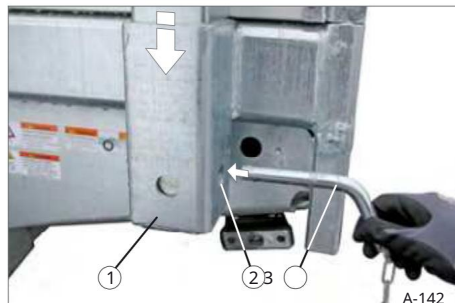
Ištraukite varžtą iš

Kuoliuko kišenė (201 pav./3) ir į statomas kuolas (201 pav./2).

Pakelkite grotelių šonines sienelę (201 pav./1) iš visų kuolų kišenių vienu metu.

Tinklinę šonines sienelę laikykite su tvirtinimo elementais, kad apsaugotumėte ją nuo pažeidimų.

Mount



A-142

202 pav. Tinklinės šoninės sienelės įstatymas

- 1 statymo kišenė
- 2 skylės
- 3 varžtai

Įjunkite visus kištukus vienu metu.

Įkiškite kuoliukus (201 pav./2) į kuoliukų kišenes (202 pav./1) – varžtų skylės (202 pav./2) turi sutapti.

Įkiškite varžtą (202 pav./3) per išorinę kaiščio kišenę (202 pav./1).



A-143

203 pav. Tvirtinti ramsčiai

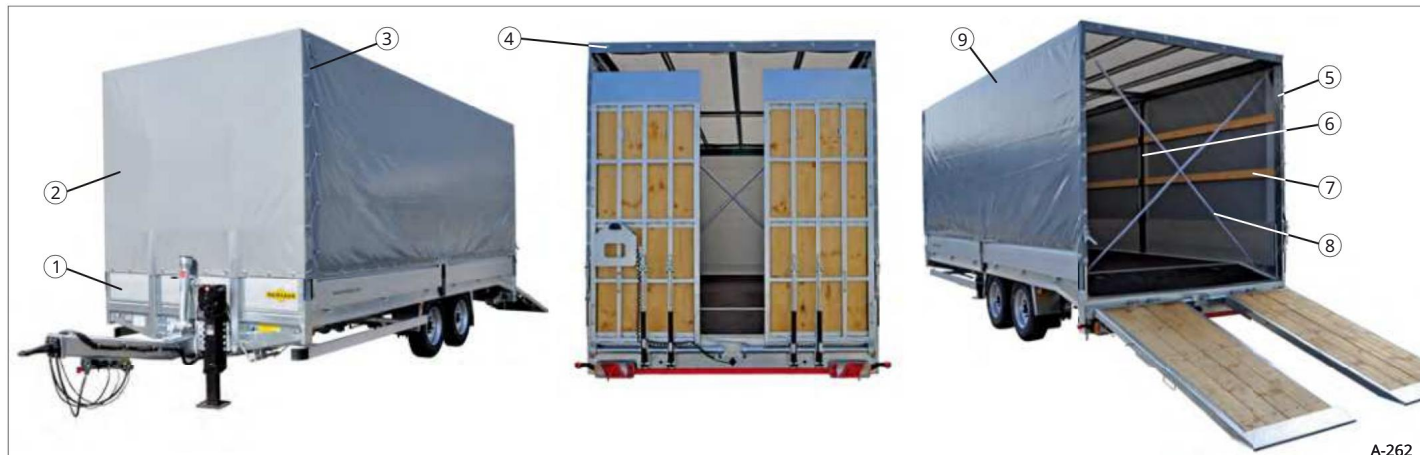
- 1 varžtas
- 2 spyruokliniai kaiščiai

Įkiškite spyruoklinį kaištį (202 pav./3) per varžto skylę

Įsitinkinkite, kad varžto rankena yra nukreipta į viršų.

Tinklinę šoninę sienelę pritvirtinta iš orinės kuoliukų kišenės, kad neiškristų.

Lanko / tentinės konstrukcijos valdymas



A-262

204 pav. Pavyzdys: Priekaba su lanku / tentu

1 priekinė siena

2 Piliakalnio planas

3. Išsikišanti burė

4 Mėšlungis

5 kampiniai statramsčiai

6 centriniai kuolai

7 Įterpimo juosta

8 Įstrižinės konstrukcijos sutvirtinimo detalės

9 Brezentinė dalis šone

HBT / HBTZ priekabos pasirinktinai gali būti gaminamos su lanko / tento konstrukcija.

Ištrižinių konstrukcijos sutvirtinimų valdymas



A-263

205 pav. Ištrižainė sutvirtinimo konstrukcija

1 jungtis aukščiau

2 kampiniai kuoliukai

3 grandinės

4 Įtempimo užraktas

5 tvirtinimo kronšteinal, jungtis apačioje



Lanko / tento konstrukcija gale turi būti įtempta ir pritvirtinta į strižai į tempiant.



ĮSPĖJIMAS

Važiavimas su atlaisvintu į strižiniu į tempimu

Rėmo / tento konstrukcija būtų nestabili ir važiavimo metu galėtų deformuotis, dėl ko

priekaba pradėtų siūbuoti – nelaimingo atsitikimo pavojus!

Prieš pradėdami kelionę patikrinkite, ar į strižainę sutvirtinimo juosta pritvirtinta ir pritvirtinta.

Pridėti

Grandinės turi būti įtemptos į strižai viena po kitos.

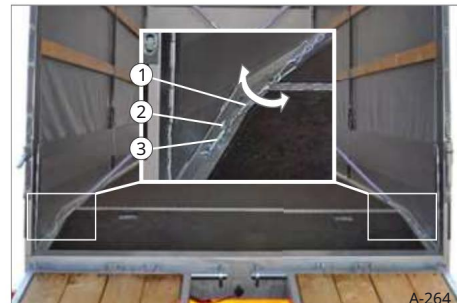
Patraukite grandinę (205 pav./3)

į strižai tvirtinimo laikiklio atžvilgiu (205 pav./5).

Kablį (206 pav./2) pritvirtinkite iš apačios prie tvirtinimo laikiklio (206 pav./3). an.

Priveržkite į tempimo veržlę

(206 pav./1) ranka priveržkite į rankiu.



A-264

206 pav. Ištrižinės atramos atlaisvinimas

1 Įtempimo užraktas

2 kabliukai

3 Zurrb, gel

Sprendimas

Atjunkite abi grandines (205 pav./3) nuo apatinės jungties (205 pav./5).

Įrankiu atsukite į tempimo sagtį (206 pav./1), kad kablį (206 pav./2) būtų galima nuimti nuo tvirtinimo laikiklio (206 pav./3).

Grandinės yra laisvos ir kabo vertikaliai į šoną.

Valdykite tentą



207 pav. Šoninės tentinės dalies valdymas

- 1 span burė
- 2 skirtukai
- 3 kabės, pritvirtintos
- 4 karabino formos kabliukai
- 5 ÷ se
- 6 Brezentinė dalis šone

Tentą galima atidaryti iš šono, pvz., pakrovimui / iš krovimui iš šono.



Važiuojant tentas turi būti visiškai uždarytas ir pritvirtintas.

÷ffenen

Atkabinkite karablį (207 pav./4) nuo spaustuko (207 pav./3).

Atlaisvinkite į tempimo lyną (207 pav./1) nuo spaustukų ir skirtukų (207 pav./2).

Pasukite visus (šoninius ir galinius) Mešlungis.

Uždėkite šoninę brezentą dalį (207 pav./6) ant stogo viršaus.

Šlieflenas

Užmaukite visas kilpeles (207 pav./5) ant atidarytų sąvaržėlių.

Uždarykite visus sąvaržėlius – pasukite 90° kampų.

Įtempimo trosą pakaitomis uždėkite aplink skirtukus iš viršaus į apačią.

Įtempimo virvę pertraukite per spaustukus ir užkabinkite karabino formos kabliuką.

Lanko / tento konstrukcija (pasirinktinai)

Valdykite į kišamas groteles

Įdėklinės juostos padeda stabilizuoti konstrukciją važiuojant.

Įdėklinės lentelės apsaugo brezentą nuo į plyšimų ir išsipūtimų, kuriuos gali sukelti spaudžiantys kroviniai arba šoninis vėjas.

Įdėklų skersiniai gali būti pagaminti iš medžio arba aliuminio.



Įdėklinės lentelės nėra skirtos krovinio tvirtinimui priverstiniu fiksavimu. Jų negalima naudoti priverstiniam tvirtinimui.



ĮSPĖJIMAS



Neteisingai į dėkite lenteles į terpti

Važiuojant brezentas gali būti į stumtas į vidų dėl vėjo jėgų.

Priekaba gali pajudėti iš vietos – nelaimingo atsitikimo pavojus!

Tolygiai į kiškite lenteles per visą priekabos ilgį.

Prieš pradėdami kelionę patikrinkite, ar groteles tvirtai į statytos.



ATSARGIAI



Nuimkite į dėklų plokštes

Neteisingai į dėtas / po

Įtemptos į dėklo plokštelės gali būti pažeistos išimant

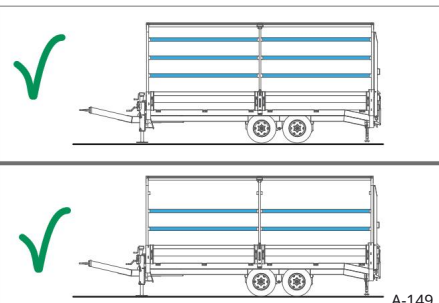
iš šoki ir nukristi – pavojus būti sužeistam!

Prieš išimdami, pašalinkite bet kokį apkrovos slėgį nuo į dėklo lentelių.

Nenaudokite pažeistų lentjuosčių.

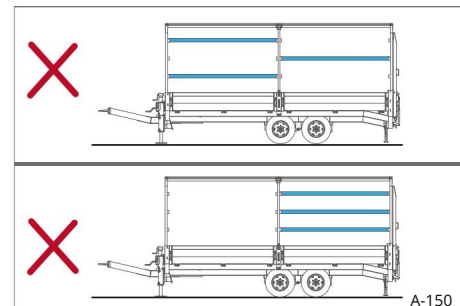


naudoti.



208 pav. Teisinga

Įdėklų skersiniai į statomi tolygiai.



209 pav. Netiesa

Įdėklų skersiniai nėra į statyti tolygiai.



ĮSPĖJIMAS



Valdykite į kišamas groteles

Surinkimo metu žmonės gali susižaloti /

Nulipkite per šonus,

Sparnai, šoninės apsaugos į taisai,

apsauga nuo palindimo,

Padėklų laikymo dėžė ir į rankiai

į rankių dėžės sugenda.

Užlipkite ant pakrovimo zonos

iš skirtinai pasinaudojant šiam tikslui
numatytomis tobulėjimo galimybėmis.

Norėdami valdyti

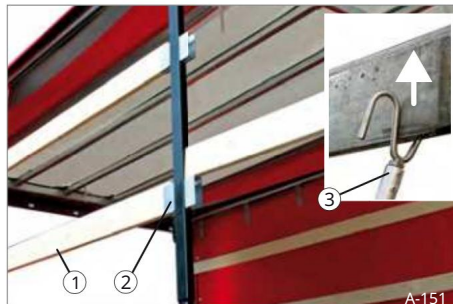
Lentelius į kiškite iš išorės, naudodami
tik stabilias lipimo priemones, pvz.,
savarankiškai stovinčias, stabilias kopėčias.

Naudokite teleskopinį

Valdymo strypas viršutinių skersinių
valdymui.

Groteles galima valdyti iš vidaus (iš pakrovimo
zonos) arba iš išorės.

Naudojant keltuvus, pvz., kai priekaba pilnai
pakrauta, pirmiausia reikia atidaryti tentą iš šono.



210 pav. Įkišamų skersinių atjungimas

1 į dėklų lentjuostė (medinė, aliuminio)

2 kišenės

3 teleskopiniai valdymo strypai

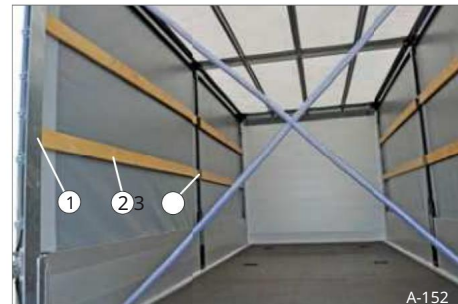
Atjunkite

Įdėkite viršutinį į skieį

skersinius (210 pav./1) iš vienos pusės – jei reikia,
naudokite teleskopinį valdymo strypą
(210 pav./3).

Įstatykite į dėklų plokštes iš
kita pusė.

Atsargiai juos nuimkite ir saugiai laikykite,
kad nepažeistų.



211 pav. Išatomos į statomos juostelės

1 kišenė, kampinis stovas

2 į dėklų skersiniai

3 kišenės, centrinis kuolas

Prijunkite

Įdėkite į dėklų plokštes

(211 pav./2) vieną po kito, pradedant nuo apačios,
į kampinių ir vidurinių stulpų kišenes (210
pav./1).

Patikrinkite, ar į dėklų plokštelės tvirtai
laikosi – jos turi visiškai į gauti į dėklų
kišenes.

Uždarykite brezentą.

Paprastai

Statybinės technikos transporteriai gali būti papildomai aprūpinti elektrine kableline gerve.

Trosinė gervė yra priekinės dalies centre.

Trosinė gervė į montuota tvirtame korpuse (212 pav./1).

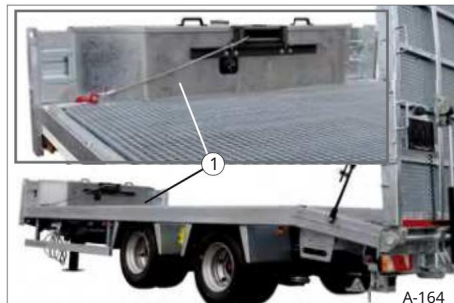
Kabelio gervėgalima valdyti rankiniu būdu arba radijo bangomis valdomu nuotolinio valdymo pultu.

Radio pulteliui reikalingas 12 V arba 24 V maitinimo šaltinis.

Jei radijo nuotolinio valdymo pultas sugenda, kabelinę gervėgalima valdyti rankiniu būdu.

Kabelio gervė susideda iš šių dalių:
Pagrindiniai komponentai:

- ñ Sankabos / stabdžių korpusas,
- ñ Burės būgnas,
- ñ pavarų dėžė,
- ñ Radijo nuotolinio valdymo pultas.



212 pav. Kabelio gervė korpuse

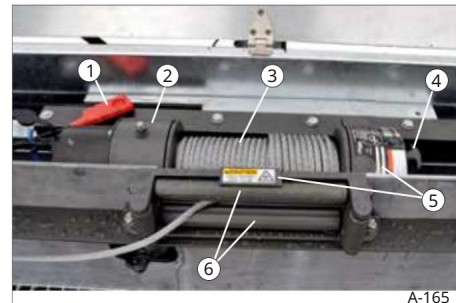
1 korpusas



Trosinė gervėgalima naudoti tik transporto priemonėms su ratukais traukti!

Kitas panaudojimas, pvz.

Draudžiama tempti krovinius be ratų (su vikšrais), kelti krovinius, vilkti transporto priemones už priekabos, vežti žmones ir pan.!



213 pav. Trosinės gervės apžvalga

- 1 nuotolinio valdymo pultas
- 2 pavarų dėžės
- 3 virvių būgnai
- 4 sankabos svirtys, mechaninės
- 5 Tipinė lentelė / į spėjamasias pranešimas
- 6 Instrukcijų ritinėlis, viršuje / apačioje

Techniniai duomenys			
Kabelio tempimo jėga maks.			34,9 kN
Maksimalus slėgio reguliavimas			80 dB
Aplinkos temperatūra			- nuo 28 °C iki 60 °C
Svoris (be virvės / priedų)			apie 53 kg
SEILLAGE	1	2	3
	34,9 kN	28,9 kN	24,9 kN
LAGE*	3 m	9 m	15 metrų
* vieliniam lynui D=10 mm			

3 lentelė. Pagrindiniai techniniai duomenys



ĮSPĖJIMAS

Kabelio gervės perkrova

Trosinė gervė / trosas / laikiklis ir kt. gali
sulūžti – nelaimingo atsitikimo pavojus!

Neperkraukite lyninės gervės – laikykitės
maksimalių leistinų lyninės gervės jėgų.

Netempkite krovinį be ratų, pvz.,

Vikšrinės transporto priemonės.

Keldami krovinį, atkreipkite dėmesį į lyno ir jo
komponentų elgseną.

Trosinė gervė (pasirinktinai)

Saugos / į spėjamieji nurodymai

Kabelių gervė, skirta transporto priemonėms traukti ant HBT / HBTZ statybinių mašinų transporterių pakrovimo zonos, priklauso Mašinų direktyvos taikymo sričiai. 2006/42/EB.



Trosinęgervę gali valdyti tik apmokyti asmenys!



Būtina perskaityti ir suprasti HBT / HBTZ statybinių mašinų transporterių naudojimo instrukcijas!

Visus į spėjimus galite rasti HBT / HBTZ statybinių mašinų transporterio naudojimo instrukcijose!

Papildomus į spėjimus apie kabelinės gervės naudojimą rasite toliau.



Lyninio keltuvo techninės priežiūros / remonto darbus gali atlikti tik kvalifikuoti darbuotojai specializuotose dirbtuvėse.

būti į vykdytam!



Perskaitykite ir laikykitės gamintojo saugos nurodymų, pateiktų naudojimo instrukcijoje ir ant lyninės gervės!



214 pav. Pavyzdys: Tipinė lentelė ant lyninio keltuvo



Prieš naudojant lyninęgervę ir jos naudojimo metu reikia laikytis šių punktų!

ñ Patikrinkite, ar į jungta sankabos svirtis.

ñ Neatjunkite sankabos esant apkrovai cken.

ñ Patikrinkite, ar yra bent 2 virvės apvijios yra ant virvės bėgno.

ñ Patikrinkite išvyniotos virvės ir kablo būklę

Virvė neturi turėti jokių į trūkumų, nudilimų ar sulenkimų.
Kablų neturi būti deformuotas.

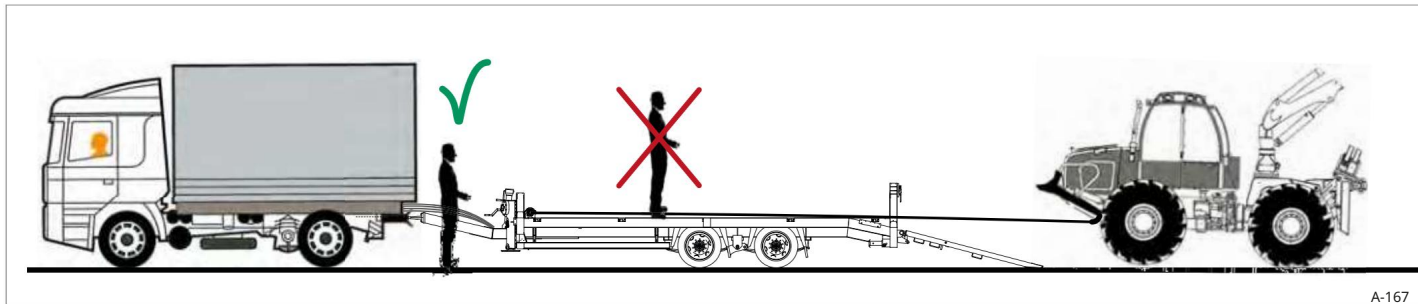
Niekada nebandykite vairuoti virvės keldami krovinį .

ñ Nestovėkite po / šalia arba ant traukiamas krovinys.

ñ Stovėkite saugiu atstumu nuo transporto priemonės ar virvės.

ñ Laikykitės kitus pagalbininkus atokiau nuo pavojingos zonos.

ñ Jei iš kyla problemų, nutraukite krovinio kėlimą.



215 pav. Pavojingos zonos keliant krovinius / transporto priemones



216 pav. Pavojingos zonos keliant krovinius / transporto priemones

Konkretūs įspėjimai:



Laikykities atstumo!

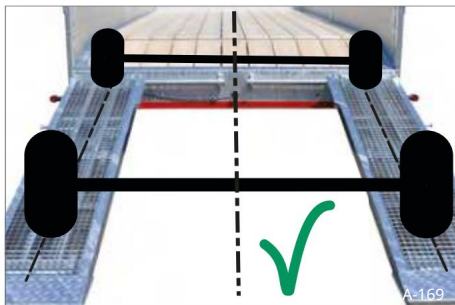


Besisukančios ritės!



Krovinų perkėlimas!

5 | Trosinė gervė (pasirinktinai)



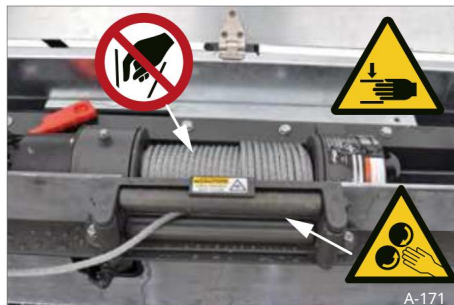
217 pav. TEISINGA: Traukite krovinį tiesiai į viršų



218 pav. NETEISINGA: Krovinio kėlimas kampų



Krovins / transporto priemonė visada turi būti tempiama tiesiai ant pakrovimo zonos – ne į strižai iš šono!



219 pav. Lyninio keltuvo pavoingos vietos



220 pav. Įjungta sankabos svirtis



Prieš naudojant gervę sankaba turi būti į jungta – sankabos svirtis į spausta!

Sankabos svirties negalima ištraukti esant apkrovai!



ĮSPĖJIMAS

Sūpuoklinė virvė

Rišant virvę gali siūbuoti į šoną ir jus / žmones trenkti arba mušti.



Tempdami krovinį, laikykitės bent 3–5 m saugaus atstumo nuo priekabos.



Laikykitės žmones atokiau nuo

Laikykitės atokiau nuo pavoingos zonos.

Vinant, labai pakabinkite

Nešant maždaug 1,5–1,8 m ilgio sunkų krovinį už kablo, uždenkite virvę antklode, paltu ar brezentu – tai slopina virvės atšokimą/plazdėjimą plėšiant ir sumažina traumų riziką.

**PAVOJUS**

Suspaudimo tarp priekabos ir krovinio pavojus
Galite būti sutraiškytas tarp važiuoklės ir traukiamo krovinio!

Neženkite tarp priekabos ir traukiamo krovinio.



Tempdami krovinį, laikykitės bent 3-5 m saugaus atstumo nuo priekabos.

Stebėkite procesą ir nedelsdami nutraukite, jei kyla problemų.



221 pav. Pastatyta virvė
1 kabliukas
2 Zurrring

**ĮSPĖJIMAS**

Nepritvirtintas krovinys
Krovinys gali apvirsti / nukristi nuo pakrovimo zonos – sutraišymo / smūgio / nelaimingo atsitikimo pavojus!

Pritvirtinkite krovinį prie tam skirtų tvirtinimo taškų.

Niekada netvirtinkite krovinio lyninės gervės kabliu – lyninė gervė tam neskirta.

Pakabinkite virvę/ kablį, pvz., ant tvirtinimo žiedo.

**ĮSPĖJIMAS**

Krovinių perkėlimas
Judantys kroviniai, pvz., transporto priemonės, gali apvirsti arba nukristi – kyla smūgio arba sutraišymo pavojus!

Niekada nestokite po paketais daiktais ar šalia jų geras Lastenas.

Venkite per didelio greičio.

Krovinį traukite tiesiai ant pakrovimo zonos – ne kampu.

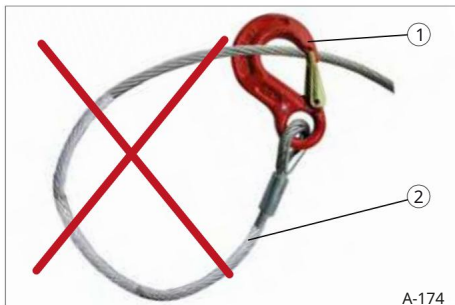
Visada naudokite radijo nuotolinio valdymo pultą lyniniam keltuvui valdyti.

Rankinį valdymą naudokite tik avariniu atveju, jei sugenda radijo nuotolinio valdymo pultas.



Laikykite pagalbininkus atokiau nuo pavojingos zonos.
Jei reikia, nustokite dirbti.

5 | Trosinė gervė (pasirinktinai)



222 pav. Apvyniota virvė

1 kabliukas

2 virvės



223 pav. Kablo valdymas

Nuotolinio valdymo pultas

Nuotolinio valdymo pulte yra mygtukas START.

Paspaudus šį mygtuką, valdoma kabelinė gervė.



Iš samias instrukcijas, kaip valdyti nuotolinio valdymo pultą, rasite kabelinės gervės gamintojo dokumentacijoje.



ĮSPĖJIMAS

Naudokite virvę kaip kėlimo įtaisą

Lynas gali būti pažeistas ir nutrūkti – susidūrimo / nelaimingo atsitikimo pavojus!

Krovinį junkite tik tiesiai prie kablo arba naudokite atskirą nailono stropą.



ĮSPĖJIMAS

Įkiškite pirštą per kabliuką

Netikėtai pajudinus pirštą, jį galima patempti/ nuplėšti!



naudoti.

Kabliuką lieskite tik iš išorės – ne iš vidaus.

Krovinio / transporto priemonės kėlimas

Parengiamieji darbai

Reikalavimai:

- ñ Priekaba prie traktoriaus
tinkamai sujungtas ir su
Stovėjimo stabdys užfiksuotas
- ñ Maitinimo jungtis užmegzta
- ñ Priekaba prie krovinio / tempimas
Transporto priemonė pastatyta tiesiai, kad
būtų galima tiesiai privažuoti

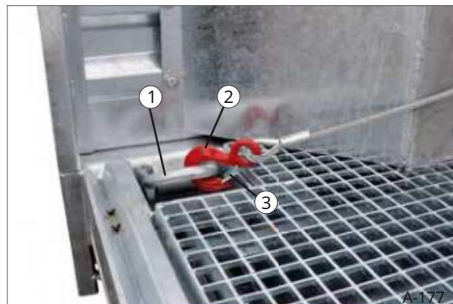
Šie veiksmai turi būti atliekami vienas po kito:

ñ Nuleiskite / nulenkite atramas priekabos gale,
žr. 99 psl.

ñ rampos siena / rampos /

Pakrovimo rampų nuleidimas / sulankstymas,
žr. 125 psl.

Atleiskite kėlimo mechanizmą



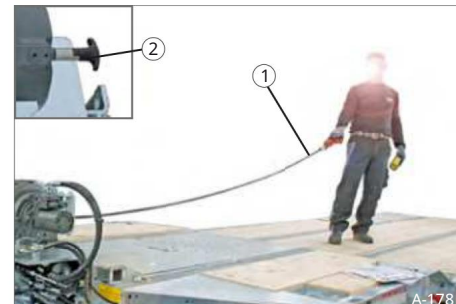
224 pav. Kėlimo mechanizmo atleidimas

- 1 tvirtinimo taškas
- 2 kabliukai
- 3 tvirtinimo skirtukas

Paspauskite tvirtinimo skirtuką (224 pav./3).

Užkabinkite kėlimo įtaisą
(224 pav./2) nuo tvirtinimo taško
(224 pav./1).

Atvyniokite virvę



225 pav. Pavyzdys: Virvės išvyniojimas

- 1 virvė
- 2 į jungtos sankabos svirtys

Patikrinkite, ar į jungta sankabos svirtis (225 pav./2).

Paimkite kablį ir valdykite lyninę gervę

Paspauskite ir palaikykite nuspaudėnuotolinio
valdymo pulto mygtuką.

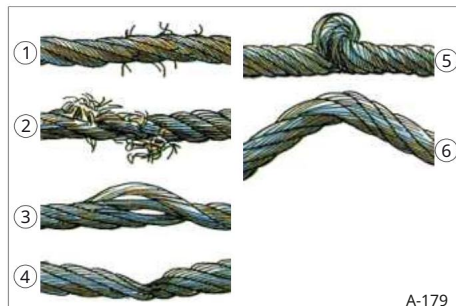
Lynas (225 pav./1) lėtai išvyniojamas.

Nukreipkite virvę taip, kad ji nesusipainiotų.

Atleiskite mygtuką, kai bus pakankamai
Virvės ilgis, pirmyn.

Trosinė gervė (pasirinktinai)

Patikrinkite virvę



226 pav. Virvės pažeidimas

- 1 vielos nutrūkimas, vienas
- 2 Litzenbrüche
- 3 kūgiai
- 4 mėlynės
- 5 kinkės
- 6 garsai



Pažeista virvė arba
Draudžiama naudoti kėlimo į rangą!

Patikrinkite išvyniotą virvę ar ji nepažeista (226/1-6 pav.).

Ar pažeista virvė /

Kėlimo į taisus nedelsdami pakeiskite specializuotose dirbtuvėse.

Vedkite virvę



Virvė gali būti pažeista dėl trinties į aštrius kraštus!

Jei įmanoma, virvęveskite pakrovimo zonos / rampos sienos vidurio srityje.

Įsitikinkite, kad virvė neužkliūtų už krašto.

Prijunkite apkrovą



Krautuvas, be kita ko, yra atsakingas už saugų krovinio pritvirtinimą kėlimo į rangą!

Patikrinkite, ar ant kablo užfiksuotas apsauginis skirtukas.

Patikrinkite, ar lyno/lyno jungtis negali deformuotis veikiant jėgai.

Įsitaisykite saugioje vietoje

Atstumas iki transporto priemonės / krovinio.

Neleiskite pagalbininkams patekti į

Laikykitės atokiau nuo pavojingos zonos.

Apvyniokite virvę su krovinio



Krovinio / transporto priemonės kėlimas yra pavojingiausias etapas naudojant lyninę gervę

Reikia atkreipti dėmesį į šiuos svarbius dalykus:

ñ Pradėkite vyniojimo procesą atsargiai ir lėtai.

ñ Niekada nestovėkite patys ar su kitais pagalbininkais pakrovimo zonoje / už pakrovimo zonos / tiesiai šalia jos – laikykitės saugaus atstumo.

Niekada nebandykite vesti virvės.

ñ Stebėkite ir atkreipkite dėmesį į kėlimo metu skleidžiamus garsus. Nedelsdami nutraukite procesą, jei krovinys / transporto priemonė keliama netolygiai arba jei krovinys juda į šoną.

ñ Venkite staigaus krovinio tempimo – traukite jį kuo tolygiau, be pertraukų.

ñ Traukite krovinį / transporto priemonę pakrovimo zonos, kol ji bus galima saugiai pritvirtinti prie tvirtinimo taškų.

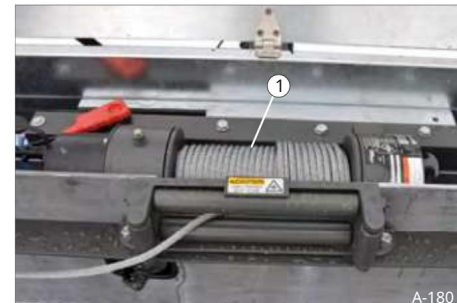
ñ Atlaisvinkite virvę/inkarą tik tada, kai krovinys / transporto priemonė yra tvirtai pritvirtinti.

ñ Tvirtinimas lynine gerve nėra saugus tvirtinimas ir yra draudžiamas į statymų – krovinį reikia pritvirtinti tik prie tvirtinimo taškų ant pakrovimo zonos / važiuoklės.

ñ Niekada visiškai neįtraukite kablį / virvės į lyno būgną – pritvirtinkite kablį prie tinkamo transporto priemonės taško, pvz.

Tvirtinimo taškas.

ñ Įsitinkinkite, kad virvė tinkamai suvyniota į virvės būgną.



227 pav. Virvės būgnas / suvyniota virvė
1 virvės apvija

Apvyniokite virvę

Valdykite lyninę gervę radijo nuotolinio valdymo pultu:

Paspauskite mygtuką.

Laikykite mygtuką, kol spaudė, kol automobilis buvo patrauktas.

Apvijos proceso pabaiga



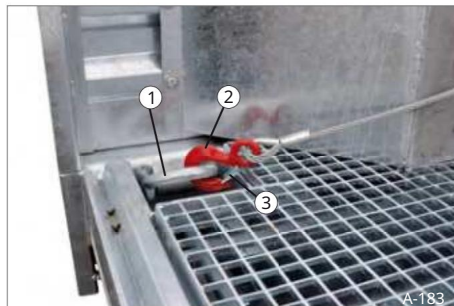
228 pav. Pavyzdys: krovinys / transporto priemonė pritvirtinta



Krovėjas/vairuotojas yra atsakingas už krovinio pritvirtinimą!

Pritvirtinkite krovinį / transporto priemonę žr. 180 psl.

Pritvirtinkite gervės kablj .

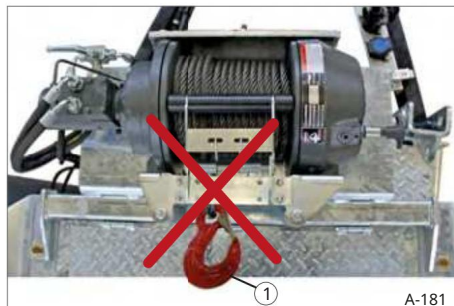


229 pav. Trosinio gervės kablio tvirtinimas

1 Zurrb.gel

2 kabliukai

3 Apsauga



230 pav. Pavyzdys:

Visiškai įtraukite kabliuką – NETEISINGA

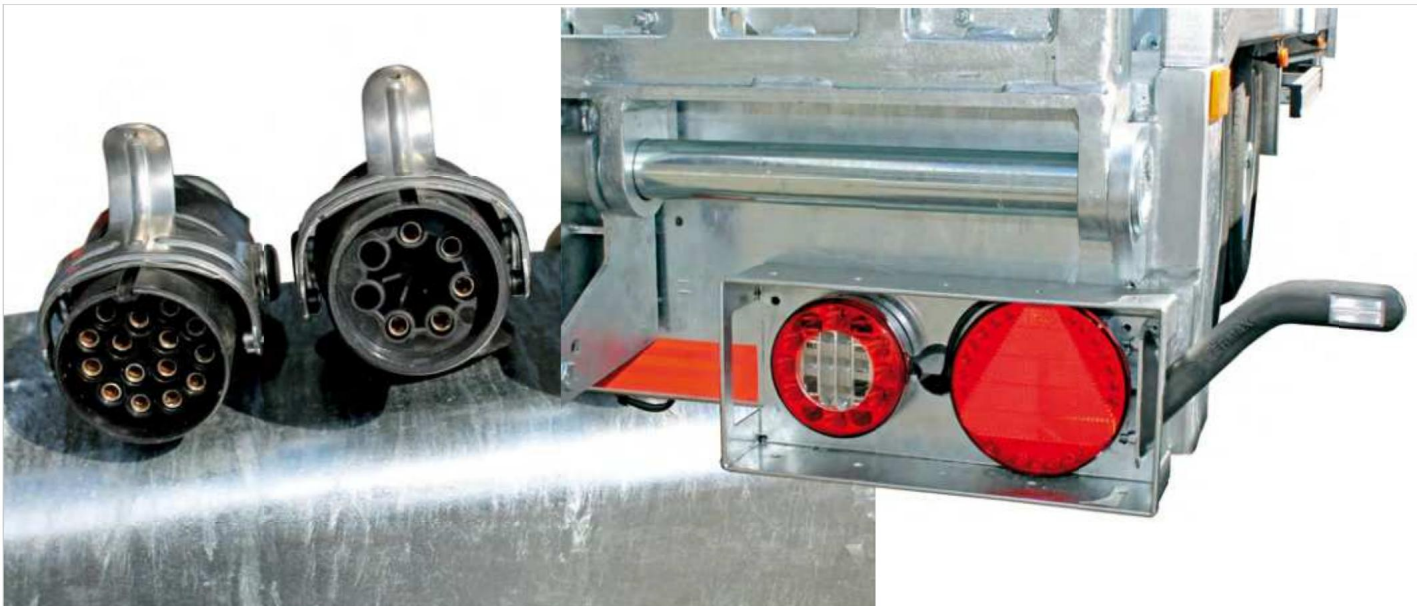
1 kabliukas įtrauktas

Užlenkite į važiavimo rampas / rampos sienelę ir jas pritvirtinkite.

Jei reikia, nustatykite kėlimo / nuleidimo sistemą į važiavimo lygį .

Pakelkite atramas gale.

Atlikite išvykimo patikrinimą.



Elektros sistema

apšvietimo sistema



1 pav. Stabdžių modulis, programuojamas
 1 Stabdžių modulis (EBS moduliatorius)

Standartiškai elektros apšvietimo sistema veikia su 24 V įtampa.

Pasirinktinai apšvietimo sistemą galima suprojektuoti 12 V įtampai.

Apšvietimo sistemą galima užsisakyti LED versijoje.

LED apšvietimo sistema veikia su 12–24 V maitinimo šaltiniu.

EBS modulį (1/1 pav.) gamykloje galima užprogramuoti 24 V arba 12 V įtampai.

Pasirinktinai EBS modulį galima užprogramuoti aptikti nuo 12 iki 24 V įtampą.



ĮSPĖJIMAS

Elektrinių funkcijų gedimas

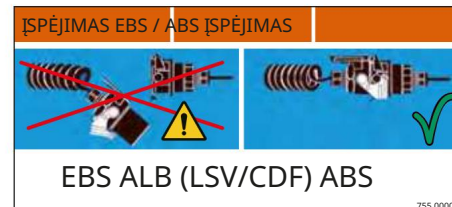
Vairavimo elgsena ir stabdymo kelias pablogėja – kyla avarijos pavojus!

Prieš pradėdami kelionę patikrinkite, ar viskas atliekami elektros sujungimai.

Prieš pradėdami kelionę patikrinkite kištukų ir laidų būklę

Nevairuokite su į trūkisiais arba pažeistais elektros laidais.

Prijunkite EBS/ABS



2 pav. Lipdukas ant priekabos – pavyzdys

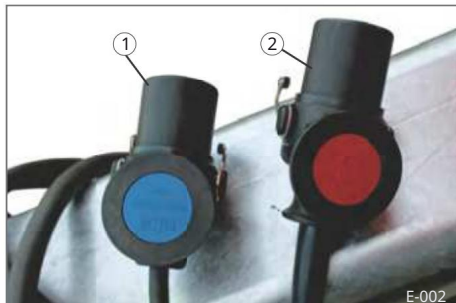


Prieš pradėdami kelionę EBS/ABS kištukas turi būti prijungtas prie vilkiko.

Prieš pradėdami kelionę patikrinkite, ar EBS/ABS jungtis prijungta prie traktoriaus.

Patikrinkite, ar kištukas.

Kištukinės jungtys (standartinės)



3 pav. Standartinis prijungimo kabelis
1 7 kontaktų EBS/ABS jungtis (ISO 7638)
2 15 kontaktų elektros jungtis (ISO 12098)

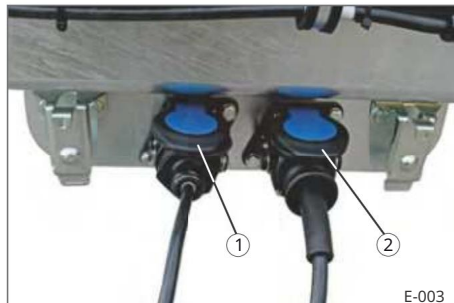


Abb. 4 Parkavimo vieta Zugdeichsel miestelyje
1 parkavimo lizdo EBS/ABS jungtis (7 polių)
2 parkavimo lizdų elektros kištukai (15P)



5 pav. Adapteris nuo 7 kontaktų iki 13 kontaktų
1 13 kontaktų (lizdas)
2 7 kontaktų (kištukas)

Standartinė elektros instaliacijos versija
24 V jungtis:

su 7 kontaktų
EBS/ABS jungtis pagal ISO 7638 standartą

su 15 kontaktų
Elektros kištukai pagal ISO 12098 standartą

Kai transporto priemonė atkabinta, prijunkite
Priekabos: į kiškite kištukus į atitinkamus
parkavimo lizdus.

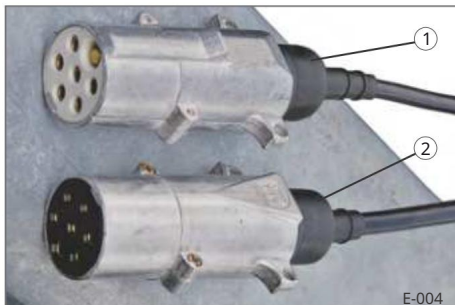
Jei reikia, kištukinių jungčių kontaktus patepkite
kontaktų puršikliu.

Prieš pradėdami kelionę nusivalykite,
nešvarios jungtys.

Nedelsdami kreipkitės į specializuotas
dirbtuves, kad pakeistų pažeistas, į trūkusias
ar susidėvėjusias kištukines jungtis.

Pasirinktinai elektros sistema gali būti
suprojektuota 12 V įtampai su tarpiniu kabeliu
pagal DIN ISO 1724 ir 7 kontaktų / 13 kontaktų
adapteriu.

Jungtys: 2 x 7 kontaktų (neprivaloma)



6 pav. Prijungimo kabelis 24 V, pasirinktinai

1 7 kontaktų jungtis, 24 V (ISO 3731)

2 7 kontaktų jungtis, 24 VN (ISO 1185)

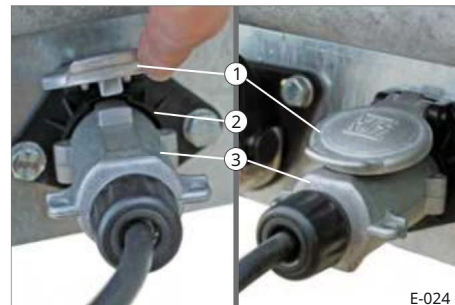


Abb. 7 Parkavimo vieta Zugdeichsel miestelyje

1 parkavimo lizdas EBS/ABS kištukas

2 parkavimo lizdai 24 VN kištukas

3 parkavimo lizdas 24 VS kištukas



8 pav. Kištukas pastatytas

1 dangtelis

2 parkavimo dėžės

3 jungtis, 7 kontaktų

Be to, priekaboje vietoj 15 kontaktų elektros

kištuko galima įrengti dvi 7 kontaktų

kištukines jungtis: 24 VN pagal ISO 1185, 24 VS pagal ISO 3731.

Atidarykite dangtį (8/1 pav.).

Ištraukite kištuką (8 pav./3) iš stovėjimo lizdo (8 pav./2) – netraukite už laido.

Prijunkite kištuką prie traktoriaus.

Patikrinkite, ar

kištukas.

Įkiškite kištuką po

Priekabos atkabimas nuo stovėjimo lizdo.

Dangtelis pritvirtina kištuką.

Prijunkite elektros sistemas / įjunkite kištukus



Draudžiama važiuoti su pažeistomis/
nešvariomis kištukinėmis jungtimis.



ATSARGIAI



Kabelių prijungimas / atjungimas
Jungčių vietose galite įsipjauti pirštus

spauštukas.

Atsargiai užsukite ir nuimkite spaustuko užsegimą
nuo fiksavimo rankenėlių.

Traukite už kištuko, o ne už laido.



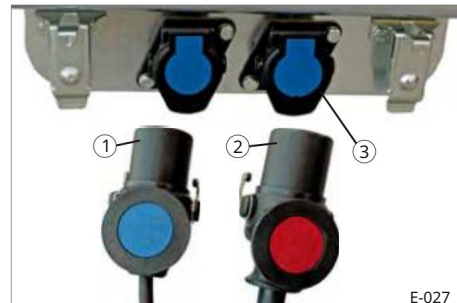
9 pav. Kištuko atrakinimas

- 1 fiksavimo rankenėlė
- 2 B₂gelverschluss
- 3 kištukai

Patraukite spaustuko užsegimą (9/2 pav.).

Apkabos užsegimas išslysta iš fiksavimo
rankenėlių.

Ištraukite kištuką (9 pav./3) iš stovėjimo lizdo (10
pav./3) – netraukite už laido.



10 pav. Vamzdžių vilkimo sijos parkavimo padėtis

- 1 EBS/ABS jungtis (7 kontaktų)
- 2 elektros jungtis (15 kontaktų)
- 3 parkavimo lizdai, dangtelis uždarytas

Prijunkite elektros kištuką (10 pav./2) prie
traktoriaus.

Patikrinkite, ar
kištukas.

Parkavimo kištukas



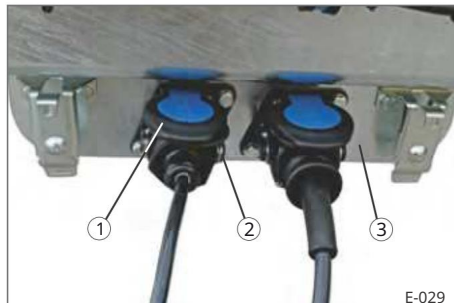
11 pav. Pritvirtinkite kištuką

- 1 fiksavimo rankenėlė
- 2 B₁gelverschluss
- 3 kištukai

Atkabinepriekabą, į kiškite kištukus į atitinkamus stovėjimo lizdus (11 pav./3).

Užsukite spaustuko fiksatorių (11/2 pav.) ant fiksavimo rankenėlių (11/1 pav.) ant stovėjimo lizdo.

Kištukai tvirtai įstatyti į parkavimo konsolės parkavimo lizdą.



12 pav. Kištukas pastatytas

- 1 parkavimo dėžė / dangtis
- 2 B₁gelverschluss
- 3 Parkavimo konsolė

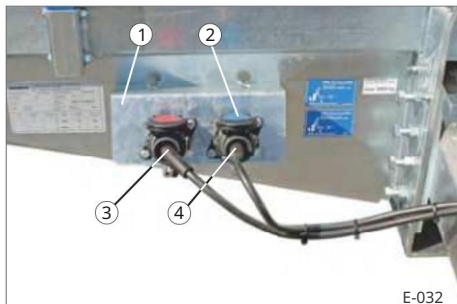
Pastatytos kištukinės jungtys yra apsaugotos nuo pažeidimų / užteršimo.

Jei reikia, kištukinių jungčių kontaktus patepkite kontaktų puršikliu.

Prieš pradėdami kelionę nusivalykite, nešvarios jungtys.

Nedelsdami kreipkitės į specializuotas dirbtuves, kad pakeistų pažeistas, į trūkusias ar susidėvėjusias kištukines jungtis.

Įvairių įtampų maitinimas 12 V - 24 V



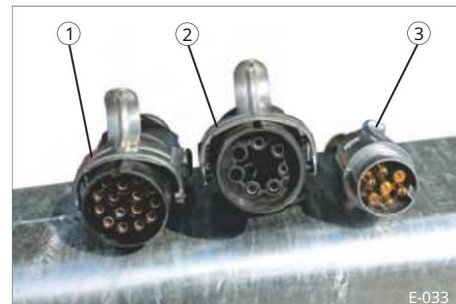
13 pav. Kištukinė konsolė 12 V - 24 V

- 1 konsolė, priekinė pusė
- 2 Mokymosi dozė
- 3 elektros kištukai, skirti 24 V įtampai
- 4 elektros kištukai, skirti 12 V įtampai



Apačioje 14 Atvira mokymo dozė

- 1 mokymosi dozė
- 2 kištukai 12 V arba 24 V 3 lizdai (15P), daugiapakopė



16 pav. Jungtis 12 V-24 V

- 1 elektrinis (15P) – ISO 12098 (24 V)
- 2 Bremsen (7P) – ISO 7638-1/2 (12/24 V)
- 3 elektrinis (7P) – DIN ISO 1724 (12 V)



ĮSPĖJIMAS

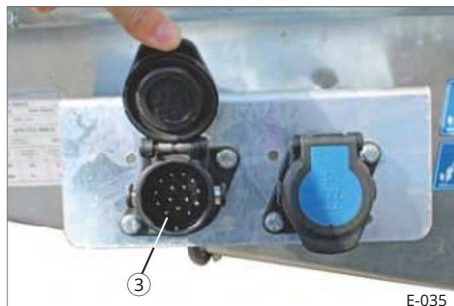
Neteisingas kištuko priskyrimas

12-24 V daugiavienis įtampos šaltinis!

Elektros sistema neveikia!

Prieš pradėdami kelionę patikrinkite, ar veikia elektros sistema.

Patikrinkite, ar konsolės jungtis yra teisingai priskirtos.



15 pav. Atidarytas daugiapakopis lizdas

Užmegzti ryšį

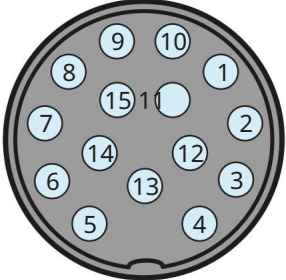
Įkiškite reikiamą 12 V arba 24 V kištuką (13/3 arba 4 pav.) į valdymo pulto daugiapakopį lizdą (15/3 pav.).

Įdėkite nepanaudotą

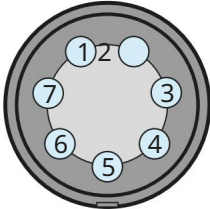
Įkiškite kištuką į tuščią lizdą (14 pav./1).

Prijunkite elektros jungtį (16 pav./1 arba 3) ir EBS jungtį (16 pav./2) prie traktoriaus.

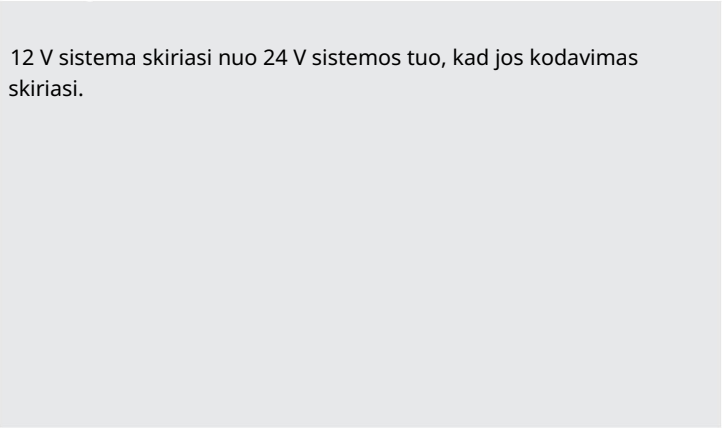
15 kontaktų jungtis pagal ISO 12098

Prisegti	funkcija	skerspjuvis	Spalva	Vaizdas / iš dėstymas
1	Kairysis posūkio rodiklis, 1,5 mm, geltonas			ISO 12098  E-006
2	Dešinysis posūkio rodiklis, 1,5 mm, žalias			
3	Galinis rūko žibintas	1,5 mm mėlynas		
4	Mišios	2,5 mm siūlas		
5	Galinis žibintas kairėje	1,5 mm juodas		
6	Galinis žibintas dešinėje	1,5 mm ruda		
7	stabdžių žibintai	1,5 mm puvinio		
8	Riedučių svirtis	1,5 mm grūdėtumo		
9	Dauerplus	2,5 mm ruda/mėlyna		
	Maitinimo šaltinis 24 V			ISO 12098  E-007
10	Vairavimo ašies jutiklis	1,5 mm ruda/raudona		
	Stabdžių trinkelų susidėvėjimas			
11	Traukos priemonė, slėgio jutiklis	1,5 mm geltona/juoda		
	Spyruoklinis stabdys			
12	Liftachse	1,5 mm rožinis		
13	CAN magistralės masyvas	2,5 mm balta/juoda		
14	CAN magistralės aukštas lygis	1,5 mm violetinė		
15	CAN magistralės žemas lygis	1,5 mm oranžinis		

7 kontaktų EBS jungtis pagal ISO 7638-1/2 standartą, skirta 12 V / 24 V įtampai

Prisegti	funkcija	skerspjūvis	Spalva	Vaizdas / išdėstymas
1	Plius solenoidinis vožtuvas (KL30)	4 arba 6 mm	pusinis	ISO 7638  E-008
2	Plus Electronics (KL15)	1,5 mm juodas		
3	minus elektronika (KL31b)	1,5 mm geltona		
4	Minusinis solenoidinis vožtuvas (KL31)	4 arba 6 mm	Braun	
5	Išpėjamas į taisas (ABS)	1,5 mm siūlas		
6	neužimta			
7	neužimta			

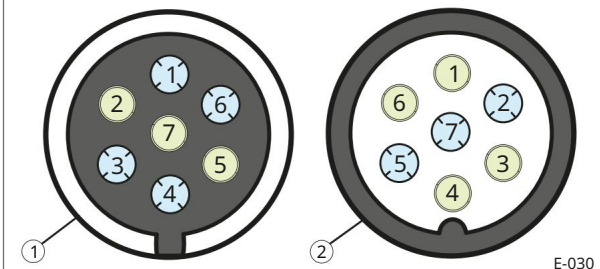
12 V sistema skiriasi nuo 24 V sistemos tuo, kad jos kodavimas skiriasi.



7 kontaktų jungtis DIN ISO 1724 - 12 V

Smeigtuko funkcija	Spalvotas vaizdas / išdėstymas
1 posūkio rodiklis kairėje (L)	1,5 mm geltona
2 galiniai rūko žibintai (54 g)	1,5 mm mėlynas
3 Mišios (31)	2,5 mm siūlas
4 Posūkio rodiklis dešinėje (R)	1,5 mm storio
5 dešinysis galinis žibintas / gabaritinis žibintas šviesa (58R)	1,5 mm ruda
6 stabdžių žibintai (54)	1,5 mm puvinio
7 kairysis galinis žibintas / gabaritinis žibintas (58L)	1,5 mm juodas

DIN ISO 1724



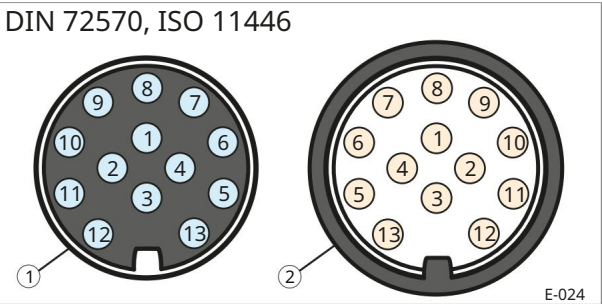
DIN ISO 1724



1 lentelė. 1 poz.) Kištukas / 2 poz.) Lizdas

13 kontaktų jungtis DIN 72570, ISO 11446 - 12 V

Smeigtuko funkcija	skerspjūvis	Spalva	Vaizdas / išdėstymas
1 posūkio rodiklis kairėje (L) 1,5 mm geltonas			
2 galiniai rūko žibintai (54 g)	1,5 mm mėlynas		
3 Įžeminimas (31) kontaktui Nr. 1-8, 2,5 mm sriegis			
4 Dešinysis posūkio rodiklis (R) 1,5 mm žalias			
5 dešinysis galinis žibintas / gabaritinis žibintas (58R)	1,5 mm ruda		
6 Galinis žibintas dešinėje	1,5 mm ruda		
7 stabdžių žibintai (54)	1,5 mm puvinio		
8 bėgių kelio žymės (1)	1,5 mm pilka/rožinė		
9 Nuolatinė srovė / nuolatinė pliusinė (4)	2,5 mm ruda/mėlyna/ oranžinė		
10 Įkėlimo instrukcijos (6)	2,5 mm ruda/raudona		
11 Įžeminimas (3) 10 grandinės (į krovimo linijos)	2,5 mm siūlas/ juoda/mėlyna		
12 Priekabos aptikimas (tuščia)	- mm -		
13 9 grandinės į žeminimas (tuščias)	2,5 mm siūlas/puvinys		



2 lentelė. 1 poz.) Lizdas / 2 poz.) Kištukas

7 kontaktų jungtis ISO 3731 (balta)

Smeigtuko funkcija	skerspjūvis	Spalva	Vaizdas / iš dėstymas
1 Įžeminimas (31) 2	2,5 mm balta/juoda		ISO 3731  E-010
Nenaudojamas (58L)	1,5 mm violetinė		
3 bėgimo takeliai (L)	1,5 mm mėlynas		
4 Nuolatinis pliuso galingumas (54)	2,5 mm ruda/mėlyna		
5. Masės (R) valdymas	1,5 mm oranžinis		
6 stiprio ,ber Z,ndschalter (58R) 2,5 mm rožinis			
7 Galinis rūko žibintas (54G) 1,5 mm mėlynas			

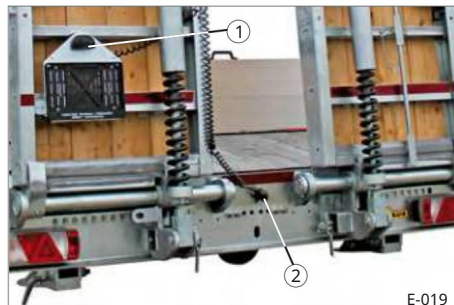
7 kontaktų jungtis ISO 1185 (juoda)

Smeigtuko funkcija	skerspjūvis	Spalvotas vaizdas / iš dėstymas
1 Įžeminimas (31) 2	2,5 mm siūlas	ISO 1185  E-011
Kairysis galinis žibintas / gabaritinis žibintas /	1,5 mm juodas	
3 posūkių rodikliai kairėje (L)	1,5 mm geltona	
4 stabdžių žibintai (54)	1,5 mm puvinio	
5 Dešinysis posūkio rodiklis (R) 6 Dešinysis galinis	1,5 mm storio	
žibintas / gabaritinis žibintas /	2,5 mm ruda	
Valstybinio numerio ženklo apšvietimas (58R)		
7 Priekabos stabdžių valdymas (54G)	1,5 mm mėlynas	

Valstybinio numerio ženklo apšvietimas

Pasirinktinai, prie pakrovimo rampos galima pritvirtinti numerio ženklo laikiklį (dvi eilės).

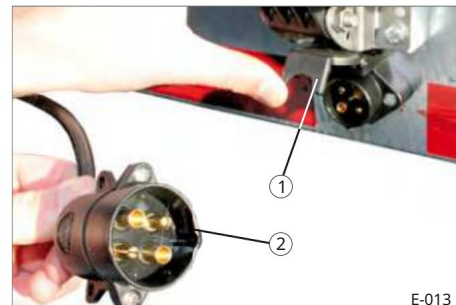
Valstybinio numerio ženklo apšvietimo prijungimo laidas turi būti prijungtas atskirai.



17 pav. Valstybinio numerio ženklo apšvietimas (pasirinktinai)

1 numerio ženklo laikiklis su apšvietimu

2 kištukai, 4 kontaktų



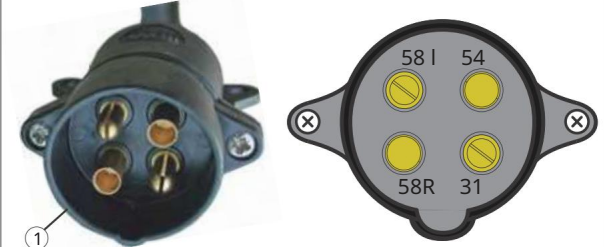
18 pav. Valstybinio numerio ženklo apšvietimas – jungtis

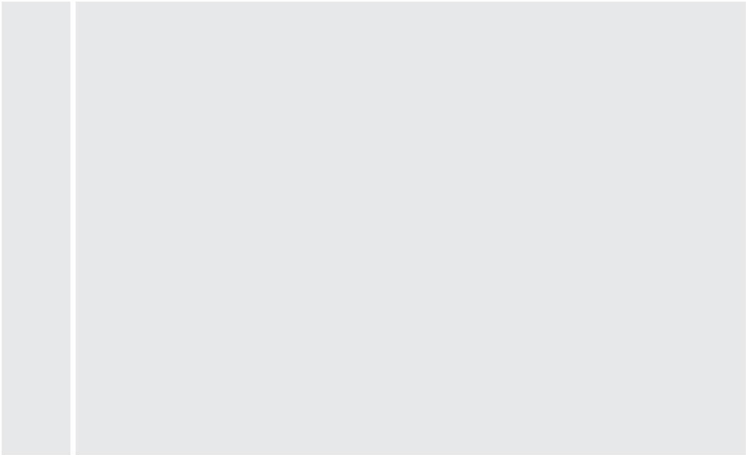
1 dangtelis

2 kištukai, 4 kontaktų

4 kontaktų jungtis DIN ISO 72575 (6–24 V)

numerio ženklų apšvietimui

Smeigtuko funkcija	skerspjūvis	Spalva	Vaizdas / išdėstymas
1 Įžeminimas (31) 2	2,5 mm balta/juoda		DIN ISO 72575 
Nenaudojamas (58R)	1,5 mm violetinė		
3 maitinimo lizdai (58 I)	1,5 mm mėlynas		
4 Nuolatinis pliuso galingumas (54)	2,5 mm ruda/mėlyna		



3 lentelė. 1 poz.) Kištukas / 2 poz.) Lizdas

darbo šviesa

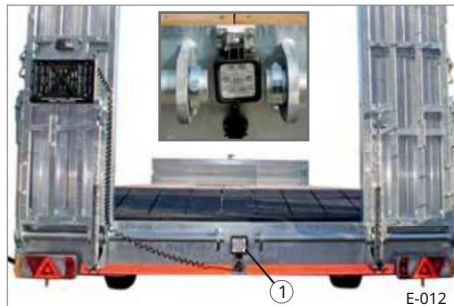
Darbo žibintai apšviečia darbo zoną priekabos gale.

Jie padidina darbo saugumą pakraunant ir iškraunant tamsoje.

Darbo žibintai įjungiami ir išjungiami traktoriaus valdymo pultu.

Šviesos kryptį galima reguliuoti atskirai.

LED darbo žibintas yra pasukamas.



19 pav. Pavyzdys: HBTZ BS 13t – vaizdas iš galo
1 darbo žibintas

6 Galinis žibintas su gabaritine šviesa

Galinis žibintas su gabaritine šviesa 24 V

Galiniai daugiaviečiai galiniai žibintai
aprūpinti gabaritine šviesa.

Daugiafunkcis galinis žibintas turi šias funkcijas:

• šunto šviesa

• Atbulinės eigos žibintas

Galinis žibintas su atšvaitu

Stabdžių žibintas

Indikatoriaus lemputė

Gabarito lemputė rodo, kad

Transporto priemonė su šiomis spalvomis:

• raudona, atvirkščiai

• oranžinė, šoninė

• balta, į priekį

Pasirinktinai, apšvietimo sistemą gamykloje galima
perjungti į 12 V įtampą.

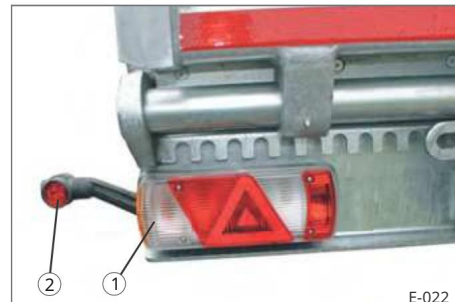


ĮSPĖJIMAS

Neveikiantys galiniai žibintai

Eismo dalyviai negali teisingai įvertinti / atpažinti
transporto priemonės – nelaimingo atsitikimo
pavojus!

Prieš pradėdami kelionę patikrinkite, ar veikia
galiniai žibintai ir gabaritiniai žibintai.



20 pav. Galinis apšvietimas 24 V

1 galinis žibintas su komplektu:

galinis rūko žibintas,

Riedmenų saugiklis

Galinis žibintas su atšvaitu,

stabdžių žibintas,

indikatoriaus lemputė

2 gabaritiniai žibintai

LED galinis žibintas su gabaritine šviesa

Galiniai LED žibintai turi šias funkcijas:

• šuntavimo ir atbulinės eigos žibintas

• Galinis žibintas su atšvaitu,
Stabdžių ir posūkio žibintai

Gabaritinis žibintas

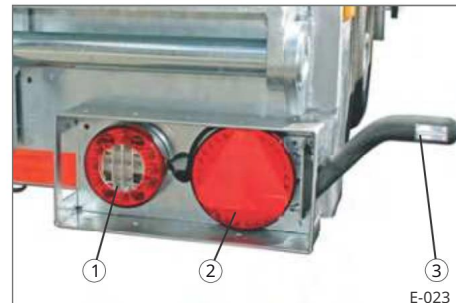


ĮSPĖJIMAS

Neveikiantys galiniai žibintai

Eismo dalyviai negali teisingai įvertinti / atpažinti
transporto priemonės – nelaimingo atsitikimo
pavojus!

Prieš pradėdami kelionę patikrinkite, ar
Galiniai žibintai ir gabaritiniai žibintai veikia.



E-023

21 pav. Galinis apšvietimas „LED“

1 šviesos šaltinis su:

Galinis ruko / atbulinės eigos žibintas

2 šviesos kūnai su:

Galinis žibintas su atšvaitu,
Stabdžių ir posūkio žibintai

3 gabaritinis žibintas

Gabartiniai / ribiniai žibintai

Balti gabartiniai žibintai sumontuoti važiuoklės priekyje.

Oraniniai gabartiniai žibintai sumontuoti važiuoklės šone.

Gabartiniai / šoniniai žibintai yra LED žibintai, kuriems 24 V įtampa tiekama iš elektros sistemos.

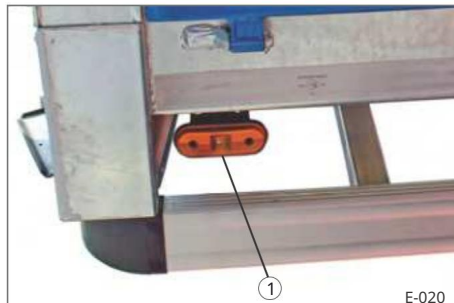


ĮSPĖJIMAS

Neveikiantys gabartiniai / ribiniai žibintai

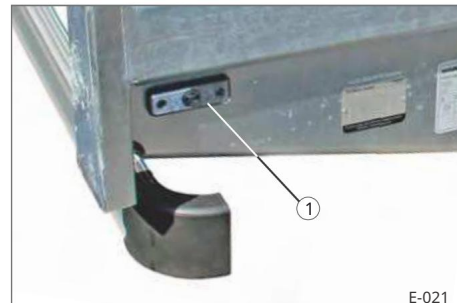
Eismo dalyviai negali teisingai įvertinti / atpažinti transporto priemonės – nelaimingo atsitikimo pavojus!

Prieš pradėdami kelionę patikrinkite, ar veikia gabartiniai ir šoniniai žibintai.



22 pav. Šoninis gabartinis žibintas

1 šoninis gabartinis žibintas, oranžinis



23 pav. Priekinis gabartinis žibintas

1 gabartinis žibintas, baltas



Pr, grybelis,
Priežiūra ir priežiūra

Saugos pavojus

Priekabų saugaus eksploatavimo būklę privalo patikrinti kvalifikuotas asmuo pagal poreikį, bet ne rečiau kaip kartą per metus.

Tai taip pat taikoma visiems krovinių tvirtinimo komponentams pagal VDI 2700 ir (arba) EN 12642.



Šių komponentų techninės priežiūros darbų instrukcijas galite rasti naudojimo ir

Gamintojo priežiūros instrukcijos:

• Pagalbinis įtaisas,

• Ašys,

- kabelinė gervė.



• Atlikdami visus techninės priežiūros darbus, laikykitės nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių.

• Prašome laikytis nurodymų aplinkos apsauga.

• Prieš pradėdami bet kokius techninės priežiūros darbus, išjunkite variklį.

• Pažeistų movų / vilkimo kilpų jokia būdu negalima taisyti, jas būtina pakeisti naujomis dalimis.

• Pažeistas ir neveikiantis Pažeistas priekabos dalis reikia pakeisti originaliomis „Humbaur“ atsarginėmis dalimis.

Dėl saugumo priežasčių visi svarbūs mechaniniai komponentai turi būti reguliariai tikrinami ir prižiūrimi.

Tai apima:

• Ašys,

Stabdžiai,

Varžtai,

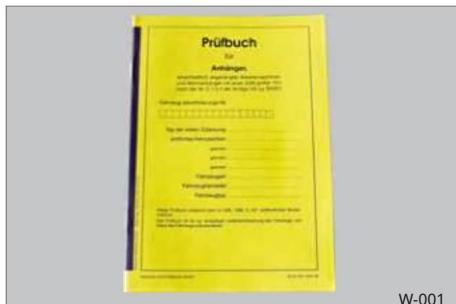
• vamzdžių jungtys,

• priedai,

- Elektra.

Reguliarius intervalus galite rasti 252 puslapyje „Techninės priežiūros intervalai“.

HU/SP į rodymas



W-001

Abb. 1 anglų kalba

HU = bendras patikrinimas

SP = Saugos užtikrinimo priemonė

Įrašykite atliktą HU/SP (StVZO 29 straipsnio 12 dalis).

Išsaugokite paskutinį

Patikrinimo ataskaita (HU) ir naujausias bandymo protokolas (SP) bent iki kito patikrinimo / bandymo (StVZO 29 straipsnio 10 dalis).

Saugokite techninės apžiūros knygelę kaip į rodymą, kol transporto priemonė bus galutinai pradėta eksploatuoti (StVZO 29 straipsnio 13 dalis).

AŠ ių / ratų priežiūra



W-002

2 pav. AŠ ies mazgo techninės priežiūros knygelė

ZU = tarpinis egzaminas

HU = bendras patikrinimas

BSU = Speciali stabdžių patikra

Atlikite nurodytus vizualinius patikrinimus ir techninės priežiūros darbus arba patikėkite juos atlikti kvalifikuotoms specializuotoms dirbtuvėms.

Atlikite bandymus serviso skyriuje dokumentų knygelė.

Pagalbinės į rangos priežiūra



W-003

3 pav. Atraminio į taiso naudojimo ir techninės priežiūros instrukcijos

Atlikite nurodytus vizualinius patikrinimus ir techninės priežiūros darbus arba patikėkite juos atlikti kvalifikuotiems darbuotojams.

Bandymus dokumentuokite priekabos bandymų knygoje (1 pav.).

Techninės priežiūros taisyklės

Techninė priežiūra apima reguliarius atskirų komponentų patikrinimus ir atitinkamus veiksmus, pagrįstus patikrinimais.

Ritmas turi būti pritaikytas prie vartotojo elgesio.

Sugedusios priekabos dalys turi būti pakeistos originaliomis atsarginėmis dalimis.

Toliau pateikta informacija taikoma įprastam priekabos naudojimui, kai per metus nuvažiuojama ne daugiau kaip 20 000 km.

Vienkartiniai priežiūros darbai	po	1000	2000	3000	4000	5000
Ratų veržlės: Priveržkite (taip pat po kiekvieno rato keitimo)		X				
Stabdžių sistema: Atlikite traukinio reguliavimo / tepimo darbus			X			
Spyruoklių traukių, amortizatorių ir ašių jungčių varžtinės jungtys: vizualinė apžiūra			XX			
Traukimo vamzdžio aukščio reguliavimas: tepimas				X		
Priveržkite vilkimo sriegio jungtį			X			
Patikrinkite arba pakoreguokite stabdžių nustatymus				X		
Hidraulinės linijos / komponentai: patikrinkite, ar nėra nuotėkių, ir prireikus pakeiskite						X

1 lentelė. Techninės priežiūros lentelė, pirmasis paleidimas



Techninės priežiūros darbai	visi	1000	1500	2000	2500	3000
Ašies ir rato stabdys *1: Patikrinkite būklę ir susidėvėjimą						
Ratų varžlės: patikrinkite, ar jos tvirtai priveržtos, ir prireikus priveržkite	X			X		
Skriemuliai: tepimas	X					X
Apšvietimo sistema: patikrinkite, ar nėra pažeidimų	X					
Ratai: patikrinkite oro slėgį, padangų susidėvėjimą	X					
Suslėgto oro sistema: patikrinkite, ar nėra nuotėkių / į trūkumų		X				
Hidraulinė sistema / žarnos: patikrinkite, ar nėra nuotėkių / į trūkumų						X
Amortizatorius: patikrinkite, ar nėra alyvos nuotėkio				X		
Vilkimo sijos / vilkimo sijos vamzdžiai: patikrinkite, ar nėra susidėvėjimo ir ar gerai pritvirtinti				X		
Elektrohidraulinis įrangos: patikrinkite, ar nėra alyvos nuotėkio / patikrinkite akumuliatoriaus būklę				X		
Slėginės sistemos linijos filtras: valymas				X		
Stabdžių sistema: Išleiskite suslėgto oro rezervuarą	X					
Visi priedai: patikrinkite, ar tvirtai pritvirtinti						X
Spyruoklių traukių, amortizatorių ir ašių jungčių varžtinės jungtys: vizualinė apžiūra					X	
Kėbulo / važiuoklės varžtinės / kniedinės jungtys: vizualinė apžiūra						X
*1:  Informacijos apie techninę priežiūrą ieškokite gamintojo naudojimo instrukcijose.						

2 lentelė. Techninės priežiūros lentelė

Varžtinių jungčių priveržimo momentai

siūlas	stiprumas 8.8	stiprumas 10.9
	Priveržimo sukimo momentas	
M5	5,5 Nm	8,1 Nm
M6	9,6 Nm	14 Nm
M8	23 Nm	34 Nm
M8x1	25 Nm	37 Nm
M10	46 Nm	67 Nm
M10x1,25	49 Nm	71 Nm
M12	79 Nm	115 Nm
M12x1,5	83 Nm	120 Nm
M14	125 Nm	185 Nm
M14x1,5	135 Nm	200 Nm
M16	195 Nm	290 Nm
M16x1,5	210 Nm	310 Nm
M18	300 Nm	430 Nm
M18x1.5	340 Nm	485 Nm

siūlas	stiprumas 8.8	stiprumas 10.9
	Priveržimo sukimo momentas	
M20	425 Nm	610 Nm
M20x1,5	475 Nm	980 Nm
M22	580 Nm	820 Nm
M22x1,5	630 Nm	900 Nm
M24	730 Nm	1050 Nm
M24x2	800 Nm	1150 Nm
M27	1100 Nm	1550 Nm
M27x2	1150 Nm	1650 Nm
M30	1400 Nm	2000 Nm
M30x2	1500 Nm	2150 Nm
M36	2450 Nm	3500 Nm
M36x2	2650 Nm	3780 Nm
M42	3930 Nm	5600 Nm
M42x2	4280 Nm	6050 Nm

3 lentelė. Bendrieji priveržimo sukimo momentai

Specialių priedų priveržimo sukimo momentai

Pavadinimas	siūlas	Stiprumo klasė	Priveržimo sukimo momentas
Vožtuvo laikiklis (pneumatinis valdymo blokas)	M 12	10.9	73 Nm
sparno spaustukas	M8	8.8	10 Nm
Kotfl.gel-Rohr	M 16	8.8	85 Nm
Šoninės apsaugos į taisas (SSE)	M 12	10.9	73 Nm
Atsarginio rato laikiklis, krepšelio vieta	M 12	10.9	73 Nm
Atsarginio rato laikiklis, priekinis skydelis	M 12	10.9	73 Nm
Pavarų važiuoklės atraminė pėda	M 16	10.9	265 Nm
į rankių dėžę	M 12	10.9	73 Nm
Galinio žibinto tvirtinimo varžtai			1,5 Nm

Ratų veržlių priveržimo momentai

Ašių gamintojas	siūlas	Eilutės veržlė	Priveržimo sukimo momentas
BPW, SAF	Atkreipkite dėmesį į dydį	Atkreipkite dėmesį į dizainą	 žr. gamintojo instrukcijas

Igyvendinimo instrukcijos

Visi vėlesni tepimo darbai turi būti atliekami be centrinės tepimo sistemos.

Tepimui naudokite tik aukšto slėgio tepimo pistoletus, kurių tepimo slėgis neviršija 250 barų.



Jei naudojamas tepalo švirkštas neturi apsauginio įtaiso, gali būti pažeisti guoliai, sandarikliai ir kt.

PRANEŠIMAS

Nešvarūs tepalo speneliai

Teršalai gali patekti į guolį ir padidinti jo susidėvėjimą.

Tepimo antgaliai ir tepalo pistoletai gali būti pažeisti.

Prieš tepdami, kruopščiai nuvalykite tepalo į movas.

Tepimo tepalai



ATSARGIAI

Sąlytis su tepalais

Tepalai gali sukelti reakcijas oda.

Naudokite tik patvirtintus tepalus.



naudoti.



po darbo su tepalais.

Tepimo taškas

ñ Zug^ se

ñ Sttzeinrich liežuvis

ñ Zugrohr-
Aukščio

reguliavimas

ñ Veleno fiksuotos
padėties stabdys

ñ Uždarymas /

Spynos

ñ Federhebe
darbas

ñ Įvažiavimo ramos

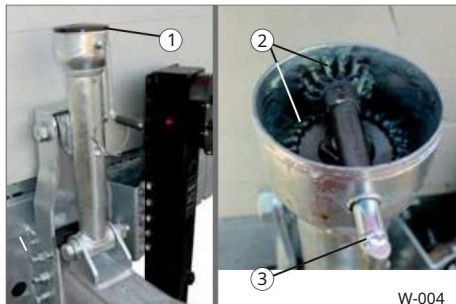
ñ Kabelio gervė

tepalas

Universalus tepalas
pagal
ISO-L-XCCHB3 arba

DIN 51825-K tipas su
taikymo sritimi
Nuo -30 °C iki +120 °C

Vilkimo stūmoklio aukščio reguliavimas



4 pav. Vilkimo sijos aukščio reguliavimo mechanizmo tepimas

1 dangtelis

2 pavaros

3 alkūniniai

Nuimkite dangtelį (4/1 pav.).

Jei reikia, krumpliaračius nuvalykite švaria, sausa šluoste.

Jei reikia, pašalinkite nešvarumus ir senus sukietėjusius riebalus.

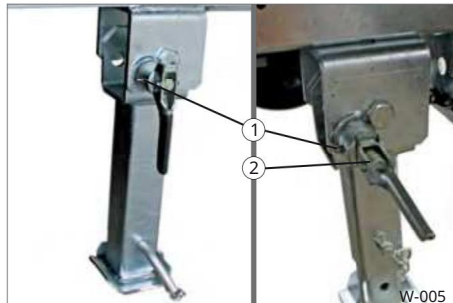
Sutepkite krumpliaračius (4/2 pav.) tepalu.

Aukščio reguliatorių sukimo rankenėle (4 pav./3) pakelkite ir nuleiskite – tepalas pasiskirstys.

Uždarykite dangtį.

Pašalinkite riebalų perteklių – aplinkos taršai

Klappstzen



5 pav. Sulankstomų atramų tepimas

1 tepalo nipelis

2 Fiksavimo rankenos guolio taškas

Tepimo į movas (5 pav./1) nuvalykite švaria, sausa šluoste.

Jei reikia, pašalinkite visus nešvarumus, pvz., žolės stiebelius ar šakas, nuo guolių taškų (5/2 pav.).

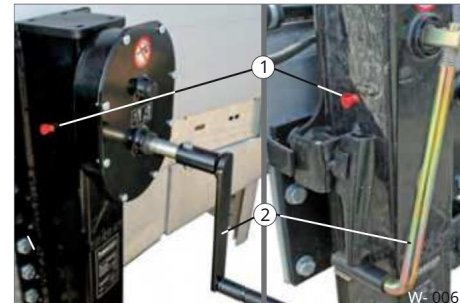
Sutepkite sulankstomas atramas tepalo švirškutą, skirtą tepimo į movas.

Kelis kartus sulenkite ir nuleiskite sulankstomas atramas.

Fiksavimo rankena turi užsifiksuoti automatiškai.

Pašalinkite riebalų perteklių – aplinkos taršai

Šv. Cvindė



Abat. 6 Getriebestützwinde / Schwenkstütze

1 tepalo nipelis

2 alkūniniai velenai



Laikykitės gamintojo pateiktų techninės priežiūros instrukcijų / intervalų.

Pajudinkite važiuoklės pagrindą naudodami alkūninį veleną (6/2 pav.).

Nuimkite dangtelį nuo tepalo į movas (6/1 pav.).

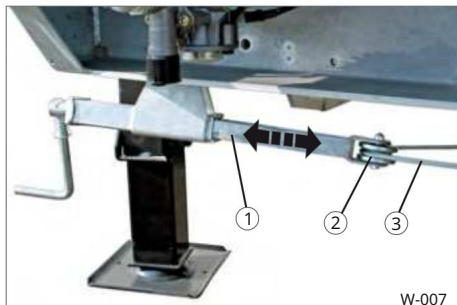
Tepimo antgalį nuvalykite švaria, sausa šluoste.

Sutepkite važiuoklę tepalu, naudodami tepalo švirškutą, esantį ant tepalo į movas.

Pavaros koją

Lėtai laikydami gervę tepalas pasiskirstys.

Veleno stovėjimo stabdys



7 pav. Veleno stovėjimo stabdžio tepimas

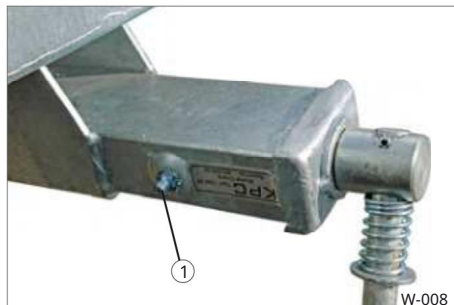
- 1 Hub-Gestange
- 2 skriemuliai
- 3 perdavimo kabelis

Kelis kartus įjunkite veleno stovėjimo stabdį ir švaria, sausa šluoste kruopščiai nuvalykite tepimo taškus ir tepalo įmovą (8 pav./1).

Patikrinkite kėlimo strypą

(7/1 pav.), skriemulį (7/2 pav.) ir transmisijos trosą (7/3 pav.) ar nėra pažeidimų / deformacijų / įtrūkimų.

Sutepkite skriemulį (7/2 pav.) a.



8 pav. Tepimo taškas

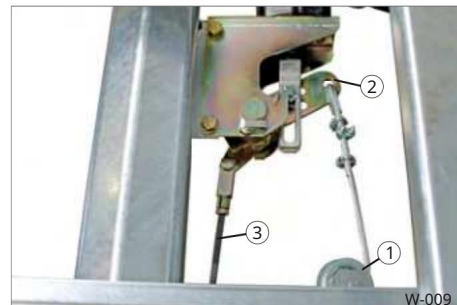
- 1 tepalo nipelis

Sutepkite veleno fiksavimo mechanizmą stabdį naudodami tepalinį švirkštą ant tepalo įmos.

Paspauskite veleno fiksatorių stabdykite kelis kartus.

Riebalai pasiskirsto.

Pašalinkite riebalų perteklių – aplinkos tarša!



9 pav. Pavarų dėžės mechanizmas

- 1 skriemulys
- 2 Hebelis
- 3 transmisijos jungtis

Mechanikos reguliavimas



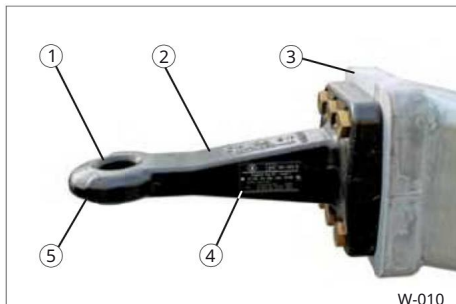
Stabdžių sistemos techninės priežiūros ir remonto darbus gali atlikti tik kvalifikuoti specialistai.

Patikrinkite, ar transmisijos mechanizmas veikia tinkamai.

Jei reikia, nustatykite šiuos naujus.

Sutepkite skriemulį

(9 pav./1), taip pat trinties ir guolių vietas sutepkite tepalu.

Zug[^] se

10 pav. Skriemulių tepimas

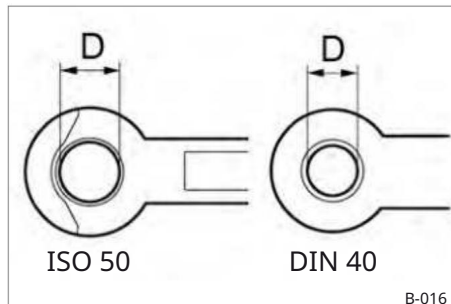
1 šlifavimo į vorė

2 Zugs

3 Zugrohr

4 Gamintojo plokštė / Techninės vertės

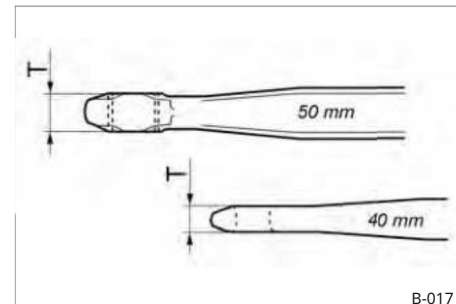
5 suapvalintos skriemulių sritys



11 pav. Įvorės vidinis skersmuo

Zug [^] se: Tipas	Maks. skersmuo D (mm)	storis min. T (mm)
ISO 50 52		41,5
DIN 40 42		28

4 lentelė. Traukimo kilpų matmenys



12 pav. Traukimo kilpelių storis

Išvalykite šlifavimo į vorė
(10 pav./1) ir traukimo kilpas (10
pav./2) švaria, sausa šluoste.

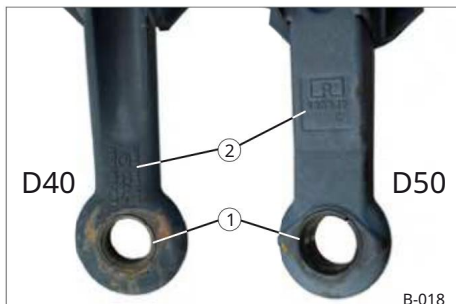
Patikrinkite šlifavimo į vorės skersmenį :

- kai D=40 mm, maks. + 1,5 mm

- kai D=50 mm, maks. + 2,5 mm.

Jei maksimalus
Skersmens vertės:

42 mm / 52 mm arba 59,5 mm, šlifavimo
į vorę reikia pakeisti.



13 pav. Traukimo kilpų tepimas / šlifavimo alyva

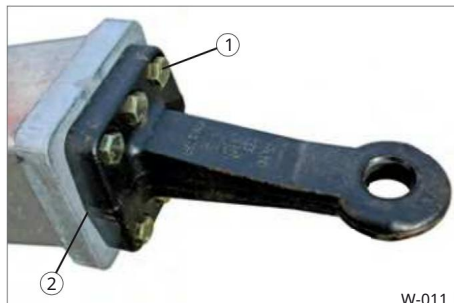
grybelis

1 šlifavimo į vorė

2 Zugs

Patikrinkite skriemulius, ar jie nepažeisti.

Sutepkite šlifavimo į vorę (10 pav./1) ir užapvalintą traukimo kilpos sritį (13 pav./2) ilgaamžiais aukšto slėgio tepalais.



14 pav. Zugseno jungtis

1 varžtas (M16)

2 Flanšas / kontaktiniai paviršiai



Skriemulio varžtinejungtį reikia priveržti maždaug po 2000 km. Kontaktiniai paviršiai čeno negalima gydyti!

Prašome laikytis skriemulio gamintojo nurodymų.

Sraiginius varžtus (14 pav./1)

priveržkite kryžmai.

Išlaikykite sukimo momentą:

1. Priveržkite 50 Nm momentu
2. Priveržkite 100 Nm momentu
3. Priveržkite 390 Nm sukimo momentu

Pasukamos vilkties sijos



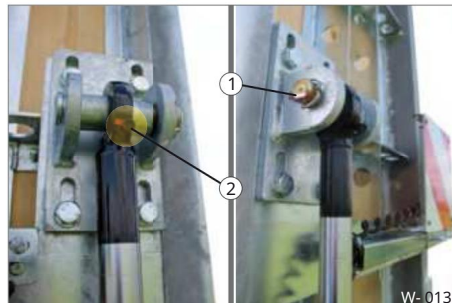
15 pav. Sukamosios ašies tepimas
1 tepalo į mova (su apsauginiu dangteliu)

Sutepkite tepalo pistoletu sukimosi ašį ties tepalo į mova (15 pav./1), kol pradės bėgti tepalas.
Kelis kartus pasukite skriemulius.

Riebalai pasiskirsto sukimosi ašyje.

Išvalykite iš bėgantį / perteklinį
Nuvalykite riebalų perteklių šluoste.
Užsandarinkite tepalo į movą apsauginiu dangteliu.

Hidraulinių cilindrų guoliai



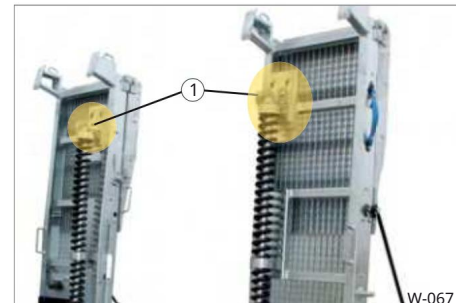
16 pav. Viršutinis į važiavimo rampų atramos taškas, hidraulinis cilindras
1 varžtas
2 tepalo antgaliai (su apsauginiu dangteliu)

Tepimo švirkštu sutepkite guolį ties tepimo į mova (16 pav./2), kol pradės bėgti tepalas.

Sutepkite varžtą (16 pav./1) mašininio tepalu.

Išvalykite iš bėgantį / perteklinį
Nuvalykite riebalų perteklių šluoste.
Užsandarinkite tepalo į movą apsauginiu dangteliu.

Guolių spyruoklės kėlimo mechanizmas

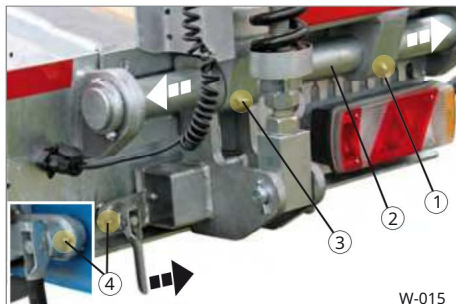


17 pav. Viršutinis į važiavimo rampų atramos taškas, spyruklinis kėlimo mechanizmas
1 varžtas

Nuvalykite varžtą su švariu audiniu.
Sutepkite varžtą (17 pav./1) mašininio tepalu.

Išvalykite iš bėgantį / perteklinį
Nuvalykite riebalų perteklių šluoste.

Įvažiavimo rampos



18 pav. Rampos guolio tepimas

- 1 tepalo nipelis
- 2 varžtų guoliai
- 3 tepalo antgaliai
- 4 tepalo į movos, svirtis

Išvalykite tepalo į movas ir varžtą švaria

Užrašas.

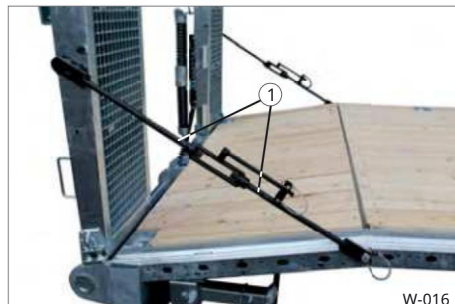
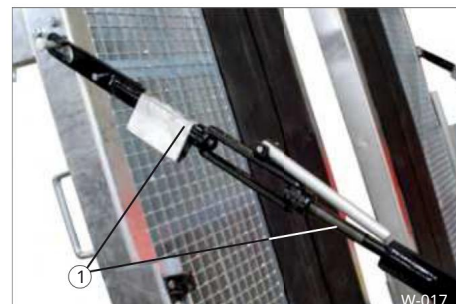
Tepimo švirkštu sutepkite guolių ties tepimo į movėmis (18 pav./1, 3, 4), kol pradės bėgti tepalas.

Varžtų guolių vietas (18 pav./2) sutepkite mašininio tepalu.

Judinkite rampas į šonus, pirmyn ir atgal. Nuleiskite ir pakelkite rampas.

Riebalai pasiskirsto.

Saugos spaudukas

19 pav. Sutepkite apsauginį įtempiklį 1
1 srieginis strypas20 pav. Sutepkite apsauginį įtempiklį 2
1 srieginis strypas

Srieginį strypą nuvalykite švaria šluoste.

Sutepkite srieginį strypą (19 pav. ir 20 pav./1) mašininio tepalu.

Kelis kartus priveržkite ir atleiskite apsauginį įtempiklį.

Riebalai pasiskirsto.

Išvalykite iš bėgantį / perteklinį

Nuvalykite riebalų perteklių šluoste.

Šoninių sienų vyriai



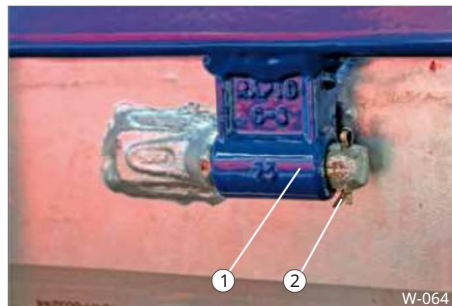
21 pav. Šoninės sienelės

1 vyris, prisukamas

Išardykite šonines sienes.

Nuvalykite vyrius

(21 pav./1) švaria, sausa šluoste.

Sutepkite važiuojamuosius paviršius
inkstas.Sumontuokite šoninę plokštę
vėjas an.

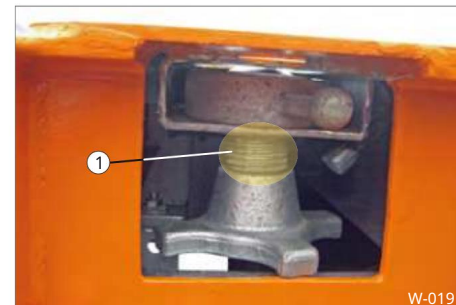
22 pav. Šoninės sienelės vyris, pritvirtintas

1 vyriai, lenkti

2 apsauginiai smeigtukai

Jei reikia, pakeiskite fiksavimo
kaiščius.

Konteinerių užrakinimas



23 pav. Sriegio suteipimas

1 srieginis varžtas

Srieginį varžtą nuvalykite švaria šluoste.

Sutepkite sriegį

(23 pav./1) su mašininio tepalu.

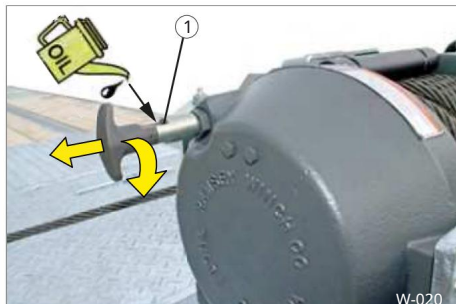
Kelis kartus pasukite spyną
į jungiamą ir išjungiamą.

Riebalai pasiskirsto.

Nuvalykite riebalų perteklių
skudurais.

kabelinė gervė

Sutepkite sankabą



24 pav. Pavyzdys: Troso būgno atkabimas

1 Kupplungshebel, išskleidimo anga

Vienu metu traukite ir pasukite sankabos svirtį (24 pav./1).

Užlašinkite šiek tiek alyvos ant sankabos svirties veleno.

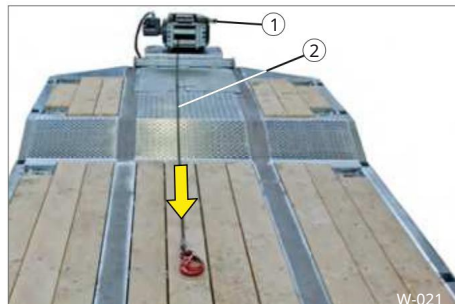
Kelias kartus paspauskite sankabos svirtį.

Alyva paskirstoma visame mazge.

Patraukite sankabos svirtį iš čia.

Virvės būgnas atjungtas.

Išvalykite / sutepkite virvę



25 pav. Pavyzdys: Virvės ištraukimas rankiniu būdu

1 sankabos svirtis ištraukta
2 virvės

Virvė galima išvynioti rankiniu būdu – atjungus virvės būgną – norint atlikti techninės priežiūros / remonto darbus.

Ištraukite virvę



naudoti.

Patikrinkite, ar virvė nepažeista.

Nuvalykite virvę šluoste.

Sutepkite lyną tepalu per visą jo ilgį.

Sutepkite instrukcijų volelius



26 pav. Pavyzdys: Instrukcijų volelių tepimas

1 tepalo nipelis

Nuvalykite tepalo į movą švaria šluoste.

Sutepkite

Tepimo į movas (26 pav./1) tepkite instrukcijų voleliais, kol pradės bėgti tepalas.

Pašalinkite riebalų perteklių.

Paprastai

Priekaboms su hidraulinėmis sistemomis
reikalinga speciali priežiūra.



Hidraulinių sistemų techninės priežiūros
ir remonto darbus gali atlikti tik kvalifikuoti
specialistai.

Laikykitės nacionalinių taisyklių, pvz., BGR 237, dėl
hidraulinių komponentų tvarkymo / priežiūros /
remonto.



ĮSPĖJIMAS

Vamzdžiai yra veikiami slėgio
Atjungus hidraulines linijas, jose yra slėgis.

Dėl didelio slėgio ištekėjusi alyva gali
į pjauti žmones / į plėšti odą!

Prieš atlikdami hidraulinės sistemos
techninės priežiūros darbus,
patikrinkite, ar linijose nėra slėgio
ir ar traktoriaus yra išjungtas.



naudoti.

Hidraulinis cilindras



27 pav. Cilindrų tikrinimas / techninė priežiūra

- 1 vertikalus cilindras
- 2 žarnos / paskirstymas

Patikrinkite cilindrus (27 pav./1), ar nėra
nuotėkių (alyvos nuotėkio) ir ar jie tvirtai pritvirtinti.

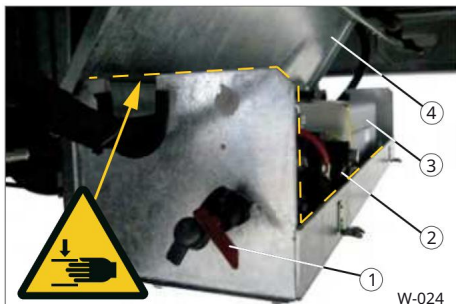
Jei reikia, išvalykite hidraulinį komponentą
nuo ištekėjusios alyvos.

Nedelsdami pakeiskite sugedusius
cilindrus / skirstytuvus.

Patikrinkite žarnas (27 pav./2), ar nėra į trūkimų /
deformacijų.

Žarnas keiskite maždaug po 6 metų.

Elektrohidraulinis įrenginys



28 pav. Elektrohidraulinis įrenginys, atidarytas

- 1 pagrindinis jungiklis
- 2 elektriniai siurbiai
- 3 Hidraulinis filtras
- 4 Viršelis



Elektrohidraulinio agregato techninės priežiūros ir remonto darbus gali atlikti tik kvalifikuoti specialistai specializuotose dirbtuvėse!



ĮSPĖJIMAS



Medžiagos pavojus

Atlikdami techninės priežiūros darbus po važiuokle, galite susitrenkti

galvą. Techninės priežiūros darbus po važiuokle atlikite ypač atsargiai. iš.



naudoti.



ĮSPĖJIMAS



Sutraiškymo pavojus

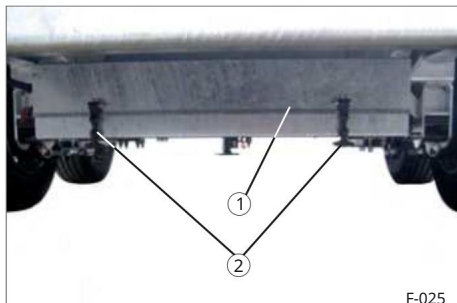
Atidarant ir uždarant dangtelį, jūsų pirštai / rankos gali įstrigti tarp dėžutės dugno ir dangtelio. Dangtelį atidarykite ir uždarykite

atsargiai.

Užfiksuokite dangtelį atidarytoje padėtyje.



naudoti.



29 pav. Uždaras elektrohidraulinis įrenginys

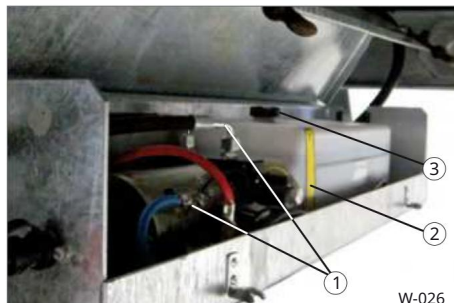
- 1 viršelis
2 Verschlüsse

Atidarykite spynas

(Ab. 29/2).

Užlenkite dangtelį
(29 pav./1) aukščiau.

Užfiksuokite dangtelį su
Padedu iš vengti sulankstymo.



30 pav. Patikrinkite alyvos lygį

- 1 Hidraulinės linijos / elektros žarnos
2 Alyvos lygio valdymo juosta (min. / maks.)
3 Įėjimas į vidų

Patikrinkite alyvos lygį hidraulinės

alyvos bako (30 pav./1).

Pakeiskite panaudotą / užterštą
hidraulinę alyvą – naudokite tik to paties
gamintojo alyvą.

Patikrinkite visas hidraulines linijas ir
elektros žarnas, ar nėra susidėvėjimo,
akmenukų į skilimų ir senėjimo požymių.

Nedelsdami pakeiskite sugedusias
linijas / žarnas.

Atlikus techninės priežiūros darbus,
Uždarykite ir pritvirtinkite elektrohidraulinį
agregatą dangčiu.

Įkraukite bateriją



Atlikdami elektrohidraulinės sistemos techninės priežiūros ir valymo darbus, atkreipkite ypatingą dėmesį į akumuliatoriaus gamintojo įspėjimus.



ĮSPĖJIMAS



Baterijoje yra per maža įtampa
Kai priekaba prikabinta arba prijungta, akumuliatoriuje yra įtampa – trumpojo jungimo pavojus.



Atjunkite maitinimą

prieš atliekant techninės priežiūros ir valymo darbus.

Nustatykite maitinimo jungiklį į padėtį „OFF“ ir uždėkite dangtelį.



ĮSPĖJIMAS



Nudegimų rizika
Atsitiktinai sujungti akumuliatoriai yra pavojingi.

Leiskite akumuliatoriui išsikrauti prieš pradėdami bet kokius techninės priežiūros ar remonto darbus, leiskite jam atvėsti.



ĮSPĖJIMAS



Pavojus tvarkant
Baterijos
Baterija gali sprogti dėl kibirkšties ar trumpojo jungimo.



Nerūkyti ir laikyti

Laikykite atokiai nuo atviro liepsnos.

Venkite trumpųjų jungimų ir kibirkščių.

Nedėkite jokių rankų ant akumuliatoriaus.

PRANEŠIMAS

Akumuliatoriaus išsikrovimas

Jei akumuliatoriaus gnybtus užteršia aplinkos veiksniai, tokie kaip nešvarumai ir drėgmė, gali atsirasti nuotėkio srovės – koroduoti jungtys.



Niekada neplaukite baterijos

drėgnu skudurėliu.

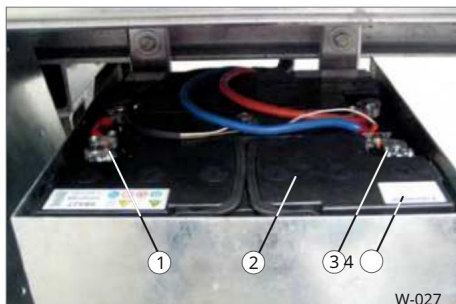
Niekada nepurškite vandens į akumuliatoriaus dėžę

Nusausinkite akumuliatoriaus paviršių ir stulpai su sausa ir švari audiniu.

Apsaugokite polius nuo korozijos polių tepalu.



naudoti.



31 pav. Maitinimo šaltinis

- 1 + Pol
- 2 baterijos (12 V) elektriniam siurbliui
- 3 - Pol
- 4 Įrengimo data

Bateriją galima prijungti tiesiai prie gnybtų naudojant tinkamą automobilio į kroviklį arba patogiai į krauti naudojant į krovimo kištuką.

Įdiegimo data rodo, kad
Baterijos amžius.

Pakeiskite sugedusius arba senus
Baterija.

Venkite galimo akumuliatoriaus pažeidimo
Pavyzdžiui, į krovos trūkumas arba gilus
iš krovimas.



32 pav. Įkroviklio į krovimo kištukas

- 1 jungties priekinė dalis (su kontaktais)
- 2 guminiai sandarinimo žiedai
- 3 Kištuko galinė dalis
- 4 + 15/30 eilutė; - 31 eilutė
- 5 kontaktų gnybtas Nr. 82 (laisvas)
- 6 kontaktai
- 7 Įkrovimo laidas, prijungtas

Iš anksto surinkti į krovimo kištukai

Prisukite į krovimo kištuką (žr. 1 veiksmą).

Nuimkite guminį sandarinimo žiedą (32 pav./2).

Patraukite kištuką atgal

(32 pav./3) ant į krovimo kabelio.

Atidarykite priekinę kištuko dalį (32 pav./1).

Prijunkite + laidą prie
15/30 gnybtas, o „-“ laidas - 31 gnybtas.

Uždarykite priekinę jungties dalį ir užstumkite
guminį sandarinimo žiedą.

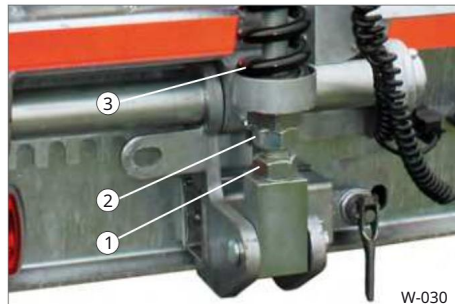
Prisukite priekinę jungties dalį su galine jungties
dalimi (žr. 3 veiksmą).

Įkroviklį galima prijungti prie lizdo naudojant
į krovimo kištuką.

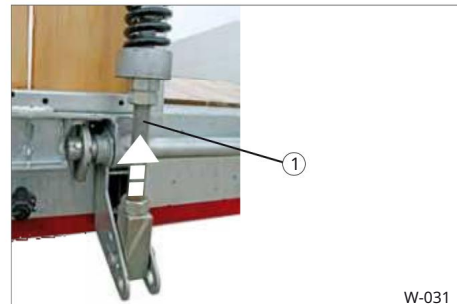
Spyruoklinis pakėlimas



33 pav. Spyruoklinis pakėlimo mechanizmas į važiavimo rampoms
1 spyruoklės



34 pav. Spyruoklė, gamyklinis nustatymas
1 reguliavimo varžtas
2 fiksavimo veržlės
3 Feder



35 pav. Įtempta spyruoklė
1 reguliavimo varžtas



Naujos priekabos spyruoklės gali nuslysti iki 50 mm.

Spyruoklės yra gamyklinės tvirtiau nustatyti.

Naujoje transporto priemonėje pakrovimo rampos turėtų būti nuleistos maždaug 24 valandoms.

Spyruoklės į tempimas laikui bėgant mažėja.

Sureguliuokite spyruokles

Sureguliuokite abi spyruokles, kai siuntėjo į tempimo jėga.

Atlaisvinkite fiksavimo veržlę (SW 56) (Ab. 34/2).

Reguliavimo varžtą (34 pav./1) pasukite prieš laikrodžio rodyklę
Spyruoklė į tempia.

Priveržkite fiksavimo veržlę

Nuleiskite rampas ir patikrinkite, ar pakanka į tempimo joms pakelti arba nuleisti.

Sukuriamas drenažas.

Jei į tempimas nepakankamas arba per didelis, sureguliuokite spyruokles.

Leiskite spyruoklėms iš džiūti maždaug po 3 metų arba jei

Keitimo prispaudimo jėga.

Padangų tipai

			Padangų slėgis barais (psi) maksimali apkrova (kg)											
Tipas	Keliamoji galia (indeksas)	Padangos	6,50 (94)	6,75 (98)	7,00 (102)	7,25 (105)	7,50 (109)	7,75 (112)	8,00 (116)	8,25 (120)	8,50 (123)	8,75 (127)	9,00 (131)	
205/65 R17.5 127		Einzel	2820	2910	3000	3080	3170	3250	3330	3420	3500			
	125	dvynys	5320	5490	5650	5810	5970	6130	6290	6440	6600			
215/75 R17.5 135		Einzel	3520	3630	3730	3840	3940	4050	4150	4260	4360			
	133	dvynys	6650	6850	7050	7250	7450	7650	7850	8050	8240			
235/75 R17.5 143		Einzel		4430	4460	4580	4710	4840	4960	5080	5200	5330	5450	
	141	dvynys		8180	8420	8660	8900	9140	9370	9610	9840	10070	10300	

5 lentelė. Padangų slėgis / maks. apkrova



Padangų slėgis / padangų profilis



Padangas montuokite tik kvalifikuotiems specialistams!



ĮSPĖJIMAS

Važiavimas su susidėvėjusiu padangų protektoriumi / netinkamu padangų slėgiu

Padangos gali sprogti važiuojant – nelaimingo atsitikimo pavojus!

Reguliariai tikrinkite padangas.

Patikrinkite padangų slėgį, protektoriaus gylį ir padangų būklę

PRANEŠIMAS

Važiavimas su netinkamu padangų slėgiu

Padangos pernelyg susidėvi.

Prieš pradėdami kelionę patikrinkite arba bent kas 14 dienų patikrinkite, ar padangų slėgis yra tinkamas.

Patikrinkite

Visų ratų padangų slėgis (žr. 252 psl.).

Patikrinkite oro slėgį padangose, kai jos šaltos

(prieš pradėdami kelionę arba po ilgesnės vairavimo pertraukos).

Tinkamą priekabos padangų slėgį rasite padangų tipų lentelėje (žr. 271 psl.).

Jei jūsų naudojamų padangų tipo sąrašė nėra, susisiekiite tiesiogiai su padangų gamintoju.

Atsarginę padangą pripildykite didžiausiu priekabos padangų slėgiu.

Patikrinkite padangos protektoriaus gylį

padangos vidurio perimetro srityje

(Vokietijoje

(reikalingas min. 1,6 mm).

Apžiūrėkite padangą iš visų pusių.

Patikrinkite, ar nėra į trūkumų ir svetimkūnių.

Rekomendacija:

padangas reikėtų keisti kas 6 naudojimo metus.

Eilutės veržlė



ĮSPĖJIMAS



Ratų veržlės atsilaisvina

Ratai gali būti

Nukritus nuo atrakciono – nelaimingo atsitikimo pavojus!

Per dideliu sukimo momentu priveržtos ratų veržlės gali sulūžti ir sukelti

sukelti rato praradimą.

Reguliariai tikrinkite ratų veržles, kad jos būtų gerai priveržtos.

Visada priveržkite ratų veržles: po pirmos darbo valandos (50 km), po pirmos kelionės su kroviniais (daugiausia 500 km), po pirmųjų 5000 km ir vėliau kas 100 darbo valandų.

Naujų arba ką tik dažytų ratlankių ratų veržles priveržkite po 20–100 eksploataavimo valandų.

Ratų veržles priveržkite kryžmai

šventė.

Laikykitės ašies gamintojo nurodytų priveržimo sukimo momentų (žr. 255 psl.).

Radwechsel



PAVOJUS

Neatidumas eisme

Keičiant ratą, galite trukdyti eismui – nelaimingo atsitikimo pavojus!

Galite įrašyti judančias transporto priemones!

Užtikrinkite vietą eismo juostoje eismas.

Pastatykite į spėjamąjį trikampį.



naudoti.



naudoti.



ĮSPĖJIMAS

Nepritvirtinti ratai

Nepritvirtinti ratai gali nuriedėti – nelaimingo atsitikimo pavojus!

Žmonės gali būti įrašinėjami.

Pritvirtinkite nuimtus ratus nuo nuriedėjimo.

Įsitinkite, kad

Eismo srautas nėra sutrikdytas.



ĮSPĖJIMAS



Nepritvirtinta priekaba Priekaba gali pajudėti ir apvirsti – nelaimingo atsitikimo pavojus!

Žmonės gali būti partrenkti ir pervažiuoti.

Priekaba gali nuslysti nuo kėlimo į renginio ir nukristi – sutraiškymo pavojus!

Prieš atkabindami, pritvirtinkite priekabą ratų kaladėlėmis, kad ji nenuriedėtų.

Naudojimas – darbui su

Priekabos – tik patvirtinti kėlimo į taisai.

Prieš keisdami ratą, patikrinkite, kad priekaba stovi ant lygaus ir tvirto paviršiaus.



ATSARGIAI



Heifle stabdžiai

Galite užsiregistruoti adresu Radwechsel ir heiflen Stabdžių diskai / būgnas stabdžiai dega.

Prieš atleiskite stabdžius Radwechsel abkühlen.

Keičiant ratą, visada atkreipkite dėmesį į :



36 pav. Ratai / Padangos

1 techninė informacija

ñ Naudokite tik nurodytą ratlankį ir

Įdėkite padangų rankenas

ñ Laikykitės nurodytos padangų apkrovos ir greičio indekso

ñ Atkreipkite dėmesį į ratų sukimosi kryptį

ñ Dvigubų padangų poros

turėtų būti tokio paties profilio storio

ñ Patikrinkite padangų slėgį pakeitę ratus

ñ Pakeiskite pažeistus ratų varžtus

ñ Priveržkite ratų veržles

(žr. 254 ir 272 psl.)

Saugi priekaba



37 pav. Transporto priemonės pritvirtinimas

1 ratų kaladėlės

Įjunkite traktoriaus stovėjimo stabdį .

Įjunkite priekabos darbinį stabdį .

Papildomai pritvirtinkite priekabą ratų kaladėlėmis (37 pav./1), kad ji nenuriedėtų.

Pritvirtinkite kėlimo įtaisą



38 pav. Kėlimo įtaiso pritvirtinimas

1 ašies vamzdis

2 Kėlimo įtaiso vieta

3 Rad

Kėlimo įrenginį pastatykite ant tvirto paviršiaus arba naudokite tvirtą pagrindą.

Padėkite kėlimo įrenginį

kuo aukščiau, kėlimo įtaiso srityje (38 pav./2), po ašies vamzdžiu (38 pav./1).



Jei reikia, tikslus kėlimo taškų rasite atitinkamo ašies gamintojo naudojimo ir techninės priežiūros instrukcijose.

Pakeiskite sugedusį ratą

Turėkite paruoštą atsarginį ratą.

Atsukite sugedusio rato veržles.

Atsargiai nuimkite ratą nuo ašies.

Atsargiai uždėkite atsarginį ratą ant ašies – nepažeisdami ratų varžtų – ir ranka priveržkite jį tomis pačiomis veržlėmis.

Veržles užsukite – jei įmanoma, kryžmai – naudodami sukimo momento raktą.

- Laikykitės nurodyto priveržimo sukimo momento!

Atsargiai nuleiskite priekabą.

Sugedusį ratą saugiai padėkite ant pakrovimo vietos.

arba

Pritvirtinkite sugedusį ratą prie atsarginio rato laikiklio.

Panaudotus įrankius laikykite

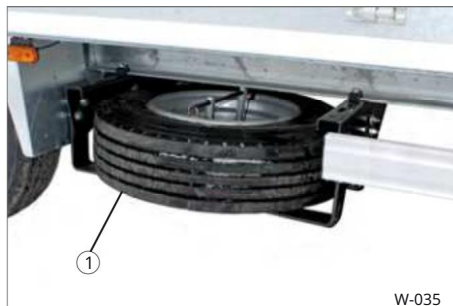
į rankiai / pagalbinės priemonės / kėlimo įtaisus saugūs.

Atsarginio rato laikymo vieta



39 pav. Atsarginis ratas ant priekinio skydelio

1 Rezervuota



40 pav. Atsarginis ratas po važiuokle

1 Rezervuota

Atsarginį ratą galima pritvirtinti priekyje (39 pav./

1) arba po važiuokle (40 pav./1).

Atliekant techninę priežiūrą ir

Tikrinant atsarginio rato guolius, taikomos šios taisyklės, saugos taisyklės ir principai:

ñ „Baudžiamasis kelių eismo taisyklių įstatymas“ (StVO).

ñ Avarijų prevencijos taisyklės „Transporto priemonės“ (BGV 12).

ñ Technologija: Vairuotojų atliekamo transporto priemonių bandymo principai (BG 915) ir (ZH 1/282.1).

Pateikite atsarginį ratą



Ratai sunkūs –

Valdykite dviem asmenimis!

Nuimkite atsarginį ratą nuo priekinio skydelio, žr. 110 psl.

Išimkite atsarginį ratą iš po važiuoklės, žr. 111 psl.

aliuminio diskiniai ratlankiai

Stebulių tepalas



Aliuminio diskiniai ratlankiai patvirtinti tik centravimui.

Patvirtinti tepalai:

ñ „Freylube“

ñ „Rocol MG“

ñ „Esso (Moly)“ yra žodis

Panašūs tepalai

Šie tepalai neleidžia ratui ir stebulei sulipti. Stebulės ir rato paviršiai turi būti lygūs, lygūs ir švarūs.

Negalima naudoti kūginių ar rutulinių veržlių.

Montuokite tik komplekte esančius nikeliuotus arba chromuotus vožtuvus.

Trinkite stebules, kai

Ratų keitimas, tik naudojant patvirtintus tepalus.

Tvirtinimo detalės, trosai,
Kabelių stropai

Kruopščiai išvalykite nešvarią priekabą.

Pašalinkite rūdžių dėmes nuo tvirtinimo detalių cijos.

Patikrinkite kiš tuko kontaktus

Įkrovimo laidai – jei reikia, apipurškite juos kontaktiniu purš kikliu.

Pakeiskite pažeistus laidus ir kabelių spaustukai.

Keiskite hidraulinės žarnos kas 6 metai.



Stabdžiai yra saugos komponentas!

ñ Prašome stebėti eismą

Licencijavimo taisyklės (StVZO).

ñ Bendruosius patikrinimus atlikite tik patvirtintose dirbtuvėse.

ñ Reguliariai tikrinkite ir atlikite stabdžių sistemos techninę priežiūrą.

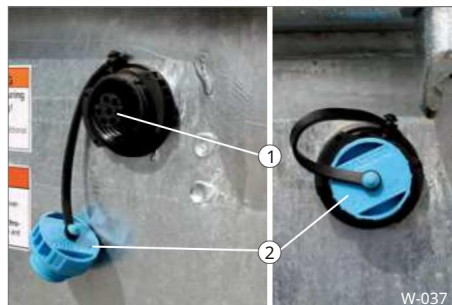
ñ Dirbkite su stabdžių sistemomis turėtų atlikti tik kvalifikuoti darbuotojai, turintys specialių žinių ir patirties.

ñ Stabdžių sistemos gedimus nedelsdami suremontuokite stabdžių remonto dirbtuvėse.

ñ Nekeiskite

Gamintojo nurodyti stabdžių vožtuvų nustatymai.

ñ Keisdami stabdžių kaladėles, naudokite tik patvirtintas stabdžių kaladėles.



41 pav. EBS / ABS stabdžių diagnostika

1 kištukinė jungtis

2 dangteliai, užsukami

Stabdžių sistema gamykloje sureguliuojama per diagnostikos jungtį.

Nustatymus gali keisti tik kvalifikuotas personalas!

Techninės vertės nurodytos stabdžių gamintojo stabdžių tipo lentelėje (42 pav. ir 43 pav.).

Vorderachse(n)		Front axle(s)		Hinterachse(n)		Rear axle(s)	
Eingangsdruck Input pressure	10 MPa	Eingangsdruck Input pressure	6,5 MPa				
Verstell No. Adjust No.	3.7	Verstell No. Adjust No.	475 713 500 0				
Hubhöhe I Lower height I	156 mm	Hubhöhe I Lower height I	156 mm				
Achsenlast Axle load	3300 kg	Achsenlast Axle load	28,2 t				
Hubhöhe II Lower height II	10900 mm	Hubhöhe II Lower height II	6,5 t				

W-038

42 pav. Stabdžių tipo lentelė „WABCO“

Vorderachse(n)		Front axle(s)		Hinterachse(n)		Rear axle(s)	
Eingangsdruck Input pressure	10 MPa	Eingangsdruck Input pressure	6,5 MPa				
Verstell No. Adjust No.	3.7	Verstell No. Adjust No.	475 713 500 0				
Hubhöhe I Lower height I	156 mm	Hubhöhe I Lower height I	156 mm				
Achsenlast Axle load	3300 kg	Achsenlast Axle load	28,2 t				
Hubhöhe II Lower height II	10900 mm	Hubhöhe II Lower height II	6,5 t				

W-039 W

43 pav. Stabdžių tipo lentelė „KNORR“

Ratų stabdys



W-036

44 pav. Stabdžių sistema



Dėl ratų stabdžių techninės priežiūros ir remonto darbų žr. atitinkamos ašies gamintojo dokumentaciją.

Keičiant stabdžių kaladėles, galima montuoti tik tokias pačias stabdžių kaladėles, kokios buvo naudojamos kaip originali į ranga, arba stabdžių kaladėles, patvirtintas pagal stabdžių sistemos konstrukcijos specifikacijas.

Jei naudojamos kitos stabdžių kaladėlės, eksploataavimo leidimas bus panaikintas.

Be to, garantijos pretenzijos dėl stabdžių ar

Anhanghersteller.

278 Apžiūros, priežiūra ir techninė priežiūra

Suspausto oro sistema



ĮSPĖJIMAS

Kondensatas suslėgto oro sistemoje
Stabdžių sistema gali sugesti arba sugesti.

Reguliariai išleiskite orą iš suslėgto oro sistemos.



ATSARGIAI

Iš bėgantis suslėgtas oras

Drenažo vožtuvo valdymas sukelia daug triukšmo.

Pasekmė yra spengimas ausyse ir klausos pažeidimas.



naudoti.

Su automatiniais drenažo vožtuvais, rankiniu drenažu /

Reikalingas vėdinimas.

Prieš pradėdant kelionę reikia atidžiai atlikti toliau išvardytus techninės priežiūros darbus.

Suslėgto oro bakas



W-040

45 pav. Važiuklės apačia

- 1 varžtinė jungtis,
Žarnos / vamzdžiai
- 2 skliaustuose
- 3 Įjungimo kaištis

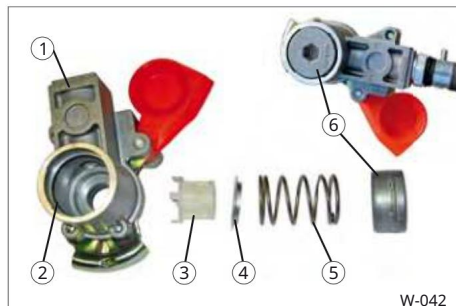


Priekabose su rankiniais išleidimo vožtuvais bakus reikia reguliariai ištuštinti, o nesandarius išleidimo vožtuvus – pakeisti (žr. 83 psl.).

Patikrinkite varžtų jungtis (45 pav./1), ar nėra nuotėkių.
Priveržkite bet kokį nesandarų varžtą
Patikrinkite arba atnaujinkite pratimus.
Ar pažeistos žarnos ir vamzdžiai (45 pav./2)

atnaujinti.

Švarios jungčių galvutės



46 pav. Išardyta jungiamoji galvutė

- 1 korpusas
- 2 Antspaudas
- 3 Filtras
- 4 Metalinis žiedas
- 5 Feder
- 6 dangteliai



Jungiamųjų galvučių „stock“,
Stabdžius su filtro į dėklais reikia
reguliariai valyti

(žr. lentelę 252 puslapyje).

Išardymas

Šešiakampiu raktu į spauskite dangtelį (46 pav./6) į korpusą (46 pav./1), kol jis sustos. Pasukite šešiakampį raktą 90° kampu.

Dangtis atsidaro.

Išimkite iš korpuso spyruoklę (46 pav./5), metalinį žiedą (46 pav./4) ir filtrą (46 pav./3).

Korpusą valykite švariomis, sausomis šluostėmis.

Išvalykite filtrą.

Pakeiskite filtrą, jei jis labai užterštas arba pažeistas.

Patikrinkite sandariklį (46 pav./2)

dėl žalos, buvimo.

Pakeiskite pažeistus sandariklius.

Sutepinkite sandariklį šiek tiek tepalo a.

surinkimas

Įkiškite metalinį žiedą į spyruoklę kraštu žemyn.

Įdėkite filtrą į spyruoklę taip, kad filtro korpusas būtų nukreiptas žemyn.

Įstatykite spyruoklę į korpusą.

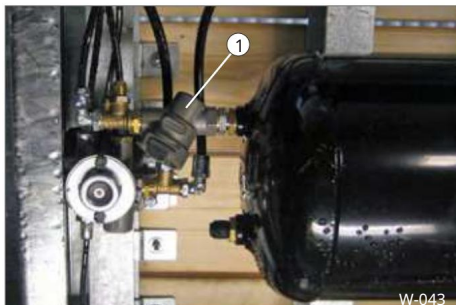
Šešiakampiu raktu spauskite dangtelį žemyn iki galo.

Pasukite šešiakampį raktą 90 laipsnių kampu.

Jungiamoji galvutė paruošta naudoti.

stabdžių sistema

Švarus linijos filtras



47 pav. Suslėgto oro sistemos linijos filtras

1 linijos filtras



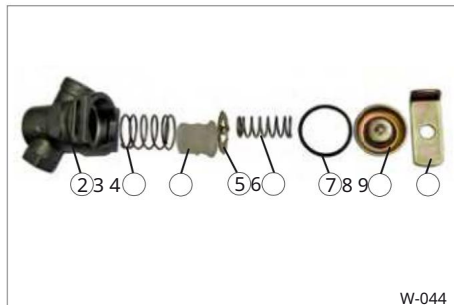
Suslėgto oro sistemos linijų filtrus reikia valyti kas 5 000 km arba kas 3 mėnesius.

⚠ ATSAUGIAI

Dangtelio atidarymas

Dangtis yra įtemptas spyruoklės ir atidarant gali pakilti į viršų – smūgio pavojus!

Atsargiai atidarykite dangtelį .



48 pav. Išardytas linijos filtras

- 2 Filtrų naudojimas
- 3 didelės spyruoklės
- 4 Filtras
- 5 tarpinė plokštė
- 6 mažos spyruoklės
- 7 Antspaudas
- 8 dangteliai
- 9 Parduotuvių



„Maitinimo, stabdžių“ linijų filtrus reikia reguliariai valyti (žr. lentelę 252 puslapyje).

Išardymas:

Paspauskite atsuktuvu

Nuleiskite dangtelį (48 pav./8) žemyn ir ištraukite laikiklį (48 pav./9).

Nuimkite dvi spyruokles

(48/3 pav. ir 48/6 pav.), sandariklį (48/7 pav.), tarpinę plokštę (48/5 pav.) ir filtrą (48/4 pav.).

Filtro korpusą (48 pav./2) nuvalykite švaria, sausa šluoste.

Išvalykite filtrą (48 pav./4).

Pakeiskite filtrą, jei jis labai užterštas arba pažeistas.

Patikrinkite sandariklį (48 pav./7)

dėl žalos, buvimo.

Pakeiskite pažeistus sandariklius.

Supatepkite sandariklį šiek tiek tepalo a.

Surinkimas:

Į filtro korpusą į statykite tarpinę plokštę taip, kad skirtukai būtų nukreipti į viršų.

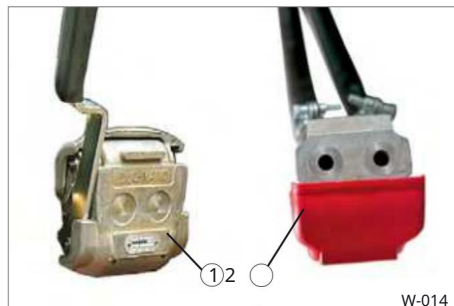
Nustatykite mažąją spyruoklę
(48 pav./6) ant tarpinės plokštės skirtukų.

Uždėkite dangtelį (48 pav./8) ant viršaus.

Įspauskite dangtelį į filtro korpusą ir įstumkite laikiklį per ilgas skylutes filtro korpuse.

„Duo-Matic“ mova paruošta naudoti.

Duo-Matic sankabos valymas



49 pav. Išardyta jungiamoji galvutė

1 sukabinimo į taiso atitinkamo transporto priemonėje

Priekaba su 2 jungiamosiomis galvutėmis



„Duo-Matic“ sankabą, skirtą „tiekimui, stabdžiams“, reikia reguliariai valyti (žr. lentelę 252 puslapyje).

Nuvalykite sandarinimo paviršius

Švariais, sausais šluostėmis nuvalykite jungiamąją galvutę (49 pav./2) ir jungiamosios movos priešingą dalį (49 pav./1) ant vilkiko.

Jei jungties galvutė pažeista, ją pakeiskite.

Avarinio atleidimo į taisas su spyruokliniu stovėjimo stabdžiu

Jei stabdžių sistemoje sumažėja slėgis, į tempta spyruoklė atleidžiama, taip inicijuojant automatinį stabdymą.

Remonto tikslais spyruoklinius membraninius cilindrus galima atleisti rankiniu būdu (avarinio atleidimo į taisas).



ĮSPĖJIMAS



Ijungtas avarinio išleidimo į taisas
Ijungus avarinio atleidimo į taisą,
priekabos stabdžių sistema išjungama.

Žmonės gali

Priekabos sugaunamos ir
pervažiuojamos.

Atsargiai pritvirtinkite priekabą ratų kaladėlėmis,
kad ji nenuriedėtų.

Avarinio atleidimo į taisą naudokite tik ant lygaus
paviršiaus.



ĮSPĖJIMAS



Priekaba be stabdžių
Kai į jungiamas avarinio išleidimo į taisas
Priekabos stabdžių sistemoje yra slėgis.

Traktoriaus stabdžių nepakanka
transporto priemonei sustabdyti.
kad sustabdytų transporto priemonių
junginį .

Pakrautos priekabos nejudinkite
greičiau neiėjimo greičiu (4
km/h).



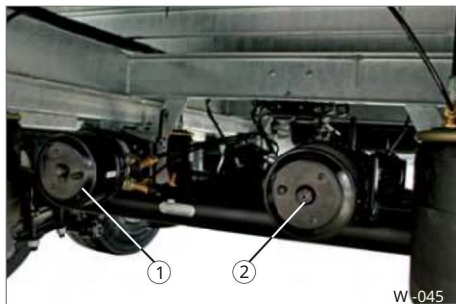
ATSARGIAI

Iš anksto į tempta spyruoklė yra po
Slėgis

Atidarant spyruoklinį membraninį
cilindrą, į tempta spyruoklė gali būti iš mesta
– kyla smūgio pavojus!

Spyruoklinio membraninio cilindro remontą
gali atlikti tik „Humbaur GmbH“ arba į galiotos
dirbtuvės.

Avarinio atleidimo į taisas (1 variantas)



50 pav. Važiuklė / galinė ašis

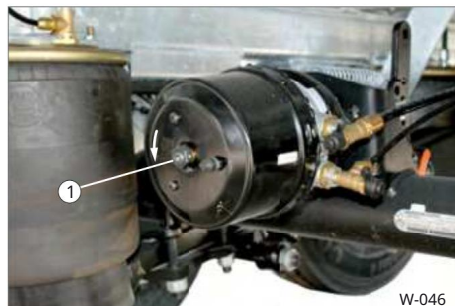
- 1 spyruoklinis diafragminis cilindras
- 2 atlaisvinimo varžtai

Jei slėgis sistemoje nukrenta žemiau 5,2 baro, galite rankiniu būdu atleisti kiekvieno rato stovėjimo stabdį atskirai.

Atleidimo varžtas (50 pav./2) yra tvirtai integruotas į membraninį cilindrą.

Traktoriaus į rankių dėžėje turi būti tinkamas į rankis avarinio atleidimo į taisui (50 pav./2) valdyti.

Atleiskite stovėjimo stabdį



51 pav. Stovėjimo stabdžio atleidimas

- 1 atlaisvinimo varžtas

Pasukite atlaisvinimo varžtą (51 pav./1).

Atleidimo varžtas pasirodo - spyruoklė įtempta.

Atleiskite visų spyruoklinių membraninių cilindrų stovėjimo stabdį.

Avarinio atleidimo funkcijos išjungimas



52 pav. Spyruoklės atpalaidavimas



Prieš vėl įjungiant slėgį stabdžių sistemoje (prieš pradedant kelionę, reikia atleisti spyruoklinius cilindrų).

Pasukite atlaisvinimo varžtą (51 pav./1).

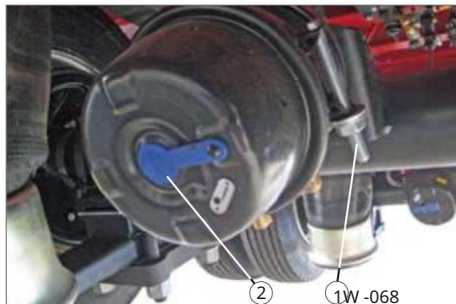
Atleidimo varžtas pasisuka - spyruoklė atleidžiama.

Išjunkite avarinio išleidimo funkciją visuose spyruokliniuose membraniniuose cilindruose.

Priekabą galima stabdyti spyruokliniu stovėjimo stabdžiu.

Avarinio atleidimo į taisas su spyruokliniu stovėjimo stabdžiu

Avarinio atleidimo į taisas (2 variantas)



53 pav. Spyruoklinis diafragminis cilindras

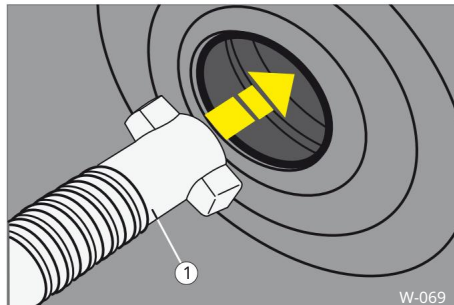
1 atlaisvinimo varžtas

2 dangteliai (skylė)

Atlaisvinimo varžtas (53 pav./1), kai priekaba juda, yra pritvirtintas tam skirtame guolyje.

Dangtelis (53 pav./2) uždaro spyruoklinio membraninio cilindro dangtelio angą.

Atleiskite stovėjimo stabdį



54 pav. Rakto skylės gręžimas

1 atlaisvinimo varžtas

Įsukite atlaisvinimo varžtą

(54 pav./1) per dangtelio angą gale į „rakto skylutės“ angą.

Pasukite atlaisvinimo varžtą 90 laipsnių kampu.

Užmaukite poveržlę (55 pav./1).

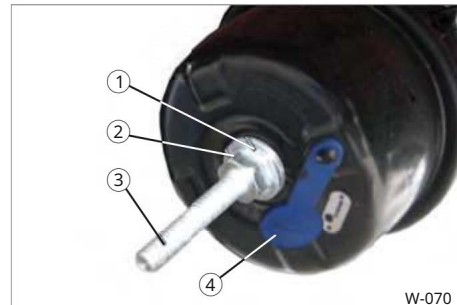
Užsukite šėš iakampėveržlę (55 pav./2) ant

atlaisvinimo varžto

(55 pav./3).

Pasukite toliau, kad atlaisvinimo varžtas atsидarytų.

Avarinio atleidimo funkcijos išjungimas



55 pav. Atleiskite spyruoklės į tempimą

1 skalbimo mašina

2 šėš iakampės veržlės

3 atlaisvinimo varžtas

4 dangteliai

Atsukite šėš iakampėveržlę (55 pav./2).

Nuimkite poveržlę (55 pav./1).

Pasukite atlaisvinimo varžtą

(55 pav./3) 90 laipsnių kampu ir nuimkite.

Pritvirtinkite diafragminio cilindro atleidimo varžtą prie tam skirto guolio (žr. 53 pav.).

Uždarykite angą dangteliais (53 pav./2).

**ATSARGIAI**

Trumpasis jungimas elektros sistemoje

Žmonės gali užsidegti

patirti sužalojimų.

Trumpasis jungimas gali būti

Padekite priekabas.

Prieš atlikdami bet kokius darbus su elektros sistema, atkreipkite dėmesį į šiuos punktus:

Atjunkite visas kištukines jungtis prie traktoriaus.



Atjunkite visas kištukines jungtis nuo išorinių maitinimo šaltinių.

Išjunkite visus vartotojus.

Prijunkite neigiamą polių (-) prie išjungta baterija.

Naudokite izoliuotus įrankius.

Elektros sistemų darbus turi atlikti tik kvalifikuoti specialistai.

PRANEŠIMAS

Užteršimas montavimo metu

Elektriniai elementai ir šviestuvai gali būti užteršti montavimo metu, liečiant juos plikomis pirštais arba esant nešvarioje aplinkoje.

Gali sutrikti kontaktai.

Elektros darbus atlikite tik aplinkai saugiose vietose – apsaugotose nuo drėgmės.



Nelieskite naujų lempų plikomis pirštais – tai žymiai sutrumpins lempos tarnavimo laiką.

Naudokite švarias rankas

Liesdami lempas / šviestuvus, nusiaukite batus arba švarią, minkštą šluostę arba šiam tikslui naudokite lempos pakuotę

**ĮSPĖJIMAS****Apšvietimo užimtumo planas**

Nepakankamas apšvietimas

Padidėjusi avarijos rizika dėl automobilio apšvietimo gedimo. Prieš pradėdami

kelionę patikrinkite: 1. Galinius žibintus,

2. Valstybinio numerio ženklą apšvietimas,

3. Šoniniai gabaritiniai žibintai,

4. Šoniniai gabaritiniai žibintai.

Pakeiskite sugedusias lempas iš.

Naudokite tokio paties tipo ir galios lempas, kaip nurodyta toliau pateiktose lentelėse.

Elektros sistema

Šviesos

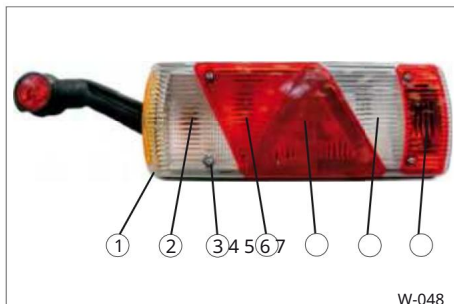
funkcija	DIN / Forma	bazė	Galia (W)
Šoniniai gabaritiniai žibintai / atšvaitas (oranžinis)		LED	12 V = 0,5 / 24 V = 1,1
Gabaritinis žibintas (baltas)		LED	12 V = 0,6 / 24 V = 1,3
Galiniai žibintai „24 V – standartiniai“			
indikatoriaus lemputė	P21W	Ba15s	21
stabdžių žibintas	P21W	Ba15s	21
2 x galiniai žibintai	R10W	Ba15s	10
Riedučių svirtis	P21W	Ba15s	21
Galinis rūko žibintas	P21W	Ba15s	21
Išvažavimo iš eismo juostos šviesa (raudona / balta / geltona)	R5W	Ba9s	5
Galiniai žibintai "LED"			
Galiniai rūko ir atbulinės eigos žibintai		LED	
Galinis žibintas su atšvaitu, Stabdžių ir posūkio žibintai		LED	
Gabarito / eismo juostos išvažavimo žibintas		LED	12 V = 0,6 / 24 V = 1,2
Valstybinio numerio ženklų apšvietimas LED	52 m.	LED	12 V = 0,4 / 24 V = 0,7
Valstybinio numerio ženklų apšvietimas Standartinis	Palėpės		5

6 lentelė. Lempos tipas



Lempučių keitimas

Galinis žibintas „24 V – standartinis“

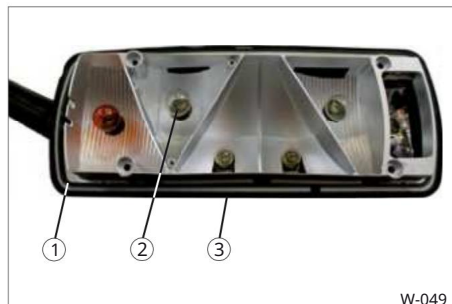


56 pav. Galinio žibinto komponentai

- 1 išorinis lęšis
- 2 galiniai rūko žibintai
- 3 x 4 tvirtinimo varžtai
- 4 Rėkšninės transporto priemonės
- 5 galinis žibintas su atšvaitu
- 6 Stabdžių žibintas
- 7 indikatoriaus lempučių



Prieš pradėdami darbus, elektros sistema turi būti išjungta.



57 pav. Galinis žibintas atidarytas

- 1 antspaudas
- 2 lempos
- 3 korpusai



58 pav. Galinio žibinto laikiklis

- 1 jungtis / kabelis

Atsukite 4 tvirtinimo varžtus (56 pav./3).

Nuimkite išorinį lęšį

(Ab. 56/1).

Saugiai juos laikykite.

Jei reikia, išvalykite korpuso vidų, kad pašalintumėte bet kokius nešvarumus.

Nuvalykite kontaktus.

Atsukite sugedusią lempą.

Įsukite naują lempučių

Įsitikinkite, kad lempa tvirtai pritvirtinta.

Tvirtai uždėkite išorinį lęšį ant korpuso (57 pav./3).

Įsitikinkite, kad sandariklis yra tinkamai padėtas (57 pav./1).

Pakeiskite pažeistus/suplėšytus sandariklius.

Užsukite tvirtinimo varžtus (57 pav./3).

Varžtus priveržkite ne didesniu kaip 1,5 Nm sukimo momentu.

Iškylusį lęšį reikia pakeisti!

Patikrinkite jungtis / kabelių jungtis (58 pav./1).

Elektros sistema

gabaritinis žibintas



59 pav. Nuimkite guminesvirtį

- 1 guminis rankos dangtelis
- 2 šviesos šaltiniai
- 3 varžtų jungtis

Guminės svirties dangtelį (59 pav./1) gausiai apipurškite silikoniniu puršikliu – taip jį bus lengviau nuimti ir

Aufstapen.

Nuimkite guminį svirties dangtelį (59 pav./1) nuo žibinto korpuso (59 pav./2) naudodami plokščią atsuktuvą.

Atlaisvinkite varžtinę jungtį (59 pav./3) ir nuimkite žibinto korpusą (59 pav./2).

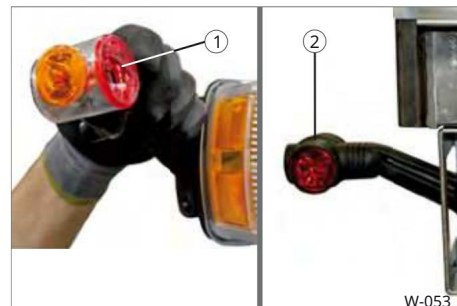


60 pav. Lempos keitimas

- 1 lempa
- 2-oji versija

Pasukite sugedusią lempą (60 pav./1).

Įsukite naują lemputę



61 pav. Uždėkite guminę vorę

- 1 šviesos šaltinis
- 2 guminiai rankų uždangalai

Prisukite šviestuvo korpusą (61 pav./1) naudodami varžtinę jungtį (59 pav./3).

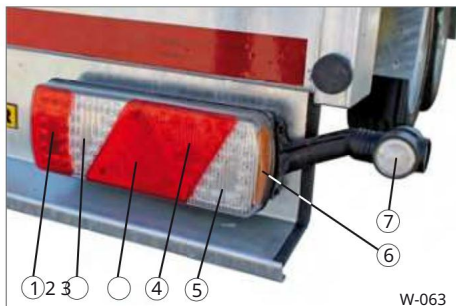
Įsitikinkite, kad sandariklis tinkamai įdėtas.

Uždėkite guminesvirtį (61 pav./2) ant žibinto korpuso.

Patikrinkite, ar gabaritinis žibintas nepažeistas.

Sugedusius gabaritinio apšvietimo žibintus reikia visiškai pakeisti.

Galinis žibintas „LED“

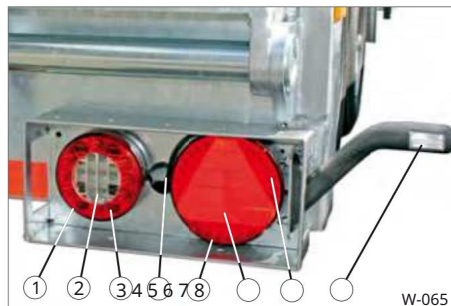


62 pav. Galinis apšvietimas „LED“ 24 V

- 1 išorinis lęšis
- 2 galiniai rūko žibintai
- 3 Rėkšninės transporto priemonės
- 4 galiniai žibintai su atšvaitu
- 5 Stabdžių žibintas
- 6 indikatoriaus lemputė
- 7 багаžinės su gabaritiniais žibintais

Jei LED lemputės yra sugedusios, jas reikia visiškai pakeisti.

Galinius žibintus keiskite tik originaliomis gamintojo atsarginėmis dalimis.
Tipas nurodytas ant lempų.

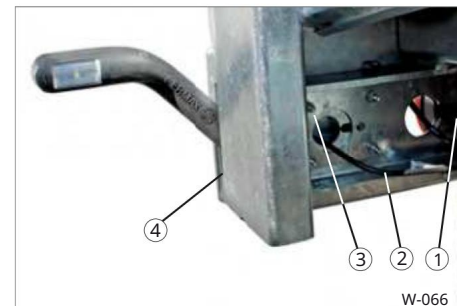


63 pav. Galinis apšvietimas „LED“ 12 V

- 1 šviesos šaltinis viduje
- 2 Rėkšniniai žibintai
- 3 galiniai rūko žibintai
- 4 jungiamieji kabeliai
- 5 šviestuvai
- 6 galiniai žibintai su atšvaitu
- 7 Stabdžių ir posūkio žibintai
- 8 багаžinės su gabaritiniais žibintais

Jei LED lemputės yra sugedusios, jas reikia visiškai pakeisti.

Galinius žibintus keiskite tik originaliomis gamintojo atsarginėmis dalimis.
Tipas nurodytas ant lempų.



64 pav. Galinis apšvietimas, tvirtinimas

- 1 srieginė jungtis, šviesos korpusas viduje
- 2 jungiamieji kabeliai
- 3 Šviestuvo srieginė jungtis
- 4 varžtų jungtis, R,ssel

Atlaisvinkite atitinkamą varžtinejungtį (64 pav./1, 3, 4).

Atjunkite atitinkamą jungiamąjį kabelį (64 pav./2).

Įdėkite naują LED šviesos diodo korpusą.

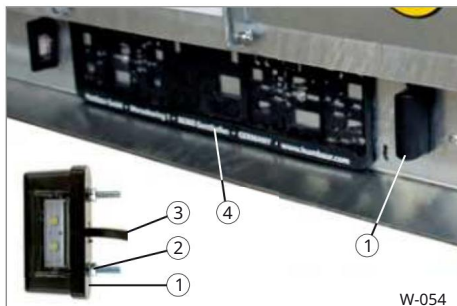
Uždarykite jungiamąjį kabelį an.

Tvirtai priveržkite varžtinejungtį .

Patikrinkite LED apšvietimo veikimą.

Elektros sistema

Valstybinio numerio ženklo apšvietimas „LED“



65 pav. Valstybinio numerio ženklo apšvietimas

- 1 LED lemputė
- 2 tvirtinimo varžtai / veržlės
- 3 jungiamieji kabeliai su kištukine jungtimi
- 4 numerio ženklo laikiklis

Sugedusią LED lemputę reikia visiškai pakeisti.

Atlaisvinkite varžtines jungtis (65 pav./2).

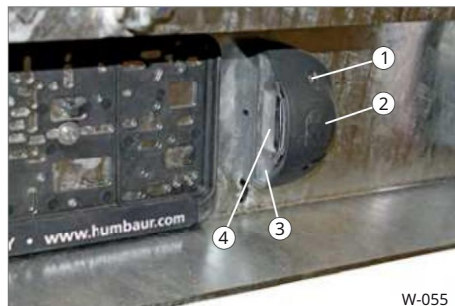
Atjunkite jungiamąjį kabelį su kištuku (65 pav./3).

Pakeiskite visą LED lemputę (65 pav./1).

Pritvirtinkite naują LED lemputę tvirtinimo varžtais / veržlėmis an.

Prijunkite jungiamąjį kabelį.

Standartinis valstybinio numerio ženklo apšvietimas



66 pav. Valstybinio numerio ženklo apšvietimas 24 V

- 1 tvirtinimo varžtas
- 2 šviestuvų korpusai
- 3 objektyvai
- 4 lemputės

Atlaisvinkite tvirtinimo varžtus (66 pav./1).

Atsargiai atidarykite lempų korpusus (66 pav./2).

Nuimkite lęšį (66 pav./3).

Pakeiskite lemputę (66 pav./4).

Įdėkite objektyvą.

Uždarykite lempų korpusą.

Prisukite tvirtinimo detales užsukti.

Šoniniai gabaritiniai žibintai



67 pav. Šoninis gabaritinis žibintas „LED“

- 1 tvirtinimo varžtas
- 2 LED lemputės (oranžinės)

Sugedusią LED lemputę reikia visiškai pakeisti.

Atlaisvinkite tvirtinimo varžtus (67 pav./1).

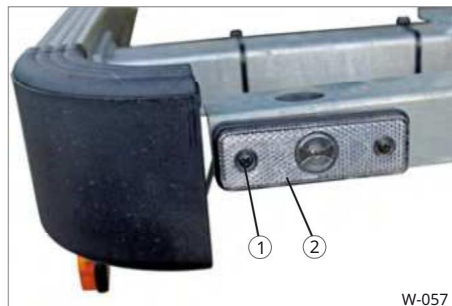
Nuimkite LED lemputę

(67 pav./2) – Atjunkite jungtį .

Įdėkite naują LED lemputę

Užsukite tvirtinimo varžtus – ne per stipriai.

Gabaritiniai žibintai



68 pav. Šoninis gabaritinis žibintas priekyje

- 1 tvirtinimo varžtas
- 2 LED lemputės (baltos)

Sugedusią LED lemputę reikia visiškai pakeisti.

Atlaisvinkite tvirtinimo varžtus (68 pav./1).

Nuimkite LED lemputę

(68 pav./2) – Atjunkite jungtį .

Įdėkite naują LED lemputę

Užsukite tvirtinimo varžtus – ne per stipriai.

Darbo žibintai



W-059

69 pav. Darbo žibintas gale

1 tvirtinimo varžtas

2 LED lemputės (baltos)

Atlaisvinkite tvirtinimo varžtą (69 pav./1).

Nuimkite

LED lemputę(69 pav./2).

Įdėkite naują LED lemputę Prisukite

tvirtinimo detales

užsukti.

„Humbaur“ priekabos ir kėbulai yra iš dalies dažyti ore džiūstančiais 2K akriliniiais dažais.

Šių dangų kietėjimas priklauso nuo aplinkos temperatūros ir žemesnėje temperatūroje gali užtrukti kelis mėnesius.

Dažai džiūvimo metu nėra visiškai atsparūs.



Rekomenduojame šiuo metu nevalyti priekabos aukšto slėgio valymo įranga ar gariniais valytuvais.



Etiketės

Kad nepažeistumėte dažų dažų,

Atliekant ženklėjimo darbus, reikia laikytis šių nurodymų:

• Švieži dažai turi būti

Džiovinami mažiausiai 48 valandas +20 °C

temperatūroje ir pakankamai sukietėkite, kad vėliau nuimamos pagalbinės plėvelės ir juostos nepalikytų žymių ant dažyto paviršiaus (nenaudokite agresyvių lipnių plėvelių, kurios sujungia su dažytu paviršiumi visam laikui).

• Priekabos, kurios jau buvo pažeistos drėgmės

Medžiagos, kurios buvo veikiamos ekstremalių temperatūrų (sniego, lietaus, rūko), prieš bet kokį ženklėjimą turi būti džiovinamos mažiausiai 24 valandas temperatūros kontroliuojamoje patalpoje (20 °C). Šalčiu džiūvimo laiką reikia pailginti, kol priekaba pasieks šalies temperatūrą.

Šios apdorojimo gairės ir instrukcijos nėra skirtos konkrečiai medžiagai, bet galioja visuotinai.

poreikis



Priekabos tarnavimo laikas ir funkcionalumas priklauso nuo to, kaip dažnai ir kaip intensyviai ją valote ir kaip prižiūrimate ją vairios medžiagos / paviršiai / komponentai.

Priekabos valymas, priežiūra ir priežiūra yra esminiai vairavimo saugumo, vertės išlaikymo ir garantinių pretenzijų elementai.

Norint išvengti nelaimingų atsitikimų, sužalojimų ir turto sugadinimo, svarbu reguliariai valyti ir prižiūrėti priekabą.

Valymo ir priežiūros intervalai priklauso nuo darbo aplinkos ir užterštumo intensyvumo.



ĮSPĖJIMAS



Valymo ir priežiūros priemonės gali būti toksiškos.
Žmonės gali gauti odą sąlytis ar prarijimas gali sukelti sužalojimą arba apsinuodijimą.

Perskaitykite priežiūros priemonių naudojimo instrukcijas.

Panaudoję priežiūros priemones, sandariai jas uždarykite.



, naudoti,



po darbo su valymo / priežiūros priemonėmis.



ATSARGIAI



Įeikite į priekabos / pakrovimo zoną valymo metu.
Valant priekabą skysčiais (vandeniu, valymo priemonėmis), kyla pavojus paslysti.

Į pakrovimo zoną į eikite ypač atsargiai ir naudokitės tik tam skirtais prieigos taškais.



, naudoti.

Niekada nevažiuokite į nepritvirtintas priekabas.

Nelipkite po neužtikrinta pakrovimo zona.

PRANEŠIMAS

Agresyvių valymo priemonių naudojimas

Paviršius / medžiagas gali paveikti ir net sunaikinti cheminės medžiagos, druskos, rūgštys ir bazės.



naudoti.



Pirmuosius 3 mėnesius plaukite tik šaltu vandeniu ir nenaudokite aukšto slėgio plovimo į renginių ar garinių pūstuvų.

Nuplaukite dideliu kiekiu švaraus vandens (ne aukštesnėje kaip 60 °C temperatūroje), kad nesubraižytumėte dažų paviršiaus.

Nenaudokite agresyvių valymo priemonės, rūgštys arba bazės.

Naudokite tik silpnai rūgštines arba silpnai šarmines valymo priemones, kurių pH vertė yra 6–10.

Naudokite tik minkštus, švairius audinius arba šepetis.

Nedelsdami pašalinkite bet kokio tipo nuo dažų pažeidimų.

Pašalinkite esamus riebalus
Atsargiai valykite grynu vaitspiritu (ne benzinu).

Apdorokite stabdžius ir hidraulinę sistemą
Nenaudokite alyvos žarnų su benzinu, benzinu, nafta arba mineralinėmis alyvomis.

Prilipusius nešvarumus pašalinkite tik vandeniu.

Neleiskite stabdžių ir hidraulinėms žarnoms liestis su puršikliais ar tepalais.

Nevalykite sandariklių su
Mineralinės alyvos, benzinas ir tirpikliai.

Druskingoje aplinkoje (žiema / jūrinio klimato sąlygomis) išorinį valymą būtina atlikti trumpesniais intervalais (maždaug kas 3–4 savaites).

Tai ypač pasakytina apie kruopštų šlifotų, blizgančių nerūdijančio plieno portalų valymą.

Brežentams ir sienoms valyti naudokite tik tinkamas valymo priemones.

Neleiskite sandarinimo žiedams liestis su riebalais.

Aplinkos apsaugos priemonės



PAVOJUS aplinkai!



Valymo / priežiūros priemonės, stabdžių dulkės, hidraulinė alyva, tepalai gali patekti į gruntinius vandenius.

Priekabą valykite / prižiūrėkite tik tam skirtose plovimo vietose.

Laikykitės vietinių aplinkos apsaugos priemonių.

aukšto slėgio plovimo į renginys

PRANEŠIMAS

Valymas aukšto slėgio plovimo į renginiu!

Komponentai ir paviršiai, kurie yra tiesiogiai apšvitinami per dideliu slėgiu, per arti vienas kito arba per aukštos temperatūros vandeniu, gali būti pažeisti / sunaikinti.

Nenukreipkite vandens srovės tiesiai į :

- Tipo lentelė -
- EBS/ABS sistemos lentelė,
- ruoniai,
- elektros komponentai,
- kištukinės jungtys,
- sandarikliai arba kabeliai,
- hidraulinių cilindų stūmoklių paviršiai,
- alyvos/kuro bako dangtelis,
- stabdžių arba hidraulinės žarnos,
- Baterijos,
- Kabelinė gervė.

Atkreipkite dėmesį į šiuos punktus, kai Valymas aukšto slėgio plovimo į renginiu:



Perskaitykite gamintojo naudojimo instrukcijas.

Prieš valydami sutepkite visus tepimo taškus, kol išbėgs tepalas.



naudoti.

Visada perkelkite vandens srovę

Naudokite tik aukšto slėgio plovimo į renginius, kurių maksimalus slėgis yra 50 barų, o maksimali temperatūra – 80 °C.

Laikykitės minimalaus atstumo

Atstumas tarp aukšto slėgio antgalio ir valomo objekto, naudojant apvalius purkštukus, yra apie 700 mm, naudojant 25 Plokščios srovės antgaliai ir purvo rautuvai, maždaug 300 mm.

Nenaudokite visakrypčio

Padangų ir tento valymo antgaliai. Kieto vandens srovės gali pažeisti padangas arba tentą.

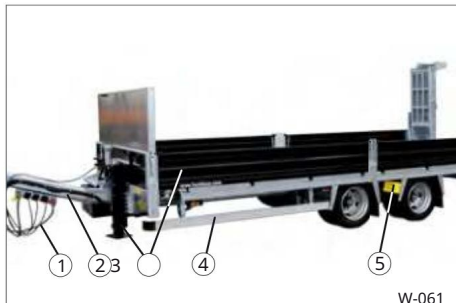
Aliuminio diskinių ratlankių valymas

Reguliariai plaukite aliuminio diskinius ratus, ypač po naudojimo, pvz.:

- Šarminių medžiagų transportavimas,
- žiemą, kai keliai apibarstomi kelių druska.

Išskyrus retkarčiais atliekamą poliravimą, aliuminio diskiniams ratlankiams nereikia jokios ypatingos priežiūros.

Priekabų medžiagos



70 pav. Medžiagos / Paviršiai

- 1 guma (žarnos)
- 2 plienai, cinkuoti
- 3 Plienas, dažytas / dengtas
- 4 aliuminio, anoduotas
- 5 Plastikas

Priekabos surenkamos iš skirtingų medžiagų.

Būtinai laikykitės konkrečių medžiagų / paviršių priežiūros instrukcijų.



71 pav. Medžiagos / Paviršiai

- 1 PVC / sintetinis audinys
- 2 medinės grindys, daugiasluoksnės
- 3 Neapdorota mediena

Cinkuoto plieno paviršiai

Cinkuoti paviršiai / komponentai (pvz., Kad susidarytų apsauginis nuo rūdžių efektas, paviršius (pvz., važiuoklė, vilkimo sija) pirmiausia turi oksiduotis. Tai gali užtrukti kelis mėnesius. Apsauginis nuo rūdžių sluoksnis susidaro tik tada, kai paviršius praranda cinko blizgesį.

Ant cinkuotų paviršių gali susidaryti baltosios rūdys. Jis sukelia arba skatina drėgmę arba didelę oro drėgmę, pvz., kelių druskoje. Baltosios rūdys nėra paviršiaus defektas ar pažeidimas; joms negali įtakos cinkavimo įrenginys, todėl jos nesuteikia pagrindo teikti garantinių pretenzijų.

Po sąlyčio su agresyviomis medžiagomis cinkuotus komponentus nedelsdami nuplaukite švariu vandeniu.

Leiskite paviršiams kruopščiai išdžiūti.

Baltųjų rūdžių gydymui:

Nuvalykite pažeistas vietas
glausiai nuplaukite švariu vandeniu ir kruopščiai nusausinkite.

Apžiūra, priežiūra ir techninė priežiūra 297

Baltas rūdžių dėmes pašalinkite nailono šepetėliu.

Pažeistas vietas patepkite cinko apsauga (cinko puršikliu).

Jei reikia, paviršių užsandarinkite vašku.

Dažyti arba milteliniu būdu dažyti plieniniai paviršiai

Dažyti paviršiai / komponentai (pvz.,

šoninės sienelės, veleno atramos) suteikia lengvą apsaugą nuo rūdžių.

Dažyti paviršiai / komponentai, kurie yra tiesiogiai veikiami stabdžių dulkių, atplaišų, kelių druskos, smėlio ir kt., reikalauja ypač intensyvios priežiūros – siekiant apsaugoti dažų paviršių.

kad paviršiai gerai atrodytų ir būtų visam laikui apsaugoti nuo rūdžių.

Nuvalykite dažytus paviršius po kiekvieno sąlyčio su paviršinių agresyviomis medžiagomis.

Leiskite paviršiams kruopščiai išdžiūti.

Jei reikia, užsandarinkite paviršius su vašku.

Dažų pažeidimus (į skilimus, į brėžimus) ant paviršiaus nedelsdami turi sutaisyti kvalifikuoti specialistai.

Aliuminis

Aliuminio komponentai / profiliai su anoduota danga užtikrina optimalią apsaugą nuo korozijos.

Anoduotas aliuminio paviršius

Paviršiai yra kieti/lygūs ir gali būti valomi švelniais valikliais.

Norint pašalinti sunkiai į veikiamus nešvarumus ir išlaikyti aliuminio blizgesį, rekomenduojame naudoti aliuminio ir brezo valiklį.

Paviršiaus į brėžimai nėra defektas ir

nesukelia rūdžių susidarymo, nes aliuminis yra iš prigimties atsparus korozijai.

Aliuminio paviršius valykite vandeniu ir neutraliomis valymo priemonėmis.

Leiskite paviršiams kruopščiai išdžiūti.

Mediniai komponentai

Medinės grindys / krovinių skyriai pagaminti iš tvirtų, vandeniui atsparių klijuotų daugiasluoksnių medienos plokščių ir padengti neslidžia fenolio dervos danga.

Mediena yra organinė medžiaga ir stipriai reaguoja į užmirkimą, UV spinduliuotę stiprų išdžiūvimą, perkrovas ir lokalizuotas apkrovas.

Mediena dėl oro sąlygų plečiasi ir traukiasi, todėl gali atsirasti į tempimo ir į trūkimų (plačiąjuosčių į trūkimų).

Natūralus medienos raštas ir nelygumai yra normalūs medienos pagrindu pagamintų medžiagų reiškiniai ir gali būti matomi paviršiuje. Tai nekelia pavojaus saugai ar pagrindo teikti skundą.

Cinkuota medžiaga apsaugo nuo medienos paviršiaus patinimo ir oksidacijos:

Prieš pat naudojant priekabą / ją stovint, nuo medinio paviršiaus pašalinkite vandenį, sniegą, ledą, šakas, lapus, smėlį, žolę ir kt.

Venkite vandens kaupimosi ant medienos paviršiaus.

Nusausinkite medienos paviršių

Reguliariai ir kruopščiai valykite priekabą po naudojimo.

Užtikrinkite gerą vėdinimą, pvz., lauke, kol paviršius visiškai išdžius.

Užsandarinti ir užsandarinti

Įbrėžimai, krovinių sukelti medinio paviršiaus pažeidimai, su medienos apsauga – tai sumažina drėgmės prasiskverbimą į medinę plokštę

PVC / sintetinis audinys

Sintetinio audinio (PES) brezentas su PVC danga iš abiejų pusių yra aukštos kokybės, lengvai prižiūrima medžiaga, universaliai naudojama priekaboms uždengti.

Brezentą geriausia valyti drėgnu oru (per lietu, rūką) ir esant vidutinei temperatūrai (20 +/- 5 C). Nevalkykite brezentą esant dideliame karščiui (tiesioginiuose saulės spinduliuose) arba per žemai temperatūrai (brezentas gali sukietėti).

Apipurškite brezentą

Užtepkite plastiko ir brezentą valiklio ir leiskite jam veikti.

Jei brezentas labai nešvarus, naudokite minkštą šepetį.

Kruopščiai apipurškite brezentą vandeniu, pvz., aukšto slėgio plovimo į renginiu arba vandens žarna.

Leiskite paviršiams kruopščiai išdžiūti.

Brezento su užrašais valymas:

Brezentus su užrašais (užrašais, paveikslėliais) reikia valyti labai atsargiai. Priklausomai nuo užrašų / dažų naudojimo būdo, valymo procesą pirmiausia reikėtų išbandyti nedideliame plote.

Venkite naudoti aukšto slėgio plovimo įrenginius / garo pūstuvus.

Išitikinkite, kad etiketė nenulupytų.

Ypatingą dėmesį reikėtų skirti:

Ilgą laiką veikiami gamtos stichijų, pavyzdžiui, tiesioginių saulės spindulių, brezentai gali išblukti arba ant jų atsirasti dėmių.

Dėl temperatūros skirtumų po sandariai uždarytais brezentais gali susidaryti kondensatas ir atsirasti pelėsis.

Ilgesnio nenaudojimo metu užtikrinkite gerą oro cirkuliaciją priekabos kėbule.

Guma / Tarpikliai

Guminės dalys, tokios kaip elastingi sandarikliai, sandarinimo jungtys iš PU klijų/ hermetiko, pvz., ant durų, dangčių, atvartų, ventiliacijos langų, krovinių zonų ir kt., naudojimo metu patiria tam tikrą senėjimo/dilimo procesą.

žes.

Dėl mechaninio poveikio ir aplinkos poveikio (šalčio, karščio, UV spindulių, drėgmės) guma/ sandariklis laikui bėgant sukieta. Tai gali susitraukti ir į trūkti.

Patikrinkite valymo metu

sandariklių būklę išsamumą ir sukibimą remonto darbų metu.

Pakeiskite pažeistus, trūkstamus arba porėtus sandariklius.

Reguliariai (žiema) prižiūrėkite sandariklius talku, vazelinu arba silikoniniu puršikliu.

Patvirtintos eksploatacinės medžiagos



Tinkamas priekabos veikimas, eksploataavimo saugumas ir tarnavimo laikas labai priklauso nuo naudojamų eksploatacinių medžiagų kokybės ir teisingo jų pasirinkimo.

Todėl savo priekabai ir jos agregatams naudokite tik „Humbaur GmbH“ ir atitinkamo agregato gamintojo patvirtintas eksploatacines medžiagas.



Laikykites atitinkamų gamintojų nurodymų dėl patvirtintų ir rekomenduojamų eksploatacinių medžiagų.

Ekspluatacinės medžiagos yra šios:

ñ Degalai (benzinas, dyzelinas, dujos)

ñ Aušinio skystis / antifrizas,

ñ K%oltemittel,

ñ Tepalai, pvz.:

Variklinės alyvos, hidraulinės alyvos, tepimo tepalai,

ñ Baterijos, į kraunamos baterijos.



ĮSPĖJIMAS



Degus / toksiškas
Ekspluatacinės medžiagos

Kuras / šaltnešis ir jų garai yra labai degūs ir kenksmingi sveikatai – apsinuodijimo pavojus!



Nerūkyti ir laikyti

Laikykite atokiai nuo atviros liepsnos.

Venkite kibirkščių.



Neįkvėpkite garų

a.

Pašalinkite iš siliejusį /

iš siliejusias eksploatacines medžiagas nedelsiant pašalinkite.



Dėvėkite asmenines apsaugos priemones.



ĮSPĖJIMAS



Sprogstamosios eksploatacinės medžiagos
Kibirkštys gali pažeisti akumuliatorių susidaryti arba sprogti dėl trumpojo jungimo.

Prieš pradėdami darbą, uždenkite akumuliatoriaus gnybtus.



Nerūkyti ir laikyti

Laikykite atokiai nuo atviros liepsnos.

Venkite trumpųjų jungimų ir kibirkščių.

Nedėkite jokių rankų ant Baterija.



Laikykites gamintojo saugos priemonių.

Ekspluatacinių medžiagų utilizavimas



Panaudota alyva, tepimo tepalai, aušinimo skysčiai, degalai ir akumulatoriai yra atliekos, kurias reikia stebėti.

APLINKOS TARŠOS PAVOJUS!



Niekada nemeskite aplinkai kenksmingų medžiagų į buitines atliekas ar į aplinką.

Aplinkai kenksmingos medžiagos turi būti utilizuojamos pagal nacionalinius ir vietinius reglamentus.

Panaudota alyva / tepimo tepalai



Panaudota alyva, tepimo tepalas, alyva užterštos skudurai ir žarnos turi būti išleidžiamos / iš mestos į tinkamus konteinerius.

Padangos



Senų padangų negalima išmesti į aplinkai. Jas tinkamai sandėliuoti ir utilizuoti gali tik vietos valdžios institucijos.

Iš anksto pasitarkite su savo šalies viešaisiais atliekų šalinimo įrenginiais.

Elektros ir elektronikos atliekos

Elektrinius ir elektroninius komponentus utilizuokite vietiniame perdirbimo centre

(elektroninių atliekų perdirbimas).

Baterijos



Baterijoms taikoma ES direktyva 2006/66/EB ir jas galima nemokamai grąžinti gamintojui.

Išimdami baterijas, būkite ypač atsargūs.

Pradėkite eksploatuoti priekabą

Pritvirtinkite priekabą nuo
Neteisėtas trečiųjų šalių naudojimas, pvz.,
traukinių išardymas, elektros energijos
tiekimo apsauga nuo įjungimo.
Nestatykite priekabos ant
Viešoji baida – tik privačioje nuosavybėje.

Pastatykite priekabą taip, kad ji nekeltų jokio
papildomo pavojaus tretiesiems asmenims,
pvz., apvirsdama ar nuriudėdama.

Pritvirtinkite priekabą ratų kaladėlėmis.

Jei reikia, išardykite aplinkai nekenksmingą
Tinkamai utilizuokite eksploatacines medžiagas
(alyvą, akumuliatorių ir kt.).

Išmeskite priekabas

Nuvežkite visą priekabą į automobilių / transporto
priemonių perdirbimo centrą.
Automobilių / transporto priemonių
perdirbimo centro specialistai tinkamai
utilizuos atskiras dalis.



Patarimai dėl problemų

Elgesys sutrikimų atveju

Šiame skyriuje pateikiama informacija apie galimus priekabos gedimus.

Ši informacija skirta tam, kad būtų lengviau rasti gedimo šaltinį ir jį pašalinti, kad būtų galima susisiekti su artimiausiu „Humbaur“ techninės priežiūros partneriu.

Gedimai, kurie gali atsirasti dėl naudojimo instrukcijos nesilaikymo arba dėl nepakankamos priežiūros, neatsižvelgiami.

Deja, čia negalime išspręsti visų galimų problemų.

Kilus dideliems gedimams, kreipkitės į mūsų „Humbaur“ techninės priežiūros tarnybą (žr. kontaktinius adresus, nurodytus žemiau).



ĮSPĖJIMAS

Netinkamas gedimų šalinimas Netinkamas gedimų

šalinimas gali sukelti komponentų gedimus – nelaimingo atsitikimo pavojus!

Gedimus šalinti gali tik kvalifikuotos specializuotos dirbtuvės!

Elgesys gaisro atveju



ĮSPĖJIMAS



Stiprus karščio susidarymas ir toksiškos dujos degant dažams ir plastikui

tau

Nudegimų / uždegimo pavojus!

Bandydami gesinti gaisrą, laikykitės saugaus atstumo nuo liepsnos.

Neįkvėpkite toksiškų gaisro dujų tiesiogiai.

Humbaur servisas

Bet kokios garantijos pretenzijos bus negaliojančios, jei priekaba ar jos komponentai bus modifikuoti ar išmontuoti be išankstinio raštiško mūsų sutikimo.

Techninis klientų aptarnavimas

tel.: +49 821 24929 0

faks.: +49 821 24929 540

El. paštas: service@humbaur.com

„Humbaur“ aptarnavimo partneris

galima rasti adresu www.humbaur.com

skiltyje „Pardavėjas / Aptarnavimas / Remontas“

Gamintojo adresas

Humbaur GmbH

„Mercedesring 1“

86368 Gersthofen (Vokietija)

tel.: +49 821 24929 0

faks.: +49 821 24929 100

www.humbaur.com

info@humbaur.com

Atsarginės dalys



Naudokite tik originalias „Humbaur“ atsargines dalis.

Atsarginės dalis galima užsakyti nurodant FIN ir dalies žymėjimas toks:

- Internetu, el. paštu, telefonu

Susisiekite su dalių logistika

tel.: +49 821 24929 0

faks.: +49 821 24929 200

El. paštas: parts@humbaur.com

Krovinio / priekabos veikimas

Stiprumas	Galimos priežastys	Pataisyti
Priekaba važiuojant linkusi krypti į dešinę ir į kairę	- Skalbiniai nėra tolygiai paskirstyti. Paskirstykite skalbinius tolygiai.	
	- Padangų slėgis yra netolygus.	Teisingai sureguliuokite visų ratų padangų slėgį.
	- Krovinyje nėra pakankamai pritvirtintas ir lėtai juda.	Tolygiai išlygiuokite krovinį ir tinkamai jį pritvirtinkite.
	- Stabdžiai netinkamai sureguliuoti / užblokuoti.	Gedimą pašalinkite specializuotose dirbtuvėse.
Priekaba važiuojant pradeda siūbuoti.	- Padangų slėgis nustatytas neteisingai.	Teisingai sureguliuokite visų ratų padangų slėgį.
	- Važiavimo greitis yra per didelis, atsižvelgiant į apkrovą ir eismo sąlygas.	Lėtai sumažinkite greitį. Pritaikykite savo vairavimo elgesį prie kelio sąlygų.
	- Krovinio svorio centras yra per toli atgal.	Krovinio svorio centrą perkeltkite į priekį.

Priekaba barška važiuojant.

- Krovinys nėra pakankamai pritvirtintas.

Tinkamai pritvirtinkite krovinį .

- Atsilaisvina kabeliai / žarnos.

Gedimą pašalinkite specializuotose dirbtuvėse.

- Įrankių / daiktadėžė nėra tinkamai uždaryta.

Tvarkingai uždarykite į rankių/saugojimo skyrių.

- Viršutinė rampų dalis nėra uždaryta ir pritvirtinta.

Tinkamai uždarykite ir pritvirtinkite padalintus rampus.

- Brezentas netinkamai uždarytas. Gerai uždarykite brezentą.

St^ rung	Galimos priežastys	Pataisyti
Stabdis tinkamai neatleidžiamas.	- Stabdžiai netinkamai sureguliuoti. - Susilpnėjusi stabdžių trinkelės grąžinimo spyruoklė. - Užstrigo stabdžių velenas (būgninis stabdys). - Sulenkta slėgio / stabdžių linija. - Suslėgto oro sistemos gedimas.	Gedimą pašalinkite specializuotose dirbtuvėse.
Stabdis užblokuotas.	- Nepakankamas darbinis slėgis.	Patikrinkite pneumatines jungtis. Patikrinkite, ar pasiektas tinkamas darbinis slėgis.
	- Įjungtas stovėjimo stabdys.	Atleiskite stovėjimo stabdį .
	- Stabdžiai užstrigo ant būgno. Problemą pataisykite specializuotose dirbtuvėse.	
Stabdymo efektyvumas per silpnas / stabdžiai traukia iš vienos pusės.	- Susidėvėjusios, suteptos arba į trūkiosios stabdžių kaladėlės. - Stabdžiai netinkamai sureguliuoti. - Suslėgto oro sistemos gedimas.	Gedimą pašalinkite specializuotose dirbtuvėse.
Darbinis slėgis nepasiektas.	- Pneumatinės jungtys netinkamai prijungtos.	Patikrinkite pneumatines jungtis.
	- Slėgio regulatoriaus arba kompresoriaus gedimas (traktorius).	Gedimą pašalinkite specializuotose dirbtuvėse.

St` rung	Galimos priežastys	Pataisyti
Laidai / Jungikliai.	- Atsilaisvinusios arba nešvarios jungtys.	Išvalykite jungtis.
	- Nutrūkęs laidas arba pažeisti jungiamieji gnybtai.	Gedimą pašalinkite specializuotose dirbtuvėse.
Apšvietimas neveikia.		
	- Apšvietimo lemputė neveikė.	Pakeiskite lempą.
	- Atsilaisvinusios arba nešvarios jungtys.	Išvalykite jungtis.
	- Trumpasis jungimas arba nutrūkęs grandinės jungimas.	Pakeiskite sugedusius LED žibintus ir lempas. Gedimą pašalinkite specializuotose dirbtuvėse.

St^ rung	Galimos priežastys	Pataisyti
Priekaba girgžda važiuojant / guolių susidėvėjimas.	- Guolio reguliavimas per laisvas arba per stiprus. - Svetimkūnis ašies guolyje.	Gedimą pašalinkite specializuotose dirbtuvėse.
	- Nepakankamas ašių tepimas.	Sutepkite ašis pagal ašių gamintojo nurodymus.
	- Ašių perkrova.	Atkreipkite dėmesį į jūsų priekabai taikomas ašies apkrovas.
Išmušti ratų varžtai.	- Ratų veržlės su neteisingu sukimo momentu patraukė. - Ratų veržlės netinkamai priveržtos.	Pakeiskite ratų varžtus, ratų veržles ir, jei reikia, ratlankį. Ratų veržles priveržkite iki ašies gamintojo nurodyto sukimo momento. Gedimą pašalinkite specializuotose dirbtuvėse.

St^ rung	Galimos priežastys	Pataisyti
Priekaba po prikabinimo nėra horizontalioje padėtyje.	- Sukabinimo aukštis neteisingai sureguliuotas.	Tinkamai sureguliuokite jungties aukštį .
	- Atraminė koja nepakelta.	Pakelkite atraminękojelęaukš tyn.
	- Kėlimo / nuleidimo vožtuvas nėra eigos padėtyje.	Nustatykite kėlimo / nuleidimo vožtuvą į eigos padėtį .
Pasukamo skriemulio negalima / sunku pasukti.	- Užstrigo pasukamųjų vilkimo sijų guolis.	Sutepkite skriemulių guolius.

Stė rung	Galimos priežastys	Pataisyti
Pakrovimo rampų negalima pakelti / nuleisti.	- Spyruoklės pakėlimo mechanizmo spyruoklė sulūžusi. Kreipkitės į specialistą, kad patikrintų spyruoklės pakėlimo mechanizmą. Pakeiskite specializuotose dirbtuvėse.	
	- Spyruoklės pakėlimo mechanizmo spyruoklė netinkamai sureguliuota.	Priveržkite spyruoklę reguliavimo varžtu.
	- Spyruoklinio pakėlimo mechanizmo guolis nepakankamai / visai nesuteptas.	Sutepkite spyruoklinio keltuvo guolius.
	- Sugedusi dujinė spyruoklė.	Dujinės spyruoklės patikrinkite specializuotose dirbtuvėse ir, jei reikia, pakeiskite.
Pakrovimo rampų negalima perkelti į šonus.	- Guoliai nepakankamai sutepti / visai nesutepti.	Iš naujo sutepkite šoninio poslinkio guolį .
	- Užterštas blokuoja judėjimą.	Išvalykite guolius ir vėl juos sutepkite.

Problema:	Galimos priežastys	Pataisyti
Priekaboje teka alyva.	- Hidraulinė linija arba srieginė jungtis yra sugedusi.	Kabelio / varžto jungtį pakeiskite specializuotose dirbtuvėse.
	- Atsilaisvino hidraulinės sistemos srieginė jungtis.	Tvirtai priveržkite varžtinęjungtį .
Pakrovimo rampų negalima perkelti/ pakelti/nuleisti.	- Perjungimo svirtis iš elektrinio siurblio į traktoriaus hidrauliką neperjungta.	Perjunkite svirtį pagal hidraulinį tiekimą iš elektrinio siurblio arba traktoriaus.
	- Akumuliatorius išsikrovęs arba sugedęs. Pirmiausia jį kraukite akumuliatorių.	pakeisti sugedusią / seną bateriją
	- Neįjungtas pagrindinis elektrinio siurblio jungiklis	Nustatykite pagrindinį jungiklį į padėtį „ĮJUNGTA“.

St^ rung	Galimos priežastys	Pataisyti
Trosinė gervė veikia per lėtai.	- Per mažas hidraulinis srautas.	Patikrinkite hidraulinio srauto greitį .
	- Hidraulinis variklis susidėvėjęs.	Hidraulinį variklį pakeiskite specializuotose dirbtuvėse.
Kabelio būgnas nesisuka - su apkrova.	- Viršyta maksimali apkrova.	Patikrinkite, ar neviršyta nominali kabelio tempimo jėga.
	- Hidraulinis slėgis per žemas.	Patikrinkite hidraulinį slėgį .
Kabelio būgnas nesisuka - be apkrovos.	- Pavaros pažeistos.	Trosinę gervę remontuokite specializuotose dirbtuvėse.
Troso būgnas nesisuka laisvai.	- Sankabos svirtis neatjungta.	Atleiskite sankabos svirtį .
Atleidus sankabą, virvė susipainioja.	- Neteisingai sureguliuotas pasipriešinimo varžtas.	Pasirūpinkite nailono pasipriešinimu. Varžtą sureguliuokite specializuotose dirbtuvėse.
Trosinė gervė skleidžia garsius triukšmus. - Per didelis hidraulinio skysčio srautas.		Patikrinkite hidraulinio srauto greitį .

Iš gervės alsuoklio (po variklio galo guoliu)
teka alyva.

- Pažeisti stabdžių sandarinimo žiedai,
atraminiai žiedai arba sandarinimo paviršiai.

Stabdžius nuimkite ir suremontuokite
specializuotose dirbtuvėse.

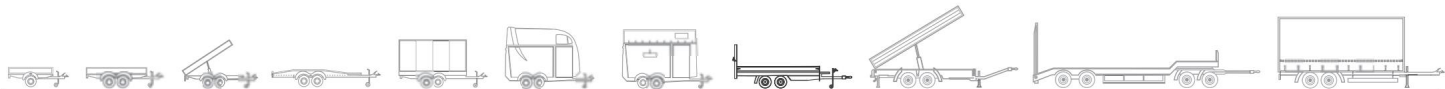
Trosinė gervė nereaguoja į nuotolinio valdymo pultą.

- Imtuvas yra pažeistas.

Imtuvą remontuokite specializuotose dirbtuvėse.



GALINGASIS ŽYGIS



Įsigijusis įrenginys:
Vamzdynas /
Pneumatinis
Pneumatinis
Pneumatinis
Pneumatinis
Pneumatinis
Pneumatinis
Pneumatinis
Pneumatinis
Pneumatinis
Pneumatinis
Pneumatinis